

GERIADUR BRAS

F. FAVEREAU

français-breton

© Francis Favereau 2016

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite)

G

(relu - 07/02/2017)

G : g / gramme (& dér.) *gramm* m.-où, *G giga* =

« **GĀ** » (gallo /ga./ / « gar » /gar/ & Ph<YP *ya ga* ! / *gast* & *gal* ! var. T<JG / *foeltr gar dezi* !) > GARS

GAB (GR : raillerie – angl. bagou : *gift of the gab* gall *cleber* = *siarad* parlote < charade) *GOAB-* / *GOAP* (*goapaat*) : se divertir à des gabs *kavout ebat*

GABA (Physio. : acronyme angl.) = *gaba*

« **GABÄHL** » (arg.beur < غيلة : embrasser vb *qibla* *qabal* orienter vers la Ka'ba الكعبة - & cf. *kornôgi ar sent* Ki<LG : je l'ai 'gabahl') > *BOUCH*, -at* /-eg^e *dehi* (Ku)

GABARDINE (19° esp. *gabardina* / anc^t *gaverdine* & all. *Wallewart* / pèlerinage : étoffe grossière – gall *gaberdîn* : *gaberdine*, irl *gabairdín*, basq *gabardina*) = *gabardinenn*, -où, & *dandrouin* m.-où : *dougerien dandrouin* (Luzel 19° / *drouin* havresac & *frip-e-zrouin* dépensier - m-br *drou(h)in* < *drouine* NF *Drouin* / Ph *bragoù potop marichal* pantalon en moleskine de forgeron < angl. / feutrine *tok blew goz* Ph / gall *croen gwadd* : *kroc'hen goz*)

GABARE,-IER... > **GABAR(R)E**

« **GABARÉE** » (Li<YR *gobarad*) > **GABAR(R)E**

GABARIAGE (19° - n.vb. : ar) *GOBARIÄN*

GABARIER (18°) *GOBARIañ,-iñ* (*GOUBARI-*) : *gabarier* un bateau *gobariañ ur vag* (Mar. Ki)

GABARIT (17° prov.-oc *gabarrit* ; GR 'gabari' *gobary* & *taulenn lestr*, *mempraichou-listry*) *GOBARI* / *GOUBARI* (var. *K-*) / *GABARI* m.-où (tous sens) : ils ont le même gabarit *memes gobari int*, (pl.) *gobarioù* (Douarn. Ki<PD) & grand gabarit *ar go(u)bari bras*, pas le même gabarit que les autres gabares (*pas*) *memes gabari evid ar gobiri all* (Li<YR / *acabit* < prov.-oc *acabir* / *acabar* esp. - cf. YD *eus da rañs* fig. < *ras*^s Ph coquelet de race *ur c'hogig ras*^s)

GABAR(R)E (14° oc gascon *gabarra* < gr *karabos* : langouste & bateau en gr byzantin > *karavell* & cf. 'gabare' gallo : levier de pressoir Pll *al linier houarn gros*, *ha dir* ; GR *cobar*, *gobar vras* & *gobiry*, *cobiry roue* gabarres de roi & W *cobal,-eu* – v-br *caubal* / *caupal* & C.Redon *camp caubal hint* champ du chemin des barques LF & gall *ceubal* ferry < lat. LF - FK 2R) *GOBAR(R)* m. / *KOBAR* f.-iri : sur une gabarre *war ur gobar*, gabarres de l'Elorn *kobirri an Elorn* & *ur gobar zo aet er-mêz a vag*, *a skloup*, *med n'eo ket kement hag ur oueletenn* (T<JG : la taille d'une gabarre c'est plus qu'une barque ou un sloop mais moins qu'une goélette & Ti<F.Lay **Bilzig** : *e porz ar bagou*, *diou c'hober* ; *gobiri*, *biskinnou*, *goeletinier*, *teir-gwerniou* / W 19° = *ur hachemaré* chasse-marée), (contenu) *GOBAR(R)AD* m. / *KOBARAD* f.-où : une gabarre d'engrais alcalin *eur hobarad ludu soud* (Li<YR & travailler sur une gabare) *GOBARad*^o (*g'e dad*) & gabare qui ne navigue guère *Eul laheur kranked a joum atao er porz*, *o laha kranked* (Li<YR / T<JG petit caboteur *friker kranked*)

GABAR(R)IER (15° ; GR *gobarer* / *cobarer* m.pl. -idy / *cobalour,-erion* – W & *portezet* & *douger* > *docker*) *GOBAR(R)ER* (*KOBARER*) /-our m.-ion : *gabariers* de Lampaul *gobarerien Lambaol* (Li<YR & vêtements du gabarier au treuil *dilhad karga*^o)

GABATINE (GR *goapadurezh* f.-ioù) & donner des gabatines *ober goapadurezh* (& *bourdou*)

GABBRO (it. < NL – Géo : roche éruptive) =

GABE (GR / *gab* & C.) > *GOAP* / *GOEP* m.

GABEGIE (18° / vb *gaber*) *KABIOTENN* f.-où : là-bas c'est la gabegie *du-hont e vez ur gabioteenn* (usu. Pll / *stlabez* & quelle gabegie ! *pebezh kabioteenn* !) ; (gaspillage) *DISMANTREZH* m. (Prl & Ph *dismant' dour*, vb *dismant'o dour* *ha traoù all*)

GABELEUR (GR *gabellour,-yen*) > **GABELOU**

GABELLE (14° < it *gabella* < القال *al-qabâla* l'impôt / la collecte = GR *gabell* : *guir ar roue var an haulenn* & grenier à sel *grignol holen* < GR) *gabell* ! excl. (Pgt<YG, K) & *deog holen* (NALBB n° 008 quartier Ph *deog* < dîme) m.-où, *salorjerezh* m.-ioù)

« **GABELLE** » (2 - gallo : girouette) > **GABLE**

GABELOU (gallo *gabelour* – Rob. < vb قَبِل *qabal* : accepter & recevoir) *salorjer,-our m.-(er)ion* (douanier *maltouter*, saunier *gwennegan* / *gwerigan*)

GABER (C. gaber / moquer *Goappat* & gabeur ; GR railler < gab : *goab-*) > *GOAPaat**

GABÈS (NL Tunisie - jumelé 22 : فَابِس [gɛːbis] & Gabis / *qâbis*) =

GABEUR (C. / *Goappat*) > *GOAPAER m.-ien f.1*

GABIAN (prov.-oc & variantes : 'gabino' à Nice etc. = goéland *GOUELAN*) *gwelen m.-ili*

GABIE (anc^t demi-hune < prov.-oc *gabia* : cage) *KAstell(-GWERN /-lestr)* m.-où

GABIER (17° matelot – Loti) *GWERNIER m.-ien lestr* = *gabier m.-ien f.1* (L 1900 Burel 115 : *ar gabierien hag ar ganolierien gabiers et canonnières*)

GABION (16° < it *gabbione* < *gabbia* : cage – Région. : g^d panier dit 'boutec') *BOUTEG* (Li *BOUTOG*) m.-(eg)où & *boutigi* (Ph = *man(n)où* mannes à pdt & fabricant : *Kaou Maniaouaer* surn. PlI = *bouteger*), (de) *BOUTEGAD m.-où* (*douar Ph-Li/Ki paner-bec 'h g^d panier de pêche à anse*)

GABIONNAGE BOUTEGEREZH m.-ioù (PlI<HM)

GABLE, GÂBLE (Arch. < scand *gafl* plafond & jable < gaul lat *gabulum* < *gabolos* : gibet, potence = *GAOL* & angl *gable-end gall talcen tÿ*) *talgen ti* (m.-(enn)où) = *PIGNON (lein an ti – Ph)*

GÂBLE > **GABLE**

GABON ! (basq.< *gau+on* : nuit bon) *NOZ VAD°* !

GABON GABON : allé au Gabon *aet d'ar Gabon*

GABONAIS,-E *Gabonad /-at** (ad.) m. *Gaboniz*° f.1*

GABR- (NL anc^t : Gabreta, Gabris – gaul chèvre > Gièvres & Gabriac, Gevrey,-y / *GAVR* pl. *GEVR*)

GABRE (NL oc : Les Gabres < gaul uo-bera cours d'eau sous-terrain / chèvre,-euil : *gabra / -os*)

GABRIAC (NL Aveyron, Lozère < *Gabriacum* < gaul.-celt *gabra* : chèvre f. / *gabros* m. : chevreuil – D)

GABRIEL,-LE (hebreu : homme de dieu جِبْرِيل : *Jibr(a)îl,-a* ; C. *Gabriel* & GR *Gabryel* > *Grabyl* & *Gabrielaig* > *BIEL* / *GAB* & *Bielig*, *Gabig* m.f.) : l'archange Gabriel *an arc 'hæl Gabriel* (Past. PlI / GR *an arc 'hæl sant Gabryel*)

GÂCHAGE (de mortier - n.vb. : *ar*) *PRIENNAÏ* ; (fig. / travail etc.) *KALAV(R)EREZH* m. (Heneu<GB & Wi<PYK), *LIPAJ* m.-(ch)où : quel gâchage ! *nag a lipaj* !

GAC (& Le Gac NF / *gak** ad. bègue) *GAG* / *GAK** (ad. & NF)

GÂCHE (16° Rob. : Bret.-Norm. & Vendée = gallo : petit pain rond / GR pain plat & anc^t gâteau *ur gachenn qerc'h* = *ur gachenn* un gâteau T & coll. *KACH*, *kachou*, W *cuigneü qerh* : *kouignou*) ; (outil 17° / 16° *morzolou ha loaou plat – trede mecherour Santes Barba* – gall *llwyau* & *lwerni mortar* – Lewis : truelle de maçon *loa-vañson* PlI/Prl *loé mas'oner*) *LOA* < *LOE* f.-(i)où *plad^e*, & *deliaouenn* f. (fig. / *deliou* coll.) ; (Larousse-Robert < frq = crampon) gâche de serrure : *KIEZ*° f.1* (chienne f. / chien *KI* m. *ko(u)n* : toute prise mâle, y compris électrique)

« **GÂCHÉE** » (gallo < gâche : var.) *LOEIAD* f.-où & (gallo > pain) *kachennad* f.-où

GÂCHER (14° laver < frq - germ./ angl *wash* & all *waschen*) *PRIENNAÏ,-iñ*, *OBER PRI* (usu. Ph) : (apprenti) gâchant pour les maçons (*mous-/ paotr-pri*) *oc'h ober pri d'ar vañsonerien* (Ph<JLR) ; (gâter) *AMPENNAÏ an traoù*, & *ar fest* (Ki Porzay), *FLABANIÏ (marc 'hadourezh – L)*, *KALAV(R)iñ (boued, dilhad)* : elle gâchait tout *'galeve tou'n traoù* (Wi<PYK) ; (argenter, biens - méton.) *LIPat** : *Ivê.n ar Bek deus Roskornaou / 'n heni neus lipet toud e draou...* (rim. PlI / YLB barde 1888-1953 & NL Roscorno : Yves Le Bec de Roscorno, ce type qui a tout gâché – son bien familial / *bastrouilhal* barbouiller, *bodoc'hañ* Big maculer, *dispign* dépenser & *fripal / fritañ* claquer, *kac'higiñ* merdoyer, *koc'honiñ*, *moc'hañ* cochonner & var. ; Prl *baStoui(lh)ad*, *difamein*, *dirañsein*, T<JG *moc'hajiñ*, *mohellad°* & gâcher ses qualités *skuilh ar mare gant he zroad* & *marlouinañ dilhad*, *vioù...* abîmer TK<MxM)

GÂCHETTE (15° dim. / gadget) *PLU(ÑV)ENN* f.-où (& pêne *dleizhenn* & var. – v-br *dlit* - LF), avec détente d'arme (épine – gaul.-celt *drageno* & v-irl *draigen* ; C. *dren* & *drein* & arête) *DRAEN* pl. *DREIN* (cf. *KI* : *ki ar fuzul* chien du fusil FV), à la gâchette facile (chasseur - Go<KC) *litiant e viz (herlinkus)*

GÂCHEUR,-SE (13°) *PRIENNER,-OUR* m.-ien f.1, (& apprenti maçon : *mous-pri* & *paotr (ar) pri* Ph > pédé fam. / crépisseur) *CHEKER PRI* m.-ion, (surn.) *FAÑCH AR PRI* ; (fig.) *KALAV(R)ER,-OUR* m.-ion f.1 : gacheuse *ur galaverez (boued, dilhad* Wi<PYK & *bastrouilherez (traou)* f.1 T<JG & *bodoc'her*, *kac'higour*)

GÂCHIS (16° mortier) *PRIE(NN)* coll.-enn-où (cf. NL Poullpry Are-Ph / gaul.-celt *glisomarga* > glaise & marne), (terrain 'mortilloux' – gallo) *PRIAS^eELL* f.-où (PlI Goas priellec & Prialeger) ; (gâchage) *LIP* m.-où : quel gâchis ! *pebez lip* ! (& *lipaou* ! Ku) ; (fig. : situation inextricable etc.) *TEILAD* m.-où : faire un gâchis *ober un teilad* (& *ober teil* T faire du 'teil' dans sa piaule - bretonnisme T = Ph du 'sklab' < *stlabez*), (corvée fig. T < lessive) *KOUENZ* m.-où : un autre gâchis *eur houe° all* (T<JG *ober teil*, & *kouez* / Ph méli-mélo *meskailh*, *stal*, *stlabez* & Big-Ki *bodoc'h* barbouillage & *moc'hailh*, *saflik / chaflik* clapot & Prl *difamadur*, *dirañsadur*)

« **GACHTAD** » (arg. Wi prendre une « gachtad » = gros gadin) *GASTAD* f.-où : *tapet gaStadoù* !

GAD (hebr. Genèse : chance cf. NP *Gad* el Maleh)

« **GADDAR** » (arg.beur < ! ياغتر : ah perfide ! *ac'h gwidal* > beur : (sale) pédé ! > « **RADDAH** »)

GADE (gr gados & gades pl. : morues) > **GADIDÉ**

GADELLE (17° Norm. & Can. : groseille & gadelle noire : cassis – NALBB n° 189 & 190-1 : *spezad / kast(r)ilhes* < de Castille & *grozerezh* Ku-W *grozonell*)

GADEL(L)IER (Canada) > GROSEILLIER

GADGET (frangl. & arg. Mar. / gâchette, gall > *dyfais* < *device*) *BI(S)TRAK* (*biStrak* Prl & bricole) m.-où & *bitrakerezh* m.-ioù (Ph / W un *HANI*, -eù machin-truc : *an heni*)

GADIN (20° arg. < aviation) *LAMM* (-*STOK* / -*revr*) m.-où & *lampchoù* : attrapé un gadin / pris une gamelle *tapet lamm a-ziwar e vis'ik(l)et, ur mell lamm* (Ph), pris un gadin *serriñ lamm, serret ul lamm* (Pluvigner Wu<Drean), (de tout son long) *REGENNAD* f. -où : pris un gadin *tapet ur regennad* (Wi<FL=Prl & *ur lamm, ur véchad*) = *TORCHENNAD* f.-où : attrapé un gros sale gadin *tapet un dorchennad* (Guidel Wi<PYK = *lipad, regennad*) ; (sur la tronche) *JAOUTENNAD* f.-où (Go / T<DG *mont da vouchat da vugale ar c'hantonier*), (fam.) *ur C'HASTAD* (Wi) & (pris une bûche en glissant TK<MxM) *talipenn* f.-où (& *talig-penn* / *choukoù lamm-penn* Ph galipettes)

GADJI (arg.< tzigane : f.> *djig(a)* - verlan: meuf) =

GADJO (tzigane : non-gitan, mec) : "gadjo dilo" (film 2005 > "*gadjo dillo*" hum. SM 5 *dorn* 2006)

GADONNA (NF Ph < *gadon* pl *gad* NF Gad & NL Roz ar C'had Are / Cad.Pll goarem ar hat : vb2 chasser les lièvres / Tartarin & cf. NL Logonna) =

GADOUARD (GR vidangeur *scarzer ar privejou* < *cador-doul* chaise percée GR – sic !)

GADOUE, **GADOUILLE** (fèces & déchets / gadouille : terre boueuse) *FANK* m.-où : la gadoue des villes *fank ar c'hêrioù bras* ; (usu. Ph : argile & boue) *PRI* m. & coll. : *pri da vesko* : aller dans la gadoue *mont 'mesk ar pri & da vesk' ar pri, PAILHOROÛ* pl. (T) : la neige fondue forme de la gadoue *g'an erc'h teuzet e vez pailhoroù, FRIGAS* m. (L), *LIBOUD* m. (& coll.-enn-ed,-où Ph sens div. / bourbe Ph-Prl *bouilhenn, kaotigell* & arg. Tun. 19°<NK *felc'h* la rate > *bara felc'h* = *bara du*)

GADOUILLE (fam./ NF Gadouillet) > GADOUE

GADIDÉ (Sc.) *PENN-MORU* m.-où (*moru-ed* & églefin, lieu, merlan, merlu / colin, tacaud etc.)

GAEL (1 : NL & NP) : *Gael eo anv an eil hag egile / eben* tous deux (m. & f.) se nomment Gael

GAEL (Gael : Celtes apparus -500 en Irl & GB – Galles < Rob. NP – gall. *Gael* / *Gwyddel* : *Irishman* / *Albanwr* : *Scot, -sman*) *Gouezel* m.-ed (& *Gouedel* Goidel / *Gwezel* anc¹ Belle-Ile en mer) & *Gaelic League* : *Conradh na Gaeilge* (fin 19° *Kevre ar Gouezeleg* & cf. Sean O'Casey : « *I'm a Gael, you know !* » > *me zo ur Gouezel, evel a ouzoc'h* !)

GAÉLIQUE (d'Écosse depuis l'indépendance irl. : *Scottish Gaelic* /¹galik/ sic - gall. *Gaelec* / *Galec* : *iaith Gàl* : *Gaul, Gaulish*) > *gouezeleg* (*Skòs*^s) m. & ad. / *gouedeleg* (goïdélisque / *iwerzhoneg* – Eire / Erin)

« **GAESUM** » (gaul-celt gaisos D. – ie BS / v-irl *gae* & NP Ariogaisus - homme libre au javelot / NF Gouëffec etc. & C. *Jufarm* 'gefarme, gesa/se' – sorte de hallebarde RH) > GAFFE / JAVELOT

GAFFE (14° < prov.-oc *gaf* / germ. & celt-gaul gab vb saisir : gaul. « gabi buðduton imon » imp. : prends baiser à moi & gabas prêt.S3 : (il) prit, celtib. Botorrita Esp. *KaPiseTi* qu'il prenne / prendra & v-irl *gaibim* : *I take, gabál* prise : *Lebor Gabála Érenn* 8/9° Livre des Conquêtes de l'Irlande / gaul. > javelle, javelot & gibet < *gabalum* < *gabalos* : *gaol* – v-br (*ad*)*gabael* (re)prise, saisie, corn *gauel* prehensio = *gafael* gall *grasp, hold* n. & *gevel*-ioù tenailles – NALBB n° 308-9 : paire(s) de tenailles / turquoises *turkes*^e Ph ts pts & *gevel* Lu pincés syn. K LW / *gevell* & NF Gevel NL Keranguevel Ph C. *gueuell* < *gemellus* : jumeau / gaul-lat. « *gaesum* » Servius < gaisos v-irl *gae* Gén *ga, fo-gha*, v-br *guugoiu* & C. *goaff* & gall *tryfer, bach pysgota* – GR *ur bidéau* NF Bideau, *ur c'haff*) *BAZH-KROG* f. *bizhier-/behier-krog* (pl. T<JG/W & Li<YR v-br *bath* & *croc* < frq & T<JG *gwalennngrog* gros hameçon à longue perche pour congres) : attrapé par la gaffe *tapet g'ar vazh-krog* ; (lance C. gl *lancea* : *taol goaff* / J.C. m-br & javelot PEll 18° / GON. 19° perche avec *croc goa(o)* NF Goaec, Goaëc Ph & Goeffec) *GOAF* m.-ioù = *GAF* f.-où : *ro din ar haf* (Li<YR) ; (fourche de pêche) *BIDEV** / *BIDEO** / *BIDEW** m.-ioù (GR *bidéau* & NF Bideau), *PREGAN* m. (W<Ern.) ; (fig. : bourde > accid. / erreur) *DIHELLAD* m.-où (Prl/Ph *dihell(et)* d'*ober droug* orienté vers le mal < la droite – v-br *dihel* & gaul-celt & irl *des-* / *dehoù* gall *de(hau)* : faire de grosses gaffes *gober dihelladaou* (Prl : *dallachoù*), *FALLVARCH* m.-où : attention à faire une gaffe *diwall d'ober ur fallvarch* (& *bourd, fazi(ennoù)* erreurs) & commis une gaffe (T<JG-Ph avec ses gros sabots) *aet botoù-koad ha toud e-barzh* ! ; faire gaffe (*DIWALL* ! / *diwal* / Ph / vb *diw(a)ll, Kerziwall*), *TAOLPLEal* (T-Go < *taoler pled* / *plé* & *tol pley* Go<KC vb TK *pleidiñ*, & fam. Ph *gra / ra/ro intañsion*) ; gaffe ! (bride ! 22 !) *BOS*^s ! & *kelien* ! (arg. Tun. 19°<NK) & (arg. Chon<BTP) *lañskibailh* !

GAFFER (& arg. Suis. : regarder > *TAOLPLEal* / gallo « gafer » manger par gourmandise > *krogiñ 'barzh*) *BAZHKROGiñ* (*pesked*), *BIDEViañ,-iñ* (*ud*) ; (fig. : faire une gaffe) *FALLVARCHiñ* : tu as gaffé *fallvarchet 'teus* ! (T & Prl 'n em *drëbachain*) ; (popul. – Mar. < quart) *veilha(ñ)* !

GAFFEUR,-SE (fig.) *FALLVARCHER,-OUR* m.-ien f.1 (cf. *bourder* / *goafer* & NF Goueffec & Goaec Ph)

GAG (angl 1920s / Cin. – gall = *gag* – appr.) *FARSIG-FARSOÛ* /farsi°farsow/ : faire des gags *ober fars'i'-farsou*

GAGA (19° < gâteux) *LUOÛ* > *LIO* (Ph<AT : *liò* ! & idiot / B. 1910 *tamm lio ma'z out - Job ar Pikous*), arrête donc, *gaga ! dihan 'ta, kozh luo* ! (Ph & cf. NF Louër / louver (*kozh*) gâteux fig. & T<JG *gnan-gnan gneuañ-gneuañ*)

GAGAKU (jap.) =

GAGE (11° < frq / angl *wage* ; gaul-celt. *gage* (mutuel con)gestlos, v-br *guuistl* gl obses : *gage, garantie, otage* & *aruuistl, guistledic* = *gwystl* gall, irl *giall* / *geis*^s obligation, tabou & all. *Geisel* LF – vb *gouestl-* / ad. *GOUEST* apte, capable : *n'oc'h ket gouest gwall gaer da c'hoût* Ph/KW coupable : *gouest eus e dorfet* > *gloestr* W : Prl > *gleuSt* & gaul-celt *macarni* v-br-gall *mach* caution & C.Redon titre *mac'htiern* / NL Go Arcouest ; C. *goestl* gaige, uadium & *goeftlower*, GR *goëstl* / *gloëstr* W) *GOUESTL* m.-où : (qu'on m'a) donné en gage *roet din e(n) gouestl* & *gouestlou* (gages en mains tierces *goestlou e tredeocq* / Y.Gow : ex *votos*) / (gagés) *GLOUEST* > *gloest'* & *gleuSt'* W / du meuble *gluSt(r)aj* m.-où ; (pl. : salaire – gaul-celt *cobro* : aide = v-irl *cobair* v-br / *cobr* & *argobrou* & corn *gober*, gall *gwobr*) *GOBR* / *GOPR* m./f.-où (T<JG *gobr* f.-où / *gopr* déverbal vb *gopra* : *er hobr°-eost da Goatredrez* engagement pour la

moisson à C.) : gage de bonne, domestique : *gobr ar vatezh, ar mevel* (B. 1911 *gobr ma zammik mevel*) / *KOUMANANT* m.-où, -choù : on vous payait vos gages *paeet 'veze ho koumanant deoc'h*, gages de misère *bihan ma c'homanant*, ses gages d'employée (bonne) *he c'homanant matezh* (Ph, B. 1909 : *komanant bloaz & eost / mevel – arres & var. arrhes, kred caution & cf. NL Covenant - T*), *GAJOÙ* pl. (K\veyer 18° *va gageou*) : payer les gages des Johnnies *paeañ o gajoù d'ar Joniged* (L) ; (fig. : pari & gageure : gage de modernité – gall *cywystl / cyngwystl* : *mutual pledge* – GR *coustle*) *KLAOUSTLE* f.-où : gageons / parions qu'il va se faire mettre *klaoustre e pako !* (Li<YR = *lakaat koustele* Wi<FL / *kaouStele* /*kawstələ*/ Prl) ; gage d'amitié *testeni / merk a garantez* (GR) ; aux gages de q^{un} (*ema*) *e gouestl ub & en e goumanant* (GR), (appr.) *DINDAN ub* ; (à gages) *DIOUZH DORN / la'her deus e zorn & tueur à gages* (C. / soudoyer) *gouestlaouer m.-ion* f.1

GAGÉ,-E (pp T & B. / W *gleuStet*) *GOUESTLET* ; meubles gagés (d'où meubles) *GOUESTLAJ / GLOUESTLAJ > gloestraj, glustraj & gleuStaj* Prl m.-où

GAGER (11° frq / germ. – all vb *wetten = wage war* - Can. & anc^t parier ; v-br, C. *goestlaff*) *GOUESTLañ, -iñ, -o* (vouer – B. 1912 & 1913 : je me suis voué à Dieu *en em voestlet em eus da Zoue*) / *GLOUEST(L)IÑ* (& *gleuStein* Prl / parier *kaouStelein < kousteleñ / klaoustreañ & lakaat kouStele, moned e klaoustle > gageons...* (GR *clauStle /-re & coust^ele & lacqat clauStle*) *KLAOUSTLE* : *klaoustle e vo tud & kaouStelet neuze ! / me laka ez eo > LAKA !* (GR / T & *me gouch* – Ph *pari^o tud !* – optatif) ; (employés) *GOPRA(ñ)* vb 2 (GR *gopra /-aat devezourien, gounideien*) : *gopra labourerion*, (gallo « gaïger » (s')embaucher GR *coumananta*) *KOUMANANTIñ ub & ober koumanant da / g'ub* (& *arrez, -añ K payer* - en arrhes, d'où dépenser - cf. ALBB)

GAGEUR,-SE (Prl *kaouSteleer < kousteleour*) *KLAOUSTLEER, -OUR* m.-ion f.1

GAGEURE (13° gall *cyngwystl* & gaul congestlos / **FhB** 19° *ugent real e klaoustre & W<Heneu ar ma houStelé* : soutenant la gageure) *KLAOUSTLE / KAOUSTELE* (Prl & *klaoustre / koustele*) f.-où : une sapré gageure *ur gwall glaoustle / glaoustre* (L & excl. : *klaoustre e pako !* Li<YR / Prl > *ur goll gouStele : ur gwall glaoustre !*)

GAGISTE (19° Dr) *gouestlad* m.-idi f.1

GAGMAN (angl. – gall *gag - gan actor*) =

GAGNABLE (*hag*) *a c'haller go(u)ni' (d'hon zu)? c'est gagnable ! gounid a c'heller !*

GAGNAGE (12°) *GO(U)NID* m.-où : *Gounidou* NL/NF & *douar-gounit* Lu<JR / pl. GR *douarou gounid & gounideg* (cf. *Peurou NF<NF & Ph peurachou & peuras'ennou / da beuri'*)

GAGNANT,-E (13°) *GO(U)NIT** ad. : le billet gagnant *ar bilhed gonit* & le parti gagnant *an tu gonit* / an TU-'HONID* (Ph) & majorité politique : toujours du côté des gagnants *g'an tu 'c'honit dalc'h-mat* (Pll / *an tu koll*) ; (n.) *GO(U)NEZER* m.-ien f.1 (& *go(u)nider* gagnateur) ; être gagnant & *chom war-c'horre* (& *sour, trec'h / tre din*)

GAGNE (déverbal *go(u)nit** : *go(u)nez* & pp > *gouniet* W, *gounijet* L, excl. *dic'hone(z) / di'honi'* ! TK<MxM, R.Huon – Sport etc.) la gagne : *ar gone'* !

GAGNÉ,-E (pp) c'est pas gagné *n'eo ket gone'et (ar barti, ar jeu) !*

GAGNE-PAÏN *GO(U)NIDEGEZH* f.-ioù : c'est leur gagne-pain *an dra-se eo o gonidegezh* (Ph/T<JG : *ema e vara du-hont* & NF *Gagnepain / Gonidou*)

GAGNE-PETIT (16°, NP) *LIBONIG* m.-ed (rémouleur GR & *armolud / alimolud*) ; (fig. : être, faire le g. T<JG-Ph) *mala° munud*

GAGNER (12° < frq = *boueta* - germ. / all. *Waidmann* chasseur > faire paître puis travailler la terre, tirer profit – Rob. / v-br *guinit* agir NF *Gonidec*, corn *gonys / gones : to work & gonidoc : minister* = gall *gweinidog & gweini : to serve & irl buaigh, fogní : serves*, basq *irabaz(i)* / gaul-celt vaincre sen- / sego- victoire & vainqueurs – par l'orme etc. : -uices NP Lemouices > Limoges, Limousin, & l'emporter *deuorbuetid*, plus fort trexso : *trec'h* comparatif / (*den*) *tre* & v-irl *trén* fort) *GOUNIT** / *GO(U)NID^{oe}* base *GO(U)NEZ-* (tous sens) : gagner bien & gros *gonid ma^e* (Ph), gagné la partie *gonezet ar bartiad*, en renommée *gounid brud* (L), qui gagnera le match ? *piw a c'hounezo ar match ?*, qu'y gagneras-tu ? *petra a c'honezi g'an dra-se ?* (Ph), gagner tous les biens de la terre (GR) *gounit oll vadou an douar (da goll e ene)*, gagner l'affection (GR *gounit caloun ur re, grazzou / grad-vad*) > *gounit kalon*, essayer de gagner d'autres sympathisants *klask gounit tud all* (& Ph trad. : *goneet oan ga'ti* elle me conquiert & *trec'h-* Ph / W *souriñ àr ub*) ; (q^{un} / q.ch.) *MONT / DONT G'* : il a gagné le trophée *aet (deuet) oa ar maout gantañ* (& Ph *lip'ar maout > surn. Pll<PM Job Lip'ar maout*) ; gagner à cela *BEZañ GWELL / WELL* (T) : nous n'y gagnerons pas *ne vimp ket 'well a-se !* (Ph-T) ; (atteindre – lieu) *MONT WAR-ZU* ('g) : il (re)gagnait la côte *mont a rae war-zu an aod & gagner le large bou(n)tañ 'maez / mont er-maez* (T<JG & Go *boutañ da vaez*)

GAGNERIE (anc. frc & NL *Gaignerie* – J.R. = récolte) *GOUNIDIGEZH* (f.-ioù), & *douar-go(u)nid* m.-où (& NF/NL Kap : *Go(u)nidou*)

GAGNEUR,-SE (12° / vb) *GO(U)NIDER, -OUR* m.-ion f.1 : *ur gounider bara* (T<JG / Prl *gouni(d)er & ur gouniour mad* Wu < NALBB n° 281-4 : journalier (tâcheron) & commis de ferme 16+4 pts Wu : *ur gouni'eg & gounizion (gouniderion)* f. *gouni'ez-ed / devezhour* Wi / NF *Gonidec gonideg* cultivateur)

GAGUESQUE (20°) *gag* : un truc gaguesque / *gagèsk / ur jeu gag*

GAGUI (GR grosse réjouie) *plac'h koant ha kuilh* (f.-ed - sans mut.)

GAI,-E,-MENT (12° got. : vif – gaul-celt *launos* & NP *Launeus/-na* f. & Catlouuen, Argantlouuen heureux au combat, en argent, v-br-gall *louuen & uer-/uur-* NP *Gourlaouen*, NL *Poullaouen* gall adv. (*yn*) *llawen* – GR *gouyou, laouënn, drant, drilhant, gaë & -icq*) *LAOUEN* (dim.-ig /-ik*) ad. : un type gai de nature *un den laouen*, & allons-y gaiement *damp 'ta laouen* (Ph *ya laouen ! & n'oc'h ket eus Pll ? eo laouen ! & nann laouen ! = nann da, daon ya !* – rim. & GR adv. *a zevry beo / un den gouyouicq* / NF *Guillouic*) ; (syn. : allègre,-ment) *SARD(IG & sart*) : un den sardig* (& *sart*

Tu<JP), *SEDER* (& serein, optimiste Ph > *zeber pepred* Pll & T<JG gai, joyeux, (sou)riant : *seder evel pemp gwenneg* gai comme un pinson) : le temps n'est pas gai n'eo *ket seder an amzer* (T<JG / gai > *amzer c'hai* temps vif & rude), un coin gai *ur vro zeber* (Ph & Are > *zeder / seder*), chanter gaiment *kanal seder*, (guillerret,-te) *LIRZIN* NF : *Gwerliskin, bro ar merc'hed lirin* (TK NF Lirzin & Pll : pays de filles 'chaudes' & *livrin*, & *ledrin*), (enjoué & optimiste Ki) *DRANT* dim.-ig : *drantig* ; (& éméché) *DREV** / *DREO** / *DREW** NF Dréau ; (chant) *GAE* / *YAE* : *gae ha charmant* (Li<YR), *ken yae ha ken lijer* (trad. Ph : si gai et si leste / prestement interprété), *kanañ gae* (Ph / Pll) > *jèùs ha djéi* ; qui a le vin gai *sichantaet g'ar gwin* & Le Gai Savoir / Lo(u) Gai Saber – oc *Gouzout kaer : kaer goût !* (& *bagol* gaillard, *bliw^e* réjouï, *maw* éveillé & NF Mao & Cosmao, Maubian, Mauglas, Mocaer, Modu & Kervodu) ; hareng gai *harenk go(u)llo*

GAÏAC (16° esp.< Haïti & gaïac officinal : bois de vie / GR bois des Indes *coad gayac*) = (*gwez*) *gaiak* & *gwez(enn)* *ar vuhez coll.-enn-ou*

GAÏÉTÉ, GAÎTÉ (12°) *LEVENEZ / LEWENEZ** f.-ioù NF & NL (Montjoie) *Brelewenez (Lannuon & Kerlevenez Go / Wi Merlewenez)*, rue de la gaîté *ru al levenez* ; (syn.) *DRANTIZ** / *-IS** f.-où, (gaïetés) *gaeoni* f.-où ; de gaïeté de coeur (*aet, graet*) *a galon laouen* & (*aet*) *war un hanter droad* (Ku / T *war-bouez un neudenn vreïn*)

GAILLAC (NL Tarn < Galiaco / gaul. -acon : domaine de Gallius) : *kollok Gaillac* (DG)

GAILLARD,-E,-MENT (11° / gallo-roman *Galia* & gaul.-celt 'gal' : bravoure, puissance : br-gall *gall* vb & NF Gall, v-irl *gal* fureur (guerrière) > jaillir ; m-br *gayllart*, & *cusul gaillard euit vn impalazr Santes Cathell* § 12 – personne en pleine forme, assez grosse, bon pied bon œil – GR *gailhard(icq)* & *fryant*) = *GAILHART* m.-ed f.1 : *gailharted* (W), gaillard pour son âge "*gayat*" *deus e noad* (Pl.-Bodou T<DG & dour *sant-Elar laket e skouarn ar c'hezeg da chom gayat* l'eau de St-Eloi mise à l'oreille des chevaux les garde en forme) ; (grands ados & genre lascar Ph) *LANK* ad. / *LANKON* m.-ed / *LANKENN* f.-ed : un grand gaillard *ur pezh lankon* (Pll & *lankoned tres^s fall* voyous), (Big.) *BOUILH (PAOTR)* m.-ed f.1 *plac'h* : un tel gaillard *ur bouilh paotr evel hennezh*, une gaillarde que c'est ! *ur vouilhez eo-hi !* ; *BAGOL* : *paotred vagol* (L & *bagos* GR NF Bagous & var.), *MAO* NF / *MAV** dim.-ig (GR *maoicq*) / *mavik** Y.Gow / *MAW** (f. *MAOUES* femme & adj. > *MEVEL* domestique – gaul.-celt *Magus* < enfant-servant & *Magupennos* monnaie, v-irl *mug* Gén *moga*, gall *mewdwy* = *Goasdoue* NF & Mocaer, Maubian, Mauguen / Modu...) ; (trad. 19°) *TERRUPL** : trois fils, des gaillards ! *tri mab, paotred terrubl !* (Luzel, *Pevar mab Emon*) ; (div.) *ur PAOTR MAT* (T<JG=Ph > *ober po' mad* faire le reproducteur / le jeune homme & cf. Pll<FC /'ogwas/ un costaud – de fils & *gwas pe diwas^e !* costaud ou pas - égaux devant la maladie & cf. NF *Goasmat*), *ur PEZH KORF DEN* m., *ar PAOTREDOÙ* pl. / *ar MERCHEDOÙ* pl. & (costaud) *pakad mad^e a zen, toupard den* (Pll – NALBB n° 570 : gamin & cf. Tun. > T *gwa'ier* /'gwajèr/ 'gazier' < 'l'oyer' Loyer NF & Prl *koupa.pl*) & temps gaillard (GR = T) *amzer gardis* & (adv.) gaillardement *a galoun vad* GR ; (château gaillard = ch.-fort Rob.) gaillard d'avant / d'arrière = *ar gailhard a-raok* (L>T 1892 & L 1900 : *ar gaiard araoc*) / *gailhard adreñv* (& *tilher adreñv / araog tillac : tilher ur vag-pesketa* F.Lay *Bilzig* & *teilhar kouarc'h* = *plañcheris disklos* Wu<FL > plancher des vaches & dunette *dunetes^e* gaul.-celt *dunon* > dune, oppidum) & gaillarde (danse 15-16°) *gailhartenn* f.-où ; gaillard(i)e (Bot. < NP Gaillard) *gailhardenn* f.-où

GAILLARDISE (16°) *gailhartis* f.-où / *gailhartaj* (Prl *gai(lh)èrtaj*) m.-où, & *maoder* m.-ioù (Ern. & GR *gardisted* f. / pl. : *bourdou coandt & farçzou*) ; (pl. péjor.) *PITENNOÙ* (Bd<Y.Gow *bidennoù*) : arrête de raconter des gaillardises *dihan da gontañ pitennoù !* (Ph<AT bobards, invraisemblances)

GAILLET (18° lat < gr *galion* & *caille-lait* Rob.) *SPEGEREZ** f.-ed : *ar re-s' so spegeres'd* (Pll & T<JG *stagerezed* gratteron & Go<KC, *krogerezed* *caille-lait* & capitules / fruits : *karantez-enn coll.-enn-ou*)

GAIN (12°) ; v-br *guinit*, gall *elw, budd / bua* irl *GO(U)NID* m.-où (NF Gounidou) : à cette époque le gain était important *d'ar mare-se oa gounid*, de gros gains *gounidoù bras* (Ph *go(u)nidegezh* bénéfice, & revenu : *micher al labourer-douar, kalz labour ha nebeud 'c'honedigezh* Pll<LP = Ph *labourat kalz ha gonit nebeut* : métier de paysan, corvées et petits gains), (gain au jeu) *SAVAD* m.-où : *ar savad kentañ* (& *ur pezh savad arc'hant*) ; avoir gain de cause *go(u)nid^e e afer*, & *sevel e gein* (Ph / Prl > *zaù kaign*) & tu as eu gain de cause *deut eo an taol ganit !*

GAINAGE (20° - n.vb. : ar) *GOU(H)INAN*

GAINE (13° < lat *vagina* > /w-/ germ) *GOUIN* / *GOUHIN* /gwi:n/ m.-où : la gaine de son sabre *gouin e sabrenn* (Pll<PM *dic'houinet* dégainé & fig. : décontenancé / *feur fourreau*) & NL Mar. (Gaine : Passe – port naturel de Plouha) *Gwin Zegal / Gouin Segal* ; (plante) *YALC'H* f.-où (& *yilc'hier* bourses)

GAINER (18°) *GOUINañ / GOUHINIñ* (& *dégainer* Ph *dic'houinañ*)

GAINERIE (15° dér.) *gou(h)inerezh* m./f.-ioù

GAINIER,-E (13° ; C. *gouhiner* *gaynier* *vaginaris* GR *gouyner*) *GOUINER / GOUHINER* m.-ion f.1

GAINZ (arg. 1026 < Gainsbourg - chanteur > cig : j' crame une gainz / une clope - rap) > *ur vut(unenn)*

GAÎTÉ > GAÏÉTÉ

GAL (1 - gaél. : caillou dim. *GALET*) > *GALGAL*

GAL (2 : NF & Le Gal *Gal* – Vannetais) > *GALL*

GAL (3 : NL Saint-Martin en Gal 38) > *GALLIA*

GAL (4 : mesure < Galilée) = *gal (Galileo)*

GALA (17° esp. / anc frç *gale* : réjouissance – gall > *gŵyl, miri* & (*noson*) *lawen*) = *gala Kergoz* (T), (syn. - trad.) *NOZAD** f.-où,-joù (*nosajoù^e* KT = *filajoù* E-W) & gala de dance *un nozad dañs* (& *abadennad*)

GALAAD (NP fils de Lancelot & Galahad / Gulohet 12° < JCL / *Gal-*) = *Galahad*

GALACTIQUE (ad. / hent) *sant Jakez / Jalm*

GALA(CTO- < gr *gala, galaktos* : lait / *laezh*) =

« **GALAFE** » (gallo : gourmand) > GOULAFRE

GALAGO (Afr. : lémurien) =

GALAIS / GALOT (GR) > GALLAIS / GALLO

GALANT,-E,-AMMENT (14° part.-présent vb galer < frq wala : bien / angl *well* > gall *wel* ! & angl *gallant* brave gall *dewr*; *glew* & v-br NL Gléau, Glémarrec ; C. *bagat galantet* compagnie de galans, caterua & *gadales*, GR *seven* & *deread*, *onest*, *un den brao eo mar deus* / *va doucz eo* & *gadal* galant aimé, *merc'hetaër* / W *galanted*) **GALANT** ad. m.-ed f.1 : ses galants (amants, fiancés) *he galanted*, c'est une galante *ur c'halantes^e eo-hi* (W) & *galliv*, (personne galante / sexe) **TOMMDERENN** f.-ed,-où (T<JG : sens f./m. / *gadal* > branlant / Ph *kavaliour(es)*, *koantis^e*)

GALANTERIE (16° ; GR *galantere* & *gadelez*, *sevenidigez*, *dereadegez* & W<I'A 18°) *galantis* f.-où ; (galanteries) **GALANTEREZH** m.-ioù (& amourettes pl. **Amourousted un den coz** 17°<18° PELL)

GALANTIN (GR galant *den brao*) **DEN BRAO**° (m.)

GALANTINE (galatine < gelatina) *gala(n)tin* m.-où

GALANTISER (GR : cajoler) **GALANTâd**°

GALAPIAT (18° galapian var. / galopin – Rob.) **LAKEPOD** m.-ed (L & *lakepoted* / *lakes-pôl*)

GALATASARAY (NL Istanbul & foot < NP celt "Galata *saray*" séraïl ou palais 'gaulois' - gr) =

GALATE(S : Celtes d'Anatolie -3-4° à +4° Freeman NY 2001: Gaulois en grec / sac de Delphes gr *Galatoi* : Gaulois / *Κελτοι* : Celtes & NL Galatasaray Istanbul : palais 'gaulois' < Gaulois 3 peuplades dont Tectosages 'SDF' cherchant toit / voyage : 120 mots ex. : Trimarcisia : formation guerrière de trois cheveau-légers homo. B.Sergent /'trimaxk/ Ph *tri-marc('heg)* : épître de saint Paul aux Galates *Lizher sant Paol d'ar C'halated* / *Galated sant Paol*

GALATHÉE (Icht.AGB : langoustine - surn.) **STOK-LOST** m. (pl) *stok-lostou*

GALATIE (lat. Galatia / NL Galatasaray) *Galatia*

GALAXIE (16° lat < gr γάλα *gala* : lait – gall *Llwybr Laethog*, irl *Bealach na Bó Finne* : "Bil Bu gwenn") **HENCHOUÛ** **SANT JAKEZ** (*Sant Jakez an Turki* : Santiago / royaumes maures dits 'Barbaresques' / **HENT SANT JALM** (Voie lactée *hent Rom* GR / *steredeg* constellation)

GALBE (16° it. / gaul.-celt *garb-* & NP gaul. *Galba* PYL 102 sobriquet : gras < ie / lat *globus* D.) **GARBED** coll.-enn (intérieur des jambes / *skarbell* T-Go) : dans le galbe de ses jambes *en he garbedenn*, (fig. Ph) **MAGADUR** m.-ioù : *un tamm braw^e a vagadur*

GALBÉ,-E (17°) **GARBET** : jambes galbées *di'har garbet* (pp var. **SKARBET** – péjor. : cagneux & un *taol-skarb* T<DG & *skarbell* = *ur skas^s* KT-Go)

GALBER (20°) **GARBiñ** (péjor' **SKARBañ,-iñ**) : *treid garbet*, (objet) **REIÑ SKUILH** bases *ro-/ra-* : galber la barque *reiñ skuilh d'ar vag* ; se galber **GREIañ** : le lin se galbait comme une carte (T<JG / parchemin & vb *parch-*) *al lien a hreie evel ur gartenn*

GALBORD (Mar. : galbord & ribord – Douarn. Ki<PD) **KALBOURZH** m.-où

GALBRAITH (NF US < gael *gall* & *breathnach* : étranger breton 'British stranger' - en Écosse anc' < Rob. NP) =

GALE (16° galle lat *galla* ; GR *gal* & *roign* W & grosse gale *droucq sant Mænen*) **GAL** m. (& f.-où) : elle a eu / eut la gale *bet he doa ar gal* & *ur c'horfad gal* (T<JG sur tout le corps) ; (pers. – insulte) **BERN GAL** : *bern gal* ! (Prl *karouzadur* / *galouz(enneg)* T<JG pdt) & (arg. lang.kem.W) *pekailh* m.-où ; (rogne – mal anc') **ROGN** m.-où (**ROGNal** ronronner Pll : *ar c'hazh 'c'h Rognal 'bar'h 'r c'hogn* / PhS : 3 /x/ & NF *Ro'gnant*)

GALÉACE,-ASSE (it *galeazza* : grande galère = mahonne < turc *mâoûna* galère pl.) = *gale(où) bras*

GALÉJADE (19° prov.-oc *galejado* < *gala* & *galer* : s'amuser) **RIBARDENN** f.-où : *ribardenn(ig) ar glujar* (**PL** - W / la perdix), *rib'ennou* (Riec KW & *rimoustenn* Are-Ph-TK < var. **RIM-**)

GALÉJER (19° < prov.-oc) **RIBARDENNal** = **BAMiñ ar re 'rall** (Wu<Drean)

« **GALÉJEUR,-SE** » (dér.) **BAMOUR CHAS** m.-ion (f.1 W / Wu < Drean - méton.) **MOUL GAOUIER** m.-où

GALÈNE (galênê gr plomb) *galen* m.-où : *postou galen*

GALÉNIQUE (Galenus < Galien med. /gr) *galenik*

GALÉNISME (Med.: doctr.Galien) = *galenism* m.-où

GALÉOPITHÈQUE (gr *galeos* : belette / singe) =

GALÉOPSIS (ortie royale, tétrahit) **LINAD REAL** coll.-enn) surn. **PENN-YAR** m.-où)

GALER (GR *frota e g^eein galus da ur re*)

GALÈRE (15° catal *galera* < it *galea* : galée / galion ; C. *Gale* neff, *galea*, GR vaisseau, & rabot *gale,-ou* & W – gall *gali* / llong) **GALE** m.-où : galères royales *galeoù ar roue* (& *galeoù Brest* baigne) ; qu'allait-il faire dans cette galère ? *petra ar chibet 'rae eno / petra 'n diamig a oa aet d'ober di ?* ; vogue la galère ! *bezet a vezo* ! ; (ad.) c'est galère *pebezh gale-heul* & des galères *gale-heul* (Groix : conduite de Grenoble), il est en galère *'ma bar gale-heul*

GALÉRER (1980 / Ph<MA : *poania pe moania*°) **MOANiñ** : *daw 'vez... moaniañ* !

GALERIE (14° < it *galleria* < lat med. : *galeria* – gall *galeri* & llofft, oriel, irl *gailearaí* & basq *galeria* ; C. *galeri* : *ale*, *galery* NL, GR *palyer(icq)*, *pondalez*, *trepas* : corridor) **GARID** f.-où / **GARIDELL**, **GARIDENN** (var. **GAROUDENN**) f.-où : galeries du clocher *garidou tour an iliz* (tribune lètrin Prl), galerie de voitures *garidell wetur*, galeries de lapins *garidennoù lapined*, (souterraine / entonnoir) **GARIFOULENN** f.-où (Pll<PM < *garid-foulin*) : les taupes en creusent *ar go^sed 'ra garifoulennoù* / (en terrier T<JG : tuyau) **KORZENN** f.-où : *ar gorzenn zo aze* ; (Mine) **GALIRI** f.-où : *galirioù Min Poullaouen* / (d'ardoisière) **KAMBR** f.-où : *ar gambr* (Gouézec) & *an avañse* f.-où (Y.Gow<HB / Are *apoteis*) ; (& rainure – NP *Garan ar Briz* < *sant C'haran* T & gaul.-celt *garanus* grue : « *Taruos tri garanus* » gallo-gr taureau surmonté de trois grues - oiseaux) **GARAN** f.-où : *Park Garan Riboul* (Ph) ; pour la galerie

(fig.) *evid ar c'helion*, & *kement ha fougeal* ; cherchant à épater la galerie (Wu) *bamour-chas* (m.-ion f.1)

GALÉRIEN,-NE (16°) *GALEOUR* m.-ion f.1 (div. : les galères font le galérien – Hugo *ar galeou a ra ar galeour*) & *galeourien* Brest (bagnards de Brest - cf. Malmanche 1900) ; (arg.: jeunes en galère - pl.) = *galeourien*

GALERISTE (tenant galerie – pl.) = *galeristed* (m.-ed f.1)

GALE(R)NE (12° < gaul. Rob. & gallo > vent de « galenne » & NF Galerne & Gallerne OF 22, NP / galerne - Binic 22 & basq *galera* / *elementa* tempête ; C. *Auel gualern* : 'uent de septentrion, boreas', GR *goalern*, *avel voalorn*) *GWALARN* / *GWALERN* m/f. : *gwalarn* (Lu<JR : mauvais vent) / *er walern* (W<FL / *er wolern* Wi = Prl « *goalèrn* ») & vent de galerne *awel walern^e*, tournée de galerne (Chouans 19°) > *an droiad* (g)walern

GALERNER (W « *allèrnein* » & fig. : accabler de remontrances W<Heneu) : *gourdrouzet... alernet e veze* (Heneu) on 'galernait' ainsi & *golernet* préoccupé, *golernet àr-lerc'h ub* en colère (Inguin.Wi<PYK)

GALET (12° dim. < anc frç gal : caillou < gaul.-celt. = irl *gal* > galgal : tas de cailloux / *galette* ; C. *bilienn* : *men*, *bily* < pl.-i) *BILI* coll.-enn-ou : galets côtiers *bili an aod*, & *maen-aod*, *maen-bili*, *maen-goulazh* m. *mein-* (& *mein-godell*, *mein-gorre*, *mein-govelad*) : *du-mañ e yoa èr vilienn* (Lu<JR : *maen-korn* / *maen-gurun*) ; sillon de galets *er vili* f. (NL Ero vili), & *biliva* m.-où, NL Biliec (ad. & f.) : *Porzh Bilieg Lokireg*, *Bilieg Keriti - Pempoull* (Go / Go<KC *bili* & *bilienn*)

GALETAS (NL *Galata* : tour de Constantinople - cf. Galates ; GR *galatas*, *trancq(l) an ty*, *solyer* / *suler*) *GALATAS* (Ph-Prl & insulte), *KALATREZ* (L 19°) m.-ioù : porter le grain au galetas (grenier de ferme) *kas^s greun d'ar galatres* & *ar sac'hadoù greun* 'vije *kas^s d'ar c'halatar* /-tre (Skr/Dp *ar galatez* ; Pll *grignol*, *kampr* / *chanell ar saout & solier*), (de) *KALATREZAD* m/f.-où : *ur c'halatrezad ed* (& *grignoliad*, *solierad* & *kamprad kerc'h* - Pll<YP)

GALETIÈRE (GR galettoire & gallo galetier m.) *POD-MAEN* m.-où-mein (Go syn. : plaque à crêpes) *MAEN-KRAMPOUEZH* m. *mein-* / (cf. Ph & enseignes 'Billig') *PILLIG-KRAMPOUEZH* f.-où (& bassin *pillig* > *pilligad* W) / (T<JG & GR) *KLEURC'H* m.-où (& scie circulaire JG) ; (crêperie où plusieurs / jadis) première pour étaler *LEDEREZ*, seconde pour faire dorer *KRAZEZEZ* (autre pour cuire *POAZHEREZ*) f.1 : étaler la pâte sur la 1° *ledeg bas^s war al lederes^e* (& Ph : pâte à crêpe *toasenn^e / toas^e bara*)

GALETTE (13° < gal(et) ; GR *galetes(enn)* *guiniz du*, & *c'huistoc'h / fistoc'h* grandes grosses galettes Ku) *KALETEZ*^o* coll.-enn : ma mère en fait parfois le soir dans la poêle *ma mamm a ra kaletes^e da goan a-wechoù bar belèrenn* (Pll<MC) & (arg. Tun. 19°<NK aphérèse) > *letez(enn)* coll.-enn / (épaisse, à la poêle) *FARS-PALARENN* (TK<MxM / *palaerenn* Ph) / crêpes à la 'billig' *KRAMPOUEZH* coll.-enn (gaul.-celt *crama* crème & *poez* ad. cuit m-br NF *Poezevara* / Paincuit) : crêpes de froment ('blanches') ou de sarrasin ('noires') *krapouezh gwinizh ha gwinizh-tu* (*du* & *ed-du* > *it-tu* Y.Gow & NL Parc an lty TK / NF Lagatu < *lagad du* – sandhi) & var. (Prl-W) *krapa'h,-enn* ; galette de blé noir (fam. & Go<KC) *PLADENN* f.-où, (épaisse /beignet TK) *BIGNEZ*^o* coll.-enn (Li<JLD) ; (tarte – gaul.-celt tartos sec & *tarzh-*) *TARTEZ* coll.-enn-ou (L) / (galette : gâteau) *GWASTELL* f. *gwestell* *Pleiben* galettes au beurre de Pleyben & coll.-enn : galette des Rois *gwastell ar Rouanez* (Ph), du cidre nouveau *gwastell sistr nevez* (Ki) & « *goStèll* » (Prl & Wi > du 'gochtèl'), (T gâche - gallo & norm., poitevin) *KACHENN* f.-où / *KACHED* coll.-enn : prends une galette (biscuit) *kemer ur gachenn* (*Gwengamp*), *evel ur gachedenn* (Ph *kuign^e avaloù* fourrés au pommes / *kouign amann* Ki & *cuign* J.Conan 18°, *logod* Li, *tourtell*), (arg. Chon<BTP) *torch-pillig* m.-où- & (lang.koutar K) *tor^r(enn)* coll.-enn & *treo torret* (gâteaux etc. – arg. Tun. 19°) ; (sens argot. : fric) *GREF* m.-où : plus de galette ! *gref ebed mui* ! (Ki)

GALETTEUX,-SE (arg. : friqué - Chon<BTP) *GREF(ET)* & les galetteux *ar re rich* (arg. Chon / Ph *ar re gran*)

GALETOIRE (C. *pillic houarn* ; GR *pillicq-crampoës* & *pilyou-* / T<JG *k\gleurc'h-o* & div. : *rosell-grampoës* & *spanell*, *scliczen* & *astell grampou'z* = Ph-T)

GALEUX,-SE (15° ; GR *galous*, *galus*, *roignous* /-us) *GALOUS* adj. & m.-ed f.1, (arbres, fruits) *GALOUSENNEG^e* m.-ien f.1 /-ENNEK* (ad.) : pommes *avaloù galouzenneg^o* (T<JG) ; brebis galeuse (fig.) *dañvad klañv* & ce pelé, ce galeux (DD<La Fontaine 17°) *ar peliet*, *ar pagnog* ; rendu galeux (*patatez*) *galouzet* (T<JG / Prl) *karouzet*

GALÈZE (NF Le Galèze & Le Gallès) *GALLES^e / GALLEZ*^o* (f.1 *Gallezed* : Gallaises)

GALGAL (19° gaél. : redoublement - celt. *gal* : caillou & NL Galet, Galeti Li / NL *biliva*) = *ur galgal* (m.)

GALHAUBAN (17° Mar. < cale-hauban) *poell hobant* m.-où & (*h)obañchoù*

GALIBOT (19° Mine picard / galibier : polisson) *mous mengleuz* m.-ed (*mengleuzioù*)

GALICE (NP) *Galis* : *Sant Jak e Galis* (trad. W / *Sant-Jakez an Turki*) / (Bro) *Galisia* / *Galiza...*

GALICHON (gallo : dernière crêpe du reste de pâte) *takez(enn)* coll.-enn / *KRAZENN* f.-où

GALICIEN,-NE (esp. *Gallego* / *Galego*) *Galisian* m.-ed f.1 & *galizeg* (m.) /-ek* (ad.)

GALILÉE (NL) *Galile(a)* : *e Galile*, Bro C'halile & le Galiléain (Jésus)

GALILÉEN,-NE (Jésus le Galiléain) *Galilean* (m.-ed f.1) : Jesus ar Galilean (& Jezuz a Nazareth), (Mat.<JM < Galilei) = *galilean*

GALIMAFRÉE (14° anc frç galer, & mafrer - picard Rob. ; GR *qeusteuren*, *qeustern-ou* / *meus* ; panse *teuren*, *boëd-qeich*) *RABASTOL(AD)* m.-où (Ph)

GALIMATIAS (bas latin ? ballimathia - Rob. ; GR *luhaich*, *gregaich*, *Galimathias* < *galleg-Mathias* : *A-han'ta Mathias* hé bien mon niais ? 18° - sic & cf. Prl *bobionaj*, *notennaj*) *RIBARDELLAJ* m.-où,-choù (& *gallegach* / *gregach*, *saoznaj* / *saozmeg*)

GALION (13° anc frç galée ; GR *galyoun-ed,-ou* & gall *galion* – llong *hwyliau* *Ysbaen* : *galleon*) *GALION* m.-où : *fri galion* (T / *galioner* pirate)

GALIOTE (13° ancⁱ petite galère ; GR *galeicq* & *gale scañ* ; à bombes *galyoten*) = *galiotenn* f.-où (& cf. NF Galliotte < OF)

« **GALIOTER** » (gallo = clapoter) > *chaflikiñ*

GALIPETTE (19° & Ouest : calipette – gallo) *CHOUK LAMM-PENN* m.-où : il fit des galipettes *ha 'rae choukoù lamm-penn* (Pll<PM / *lamm-penn* & *chouk a-benn* culbute), *PENNDOLLIG* m.-où : *gober penndoullig*, & *pouloutig ar prad* (Ti<DG), *TOUTIG-PENN* m.-où (cf. *ober plantennig sonn* faire le poirier) ; (*ober*) *CHIBOUT* (T<JG-Ph / chien assis : *o'r jiboutoù evel ar c'hi* & *ar c'hi oc'h ober chiboutou / e jibout*)

GALIPOT (& garipot) *rous'in gwez pin coll.-enn*

GALIPOTER (Mar. : enduire) *ROUSINad^e (bag)*

« **GALIR** » (norm. / jaillir < gaul-celt gal- & v-irl *gal* vapeur & fureur / gaillard & vb *gall-*, NF Gall PYL 195)

GALLAIS (NF & GR Galais,-e / Galot & Gallèse *Gall* & *Gallaoued* pl., *Gallès* f.1 & NF ; GR injure *Gall-brein* ! & *Coz-Gallesed / ar C'hallaoued o pilad o gwragez - pa vez heol ha glaw war un dro*) =

GALLE (13° < lat *galla* – angl *gall* & *gall* 'afal' y *dderwen* galle du chêne, noix de galle, gallique ; GR *craoun-galès*) *AVAL-GALL / AVAL-DER^w* m.-où & *kanetini^r koad* (Ti<DG)

GALLEC (Lar.-Rob. = gallo & gallot) *GALLEG* m. / ad.-ek* (& *gall Galeg* Gaulish, *iaith Gâl gynt* : a-gent) & (T<DG) 'je connais bien des galigennou mais j'ai du mal à les distriper' (*gallegennou* : *laradennoù galleg*)

« **GALLEÏ** » (gallo) > **GALLO**

GALLES (pays de Galles *Cymru* < *Cym(b)ro* / Cumbria & Cumberland : compatriotes / NP Allobroges, nitio-broges) *Kembre (Keumri - Taldir c1900)*, & *Bro-Gembre*

GALLICAN,-E (14° latin med. : gaulois ; GR 18° l'église Gallicane *ilis Gall*, *an ilis a C'hall* & *esqeb a Françz* & les libertés de l'église gallicane *privilejou an ilis a Françz*) *GALL(IKAN)* ad. & m.-ed f.1

GALLICANISME (19° / *spered gallikan*) =-ism m.-où

GALLICISME (lat. *gallicus* : gaulois > français) *gallekadur* m.-ioù, (en breton) *GALLEGAJ* m.-où, *GALLEGENN* f.-où (& *galligenno* - Plufur T<DG)

GALLICO (de *gallico* : à l'improvisiste ; GR *hep e ouzout & var an tom*, *èn un taul-count*) = *en un taol-kont*

GALLINACÉS KILHEIEN pl. (NALBB n° 374 : KL-Pll terme du prêtre *kilhog* & pl. / *kèjer & kigi* ; *kogoù* W & cf. NL Le Coguiec : *kogieg*)

GALLIQUE (acide < *gallicus* / galle du chêne & gallec, NF Gallic & missa *gallica*) = *gallik*

GALLIUM (Chim. < Lecoq – lat *gallus* / *gallina*) =

GALLO (gallo-romain & NF ; GR Galot & Galais & « *galleï* » f. = *gallès*) *GALL* & *Gallou* / dim.-ig : *Gallig* (NF Gallic / *Gallou* & *Gallaou* Go & Prl pl. *Gallaoued*) : termes gallo *geriennoù gallo(ù)*, *ar gallo(ù) /ow/* & *gallaoueg* ; Pays Gallo *GALL*, *Bro Gall(où)*, & *ar vro c'hall* & gallo-britannique (PYL / McCone *insular Celtic*)

GALLOIS,-E (cymrique) *kembraeg* m.-où /-ek* ad. / (hab. *Cymro*, *Cymru*) *Kembread* m. *Kembreis^e* f.1 (& popul. : *Galloaien evel Jenkins oa savet ganto skol ar Gilli arc'hantet g'protestanted* – Pll<PM)

GALLON (angl-norm. & US > *Amerikaned* Ph) *GALLON* m.-ioù : un gallon plein *ur gallon leun*

GALLO-ROMAN (19° / 16° Gaulo-Romain) *GALL-HA-ROMAN*, & *gallo-roman* ad. & m.-ed f.1

GALLOT (Rob.) > **GALLO**

GALLOWAY (NL Écosse < gael. *Gall Ghoidil* Gaëls *étrangers* : Goidel *Gouezel* – Rob.) =

GALLUP (NP > angl. *Gallup poll* sondage / Ifop, Sofres, TMO...) =

GALOCHE (14° / *gal* galet & gaul-celt *gallos* pierre plate Rob. ; GR chaussures *galochenn* & *galochou*) *GALO(Ñ)CHENN* f. *galo(ñ)choù* : *laket galoñchoù* (Ph trad. Goadec) / (jeu de galoche) *GALOGH* f./m.-où : *c'hoari (ar) c'haloch* (& *pech, pi(l)gos^s, vil* T<F.Lay Bilzig : *bil-galoch* & *war ar pilpot / c'hoari pilpot* – Berrien) / *KORN* m. : *c'hoari ar c'horn* ; menton en galoche *penn-hinkin* m. (Madame *Penn-hinkin* hum. **B.**) & rouler une galoche *ober ur bouch genoù* (& *E bouchek* t'd'ar plac'h*)

GALOCHER (arg. : embrasser avec la langue) *BOUCHeg* /-ek* (& *bouchet* 'm eus dehi)

GALOISIEN,-NE (Mat.<JM) *galoasian* /-zian*^o

GALON (14° / jalon - Rob. < gaul-celt gal- & gallo = croûte de plaie Ph *tr(o)usk*) *GALOÑ(S)* m.-(*i*)où : sans galons *hep galonsioù* ; pris du galon *tapet galoñsoù* (& *tapet kaoud^e ar grad-se* – fam. Ph)

GALONNÉ (pp *galonçzet* GR - n.) > **GALONNER**

GALONNER (12°) *GALOÑSañ,-iñ* (& *galonein* Prl) ; galonné (pp) *galoñset* & (le galonné) *paotr e c'haloñsioù*

GALOP (11° ; GR *galoup(icq)*, *galomp-adenn* & *daou-lamm*) *GALOUP* f.-où : *hei hei hei d'ar c'haloup* (rime Ku), (petit galop) *DAOULAMM* m.-où / (grand) *PEVARLAMM* m.-où : (très g^d) *d'ar pe'r lamm ru'* (Ph) / (fig. / *pemp-pewar*) *PIMPERLAMM* m. ; au galop (fig.) *druilh-drast* & *a-zruilh-drast* ; galop d'essai / banc d'essai *taol-es'a(e)* m.-ioù-es'a

GALOPADE (17°) *GALOUPADENN* f.-où (& jogging au Fréau / Prl) / *GALIPADENN*, (coll. : cross) *GALOUPADEG* f.-où & 2, *DAOULAMMADENN* f.-où ; à la galopade *d'ar pevarlamm* (& onom. T<JG-Ph < *doubl-* / *d'an drip*) > *doup-ha-doup* ! (& *dipa dapa douchenn / aet eo Mamm da Rostren'...*)

GALOPANT,-E (part.présent / ad.) *PEVARLAMPIG* & *d'ar c'haloup*

GALOPER (12° frq / all *wohl laufen* bien courir – gall *carlamu*) *GALOUPat** (*caër* GR / Ph courir / *GALIPad^e* Prl / Ku *GALOMPad^o*) : de tous côtés *galoupad^e a bep tu*, *DAOULAMMat** (petit galop / grand galop) *PEVARLAMMad^o* : faire galoper ma monture *pewarlammad^e ma jao*, (soupe sur le feu) *KABOUILHELLad^e*, (trotter au fig.) *TROTal*

GALOPEUR,-SE (16°) *GALOUPER* / *GALIPER* (Prl) m.-ion f.1 : un bon galopeur *ur galouper mad*, c'est un galopeur (coureur Ph & fig. - de filles etc.) *galouper eo-eñv*

GALOPIN (14° NP < surn. / m-br *campy* intérêt fin. & usure / *kambli-al* vb manivelle & *kampilhal*) *KAMPIARD* / *SKAMPIARD* m.-ed : des galopins du Guilly *kampiarded eus ar Gilli* (Pll) & *skampiarded* (Are<JMS) / *skampilhard* (T<DG ,FP : *den bihan, lijer & hek*), *KAMPINOD* m.-ed (& vb - FV), (de boisson) *GALOPINAD* m.-où : *ur galopinad*

gwin & (rime / rhum Big. Mar.) *an hanter galopinad rom / ra vad da galon ar bolom*

GALORE (angl. < gaél *go-leor* /gəl'o:r/ assez, à gogo : **Whisky Galore** film 1949 / gall gwala : a-walc'h)

« **GALOU** » (gallo : galeux) > **GALOUS** /-OUZ (m.-ed f.1 /-enneg...)

GALOUBET (prov.-oc galobet) = *son g'ar galo(u)bet*

GALPUTE (gallo Pordic 22 : gobie **SKANTEG** m.-ed)

GALUCHAT (NP 18° Galluchat & gallucha / maroquinerie de poissons) = *gallucha*

GALURE > **GALURIN**

GALURIN, **GALURE** (chapeau < lat *galerus* - Rob.) **DUVAL** m.-ioù : *un 'duval' a raemp eus an tok blew^e goz* (chapeau rond trad. du costume masc. Pll<PM < NP : marque / *bibi & boum-boum*)

GALVANIQUE (Sc. < NP Galvani it.) *galvanik*

GALVANISATION (n.vb : ar) **GALVANIZIÑ** (ud - gall *galfaneiddio*) ; **TREUS^e** / **TREUZVARIÑ** (ub)

GALVANISER (vb < Galvani) **GALVANIZAñ,-iñ** (ub < NP) ; (fig.) **TREUZVARIñ**, -o (& *trevariañ, treveliañ / trivliañ & trefu, trufu / strafuilh*)

GALVANO- & *galvano*(type < NP Galvani) =

GALVAUDAGE (19° - n.vb. : ar) **GALVAGNAD**

GALVAUDER (17° / vb *galir / jaillir* gaul & v-irl *gal* fureur, vapeur, gall *gâl* & norm **vauder* Rob.) **GALVAGNal**, **LAVAGNONiñ** (Ki), (syn.) *ribakenniñ* (& *chalcantiñ* polissonner, E *kaimantal* s'encanailler)

GALVAUDEUX,-SE (ad. & m.) **LAVAGNON** m.-ed (f.1) : *lavagnon fall* ! (Big<YD, RMK / TK *distoadenn* rejeton & Ph *kailhebod(enn)* maraud,-e)

GALWAY (NL Irl. & Co Galway (*County Galway*) / gael. *Gaillimh* /galiv/ : pierreux (lit) < *gal* galet – Rob. NR *Corrib & Lough Corrib : Loc'h Korrib* : *Ollscoil Gaillimh* (NUI – National University of Ireland College Galway)

« **GAMACHE** » (gallo : guêtre – GR de drap : *ur gamaichou & gamaichenn* = *tricouzeü* W triquehouses – paire) **GAMACH(OÛ)** pl. (paire / *gamachenn* f.-où)

GAMARRE (lat. : écrevisse, crevette d'eau douce – esp *camarón* : *sopita de camarón* – chanson de Manu Chao) **C'HWENN DOUR** coll.-enn

GAMATE (arg. : maçon) **DALLER-TOUS^eEGED** m.-ien f.1 (Chon<BTP / *daller-logod* plâtrier Pll<LL) & (arg.) **CHON** m.-ed : *e dad 'voe chon, e dad hag e dad-kozh 'voe choned* (BTP)

GAMAY (NL 21 & vin : “un 50 de gamay”) =

GAMBADE (15° prov.-oc cambado < gaul.-celt *cambo* : jambe < courbe v-br-gall *cam* NF Cam / gallo 'fringaler' ; GR *fringerez & lammerez, sailherez, tryperéz* **FRINGADENN** f.-où / **FRINKEREZH** m. (sens pl.) & faire des gambades *ober frinkadennoù* – *kazeg* (Ph & **B.**, Taldir *frink-* = Troude L,W<FV)

GAMBADER (16° ; GR *fringal, tripal & sauter lammet & sailha*) **FRINGal** / **FRINKal** (Ph) : jument gambadant *fringal a rae ar gazez* (& Ph *frinkal 'vel ur chô, mont da frinkal / friantal*) ; & (pers.) qui gambade (GR *fring^eericq, sailhericq & lammerezicq* = sauterelle) **FRINKER** m.-ien f.1 : *pebezh frinker !, henn'zh so ur frinker & fringerezed* (Groix & Wi) sardines avant-courrières

GAMBAS (catalan *gamba* < lat-gr *kammaros*) =

GAMBE (17° prov.-oc < it. : viole de gambe < lat. / gaul.-celt *gamba* < *camba* = jambe / jarret < *garra* > **GAR(R)** / **KAMMELL** f.-où : *ur gammell*

GAMBERGE (fam. – n.vb. : an) **AMBREN**

GAMBERGER (arg. < comberger / compteur) **AMBREN** (Ph / Prl *gober jonjaou : soñjoù & ideañ*)

GAMBETTA (NP < *gambeta* dim. / *gamba* < celt *cambo* : courbe & cf. NF Cam – Rob. NP)

GAMBETTE (picard : jambette ; gaul.-celt NP Rica-gambada grand pas D. < *camba/-o* : courbe & *garig-kamm*: *troadig-kamm* cloche-pied) **GAR(R)IG** f.(-où) / (& flûtes : jambes maigres) **FIRITELL** f.-où (& *skas^eoù* Go<Ph / *loaioù* fam. : *sech da skas^eoù / loaioù*) ; (chevalier gambette : oiseau échassier) **TROAD RUZ** m.-où (& *chilpion, pistroll*)

GAMBIE (NL / angl.) **Gambia** (NL / ar *Gambi*)

GAMBIEN,-NE (hab.) **Gambian** ad. & m.-ed f.1

GAMBILLE (dim.< gambe : jambe < gaul.-celt *camba*) *fringerezh* (m.-ioù) & (Chon YD / BTP) & *soterezh* m.-ioù : *mon' d'ar soterezh ga'ma c'houtried* aller à la gambille avec mes coteries, (Tun. 19°<NK) *tourbillon* m. & viens dans la gambille (et tu verras les filles) *deus 'barzh an dañs-tro hag e weli merc'hedo'*

GAMBILLER (1609 gambayer : gigoter ; GR *fichal, guñncqal-disvincqal*) **FRINGal-DIFRINGal** / **FRINK-** (& *gwinkal-diswinkal / kammañ-digammañ*)

GAMBILLEUR,-SE (arg. : danseuse / Chon<BTP) *soterez^e* f.1 : *ur soterez, tutu hag all* (YD toute en tutu)

GAME (frangl. – gall *chwarae & gêm*) **C'HOA®I** (n. & vb)

GAMBISTE (20° violiste) = *gambist* m.-ed f.1

GAMBIT (18° it *gambetto* / échecs) = *gambit* m.-où

GAMELAN (19° orchestre – javanais *gamel*) =

GAMELLE (16° it. *gamella* ; GR *camell-ou* & Gamelle : surnom de la rade d'Audierne *ar Gambr* < *campr-vor* / ar *Gamell(enn)* Ki) **GAMELLENN** f.-où : la gamelle du chat *gamellenn ar c'hazh* (Pll<PM & *skudell,-ad* écuelle,-ée / gallo « gamellée ») **GAMEL(L)AD** f.-où (arg. Tun. 19°<NK) ; (fig. popul.) **LOUZENN^e** f.-où (T/Ph & *lousadenn^e*) : il a pris une gamelle *tapet en deus ul louzenn* ! (T : échec / gadin – sur le cul *lamm-reo(r)* / a *dalv nao^o*, prendre un gadin Prl *tapoud ur lipad, ur regennad / tap ur lamm* Ph)

« **GAMELLÉE** » (gallo etc.) > **GAMELLE** (de)

GAMELLER (se gameller - arg. Big. - Chon<BTP) *TOMBETi'* : tombetet bar lañs (en dour), (TAP') *LAMM'* (Ph)

GAMER (jeu video - Fr-Infos / *gêmwr*) *gemour* m.-ion f.1

GAMÈTE (19° cellule gr : épouse / époux *pried* < gamos : mariage – gaul-celt priata / vb2 priata – gall / *gamed, cell*) *gamet(ennoù – mal / femellenn > maled & femellezed)*

GAMÉTOGENÈSE (Bio.) = *gametogeneliezh* f.-où

GAMIN,-E (18° aide d'artisan - dial. Est ; gaul-celt mat, matta f. > romanche / v-br *cronnmain* C. *crenn* rotundus – NALBB n° 570-1 div.syn.) *KRENN, KRENNARD, KRENNBAOTR* m.-ed f.1 /-enn-ed, *KRENNBLAC'H, KRENNARDEZ* f.1 : une gamine comme ça *ur grennardenn ar mod-se* (& *ur gañfantenn* Pl / *kañfartenn* /-es^e < cafard < كافر *kafir* : infidèle & Pl pt 81 *toupard* m.-ed f.1 = *krennard* & *kañfart*) ; (appr) *MOUS^s* m.-ed f.1 / *PAOTR BIHAN* (péjor^t) *PAOTR FALL* m.-ed, *paotredigaou* (Prl) / f. *PLAC'HIG-où* & *paotrez* (L-Ti), *paotrezenn* f.-ed & (loc^t < roman) *avrelaod / avrêlo^w* / Wu, (Prl-Wu < valet de fantassin l'A W 18° & Plouigneau Ti<DG *ur c'houjard*) *GOUJARD* m.-ed & *ur c'houjardenn* (f.1 Wu<FL : une gosse / ALBB n° 450 : domestique 10pt Wu *gwas* / KLT Wi *mevel* C. *goas* serff / *meuell* varlet / n° 253 *gwaz,-ed* mari,-s & gaul-celt uassos : serviteur > vassal / magus : servant enfant > Mao & *maoues, mewel* etc.) *GWAS^e / GWAZ^o* (Wu > /gɔz/s/ - cf. Pl /'ogwas/ : un costaud comme le fiston) & *gwazenn* f.1 (Wu / arg. Chon *ur voizenn* nana & -lak petite pute / Pl<PM *ar maouezigou* les petites bonnes femmes - jeunes ados), (gallo marmouset / singe) *MARMOUZ* m.-ion f.1 (Pl *marmouzien*>-jen /-chen) : toi t'es un 'marmous' ! (gamin & 'marmouset') *te zo ur marmous^e 'hat* ! & moi, j'ai un gamin comme ça aussi *me'm eus ur marmous ar c'his-se ive^e* ! (Ph & drôle, gone, minot, môme, titi & gavroche etc. : *c'hwitelleg, fri-lous, lampon, lankon, lavagnon* & (s)kampiard)

GAMINER (& bâcler, singer) *MARMOUZat^{*} /-iñ*

GAMINERIE (& sens pl.) *MARMOUZEREZH* m.-ioù

GAMMA (gr : G, g & point, rayon gamma) = γ / Γ

GAMME (12° Mus. < gr γαμμα *gamma* / scala : échelée ; GR table des notes inventée par le moine Gui d'Arezo en Toscane *ar gamm*) = *ar gamm, & gammad* m.-où / *SKEULIAD* f.-où & (T<JG / soleil & dér. < *skeul*) *skeul gan & skeulennoù kromatik / diatonik* f.-où (PH > *skeuliadenn*) ; changer de gamme *chañch skeuliad, kemm gamm*

GAMMÉE (19°) : croix gammée *kroas-kamm* f.-ioù (& svastika *hevoud* / vases musée Athènes av. JC)

GAN (dialecte chinois) =

GANACHE (17° it. : mâchoire ; GR inf^{re} du cheval *bacqoll & bacholl, bajoll* W) = *BAKOL / BACHOL* (W) m.-ioù ; (pers.) *ALVAONEG /-EK^{*}* (ad.) m.-ien f.1 & f.-enn-ed : *alvaonenn > alvaïn* ! (Ph f./m. & cf. NALBB n° 440 / 98 Hanvec KL /al'vɔjat/ bâiller), (insulte Go<RC) *KOZH VAEN* ! (& crème g.) =

GANADERIA (esp : élevage > Taurom. – *ganado* troupeau < vb *ganar* gagner & gagerie) =

GANDIN (du boulevard de Gand > bd des Italiens à Paris) *LAK* m. : tu n'es qu'un gandin ! *n'out ken ul lak* ! (Ki < laquais *lakes^e* / citadin péjor^t *krak-lak /-lakez*)

GANDJA (قنجة : barque – Egypte) > CANGE

GANDOURA (قندورة : [hâd-əl-] *gandura* cette tunique / غندر *gandin, dandy*) = *he gand(o)ura*

GANG (angl. / all.-gang – Québec : gagne – v-br, gall *haid* : *hed* – *gwenan & mintai* / *bagad, bandenn(ad), rumm*) = *ur gang evel re New York, bandennadoù paotred & gangband* (arg. & gay / tournante & angl *ganger* contre-maître – gall *pen* – *gweithiwr penn santier*)

GANGA (catal. : gélinotte des Pyrénées / ALBB n° 533 > *enez,-i ar Pireneoù = poles,-isi^e*) =

GANGÉTIQUE (19° Geo : bassin gangétique – Inde *diazoù ar Ganj*)

GANGLION (16° bas lat. < gr *gagglion* – lymphatique – v-br *guerp* gl stigmat > bubon adénite & v-irl *ferb > fearb* : *blotch caused by satire* LF / gall = *ganglion*) *GWERBLENN* f.-où : il a des ganglions *gwerblennoù 'neus* ; (ganglions nerveux – gall *chlwm nerf*) *KANGRENN* f.-où (& *kangr* coll.)

GANGLIONNAIRE (19° / système) *gwerblenneg /-ek^{*}, (nerfs) kangrennus*

GANGRÈNE (16° ; M.17° *ar gangren, GR ar gangren, tan sant Marcell / sant Anton, breinadurez-crign, crign-beo* / gaul-celt *maruos* > *marv,-e* - dial. D. / gall. / irl *cig marw / marbh*) *MARWENN-GIG* f.-où *kig...*

GANGRENER (16° ; GR *breina & ez ma ar brein-crign èn e vreac'h*) *MARVENNiñ* : membres gangrenés *izili marvennet^{*}, KANGRENNiñ*

GANGRÉNEUX,-SE (16° - angl *gangrenous* gall *marw / marbh* irl. = *KIG*) *MARW / MARV^{*} / MARO^o*

GANGSTER (frangl. US & mobster < *Mob* mafia – euph. / loi – gall *troseddwr* : *transgressor*) m.-ien = *gangsterien Hitler* (Ku<R.Gak 1945), (Polit.) *GWALL LAER / LAER BRAS* m.-on *vras* (& *laerien* Ph / anc^t *rober-ien*)

GANGSTÉRISME (20°) *LAEREREZH (BRAS)* m.-ioù

GANGUE (16° all. *Gang* filon Mine < chemin NP *Wolfgang* ; gaul-celt *coc(c)os* Lezoux, v-irl *coic*, gall *coch* : red) *KOC'HENN* f.-où : une gangue de terre *ur goc'henn douar* (& coll. : *koc'h-houarn* mâchefer / cosses *klor* & capsules *klos^s* - coll. / *sklos^ooù & skles^sin* L)

GANGUÉ,-E (20° / L *diskoc'henn*) *KOC'HENNET*

GANGWAY (frangl. / all. *Gang* – gall *eil* : *aïse & pont – lestr & karr-nij* : passerelle > *pontenn*) =

GANIVELLE (Bot. : plante de dune) *C'HWITELL* f.-où : *c'hwitelloù (an tevenioù – Li<F3)*

GANJA (« herbe » jamaïcaine / chanvre indien : cange قنجة) = *R. 'neus 'ganja'*

GANSE (16° prov. : ganso / boucle de lacet – gr *gampsos* : courbé) *GANS* m.-où : *g'ar gañs* (trad. Ph)

GANSER (18° = ganser de noir) *GANSiñ (dilhaad) e(n) du*

GANT (12° < frq – gall = *maneg* / irl *lámhainn* /la:ven'/ < *lámh*, basq *eskularru* / *xistera (pilota)* & C. *manec*) *MANEG* f.-où : *ma manegoù* (paire / pl.: paires) -*eier* (& /ow/ T & Go<KC *man'gou*), (un seul gant, & de toilette)

MANEGENN f.-où : *manegenn* : eur *vanegenn* pa 'vez ken unan (Li<YR & *manigou lêr evid tud pinvidig*° / Ki div.) *manegou* : gant de fer / métallique *maneg-houarn*, gant à pouce *ur vaneg veudeg*, sans gants *divaneg* = *gañioù* / *gañienn* (Groix Wi), souple comme un gant *ker soubl hag ur vaneg* (GR) ; aller comme un gant *moned^e a-vod* (Ph / Big.) *a-zoug*, (KT *suitañ dit*) ; prendre des gants avec q^{un} > *lakad manegou g'ub* ; (se) retourner comme un gant *chañch tu d'e grampoue'n* (& *d'e chupenn*) ; jeter le gant (trad. - gouren & enf.) *stokañ e skoaz ub* ; relever le gant *tennañ ar blouzenn diwar skoaz ub* (T<JG) ; gants de mer *manegou-mor*, *patou-ye*r (syn. **Icht.AGB**) & gants Notre-Dame (GR *besqennoù an Itron Varya* : ancolie / digitale *BRULU* / *BURLU* & enf. Ph<MA *bokidi nunu*)

GANTÉ,-E (pp) **MANEGET** : chat ganté *kazh maneget* Ph & adage Li<YR *eur c'haz maneget n'eo ket mad da logota*°

GANTELEE (GR *manegenn* & *violetès an Itron Varia*) **MANEGAD** f.-où (& *beskenn an Itron Varia* / *brulu* & *burlu*)

GANTELET (13° guerre / chasse ; GR *maneg-houarn*) **MANEG-HOUARN** f.-où, & *ganded* m.-où

GANTER (vb) *MANEGAñ,-iñ* : chat ganté est mauvais à chasser (Ph) *kazh maneget n'eo ket mat da logota*

GANTERIE (métier) *MANEGEREZH* m./f.-ioù

GANTIER,-E (13°) *MANEGER,-OUR* m.-ion f.1

« **GAOUFE** » (gallo : galette) > GAUFRE

GAOURI (& *gawri* غوري : étranger > 'leu gouerr' – beur / roumi & EE **PSF** 249) *d'ar gaouri*

GAP (frangl – gall *bwlch* & *adwy* : *boulc'h* & *ode*) = gap technologique > *gap* / *boulc'h teknologel* m.-où (& T<JG *ema ar mor etreze* un océan les sépare)

« **GÂPÂ** » (gallo : bal(l)e - de blé & gapaya – NALBB / Morihan, NF Gapaillard ; *pell*) **GWASPELL** : marée de gâpas *reverzhi ar gwaspell*

GAPAILLARD (NF & vb gâpailler & NF 22 Gapillon) > « **GÂPÂ** »

GAPERON (fromage d'Auvergne) =

« **GAPETTE** » (gallo : 'bâche', casquette) > *kasketenn*

GAPILLOU (NF Morbihan gallo / vb) > **GAPI**

« **GÂPI(R)** » (gallo : vermoulu, envahi(r), pp "gâpi" – Ph-T / W : *koed*) **BRUKET**, (*koed*) **DOLMET**

GARAGE (19° / *garage* angl. 2 prononciations : prolo / chic, gallo *garaïge*, gall *garais* : *modurdy*, *modurfa*, / *garaïste* irl, basq *garaje* / *karrosategi* & *al-garaj*) **GARAJ** m.-où : *kas^s e oto d'ur garaj*, (chez soi) **KARRDI** m.-où : *ma c'harrdi* (Ph & hangar E **KARR-TI** m. & *karri'leur*, *kaludi* NL Ko : *ar C'haludy* / remise à véhicules *skiber* : *Skiber newez* T : Squiber-nevez - Péderneq) : tâches de garage (Prl travaux d'intérieur, à faire à l'abri par mauvais temps) *labour karrdi* ; voie de garage *hent a-gostez*

GARAGISTE (20° / *mud-al-garaj* : *paotr ar garaj*) = **GARAJIST** m.-ed : le métier de garagiste *miche*r ar *garagisted*, & (dér.) *karrdiour* m.-ion f.1

GARANCE (11° lat M-Age *warantia* < frq ; GR = *garança*, *lousaouenn an liveryen*) **LOUZAOUENN AL LIVERIEN***° f.-où ; **GWRIZIENN RUZ** (m.-ioù) m. / *gwrizioù ruz* (ad. > *brageier gwrizienn ruz*)

GARANCER (GR *liva gand garança* & l.al l.) =

GARANGÉ (NF 56 / gars & rangé ? *pôtr plên*)

GARANT,-E (11° part.présent < frq / all *wahr* : vrai - ie **ueros* / gaul-celt *uïros* v-br-gall *guir*>*gwir* v-irl *fîr* / v-br *aruistl* *garantie*, gage, NL Arcouest, gall *arwystl* : *pledge* < *gwystl* & NP Arouestl > *Sant-AlleuStr* NL Wu St-Allouestre > *veillée mortuaire arwest* L / v-br-gall *mach* > *mac'h* & *mac'htiern* C.Redon ; m-br *goarant*, NF *Goarant*) **GWARRANT** m.-ed : se porter garant *en em zougen gwarant* (GR m.-où *garantie*) & *be' gwarant dit* (Pll<PM) : mon garant *ma gwarant* (& *placenta* W / caution **KRED** m. : se porter caution *mont kred* Ph, *mont da gred evid ub*)

GARANTIE (12° / gaul-celt *macarni caution mach* > *mac'h*, *machtiern* & *garant* / m.-ed) **GWARRANT** m.-où,-choù (*goaranchou* *garants* GR & *goarantaich*) *gwarantaj* m.-où : sans garantie 'nes *gwarant(aj)*

GARANTIR (11° *guarantir* ; gaul « *ratet seuera* » Larzac : *garantit* Sever, v-irl *ráth* *garantie*, gall *rhad* *grace* & *gwarant*, *mach*, m-br *goarantaff* = GR/17° *goarantissa*, *m'en goarant* Th trad.) **GWARRANTiñ** : moi, je te le garantis ! (Ph) *me 'warant dit ('oa tud eno, paotr ! qu'il y avait du peuple ! & pezh a lar* Pll<PM = *m'en assur dit, m'en tou / m'in tou ru* 'Ki, W *membri* < *m'en bry* - **Santes Barba** 16°) & il s'est garanti (du vent) '*n em warrantet en deus d'n aùel* (Prl) / **GWARRANTISAñ** : garantir la paix *g(w)arantisañ ar peoc'h* (& *em ziwall, kretaat*)

GARBURE (oc gascon *garburo* : potage épais) =

GARCE (12° f. / gars : jeune fille – sens oc ; GR *pautrès* / L & Ti) **PAOTREZ** f.-ed /-enn-ed ; (putain – chienne gall *mab gast* : *son of a bitch* / ولد القلبة *wəld əl-qəlbə*) **GAST** f. *gisti* (& -où) : *mab gast* ! (Ph & *mab-kast* (*klotour* / *mab-gast* *peisant^e* ! / *mab-gagn* > *map-kagn* Pll) : (Languidic Wu<Drean *coureuse*, putain / femme **GWREG** f. / *gwragez*) > *ur 'rouik*, une bande de garces, de pouffs (pouffiasses) *un ekip 'grouiked* / arg.Wi une « *djuise* » < *gwis^e* - truie) : vieille garce ! *gwis kozh* ! (Pll & *ur wes^e kozh* Ki / une 'klask kaith Big. : fille sans moralité) **KAILHO(U)STRENN** f.1 (& *kailharenn* / *kailharet* *g'ar paotr* Pll<PM mise enceinte hors mariage / bretonnisme 1970 Mael ne recule pas dans ma 'gars' n'it *ket war-dreñv ba ma garzh* : ma haie & NF Gars, Garzic / Harz-ic)

GARCÉE (GR mesure de blé L *goarçzad guiniz*)

GARCETTE (17° Mar. < garce dim. / *gast*) = *garsetenn* f.-où : un coup de garcette *un taol garsetenn* (ar *garsetenn-ze* L 1900 / Li<YR) **KAZETENN** *riz* f.-où : *ur gazetenn riz*, (syn.) **AMAILHENN** f.-où : les garcettes étaient fixées sur la toile *an amailhennoù a oa war al lien* (*richou* – Mar. Douarn. Ki<PD), & *surno* m.-ioù

GARCHE(S – NL frq / Guerche **werki* : fortif.)

GARCIER (dial. < Carmet F2) **GASTER** m.-ien f.1

GARÇON (1080 *garçun* : valet = *garzone* < cas régime Acc. / gars < frq & germ. : *vagabond* – angl *wretch* all.

Recke / *putain* & pute cas lat. ; gaul-celt mapo, Maponos théonyme (*Ker*)*Mabon* & *mab* irl *mac*, Gén *maqi* > *meic* & NF / clans : Mac-, Mc-, m-br, GR *pautr* - ALBB n° 509 : 3 4 9 garçons – tous points *pôtr* / *paotr* L-Wu) *PAOTR* m.-ed (& *paotredou* fam. : mecs) : un petit garçon *ur paotr bihan* (& *pôt* ' *bian* ! E), tu es un grand garçon à présent *paotr bras out bremañ*, gars et fille *paotr ha plac'h* (& *paotres*° L-Ti / *plac'h* bonne), un vieux garçon / gars *ur paotr yaouank kozh* (& *kozh-pôtr yaouank*), vieux garçons (hum. T<JG) *lern kozh* / *paotr yaouank* jeune homme, son garçon d'honneur *e baotr a enor* (& *W kasour* meneur), un beau gars *ur paotr koant*, faire le beau *ober e baotr bra'* (*ober pôtr-mad*° faire le reproducteur – taureau etc. Ph & faire 'le chien' en se frottant), (vocatif / v-br) *ya mab* ! /map/ ; garçon ! *eh paotr* ! (Ph / GR *courtauded* !) garçon de café *mevel ostaliri* m.-ien, garçon du recteur *paotr ar person* (GR & *paotr kemener*, *marichal* / hum' *mab person Plufur...*), garçon meunier *PORTEZER,-OUR* m.-ien f.1 (Ph / valet *mewel** & *gwas*, *komis*, *mous*° – ALBB n° 253/450 & NALBB n° 276-7 domestique)

GARÇONNE (19° & roman 1922) *PAOTRENN* f.-ed / *PAOTRES*° f.1 (fille & « garce » - sens oc) ; *CHELPENN* f.1 : c'est une garçonne *honnehz zo ur chelpenn* (T<JG / fam.) *YO(U)RC'H* m.-ed f.1 (chevreuil & vulve > *youlc'h*) : toi tu es (une) garçonne ! *te zo ur yourc'h* ! ; (péjor' Ph) *KAZEG ANTIER* f.-enned ('étalon' & garçon manqué *ras-paotr* L), coupe à la garçonne *blew tous*° (*evel ar baotred / merc'hed o bleioù troc'h*et - trad. E 1940s)

GARÇONNET (12°) *PAOTRIG* m. *paotredigoù* (& *W gamin,-e avrelaod* m.-ed f.-enn-ed)

GARÇONNIER,-E (gallo / fille & fig. GR) *PENN-PAOTR* m.-où (cf. garçon efféminé *bilbaotr / kilbaotr / skil-/skilbôtr* m.-ed Ki<GG, Bd/Ph / Dp<PYK homme s'occupant du ménage / femmes trad. : *ur gatellig / katell*-, T *ur gogez* f.< *kog*, *ur siler koavon*)

GARÇONNIÈRE (fig. - studio etc.) *NEIZH (PAOTR)* m.-où (& fam. *neizh-bleiz* : *lojeris paotr yaouank / ma mestrez e' brao he neiz*° - Dp trad.)

GARD (NL & Gardon NR < Vardo – Rob. NP / gaul-celt car- : roc *karreg* : *Karreg al Louarn*) =

GARDA (irl > police, policier pl. *gardai / gardi*) = *ar Garda*, *ar gardai* (TVE – émission 2004)

GARDE (11° < frq *warda* – angl *ward* all.-wart ; gaul-celt soldurio : dévoué fidèle pl. < César soldurii / *Guard* angl. /ga:d/ – gall *gard* & *milwr* ; m-br *goart* & *goarded*, Goardou NF, GR *goard* & *miridigez* & *evez*, *goardonyez* & *goardou ar roue* : J.Conan c1800 *ar hard* / *gard* & *ar hart* / *Kartér-noz* Calloc'h 1914 – de q.ch/q^{um}) *WARD* m.-où : sous leur garde *dindan o gward* (& *dindan evezh* en garde à vue), faire garde *ober gward* / la garde *ar gward* (GR *goard* & *g'ed* C. Guyt / J.Conan 1792 *ar c'har* / *ar goard-ou* – Li<YR *GARD* f.) : *ober ar hard*° (arg. Ki *gard*,-où : maton, & pion) / *ar Hard* NL Ménéham (Kerlouan Pag. Li) & *n'o devezo gard* (K'veyer 18° ils n'auront garde) ; avant-garde / arrière-garde *gward a-raok* / *gward a-dreñv*, prendre garde *lakaad ewezh*° (m-br *Santes Nonn* 16°/19° *Kear Ys* : *Gralon*, *Gralon*, *laka evez* / *en dizurziou a ren Ahès* prends garde aux errements de la princesse Ahès), sur ses gardes *WAR EVEZH* (& *oar e evez* - GR) & en garde *en evezh* (cf. *W enewezh*° / m-br *Evez az eus bezet* : *Evezh ac'h eus bet* / *laka evez* !), (être) sur ses gardes *WAR ZIWALL / DIWALL* !, (*boud*) *AR O GWARD*, (*bezañ*) *WAR SOÑJ* & en garde ! *hore* ! (*Barzaz Breiz*) ; (agi) sans prendre garde (*graet*) *DISONJ-KAER* (Ph & GR) ; il n'a garde de faire cela *n'eo ket ken dievezh hag ober kement-se* ('en riant' *ne deo qet qen dall e saout*, *ne de qet penn-moc'h e lue* GR) ; mettre en garde *BERZañ,-iñ* / *BELZiñ* (*ub* – var. *W belz* / *berz* f.-où mise en garde NL Kerverziou Go / *Kerverzhioù* & NL-NF *Belz* / *Bilz* NP dim. *Bilzic* 18°) ; (garde d'animaux, & hommes) *GOUARN* m. : *ar gouarn tud* (Ph-W & *loned* : *gouarn ar saout*), la garde d'enfants n.vb. (*an*) *DIWALL*, (*ar*) *MAES*°A > *ar MÊSA bugale* ; (de garde – fruits & en conserve) *MIR* m. : pommes de garde *avalou mir* (Ph<AT) ; (d'épée v-br *durnle* / m-br) *lec'h-dorn* m.-ioù & *kroas-ha-beg e glezeñv*, (serrure) *RASTELL* m.-où : *rastell an alc'hwez* ; chien de garde *ki-gward* ; corps de garde *ti-gward* (NL), *TI-GARD* /*garad*/ (Pag.<F3 2007 / Vauban) *toet gant mein plad* ; de garde *PAOTR / PLAC'H AR GÊR* > 'GÊR : tu es de garde *paotr ar gêr out* (T<FP) & *plac'h 'gêr hidi*' (Pludual Go / ferme / *diouzh tro* à son tour / *pep hini d'e dro*) & garde (militaire etc.) *MÊSA* : *chom da vès* / *ema o vêsa*° (Ph-T<JG) ; garde champêtre (fam.) *KUSTUM* m.-où) : *sac'h ar c'hustum* (Ph métonymie < patente du marché), (annonceur / crieur public & à l'encant) *TABOULINER* m.-ien & *paotr an taboulin* (T<DG & Penmarc'h < A.Braz) *TRAPOUR / INKANTER* m.-ien & (séquestre) *bac'her* m.-ion f.1 (NF Bahezre E & YD « champ-pet' » jeu de mot *Park-Bramm*) ; garde forestier (forêt domaniales du Fréau / Beffou & particulier < juge-garde) *JUGARD* m.-ed : *ar C'horfdir*, *jugard Koad Frew kent* (T<JG/FV *suward*) ; garde mobile *mobil* m.-ed (1870) ; Garde des Sceaux *Sieller/-our Bras* m.-ion (NF Ph *S(c)ieller*) ; garde(-malade) > garde-

GARDÉ,-E (pp fig. / ad.) *BERZ* : *ur gouel berz* (GR & *statudet* / *W gouil test* & jusqu'à midi *hanter-goêlvez*) & chasse gardée *douar-chas*°e *miret*, *dindan ward* (& *evezh ar jugard*) ; toutes proportions gardées (toutes choses égales *ingal-Doue*, *na pos(ubl)-Doue* 've > *na poch e ve* Ki / *mutatis mutantis*)

GARDE-À-VOUS (cf. bagadou < Milit.) *SONN* ! ; (n.) *SAV-SONN* m.-ioù- : était au garde-à-vous *en e sav-sonn edo*

GARDE-BARRIÈRE (1845) *paotr an ti-gward (Barr-heol* / FV *gward-kael* / Prl *gard er gleud* & *gward an draf* / *gward ar gael*...NL Ty Gard St-Hernin Ph / Li Ty-goard – aod) m.-ed f.1 & *plac'h*

GARDE-BOIS (GR *goard-coad* /-coëd W) = *gward-koad* m.-ed-

GARDE-BŒUF(S & pique-bœuf) *PAOTR-SAOUT* m.-ed (Ku surn. / Ph *kerc'heiz* & *goukard kleiz* Ph)

GARDE-BOUE (1869) *DASPUNER-PRI* m.-ioù : le garde-boue (du vélo) était défoncé *koaget oa an daspuner-pri* (Pll<PM < Ph *daspun* / *daspugn**), (voiture etc.) *DIFANKEREZ**° f.-ed

GARDE-BOUTIQUE (GR 18°) *gward-stal* m.-ed f.1 & (marchandise dont on a de la peine à se défaire GR) *an amreus* / *an dilès* m.-ioù)

GARDE CENDRE > GARDE-FEU

GARDE CHAMPÊTRE > GARDE

GARDE-CHASSE (GR *goard-chaçze* / -giboes W) *WARD-CHAS*°E m.-ed-, *WAREMMER* m.-ien (garde de réserve

de chasse / GR & -our garennier) & f.1

GARDE-CHIOURME *WARD-GALEOÙ* m.-ed (f.1)

GARDE-CORPS (pl.) *GARIDELLOÙ* pl. & ar c'harde-kor m. (Lu RK<DG rampe de pallier = *harzell* Ph)

GARDE-CÔTE (16° ; GR *lestr goard an aud*, & capitaines *cabitan goard an aud*) *WARD (AN) AOD* m.-ed, (surn. L) *SO(U)C'HELLER* m.-ion (& ar *zouc'heller* Plougoulm Lu<PT **VBF** p. 69 lourde charrue à semailles d'avant le brabant)

GARDE-FEU (pare-feu, GR : grille *goard (an) tan*) *WARD AN TAN* m., (appr. « garde cendre » FV<GR : *kafuner / kahuner* m.-ien/-ioù)

GARDE-FOU (GR *bardell / baryell-eü, goardeü*) *ASPLED* m.-où (& ar *splez* - PJH / *bardell ar puñs, harzell ar viñs* Ph / Prl *harzèll* > garde-corps)

GARDE-MAGASIN (pers.) *gward-stal / magajenn* m.-ed (f.)

GARDE-MALADE (18° & garde de jour / nuit – GR gardienne de malade *dihoallerès, goardès* W) *gward klañvour(ez)* m.-ed f.1 (& gardienne > *DIWALLEREZ* f.1)

GARDE-MANGER (14° ; GR *armeler / C. armel* – lat *armaria* < *arma* : *armoù-kegin*) *ARMELE* m.-ioù, 'GRADAILH f.-où (Li<FE < *gard*-), (cabaret neerl < picard cambrette C. *cabaret* 'cabanne' & N. 17° *cabareder* cabaretier) *KABARED* f.-où, -joù (T & div. sens proches / Go<KG 'gababad, NF Cabaret), *KABORENN* f.-où (PELL 18° *kaborell* petit cabaret, gargote de foire NF Gaborel) & ar *gardemañch* m.-où (Ploumilliau T<DG & garde-mouche Ti / ur *gabared*)

GARDE-MEUBLE (14° / Roi & gardien de saisie 'abienneur' M-Age > Dp<RD *abyenner / ambyonner* & *goard* GR) *gward meurbl(aj)* m.-ed, & *abiennner / ambionner* m.-ion

GARDE-MITE(S – arg.Mil.) *gward minted* m.-ed

GARDE-MOUCHES (syn. > GARDE-MANGER / *DIGELIENER* m.-ion f.1)

GARDEN (frangl. / Garden center, garden-party – germ. & ie : enclos BS & *garzh*, étym. (*lu*)*orzh, liorz* NL) =

GARDÉNAL (marq. / barbiturique) = ur *gardenal* (m.-où)

GARDENIA (Bot. < NP Garden / gall *gardd* : *GARZH*) =

GARDE-NOBLE (tutelle GR *goardounyez nobl, goardach nobl* W) *gwardoniez* f.-où / *gwardaj nobl* m.-où

GARDE-NOTES (qualité des notaires *notéraich*) *NOTERACH* m.-où (Ph : affaires / trucs de notaire)

GARDEN-PARTY (frangl. fin 19° - gall *parti* & *gardd* : *parti yn yr ardd, 'partiad garzh' / liorz* < *luorz* : *lu-gorzh*) =

GARDE-PÊCHE (17°) *WARD-PESKETA* m.-ed, -où : vedettes garde-pêche *vedetennoù gwardoù-pesketa*

GARDE-PORT (17°) *gward (ar) porzh* m.-ed, -où

GARDER (11° < frq-germ *wardon regarder vers – angl *ward(s)* > *towards* & all *wahrer, warten* - ie – lat *ver* < *ueros* / gaul-celt *uīros gwir* & v-irl *fīr* / C. *gouuarn* 'gouverner ou garder, gubernare', m-br *divoal*, & NL Kerdiwal Ph, v-br-gall *maes* > *maesa* – surveiller q.ch., q^{un}) *DIWALL* : garder les vaches *diwall ar saout* (& *an deñved*) & la maison, des enfants *diwall an ti, bugale*, *GOUARN* : *gouarn he saout / he deñved* ses moutons (W), le bon Dieu a toutes sortes d'ouailles à garder *a bep sort tud 'neus an aotrou Doue da ouarn / warn'* (Pll<GK) / (surveiller - GR *evezzat* & *bug'helya ar chatal*) *EVESHAat** *tud ha loened* Ph (& *bugeliañ* = *bugelio* gall *to shepherd*), garder à vue *delc'hen dindan evezh (ar justis / polis)* ; *MAES^aA* > *MĒSA**° : aller garder (ses moutons) *mont da vësa he deñved* (Ph & en train de garder ses vaches *'fës' hi saout*) / 'baby-sitting' *ideet da vaes^aa he bugale g'ar paotr-saout* (gouloù 'barzh Pll 1975) ; bien garder *DELIC'Hen tost* : garde les bien ! (après de soi, ne pas s'en séparer) : *dalc'h tost dezhi (plac'h)* & *dezhañ (trakteur mil vat – TK<MxM)* ; (conserver, préserver respecter C.) *MIRet**, -o (Go<KC = *mësa zaout*) : garder de la nourriture *miro boued* (Ph *boued mir*), garder des pommes *miroud^a awalaou* (Prl & *avalou mir* Ph) & les fruits se garderont mieux (Ph) *en em viret gwelloc'h a raint* (& ne pas se garder *mont da goll a ra ar frouezh-se / gouel miret = gouel berz* & GR *berza, miret* W & *testein ur goël / gardez-moi cela mirit ê din = mirit-he din* Ph), garder les lois *miret al lesennoù* (GR), garder sa parole *derc'hel e c'her* (GR / T<JG *d'e c'her*), elle garde le lit *chomet eo-hi war he gwele*, la chambre *chomet er gampr / en ti* ; *DIWALL* (a, *diouzh / ouzh, na, & da, e*) : garde-toi de le casser *diwall a dorriñ anehañ, dioute, MIRed^a a, da, na* : se garder de tomber *mired a gouezhel* (W & fait de garder *miridigezh* f.-ioù < GR & en donner à garder / croire *rei da blouma / nep a ro traou faos da gridi*) Dieu nous garde *Doue d'hon miro & r'hon miro* !

GARDERIE (16°) *TI-MAES^aA* m.-ez- (T *ti-poupigoù* halte-garderie NP), (en g^{al}) *MAES^aAEREZH / DIWALLEREZH* m./f.-ioù (Diwan & Prl *ëùéherè'h* : 'ewezheres')

GARDE-RIVIÈRE (dér. / NF) *gward-ster* m.-ed, -où-

GARDE-ROBE (12° ; C. *garderob*, GR *campr an dilhad & armel / cabined an dilhad*, & lieu d'aisance *cach-lec'h, cambr-æs & poull-an-brenn / toull ar brenn* Ph & GR *discarg-qeguinn*) ; *PRES^s* m.-ioù, *prechou* (Ph / Wu<Drean & fig. : habits) il ne touche pas à sa garde-robe (ses vêtements) *eñ goarn e armenner* ; (pour chaise percée commodités *gadrod / gabrob*) *GABRODENN* f.-où

GARDEUR,-SE (12° ; C. *mirer* : *mirer an biu, con, defued, efen, guefr, ilis, milet, moch, mullet, (n)ouchen, roncet*, GR *berger, bouvier, vachère / gardeur de vaches, cochons, gardeuse de poulets mæczaër,-ès, pautr ar saud/an moc'h, plac'h ar y.*) *DIWALLER, MAES^aAER, MIRER,-our / EVESHAER* m.-ion f.1 : gardeuse d'oies *diwallerez gwazi(ed & NF Loyer < l'oier / gwazier T)*, (bergère) *vaes^aaeres deñved* (& Prl *ëùéher / gouarnner* gardien)

GARDE-VOIE (19°) *gward hent-houarn* m.-ed f.1

GARDE-VUE (17°) *gward (ar) gweled* m.-où

GARDIAN,-E (prov.-oc / GR *gardyan*) > *gardian* m.-ed (& f.1 – Teleg. 2010)

GARDIEN,-NE (13° ; C. *Gardian*, GR *gardyan* sup^r de couvent, de vaisseau : le père gardien est un homme de mérite *un dèn a vilid eo an tad gardyan*, de biens saisis *abyenner, ambyonner* & *goard* W, qui garde *evezad & mirer / mirour*;

ange gardien *æl mad* / beur *assas* vigile / gardian) **GARDIAN** m.-ed f.1, **GOUARNER**, -OUR m.-ion f.1 : leur gardienne (d'enfants) *o gouarnerez* / (de malade, garderie) **DIWALLER**, **MIRER**, -OUR m.-ion f.1 : gardien d'église (gardeur C.) *mimer an ilis* (T *plac'h ar c'heder*), gardien de but = *gardian* (*gward ar pal*) & *paler* m.-ion ; gardien de la paix, de ville **POLIS**^s m.-ed (*polis^ser* policier) ; ange gardien **AEL MAD**^o / *mat** & **W ael gardian** m.-e^z *vad* / déchu *drougael-e^z*

GARDIENNAGE (div.) **GOUARNIDIGEZH** f.-ioù

GARDIENNER (dér.) **GOUARN** (**STALIOÙ** / **TIER**) & pp : parc gardienné *park gouarnet*

GARDOIS, -E (hab.) *eus ar Gard* & pl. *Gardis^e*

GARDON (13° ; GR *mandocq*, *gargadenn*, W *guënnicq*) **GWENNIG** m.-ed (Le Guennic NF), **MANDOG** m.-ed : *mandog ruz* (& cf. Go<KC *glazard-ed*) ; frais comme un gardon *fresk evel ur pesk* (& *fresk-bev**)

GARDON (NR *Gard* / gaul *car(r)*) : roc & *onna onde*)

GARE (19° / station – de métro...) *GAR* f.-ioù (mut.> ad.) : *ur gar vihan*, la gare de Locmaria *gar Lo'maria(-Berrien)*, le TGV entre en gare *ema an TGV o tont er gar* / (bâtiment) *TI-GAR* m.-ez, -er- : gare de Brest *ti-gar Brest*, (métro) *gares tiez-gar*, & comment dit-on gare en breton ? *penaos laret gar en brezhoneg ? porzh hent-houarn !* (station de ch. de fer – trad. **Pll<ER**) ; chef de gare *paotr / penn an ti-gar* m.-ed/-où ; gare routière *gar an otoioù-karr / otokirri* (& *kirri-boutin / busoù*) ; gare maritime de Roscoff *gar bigi Rosko* / gare aérienne de Nantes *kirri-nij Naoned* ; gare fluviale *gar bagoù ar c'hanal* ; romant de gare *romant ti-gar* ; à la gare ! (cf. suivant) *routa !*

GARE ! (15° / GR 18° : voleur, gare la corde *laër*, *dihoallit ouz ar grouc*, gare de là ! *téc'hit a-leçze*, gare-gare *evez-evez*, *teac'hit affo* & cf. **بلك** *balek* ! & **عندك** - 'and-ək ! > arg. beur > "ahndek, les keufs !" & parf. **دبر اسك** : *dəbbər rās-ək* ! = *c'hoari da benn ! / 'n em zibab !*) **LEC'H** ! (W / *diwall(it)* / *diwèll(et)* ! **Prl** & **Ph** *tec'h alemañ*, *tec'hit* ! / 19° *liç* ! – gouren A.Bouët : excl. > éloigner badauds, & (arg. Tun.<NK 19°) *kelien* ! ; (interj. /ga:r/ T<JG – optatif vb *kar-* / *kar dit be'deut*, *kar din be'graet*) **GAR** ! / (LT) **GAL** ! : rien à faire *foeltr gar din* ! oui ou merde ! *ya pe gar* ! & j' t'en foutrais ! / *mallozh Doue gar dit* ! oh oui gare ! *ya 'vad gal* ! (Ph<YP) ; gare à toi si... *ar gwashañ dit ma...* ; arriver sans crier gare *dont dihop-kaer* (Ph), & *war brim* (T-Go *war e dibedoba*)

« **GÂRE** » (gallo : pie – 2 couleurs) > *brizh(-du, ruz)*

GARENNE (13° lat méd. : *warenna* < germ. / *ward-* > angl. *warren*) **GWAREMM** f.-où, -eier, *gwarimier* (& *gwarenn*, *gwarom* **Prl** > **GWARM** NL Lu<JR, Ph *Goaremou*, Yeun *Kergoarem Are*) : passé par la garenne *aet dre ar waremm*, *douar gwaremm* (en fiche / *douar menez*), (contenu) **GWAREMMAD** f.-où : une friche / garenne d'ajonc ou de genêt... *ur waremmad lann pe banal* ; lapin de garenne **KONIFL** m.-ed (*lapin* : lapin domestique)

GARENNIER (GR *goaremm*, -our W / garde-chasse – de chasse gardée) *gwaremm* m.-ion

GARER (15° & *varer* 12° – Bretagne Rob. < frq) **KLENKañ**, -iñ : garez vos volailles ! *klenkit hoc'h yer* ! (Ph-T) & trop bien garé *klenket re vat** (& *renkañ* ranger, *karrdiañ* remiser) ; se garer **MONT DIWAR HENT**, **TROiñ DIWAR** (*an oto*), **DIWALL** (**DIWAR-DRO**) : gare à ma trajectoire ! *diwall diwar ma hent*, gare à ta gueule ! *diwall da benn* ! & gare ta caisse pourrave *distrimp da gozh oto vrein* !

GARETTE(CI – arg.-verlan) > **CIGARETTE**

GARGANVILAR (NL Tarn-et-Gar. / *vilar* - lat. & gaul *gargo-* féroce v-irl *garg D.* / NF *Garff garw*) =

GARGAMELLE (15° prov.-oc *gargamela* : gosier < *garg-* gorge & *gargoulette*) = *Gargamell* / (gosier) **GARLANIOU** pl. : (le trou) *ba toull ar garlanioù* (Ph & *garlañchenn* > gorge / gosier)

GARGANTUA (1532 Rabelais < *garg-* gorge / géant trad. C. *Gargam* < *gar-cam* / *kamm* & ? *Tua(l)* NP / C. *Gargan* Mont St-Michel – sic & montagne *lochmichael an trez* & *Gargantua(s)* T : *Gargantua pa oa beo / 'h é 'n eur gammed da Bontreo* - adage T<Sauvé 19° : de son vivant *Gargantua* / allait de Bégard à Pontrieux d'un seul pas & cf. *Ramglout* < *ramz glout* / *gall anfawr* : *gargantuan*)

GARGANTUESQUE (T) **GARGANTUAL** : force *nerzh Gargantual* / *Gargam-Tua*, & (ad.) *ramglout* / *mab d'ar menhir bras* (Li<YR)

GARGARISER (14° & se g. ; M.17° *gargarisa*, GR *gargouilhat* & l'A W 18°) **GARGOUILHat*** (*g' anoioù bras* / *galleg bras* – fig.)

GARGARISME (13° ; GR *gargouil* & *lousou evit ar g'enou*) **GARGOUILH** coll.-enn-où

GARGAS (NL H^e-Garonne < *Gargatio* / gaul-celt *gargo-* : féroce, sauvage & irl *garg* – D 148)

GARGATTE (anc frç & gallo : gorge < gaul-celt *garg-* & C. *Gargadenn* gorge, gueule < *gula*) **GARGADENN** (cf. NF *Gargadenne*) : trou du gosier *toull ar c'hargadenn* / **GARGATENN** f.-où (W)

GARGOTE (17° ; GR *ostalliry-vorn*, *tavarnicq* & *coz-tavarn*) **TARZHELL** f.-où (*kaborell caboulot*) / **KOZH TAVARN** f.-ioù /-igoù

GARGOTER (GR *monet da eva da ur goz-tavarn*) **TARZHELLat*** (& *popoter*)

GARGOTIER, -E (GR *ostis(ès)* *ur goz-tavarn*) **TARZHELLER**, -OUR m.-ion f.1

GARGOUILLE (13° *garg-goule* – *gall gargoil*, irl *geargáil* : *gargoyle* ; GR *gargoul-you*, *gargoyl* & *can mæn*) **GARGOUL** m.-ioù (& *gargouilh-où* : *kan(où maen)*)

GARGOUILLEMENT (un) **BOURBOUILHADENN** f.-où / (coll.) **BOURBOUILHADEG** f.-où & 2

GARGOUILLER (14°) **BOURBOUILHal**, (intestins) **KANal** : *kanañ a ra da vouzelloù* ! / **KRIal** *a ra da gof* / **SKLOK**al (*a rae e vouzelloù* – T<DG), & *gargouilha'ra e gof* (Ph / en ronflant *soroc'hella*)

GARGOUILIS (16°) **BOURBOUILH** coll.-enn-où (*ar radio* / adage Ph *lec'h 'vez moc'h 'vez soroc'h c'est ronchon où 'y a du cochon...*)

GARGOULETTE (dim.) **GARGUSENN** (& *kargusenn*) f.-où : *ar kargusenn* (& *gargadenn* / *gargatenn*)

GARGOUSSE (17° prov.-oc *cargousse* < *carga* celt. / *karg-* : charge de poudre / canon) *kargous^senn* f.-où

GARGUIER (NL St-Jean-de-G. 13 < gaul.-celt gargo- féroce, sauvage & v-irl garg – D 148)

GARI (Afr. : farine – manioc) =

GARIBALDIEN,-NE (19°) *Garidaldian* m.-ed f.1 (soldat 19° It. & Chemises rouges *Rochedoù ruz*)

GARLAN (NL) *GARLANN* & *Garlantig paour* (19°<HB & hab. *Garlannis*^e /-iz*°)

GARNEMENT (14° souteneur < garnir & GR 18° > libertin) *IBIL* m.-ien : c'est un garnement *hemañ zo un ibil 'vat* ! (Ph / Prl « *ibi* » - cheville) = *HIGOLENN* f.-où (pierre à aiguiser, Nigolennec NL Are) : *pebezh higolenn* !, *KASTREG* m.-ien,-jen (& courlazeau Ki – NF Castrec), *KASTRENN* f.-ed (sens m. < membre viril), (appr.) *MARMOUS (FALL)* m.-ien,-jen (Ph / *aplikant* & *apitan*, *apoloter*), (pl.) *VILTANŠOU* (Plz<GG / PlI *gisti bihan* !) ; petit garnement *PITELLIG* / *PITENNEG* (Go-E-Prl) m.-ien : *pitenneg* ! (Pludual Go : *piteunneuk*) ; sale garnement *STRONK* (coll. & m.) : *tamm Stronk* ! (W<GH)

GARNI (logement < ad. / pp) *TI FO(U)RNIS*^s (& *gwarnis*^set / *fournis*^s-et) m.-ez,-er

GARNICHE (arg. : pot de vin) *gwerzh-ar-gwin* (/BUTUN) m.

GARNIER (NF germ *wara-hari* armée protection Rob. NP & dict. : *ar*) Garnier

GARNIÉRITE (minéral de nickel < NF) =-it (m.-où)

GARNIR (12° se garnir : être sur ses gardes < frq / angl *warn-ing* = all *warnen* ; C. *Goarnissaff* /-et & m-br *hac ez em gouarnissas gant sign an croas*, GR *goarniçza*, *fourniçzein*, & *annéza* / *meubli un ti*, bourse bien garnie *fourniçz e yalc'h*) *GWARNIS*^{añ,-iñ} : crêpes garnies (& fourrées – T) *krampouezh gwarnis*^set (JG / *TOGañ krampouezh* / *uiaouet*) & *eun toullig cambr garnisset dister avoalac'h* (L 1900) ; (appart. / meublé) *FO(U)RNIS*^{s,-añ,-iñ,-o} : chambre garnie *ur gambr fornisset* (& *ti fournis*^s : un garni NF Fo(u)rnis, Penfornis), (gîte: gréer) *GREIañ,-iñ* : il a garni deux maisons *greiet en deus daou di (kambr T<JG)* ; (bourse) *FEUS*^{añ} : une bourse bien garnie *ur yalc'h feuset* (TK & *fournis*) ; garnir de fil *KARGañ (nadoziou – T<JG)*, (de dentelle – Ph jupes) *DANTELEZHañ* : *brozhioù dantelezh*et / *DANTELiñ* (W), (velours) *BOULOZENNiñ* : *tok broulousennet*^e, (cuir) *LERENNiñ* : *botoù lerennet*, (d'argile) *PRIELLIñ*, (de verdure) *STRUDañ* : garnir l'autel *strudañ an aoter* (T<EB / *STRUJ*- Ph), (garnir de fleurs) *BLEUNiañ* (& *bokedañ*, *fleuriañ* / *fleuris*^{añ})

GARNISON (13° ; GR *lacqat goarnison en un ty*) *GWARNISON*^e / *GARNIZON*^{*°} m.-où : garnison 'n Orient (trad. & en *garnizon Lanniron* / *Lanninon*)

GARNISSAGE (de crêpes etc.) *GWARNIS*^sADUR m.-ioù (gwèr- T)

GARNISSEUR,-SE (GR de chapeaux *goarniçzer*) *GWARNIS*^sER,-OUR m.-ion f.1 (*tokeier*)

GARNITURE (14° ; GR *goarnitur guêl*e, *rubanou* / W *goarniçzadur*, sans g. *divoarniçz* & *difourniçz*) *GWARNITUR* m.-ioù : astiquer les garnitures (faire les cuivres) *purañ ar gwarnitur* (T) & garniture (literie) *DILHAD-WELE*, (de fléau) *penngab* m.-où

GARO (arg. : cigarette – un garo) > GAR(R)O

GARONNE (NR anc^t *Garunna* / *Gar-umna* < gaul.-celt garo- cri & suff. : l'Appelante – D 148 / *garm*) =

GAROU (1 - 12° garwof < frq = angl *werewolf* Myth. & GR loup-garou *bleiz-garv*, *dèn-vleiz* / gaul.-celt bledios, v-br *bleid* C. *bleiz* & gall *blaidd*) > LOUP-GAROU

GAROU (2 / garoup prov.-oc – plante = daphné, sainbois & العزاز *el-'azaz*) = *garou(p)* m.

GAROUAGE (GR *bordell,-ou* – sic) *GALOUAJ* m.-où (T<JG < en *garouaj* : maraude du garou – fig.)

GARRAB (Maghreb قراب : porteur d'eau) =

GARRIC (oc : chêne – vert < terrain pierreux : garrigue = cassan < cassanos / car(r) : *ar garreg*) =

GARRIGUE (16° prov.-oc *garriga* < *garric* chêne / gaul. **carra* : pierre / cassan : chêne < cassanos & cf. NL *Jarr(i)e*) & Garrigues (NL Gard) = *ar garrig* (& glose : *fraostaj ar c'hreistez*)

GAR(R)IGUETTE (oc, NL dim. : *garriget* /-ig) & gariguette NP fraise (cf. Pgt – marque : *ruzig*)

GARRIS (NL 64 / gaul.-celt car(r)- rocher : NL *Karreg an Tan*, *Karreg al louarn* – *Lotei J.Riou*)

GAR(R)O (arg.beur < arabe dial. : clope, cigarette – un 'garro' < A.I.) = *ur garro* (m.-ioù)

GARROS (NP<NL oc garro : roc *garr(eg)* – Rob.)

GARROT (17° prov.-oc *garra/garro* < gaul.-celt garro / garra *gar(r)* jambe – cheval) *DRAEN(-MARC'H)* m. *drein* ; (GR *sparl-berr,-treuz*, *tortiçz*) *SPARL* m.-où /-enn-où > *sparl berr*, *treuz* ; (corde) *BAZH-LORD* f. *bizhier/-bezhier-lord* (& *branell* taquet div.), (supplie / C.) *serramant* m.-où)

GARROTAGE (n.vb : *ar*) *SPARLAÑ*, *GAROTAÑ*

GARROTTE (n.vb. : *ar*) *serramantañ*

GARROTTER (16° ; GR *amarra ferm*, *erëen stardt*) *GAROTAñ,-iñ* (trad. : *garotet du-hont*), (anc^t) *serramantañ*, *SPARLAñ,-iñ* (Ph neutraliser : passer la camisole de force *ranket sparla anehi* & mettre au taquet *branellañ*)

GARS (12° cas sujet Nominatif GR garçon *pautr* & gallo > gâ, gar /gar/, garce : garse – ALBB n° 509) *PAOTR* m.-ed /-edoù (fam.) : eh les gars ! *ei paotred* ! *paotredoù* ! & *erru paotred an Argoad* ! (Lémézec PlI : les "Montagnards" sont là ! & composés : *paotr Kintin*, *paotr e Bêr* & *mous*^s-pri...)

GARS (2 NF (Le) Gars / Harz(ic) & NL/NF Garsmeur Ku ? ligne de partage des eaux / *Kerne-Uhel* & cf. NL Garzuel St-Servais ; gaul.-celt *gortia* & v-br (*g*)*orth*, *gortou* gall *garth* C. *garz* buisson & haie, talus boisé – bretonnisme Mael-C. : ne recule pas dans la / ma 'gars' Ph) *GARZH* : *diwall diouzh ar c'harzh* ! (ALBB n° 390 Ph *girzhi*, *girzhier* / W & *gar'hou*)

GARSAILLES (GR *bugale*, *haras* W & *pautred(igou)* / gallo : un / une « garsaille » *krèdur* : *ur c'hrèdur* PrI) *krouadurioù (e-leizh)*

« **GARSE** » (gallo / garce : « paouv' vieille garse ! & prov.-oc : fils de garce ! / *mab-gast* / *mab-gagn* ! & div.)

PAOTRES°/-EZ*° f.-ed

GARZETTE (aigrette garzette – petit héron blanc de Méditerranée > Atlantique c2000 & Manche FdB / *garza* esp. : héron / gln (Tri)casses : (Trois) tresses > Troyes NL etc. & *kizenn, kuchenn / kupenn* – surn. T petit cormoran) > (*penn-*)*kupenn*(ig)

GASCOGNE (lat Vasconia < basq (*e*)*usko-* & GR *Goascoign*) *Gwaskogn / ar Gaskogn* NL & Golfe de Gascogne / Baie de Biscaye *Bizkaia* > *Bae Biskaia / ar GOLF* (marins-pêcheurs Ki<PD & L 1900 *Golf ar Gascogn*) & Landes de Gascogne *Lanneier Bro-Waskogn*

GASCON,-NE (11°; GR *Goasqoned & Goasqonis* – NF Gascon) = *GASKON / Gwaskon* m.-ed f.1 & *g(w)askoneg* m. (langue – oc) “que le gascon y arrive, si le français n’y peut aller” (adage < Montaigne) *ra vo lavaret en gwaskoneg, ma ne c’hallor ket en galleg*

GASCONNADE (GR fanfaronnade *goasqonneres* /-ereh W 18° / 16° frç) *gwaskonerezh* m.-ioù

GASCONNER (GR *goasqoñnat & laëres e soutil*) *gwaskonat** (& *bamiñ an dud, fougas’i, poufal*)

GASCONNISME (gasconnismes de Montaigne 16°/18° GR *goasqonnaich*) *gwaskonach* m.-où M.

GASE (oc gaso – Camargue < Teleg. : traversée de grau à cheval / taureaux – gardians, manadiers) =

GASOIL, GAS-OIL / GAZOLE = *dour-tan* m.-ioù

GASPACHO (esp *gazpacho* potage : *gwr^mpad - ac’hano*) =

GASPI (dim. & slogan) > **GASPILLAGE**

GASPILLAGE (18°) *DISMANT(R)EREZH* m.-ioù (Prl Ph = *DISMANT’ TRAOU*, *gaspi DISMANT(R)AJ* m.-où,-choù KW<PYK) & n.vb (*an*) *dismant(r)o, digalzañ, drou(g)zivi(g)añ* (Ki<AH), (fam. – fig.) *FRIP-/FRITEREZH* m.-ioù

GASPILLER (16° dial. Ouest gapailler / gallo gâpas & gaul. **waspa* / bal(l)e : *gwaspell = pell*(achou : bal(l)e Ph ; GR dépenser follement *goall-dispign, foëta e drantell / e vouticl, fripa e zrouyn, frigaçza e oll-zanvez, bévezi e oll-vadou & v-br diadmant / diuant* m-gall, m-br *dismantaf / dismanto’r bara & dilapider*) *DISMANT(R)añ,-o* (*dismantrein* Prl & *dismantra spered ub* T<JG / *drailhañ arc’hant, skuilh madoù, & pp koufonet traou, & boued & temps gaspillé (amzer) aet da gaoc’h-heiz* (& *dispignet* Ph) : on gaspille de l’argent *dismantet ve arc’hant* (Ku<R.Gak 1945 & E), il est capable de gaspiller tous ses sous *hem’zo gouest da zisman’toud e wenneien* (Pll<PM) & *dismant’o dour* (1980 / écolos) ; (syn. / ALBB n° 162 : dépenser) *DIGALZa°* (YD / Big.) : il n’y avait pas d’eau à gaspiller *ne oa ket dour da zigalza°*, (mal dépenser – Big. & Ki) *DROU(G)ZIVI(G)añ > DRUZIVla°* (Ki<AH), *FORANa°* (Li<YR), *MALAMANTIñ* : *malamatiñ o boued* (L / Li<YR) *MALAFANTI°* ; (fam.) *FRIPal / FRITañ* : il gaspille l’argent d’habitude *hennet a gustum fripa arhant°* (Li<YR / T) *ROUSTañ* (*gwenneien / dispign* dépenser - ALBB, *foranañ* prodiguer, *kalav(r)iñ* gâcher, *koufoniñ* brader)

GASPILLEUR,-SE (16°) *DISMANT(R)ER,-OUR* m.-ion f.1 (*dismant(r)er* Prl) : c’est une gaspilleuse *hounnezh so un dismant(r)eres° & un dismant traou* (Pll<PM), *DIGALZER* m.-ien f.1 (Big.<YD) ; *FORANEUR* (Li<YR / *mab foran* prodigue) = *MALAFANTEUR* m.-ien f.1 (*malafanteureuz°* Li<YR & dépensier), (Ph) *FRITER,-OUR* m.-ion f.1 : *ur friter* (GR) & *friper arc’hant, frip-e-zrouin* (*foet e voutik / freuz-stal*) ; (surn. – hum.) *KOUFON* : *dimezet da Goufon* (T<JG & *koufoner*)

GASS (als. NL F.-gass(e) = all *Gasse* ruelle & *Gässel / Gaessel* – neutre) =

GÄSSEL (NL) > **GASS**

GAST (NL lat *vastus* & frq / angl *waste* : *gwast* & anc frç *gaster* > gâter, NL Gâtines & NF Dugast – ex. NL Montreuil-le-gast 35 / Langast 22 < Langal 12° < sant Gal / Langâ gallo & NL Pingast BT / *gwast(aj)* & NL Keroastalou KW) > *GWAST*

GASTADOU(R)S (de Lamballe GR p. 417 remueurs de terre, fossoyeurs) *cleuzyveryen / paleryen Lambal* (pl.)

GASTARBEITER (modèle all. ‘hôte’ travailleur immigré < *gast = guest* angl. & *arbeit* travail / *Arbeit macht frei*) =

GASTE- (anc frç & Langast / *gast*) > **GÂTE-**

GASTÉRO- > **GASTRO-**

GAST(É)ROPODES (gr – ALBB n° 452 limaces / NALBB n° 237-40 limace(s) / escargot(s) & C. *melhuedenn & melhuenn croguennec* - & NF) *melw° / MELC’HWED* coll.-enn-où (& var.)

GASTI ! (injure US<téléfilm hindi : *bitch* ! pute ! – gall *gast* : *bitch* / biche & irl > *bitsea, soith /soh/* & basq *xakur* ! chiens de flics ! / كلبا : *kelb-a* !) =

GASTINE (Ronsard 16° NL : « A la forêt de Gastine » en Vendomois, NL Gâtine(s) : « Gâtine, je te chante ») *Gwastan, me’z kan*

GASTRALGIE *droug stomog / kalon* (Prl) m.-où

GASTRALGIQUE (19° *unan*) *g’an droug kalon*

GASTRIQUE (16°) : embarras gastique *kalon losk* (Pll<PM > *KAR’LOSK*), suc gastrique *DOUR LOSK* (m.)

GASTRITE (lat gastritis < gr *gastros / γαστήρ*) = *gastrit, KALON LOSK(ET) / DEV(ET), kalonwask* (f.-où)

GASTRO- (gr *γαστήρ* *gastêr*, & *gastros* : ventre / estomac) = attrapé une gastro *tapet (ur) gastro* ! m.-ioù (& rime : *aioù aioù ! / tapet ‘m eus droug bo’lloù* ! – trad. W)

GASTRONOME (19°) *morser* m.-ion f.1 (W & *lichous / lipous* Ph : gourmet & gourmand)

GASTRONOMIE (gr *gastronomia*) =-iezh f.-où & *morserezh* m.-ioù (W & *chervad(enn)* : *d’ar chervad, d’ar fest* ! - Assimil FM / NF Chermat)

GASTRONOMIQUE (ad.) *morser*(ig /-ik*) : *pred morserig* (repas gastronomique & *ur chervadenn* f.-où W / Ph un gueuleton *ur bredas’enn / lein ar c’hi, lein re gozh* repas des chasseurs, du 3ème âge...)

GASTROPODES > **GASTÉROPODES**

GASTULA (Bio dim. / *gastra* : vase < gr *γαστήρ* *gastêr*) =

« **GÂTE** » (anc frç gast- & NL / m-br *goast*) *KOLL* m. (& *koll-bara*, *koll-boued* surn. / chien ; NF Colcanap /kɔl/ Ph & Collober(t) / Pennober & cf. NF Gattepaille) ; (gallo : mesure) *TOULL TI* m.-où *tier / tiez*

GÂTE- (NF Gateclou - Teleg. / vb) > **GÂTER**

GÂTÉ,-E (pp vb / ad.) *TUF / STUF* ad. & m. : dents gâtées *brein-tuf* (*he dent / brain* Prl = gall *braen* & Ph *rewet / tufet*), (fruits) *AET DA GOLL* : les poires sont gâtées *ar per zo aet da goll* (Ph/Prl *avañset-mat* & (*s*)*pezhell* blet, mûr), (pers.) *KOLLET* ; enfant gâté *KOLLADENN* f.-où, *bugel RE VAGET* (K<EE) ; (div. / défaut etc. T<JG-Ph) *SIET*

GÂTEAU (12° gastel / wastel frq ; C. *Goastell* 'gastell, pain delie ou fouace, libum, placenta' & GR *goastell*, *gateü(enn)* W & petit tourteau d'enfant *cuygn(icq)* : *mar chom toaz ouc'h an ifforn oz pezo cuygn* = PlI vb *cuygnaoüa* & *goasteller*) *GWASTELL* coll.-enn-où & f. *gwestell*, *gwistilli* : galette des rois *gwastell ar Rouanez* (Ph), prends un gâteau *kemer ur wastellenn*, *kemerit gwastell* (& *gwestell*) / (gâche > galette : biscuit < 'gâche') *KACH(ED)* coll.-enn / *KACHENN* f.-où : *ur gachenn* & *un tamm gachenn / gachedenn* (T / Go<KC *fouas'enn*), (gâteaux secs, petits gâteaux – GR *gatéü,-enn*) *KATEW* coll.-enn (*katéo* K-Wi / *katé* Prl & gâteaux striés *katéü tir'nnet* & /kater/ Melrand W<EP, *ur /gateqen/* Kist.<M.N. & W1880<PL 19° Arz *er hattéau* & *kattéau a yoheu*, *Un dorch fars ag ur gatéauen* les gâteaux, en tas, Une tourte de far et un gâteau trad.) & rompre un gâteau *terri ur voastell* (GR & *qendorret* / arg. Tun.<NK 19° pâtisserie *treo torret / gwastell*) & *un dorradeq katé* soirée de réfection de *leuren-d* Melionnec (E<DG & cf. F.Postic) / (pâtisserie achetée) *GATO* m.-ioù : acheté des gâteaux (de pâtisserie) *prenet gatoioù* (PlI / faits maison - *kuign*) *KOUIGN* m.-où & coll.-enn : gâteau au beurre kouign-amann (Ki / Ph chausson : reste de pâte à pain et pomme coupée à l'intérieur cuits au four avec le pain PlI<PM boulanger) *kuignoù avaloù*, *ur guign(enn)* (cf. sens div. : *ku'gn-pod* Wi = *kig-ha-fars* L / Yann 'na *gwraet ur guignenn er forn* conte Dp un étron) ; (quatre-quarts des Rois : Épiphanie) *FA(V)ENN* f.-où (K-Wi<MB / *favenn* fève), savoie (bourratif) *KARG-KOF* /kar'kov\ / Go (Pludual & bretonnisme : un peu de *kar'kof* ?) ; (gâteau rond - fouace) *FOUAS'ENN* f.-où Go (KC) / *fouis'i* fouaces (& biscuits *gwispid / gwosped* Go & *busku* – Audierne Ki<YO & Traou Mad NP Ki & *torzh*, *tourtell* & *tartes* – gaul-celt *tartos* : sec / *tarzh*) ; ce n'est pas du gâteau ! *n'eo ket ul lein debret* ! (T<JG) ; papa gâteau *moumoun* / mère gâteau *mamm grampouezh* (L<YR), (enfant etc.) *bourbon* ad. & m. (vb *bourboniñ* > *brebonein* W / Bourbon < théonyme gaul-celt Bormo- / Boruo-, *borua berw* : thermes & NL Bourb- : Bourbon, Bourbonnais & Bourbouille etc. / frç bourbe)

GÂTE-BOIS (Bot.) *PREÑV-KOAD* /-prenn (C.) m.-ed-

GÂTE-MÉTIER (fam') *KOLL-LABOUR*, *KOLL-MICHER* m. (cf. / *koll-bara*, *koll-boued* - surnom de chien etc. - GR & *ur gouçzi-mecher* W / *luguder*, *t'dientent*)

GÂTE-PAPIER (13°) *KOLL-PAPER* m.-où-

GÂTER (11° guaster : dévaster < lat *vastare* & germ. = C. *goastaff* 'degaster' & GR *goasta,-ein* : *goastet eo oll ar vro* les soldats ont gâté tout le pays & souiller, tacher *sautra*, *souilha*, *concheza* : *sautret va abyd*, & *couçzyet* W) *GWASTañ,-iñ* : gâté par la mort *gwastet gant ar marv* (Y.Gow & *gwastet ganto an ed*, *an aod* dévasté le blé, la côte – T<JG *gwallañ an ed* & Ph *rivinañ ar vro*, *rivinet an neizh*) ; (gallo : renverser eau, sauce, vin / v-br *saltr-* souille- & C. *sautraff*) *SAOTR'* /zɔt' / : *zot'et dour* ! & renversé du vin sur la nappe blanche *saot'et gwin war an doubier wenn* (PlI) ; (& se g. : rancir) *TUFañ,-iñ,-o* / *STUFañ* : le beurre se gâte *tufañ a ra an amanenn* (*amann boutet* T / W *gurunet*) & *traou tefet* (W<GH *tefein*) / (par dedans / arbres, fruits GR & piquer) *teza,-ein* ; (gâter par l'orage & fig.) *ARNE(Ñ)Viñ* : le temps s'est gâté *arneñvet eo an amzer* (Ph /*œ*:/ / *diarneñv* Wu), (bois & fig. < *brug*) *BRUKA* : planches gâtées *pleñch bruket*, & « cuit » par l'alcool *bruket g' ar boes'on* (Ph *bruket he 'foie' / avu pemoc'h*) = (bois, drap, ficelle) *DOLMiñ* : fini par devenir gâté *arru da bout dolmet* (Wu<FL/Ph *bruket*) ; (se gâter – fruits) *MONT DA GOLL* (Ph & *aet da fall / da baou*) : ou tes poires vont se gâter *pe'h ay da ber da goll* (Ph), (fig. / enfants) *KOLL* : gâtés (perdus) par leurs grands-parents *kollet g'o zud-kozh*, l'enfant gâté *ar mabig kollet* (GR) / *KOLLADENN* (fam.) *KLOCH*at* (& *yar gloch* couveuse), (pers.) *TONañ (ub)* vb 2 itér. *TONATA / TONETat** (*bugale* – Prl) ; (météo) *KULVANNiñ* : *krog (an amzer) da golvanni* (T<JG & on est gâté par ce temps ! *montet omp g'an amzer-mañ* ! – iron / *fallaat*, *gwashaat*, & *boutañ* : *amann* & *kig boutet* T = *breina* GR, *broutac'hañ*, *mazaouiñ*) & gâter un peu d'eau (gallo : un p'tit d'iau /djaw/) *taol ur bann' dour* (*dizouriñ* Ph = *chañch dour d'ar patatez / pesk*)

GÂTERIE (19°) *KLOCH / GLOCH* m.-où : lui faire des gâteries *ober kloch / gloch dezhañ* ; pl. *LIPOUZOÛ** (Ph & *lipouserezhioù* PlI<AMJ < *LIP* m. : *al lip zo mad mes n'eo ket enorab'*), (Prl ad. *latous* : *LIPOUS*) *latous'adur* m.-ioù ; (fam. Go & manque de gâteries / gallo) *GENOÛ* m. : chercher une gâterie *klask genoù* /'geno' / (& lui faire une gâterie TF1 : *fellation / gant he genoù*, & *lipadurezh* f.-ioù & pl. *lipadurioù*)

GÂTE-SAUCE (fricasseur, mauvais cuistot - GR) *FRITER,-OUR* m.-ion f.1 (& *mazaouer*, *tarzheller / fritet mizer gant paourenté*)

GÂTEUR (GR *barbouilher paper*) > **GÂTEUX**

GÂTEUX,-SE (ancⁱ & gâteur arg. 19° hôpital ; v-br *saltracion* souillées, vicieuses – ad. & pl.) *SAOTRER,-OUR* m.-ion f.1 : *saotrer dour*, & *gwin laezh* (Ph), (fig.) *LOU(V)ER,-OUR* m.-ion f.1 : le vieux gâteux *al louver kozh*, (sénile) *KOZH-KABAC'H* ad. (Li<YR), (éteint) *ABAF* ad., (fam.) *DROCH-YAR* : me voilà gâteux *arru on droch-yar* / (hum. E) *LOT* : *re lot / loti'* (Prl & Ph *gaga lio / luoù* ! & *imobil* T<JG-Ph & *amparval / ampifur / ampustur*)

GÂTIFIER (20° / vb2) *KABAC'HAat**

GÂTINE (12° < lat *vastus* & germ w- / Gastines & Gast NL : terre imperméable) *Gwast(aj)*, *Gwastalou* NL / W) *MAREZ** / *MALES** m.-ioù, (contenu) *MAREZAD** / *MALESAD** m.-où : gâtine de terre froide *ur malesad douar yen*, (ensemble) *MAREZEG / MALESEG** f.-i (cf. NL *Frostel* Ph)

GÂTION (Suis. : enf. gâté) *KOLLADENN* m.-où

GÂTISME (& sénilité gall *henaint*) *kabac'hded* f.

GATTE (Mar. / hune < frq – angl *watch* all. *Wächter* NF Wechter ; C. *Guyt*) *GED* m.-où (var. Ph *YED*)

GATTE- (NF Gattepaille / Colcanap Ph) > **GÂTE**

GAUBERGEUX (Rabelais / goberge,-er : fanfaron – gaul-celt gobb-, v-irl *gob* : *beak* = bec < beccos)

GAUCHE,-MENT (13° / 12° gauchier - frq / senestre & gallo « gaouche » = *an dorn* /gawʃ/ ; gaul-celt lama-tutus : main gauche & v-irl *tuath* gauche / *tuzh* ; dexsiuos : droite & sud = virl *dess*, gall *de* / *dehau*, v-br *de(h)ou* ; C. *cleiz* senestre & septentrional : *ar mor kleiz* Nord Iroise GR & *cley* T-W & *klé* Tu, Go<KC & *klai* Prl / gall *cledd* & *Gogledd* Nord) **KLEIZ** : le pied gauche *an troad kleiz*, petit gars gauche *ur paotrig kleiz* (Ph & *na kleĩ eo-heñv* !), parler gauchement *komz kleiz*, fille gauche *kleiz he doare*, un gauche **PENN-KLEIZ** m.-où (Pll : *penn-klei* ! & son mari est un type sinistre, une mauvaise tête *ur penn-kleiz eo he gwas* & il s'est levé du pied gauche *hennezh zo ur penn-kleiz* / gauche, il a deux mains gauches, maladroit Wu<Drean *kleiz ag an naou zorn* / n'en deus ket daou zorn *kleĩ* : habile & *teuk* Ph-T & *loereg*) / personne gauche **KLEIZELL** f.-ed & *kleizenn* vent du Nord en été : *ar gleienn* – Groix) ; (n. : la gauche) **TU KLEIZ** m. (tous sens) / (direction : main gauche) **DORN KLEIZ** m. : à gauche là *war an dorn kleiz* (*tu mad* droite E – gaul-celt *mat* / *anmat* cal.Coligny -1° 'mis mat / *anmat* : mois faste / néfaste gall *anfad* = *divad* Wi) **TU FALL**, **DORN FALL** m. ; (à gauche) *kleiz pe dehoù int* ? (Ph & *ru'pe gwenn* - *peb gawr a gar he mann* !) & *da glei*, *en tu kleiz*, *deus an tu kleiz* / *dehoù* & *ke'tañ a-c'haoc'h* / *a-c'hôj* (Wu<PYK), de gauche *tud a-gleiz* (& *re ruz* : *ruz-tan* / *ruz-sklaer* : PC / PS & gauche bretonne *kleiz ha Breizh* 1960s / 1930 Breiz Atao 'na ruz na gwenn'), de gauche et de droite *a-gleiz hag a-zehoù* Ph & d'extrême gauche *a-gleiz-tre*, *eus an tu kleiz pell* ; (commandement au cheval / gaul *Lamatutus*, v-irl *tuath* gl sinistre & v-gall *tut* : *left* = v-br *tut*- favorable, *Tuthe* NP) **TUZ^(H)** ! à gauche ! : /tyjs/ Ph / Prl *tu.s* ! & *kus* ! virement à gauche : *a-gleiz* ! W Heneu<GB & vb « *kusein* » / *dihell*, on entendait à hue et à dia dans le Fréau (forêt domaniale du Fréau) *tu's ha hæ'l 'vize kle't ba Koad Freo* (Pll<PM), il ne connaît pas sa gauche de sa droite *hennezh 'ouia ket tus doc'h dehell* (Wi<FL) & *Tused* /tysəd/ surnom des hab. de l'Arrée Rouzik chez les *Glazik* (Y.Gow **STBJ** p. 11 / T-Go *mont d'an tuz^h* < *tuth* trot - YD 42 & mettre au trot *lakat d'an tuzh*, vb /tysã/ T-Go *filer : pa weled an amzer o tont te'val e tuSec'h moarvat* (Go<FP) lorsqu'on voyait le temps devenir sombre on filait assurément & "Teus 'ta, teus 'ta, 'me logodenn" tu te trompes – Plounerin T<DG & syn. **TUS** : **SOU**, **DIA** / **DA** – **VB**F<PT p. 140 fig. 69 & vb Ph *soual* / *dihelliñ*) ; passer l'arme à gauche *monet d'ar c'hevred* ; endetté jusqu'à la gauche *sac'h dle* ; (Mat.<JM) & *gwelch* : *ur grommenn (g)welch* ; gauche droite ! (1914-18 pour marcher au pas) **PLOUZ FOENN** !

GAUCHARD,-E > **GAUCHER,-E**

GAUCHER,-E (15° ; C. *cleizyat* gauchard = *cleizyad* & *cleizard* GR) **KLEIZIAD** m.-idi f.1 (Prl > *klaienn* / *klechard* Li<YR & Go<KC *kleich(i)ard*) = **KLEIZARD** m.-ed f.1 & *enn-ed* : t'es gaucher ? *kleizard out* ? (fam.T) **BAZH-KLE(IZ)** f., **PAWGLEIZ** ad. & m. (Ph), *mañcher* (Pl.B<DG / *dehouiard*) & (arg. Tun.19°<NK) *brebe* ; servir comme un gaucher **KLEIZiañ**

GAUCHERIE (18° : une) **KLEIZIADENN** f.-où (& objet gauche ex. : un gant – Prl / *klaiadenn*) ; (la) **DOARE KLEIZ** m.-où / (fam.) **PENN-KLEIZ** m.-où (& personne désagréable) : celui-là et sa gaucherie *hennezh g'e benn kleiz* (*abalamour d'e benn-kleiz*)

GAUCHIR (13° anc frq guenchir < frq / gauchier) **GWELCHiañ** : gauchir du bois *gwelchiñ koed* (W / Ph *gwariañ* voiler, *kammañ* fausser) ; (Politique) **RUSAat*** / **RU'Aad*** /ry'a:t/ : *hi zo ru'aet* (Ph) ; pp **GWELCH** adj. & m. (& Prl *gùeiein* / **GWEañ** – gaul-celt *veadia* & br-gall *gwe* = *web* vb tordre)

GAUCHISANT,-E (Polit.) **KLEIZER** adj. & m.-ion f.1 : ils sont gauchisants *kleizerien int* !

GAUCHISME (années 70s) = (*g(a)ochism*) m.-où / *kleizouriezh* f.-où (& Prl *kleizerezh* > *klaiere'h* m.-ioù)

GAUCHISSEMENT (bois etc.) **GWELCHADUR** m.-ioù (Ph : **GWAR** 'barzh da rod & *gwe*, *kammadur*, *nez*)

GAUCHISTE (Polit.) = *gochisted* pl. (-ist m.-ed f.1), **KLEIZOUR** m.-ien (& *kleizelourion* 1970s) f.1

GAUCHO (esp. Amérique < amerindien – arawak / *kechua cachu* camarade) = *gaucho er pampa* (*tad* Y.Gow)

GAUCHY (NP < Gallicius & cf. Gaillac - Tarn) =

GAUDE (germ *walda* « herbe jaune ») *geot melen* (coll.)

GAUDE (NP – JP & P.J.Helias : prénom Gaud) **GOD(IG)**

GAUDION (NF<OF / Gaudie prén. *God-ig*...)

GAUDIR (anc' 13° : moquer & se réjouir / gausser *godīczal* GR) **GODIS^sal** : *va gaodissal* (& trad. W *godis^sein* & Wi<PYK) & (pp) ne s'est gaudi (Marot 16°) *n'en deus godisset*

GAUDISSERIE (Rabelais / GR) *godis^serezh* m.-ioù

GAUDRIOLE (18° / vb gaudir & cabriole) **BIDOC'HAIJ** m.-où,-chou (& *bouc'haj*, *krakou*), **TURLUTADEG** f.-où : finie la gaudriole ! *echu an durlutadeg ganin* (Are<PR / Prl *bobionaj*)

GAUFRAGE (& reprise) **FREZELIADENN** f.-où

GAUFRE (12° walfre < frq : rayon de miel – all. *Waffle*, *waffle* angl. & gallo « gaoufe » : galette de blé noir *krampouezhenn ed-tu* ; GR *galfrez* / *gaufrez* coll.-enn & W *goastell-moën* – pâtiss.) *galfrez* coll.-enn-où ; (de cire) **KOARENN** /-AD f.-où : *koarennadoù mel* (& *torzh koar* pain de cire, *tirad mel* rayon de miel)

GAUFRE (15° ; GR = *goffri* ar bléau / friser = *frisa* / *frisotein* & *rodella* - bleo) **FREZELiañ** (& reprendre ainsi), & (former des gaufres) *ober galfrez* (*war ud*) & se gaufre (se gameller – arg.) **EN EM HETA** (& -at* W)

GAUFRETTE (16°) *galfrezennig*, *gwastellig* f.-où

GAUFRIER (& gallo « gaouferoué » / galetière loc^l **POD-MAEN** / *kleurc'h* & *pillig-krampouezh* ; GR) *houarn-galfrez* m.-ioù- & *hern*-

« **GAUFRILLON** » (gallo « gaoufillon »: dernière gaufre & fig.) *KRAZENN**^o f.-où /-ed

GAUFROIR (fer à gaufrer) *houarn frezeliañ* m.-ioù / *hern-*

GAUFRURE (15°) *FREZEL* m.-ioù : *gwelloc'h frezel evit toull / Pempoull* (rime T-Go<DG reprise)

GAUGUIN (NP / *Got & win* ami – Rob. NP) : Le Christ jaune de Gauguin *Krist melen* Gauguin

GAUJAC (NL Gard oppidum gaul gaba gave,-ac)

GAULAGE (n.vb. : ar) *GWALENNATA* (kraoñ)

GAULE (13° frq wal- ; C. *goalenn* verge & NF Goalen, *goal* GR anneau, aune & *guyal(enn)*, *qelastrenn*, *croumell*, *garzou*, *perch* perche à gauler & canne à pêche etc.) *GWALENN* (dim.-IG) f.-où, *gwalinier* : gaule à pêcher *gwalenn besketa* > *GWAL* (f.) : *ur wal pesketa & ur wal bambou, beb a wal hir ha moan* (Ph chacun une longue gaule fine / GR *goal garr* timon pl. /ow/ / baguettes *gwalichoù* / *gwaliched* evor, *gwe'oud*, *kelvez* – *Koad Freo* / (gwa)*linier* levier, pied-de-biche & cf. *gwial(enn)* gall *gwialen bysgota*) : tu vas avoir la gaule *tuchant 'po ar walenn* (Prl), coup de gaule *un taol gwalenn*, & *ur walennad* (en gaulant T<JG & Pll<PM *ar walenn voan war e vizied* / *gwialenn* : *ar wialenn ! Bilzig & ar vilastrenn / glastrenn* – E / à bœufs anc^t *W g'karzhoù,-ier* – GR *garzou,-ier*), grande gaule à congres à hameçons *GWALENNGROG* (T<JG) ; (fruits & sol Ph) *PALIS*^s m.-où & coll.-enn-où ; (arg. : avoir "la gaule" - sexe : une érection – popul. Chon < BTP *buchenn*, *ur vuchenn* : 'm eus ket tamm *buchenn ebed mui* – 'me ar *paotr kozh* / *tanet dit ! & gorren, dispak-*)

GAULE (NL – lat. & gaul-celt Gallia & gal- / v-irl *gal* fureur guerrière & *gall* pouvoir : NF Gal, Gall, Gallic, Gallou = NP majoritaire en B.Bretagne / H^{ie}-Bret. Briand & inscript.7° Gallmau, C.Redon 9° Galbudic, Galcon, Galdu, Galuiu & gall *Gâl* : *Gaul* / C. *Gall* france ou gaule & GR (bro) *Gall*, *bro-C'hall* & armes du roi des Gaules *armoryou Gall var e ziou scoaz*) = *GALL* (W trad. & pays gallo : non-bretonnant ou anc^t gaulois / brit.) & Gal(l)ia / la Gaule chevelue *Galia blevennek** & *Gall "blew"* (Pll : un fils Le Gall à chevelure hippie 1975)

GAULÉ,-E (bâti,-e) : t'as vu comme t'es gaulé ! *gwelet feus pe (sort) mod out frammet !* ; (gaulé arg.: cidre Chon) *char-gregoch*, (lang.kem.) *PI* coll.-enn

GAULEITER (all *Gau* / *Leiter* district & leader) : gauleiter en Alsace (1940-44) 'gauleiter' en Alzas

GAULER (14° gallo « gaouler » & « hobler » noix ; GR *bazata guëz, discar frouëz g'peirch* / *goalenna*) *GWALENNañ* vb 2 *GWALENNATA* /-at* (Prl / T<JG *gwalennata an dud* vexer les gens < *ur walennad din-me* une vexation personnelle) ; gauler (les noix, pommes Pll - cueillir dans l'arbre étant dangereux car huile dans le branchage) *PEURHEJal ar we'nn graoñ*, & *peurhejet eo ar gwez avaloù* (cf. Ph *PALIS*^s ad an douar / *lorzi* damer le sol en terre battue) & (arg. : alpagner) i' s'est fait alpagner *pak'lous (e' bet) !* & (arg. : biter) i' gaule rien ! *n'intent tra !*

GAULIS (14° / Ph) *GWALICHENN* f. *gwalichoù*

GAULLIEN,-NE (Polit.) *gaolian* ad. & m.-ed f.1

GAULLISME =-ism m.-où & 'tu de Gaulle' (sous l'Occup. > *di'wal* : 2 gaules / *diwall*)

GAULLISTE =-ist m.-ed : *gaullisted enes Sun* / *Golisted* (Ph *kolisted*> ar *golisted* enfants de chœur) & 'tud de Gaulle' (& *Charlez Vraz*^o c 1960 – trad.)

GAULOIS,-E,-MENT (15° frq Walha < lat. / *Wales, Welsh & Wallon* < étranger / irl *Dun na gal* C. *Gall* & françoys / *galian* & GR *Gall(aoued)* pl. & *barbar* – péjor^t : manières un peu gauloises *hiny ar c'hallaoued ancian* & parler comps *gallecq-coz*) = *GALL* ad. & m. (pl.) *Gallaoued* (& gallo / français) f.1 / *galian* ad. & m.-ed f.1 : 'le vin des Gaulois' *gwin ar C'hallaoued (Barzaz Breiz)* & Gauloises (GR *Galledes* / Gallèses f. Gallo) *Gallezed**^o & qd le gaulois mourut *pa oa marvet ar galianeg*

GAULOISERIE (19° ; GR [hiny] ar *C'hallaoued* – ancian, *gallecq-coz* / *coh* W – péjor^t) *BO(U)C'HAI* m.-où,-choù (& *bidoc'haj, skoempaj*)

GAULTHERIE (Bot. < NP Gaultier – germ. > *Gaoter*) *gaoteriad* m.-idi

GAUPE (all. Sud *Walpe* sotte) *KAILHOC'HENN* f.1 (cf. Ph *kailhebodenn* & var.)

GAUR (19° < hindou : bœuf > angl *gore* – gall > *gwaed* = W "goèd" & E) *GWAED* m.

« **GAURE** » (gallo : truie avec petits > W « *gor* » Heneu<GB / gaul-celt banuos porcelet, v-irl *banb* > *banbh*, v-corn *baneu* sus, v-br-gall *banu*, C. *banu*) *BANV** / *BANW* / *BANO*^o f. (pl.) *binvier*

« **GAURER** » (gallo : châtrer) *spazhañ* (gwis *spa'h* ad. / pp)

« **GAUROU** » (gallo : castréur) *spazher* m.-ien f.1

GAUSS (Mat. < NP all. : unité – anc^t) =

GAUSSER (16° esp *gozarse* / *gaudir* catalan ; T<JG) *GOGANARDiñ* : vous vous gaussez *goganardiñ a rit* ('hanon ! & *c'hoarzhin goap* / *gober goëp do'ub* Prl & *godis'al* railler, *nodal* & *riotal* < GR) & se gausser d'un enfant pour qu'il ne recommence pas (HB<*DBG*A) *ober foei d'ar bugel*

GAUSSERIE (GR *godiczerez*, -adur, riot & *noderez*) = *noderezh* m.-ioù (Ern.)

GAUSSEUR,-SE (GR *godiczzer*, *noder*, *ryoter-es* & ad. *dejan(d)us* / *goapus* & *goapour*) *RIOTER* m.-ion f.1 (GR = Pll)

GAUSSIEN,-NE (Mat.<JM – NP Gauss) *gaos'ian* (ad. & m.-ed)

GAUSSON (NL 22 trêve de Plœuc 1371 & NL / NF < Gallicius / germ. BT, gallo *Gaousson* / NF Gosson OF 22) = *Gaos'on* / *Gosson*

GAUTIER (NP < germ *wald-hari* armée / forêt – cf. Pleumeur-Gautier 11° > *Pleuveur* BT) *Gaoter*

GAUVAIN (NF & roman breton gall *Gwalchwyn* < *gwalc'h* / *gwyn(n)* – Rob. NP : Faucon blanc / *Gwalchmai* NP / NF & *gwalc'h* / (g)*wenn*) & (RH & alias *Gawain* 1940s) *Gaovan hag an den gwer* (cf. NL Goven 35)

GAVACHE (GR *hailhon digalon, couhyon-ed*) =

GAVAGE (n.vb. : ar) *RATOUZiñ* (gwayed, *houidi*)

GAVALI (arg. : jeune fille < tzigane) =

GAVANT,-E (fig.) *FAEÛS* (& c'est gavant ! Ph-T : *fae g' an nen ober se* !)

GAVARNIE (NL 65 : cirque de G. < « basq. » / gave & gaul-celt gaba) =

GAVAUDUN (NL Lot-et-G. < gaul Gabalo-dunum fort du Gibet / *gaol* & cf. NL Gévaudan) =

GAVE (béarn-gasc *gabe* torrent < gaul.-celt gaba : gorge & gab- : prend / *gevel* = *gefel* gall : pince) & gave de Pau = *gav Pala* (& *gwazhred(enn)*, *gwazh-dour*)

GAVÉ,-E *RATOUS* ad. (& n. / pp) *RATOUZET*, & *un torad ennañ* (T<JG), *aet kig en e vouzellou* ; je suis gavé / 'stenn' < *me zo stenn* ! (Ph / T 'stenn-du' : bourré !)

GAVET (NL Isère < gaul. & dim. -et) > GAVE

GAVÉR (17° gaul.-celt gaba : gorge / gosier & geusiæ 5° & se gaver – personne) *BOURONiñ*, *RATOUZañ,-iñ*, & *kouchañ boued*, *bountañ traou en e vouzellou* / *boutein ba e fas*^s (Prl / *e bouzellou ub*, *kargañ e gof*, *stambo(u)c'hiñ*) & (arg.) ça me gave ! *faeo 'ra an nen gante* (& Ph-TK *fae ganin gwelet hennezh*) !

GAVEUR,-SE (dér.) *KARGOUR* (boud) m.-ion f.1 (& cf. ALBB n° 343/43-49 / entonnoir : remplisseur & 'karg-kof') : gaveuse de canards (machine / pers.) *kargoures^e houldi*

GAVAL (hindi *ghariyal* : reptile – *loen-stlej*) =

« **GAVIOT** » (gallo : gosier) > GAVE

« **GAVLO** » (gallo : fourche à 2 3 dents < gaul.-celt gabalos *gaol* / *gafl* gall., irl *gabhal* / gaul/ : var. *GAOLOD*) *gavelod* (& *gablo*, *ga(r)elod* Wu – VBF<PT p. 99)

GAVOT,-E (prov.-oc hab. montagne < gave, fr-prov : nigaud < *gava* gorge < gaul gaba : joue – Rob. & Gavot, -otte NL-NP > danse GAVOTTE) = *gavot* (m.-ed f.1)

GAVOTTE (16° danse de gavot > cour Moyen-Age) *GAVOTENN* f.-où : gavote Montagne *gavotenn ar Menez*, danser la gavotte *dañsal gavotenn* (& *ho kavotenn*), (Ph) *DAÑS-TRO* f.-où- : en piste pour la gavotte *bec'h d'an dañs-tro* ! / (suite de 3 : *tamm kenta*, *tamm kreis* & *tamm diveon* / *ton plaen* & *ton doub* Pll) *DAÑSADEG-TRO* f.-où & 2 : la suite terminée *pa veze echu an dañsadek-tro* (Ph), (TK) *DAÑS KERNE^w* / *dañs Treger* (Plistin) & *dañs-tro plin* E = *plaen* ! & gavottes fissel, pourlet *dañs fissel*, *dañs pourlet* / autres : *dañs Leon* & *dañs rount* / *dañs pagan* & *dañsal an dro* W/GH : danser la gavotte *dañsal a sailhoù* / *a-rus laridé* & LJS R2, 2006) *dañs a-dro* / *dañs-tro* (Ph) & *abadenn dañs*, *un droiad dañs*, *un droiad fest*, *un dro fest* & *fest dañs*, & *dañs hir*, *dañs hed ha hed*, *un droiad fest hir*, *dañs a-ruz*, *dañs red*, *red an dro*, *dañs hiñj*, *dañs Maël*, *dañs fisel*, *dañs kost er c'hoed* & *dañs ar boked*, *dañs a enor*, *dañs ar butun*, *dañs ar mouchoueroù*, *dañs 'gren* / *war-gren* (& E/EM : *dañs ar bleiz*)

GAVRAIS,-E > GAVRES

GAVRAY (NL Norm. / gaul.-celt gabr- & v-br / *GAVR*)

GÂVRE (Le G. 44 NL < Gavrium silva 12° gabra gaul.-celt chèvre *gavr* & gabros m. / uobera) *ar C'havr* : forêt de/du Gâvre (Blain 44) *Koed bras Gavr*

GAVRES (NL) *GAVR* : pointe de Gâvres *Beg Gavr* (& *Beg an Havr* = *toull an Intel*), *mor-bihan Gavr* la 'peite mer' de Gavr & Gâvrais pl. *Gavris^e*

GAVR'INIS (NL) *GAVRINIS* (île chèvre / île de géant – dolmen sous cairn -3500 ; Gouletquer : gallo-grec *καυραπος* > *kavr(os)* & gall *cawr* : *Kaour* / *be^e Geor Are*) & les grottes de Gavrinis *groc'henneu Gavrinis* (W<PL)

GAVROCHE (1866 < Hugo / 19° : gamin curieux) *genegell* m.-ed (& *c'hwitelleg* : titi / *c'hwil*, *ibil*, *gwall higolenn*, *pitenneg* Go-E-Prl - rime) Je suis tombé par terre / C'est la faute à Voltaire / Le nez dans le ruisseau / C'est la faute à R(ousseau) *Me zo koue't war an douâr* / *Dre vrassañ faot Voltaire* / *Ma fri 'barzh ar c'han-dour* / *Dre faot ar Rousseo^e* (prononcé /ru'sew/ Pll NF)

GAWRI (غوري = roumi) > GAOURI

GAY (1950 euph. US - cf. gall *llon* / *aerach* irl - *gay* angl. : gai) = *gay* : *Breizh gay* / gai *gae* & *yae* : *kanañ yê* (& homo > *paotr e Ber*, *paotretaer*, *paotr pri*) & gay-friendly =

GAYAC (GR bois Indes *coad gayacq*) > GAIAC

GAYAL (hindi : bœuf domestique Asie S.E. / gaur) =

GAZ (17° néol. / gr *khaos* > غاز) *GAZ* m. (& f. Li<YR : *ar haz*^o) : sur le gaz *war ar gaz*, nous avons le gaz également *du-mañ zo gaz ivez* (& *me 'm eus gaz i'e* – jeu de mot / j'ai des gaz), bouteilles de gaz (Go<KC) *boutailhadoù gaz*, gaz de combat *gaz brezel^{*o}* & « gaz mil » (arg. Brest 1924 : militaire = essence) *gaz mil* ; (vapeur) *AEZH* coll.-enn : *Darn mouget gant an aezen* (gwerz T 1920 : D'aucuns asphyxiés au gaz – ypérite / *un êzenn avel* risée Li<YR & *eaz* vapeur) ; (dans un liquide – gall *nwy*) *NE* coll. : gaz de l'eau *né an dour* (W), (air de l'organisme pl. & vent – vb & gall *gwynt*) *GWENT* m.(-où) : ce n'est pas marrant d'avoir des gaz (postopératoires) *n'eo ket bra'kaout gwent* (& *B.* 1913 : *louzou evit ar goent* / *gwent pe droug bouellou ar c'hezek*), (vesse – 'louf' T) *LOUF* / *LOUV^o* (Prl *lou*) m.-où : le pet fait honte, le 'louf' (gaz) se fait sentir *ar bramm 'ra mezh / al louv 'ra c'hwez* (Ph) ; mettre les gaz *OBER TAN DEHI^e* & *lakaad bol e-barz^o* (Li<YR) ; à pleins gaz *ha tan dehi* ! (& *a-z'druilh-drast* / *mogedenn*, *trefflamm* grisou)

GA(Z - NL & Gua < anc frç ga = gué < lat uadum)

GAZA (NL قطاع غزة *Qita' Ghazzah* - Bande de Gaza / 'azzâh < ôz force - Rob. NP) > GAZE

GAZAGE (n.vb. : ar) *GAZIÑ* (tud)

GAZAOUI (hab. Gaza – O.F. < غزوي) = *Gazaoui*

GAZE (15° < NL Gaza غزة : filer coton, laine ; GR étoffe *ur gazen velen*, *ur c'hazen du* / NL Mosoul - Iraq pl. -în > مسلون mousseline) *GAZENN* f.-où : un morceau de gaze *un tamm gazenn*, (& fig.) *RIDELL* m.-où (& *intamin* - Go ALBB n° 576 / entonnoir)

GAZÉ,-E (unan) *gazet er brezel^{*o}* / *ga.zèt* (Prl)

« **GAZEAU** » (arg. < arabe : garçonnet) *gazell(ig)* m.-ed (& algazelle / gazelle)

GAZÉIFICATION (n.vb.) = (an) *aezhiñ / gazeifio*

GAZÉIFIER (19°) = *gazeifio*, & *aezhañ,-iñ* (& *aezhenniñ* > vaporiser)

GAZELLE (13° *غزال* : *gazâl* AI / *r,ozal* /kæzel/ - NR Barr el-Ghazal *بحر الغزال Baħr al-Ghazāl* "rivière aux gazelles" - Sud-Soudan & arg. beur : fille / gazeau) *gazellenn* f. *gazelled*, & *gavrig* f.-ed ; cornes de gazelles (pâtisserie du Maroc) > *kerniel gazelled*

GAZER (19°) *GAZañ,-iñ* : ceux qui furent gazés dans les tranchées *ar re bet gazet en trañcheioù* (Ph) ; (aller bien arg. Tun. 19°<NK) *C'HWELañ, C'HOA^RI* : ça gaze / "ça hwai?" (usu^t Ph - bretonnisme) 'hoa'i a ra ? & ma 'n treu ? (*mad en treu* EE hum. / Pontivy) / *mad e jeu ?* (T / Li<YR loc^t) *penaoz ez a ar hombieñ ganed° ?* & *kana 'ra da hrill° ?* (L<JCM - *ya pa vez e-barz an toull !*) & il gaze trop ! (il casse vachement) *re e ra goap !*

GAZER (plaie & fig. / GR *gazen*) *gazenniñ* (ud)

GAZETIER,-E (n.) *GAZETOUR* m. *gazeterion* f.1 (W & B. 1912 *gazetenner* / *KAZETENNER* journaliste)

GAZETTE (it *gazzetta* < vénitien *gazeta* monnaie / *gazza* pie) *GAZETENN* / «*gazetchenn*» (KW/Prl) / *KAZETENN* f.-où : *Kazetenn an Tri C'hanton* (Journal parlé des Trois Cantons – Morbihan 1980)

GAZEUX,-SE (18°) *aezhennek**, (eau) /-NE : *doür-ne, DOUR-PIK* ; (lacrymo : grenade lacrymogène) à la gazeuze *gant lakrimojen* (*leizh o muzetenn* - gwerz YP)

GAZIER,-E (groupe) *kompagnunezhioù* (ar) *gaz* ; (pers.) *PAOTR AR GAZ* m.-ed f.1 ; (arg. > T fig. : gardien d'oies) *GWA(Z)IER* m.-ion : un tel gazier *ur gwaier seurt-se* / *TRUCHON* (arg. Chon<BTP) : des grands gaziers *truchon(ed)* *gran(dis)*

GAZINIÈRE (YG 2000) = *ar gazinierenn* f.-où

GAZODUC = *ur gazoduk*, & *ur san-gaz* m.-ioù

GAZOGÈNE (camions à gazogène Ph) *kamionoù gant gazojen glaouaerien Koad Freo 1940* (PM)

GAZOLE > **GASOIL**

GAZOLINE (*gasoline,-lene* US, gall *gasolin*) =

GAZOMÈTRE (gall *storfa nwy*) = *muzulier gaz* m.-ien

GAZON (13° < frq ; GR terre & herbe *mouted glas* Are / Ph *ti monted*, W *motenn* & *motad* pl.) *LETON* m.-où) & coll.-enn-où : champ de gazon *park leton / letoun* (L & NL), ton gazon *da letonenn*, (pelouse / m-br *last* Ku) *LAST(ENN)* coll.-enn-où > *al laStenn* (Prl) = (frais, gras) *FLOURENN* f.-où, (vert) *GLAZENN* f.-où (& bernes *glazenennoù* Pll / *war ar c'hlazennoù* Bd<Y.Gow) ; (haut de pré – celt *tir* – ie / terra) *TIRIEN* / *TERIEN*, *T(I)RION* (W - NL Trion) m.-où & coll.-enn-où : Tiriennou (village Pll & dizaines d'ex. Cad. 19° / tiriennou prat ar feuntun, an tiriennou / parc tiriennou guen, an terien guen & an teriennic & *foenn tirien ha foenn prad* Pll<PM / B. 1910 : *ar foenn tirien n'eo ket koulz d'ar saout*), & sur le gazon (sec) *war an tirien / an dirienenn* (W à *an d(i)rionenn* = *TENIN* m. W) & arg. (tifs – Big.<BTP) > (*troc'h*) *ma cheuveulurenn*

GAZONNAGE (Li<YR : *al*) *LETON(ENN)IÑ*

GAZONNANT,-E (Cad. ter(r)iennic) *TERIENIG*

GAZONNEUX,-E (ad.) *TIRIENEG* : *Park Tirienek**

GAZONNÉ,-E (pp) *LETONET, TIRIENET* ; crôte gazonnée *KIGNAJ* : *mouted zo kignaj* (T<JG-Ph)

GAZONNEMENT (18° n.vb. : an) *TIRIENAN*

GAZONNER (13° ; GR *goarniça gand mouted glas* – Are *ti-mouted* / *ti-monted* - Guilly Pll) *LETONAñ,-iñ* (& engazonner /-enniñ), *TIRIENAñ / TERIENiñ / TIRIONIñ* (W /-enniñ)

GAZOUILANT,-E (p.prés. / ad.) *RICHAN* (Dp / é *richanal*)

GAZOUILLEMENT (un) *RICHANADENN* f.-où / *RICHANEREZH* & *geizerezh* (*bugel*, & *evn*) m. (& sens pl. / Prl *kwikere'h*)

GAZOUIILLER (14° ; GR oiseaux *g^eeyza* & balbutier *gagouilat, begelyat*) *RICHANal* (oiseaux, eau, bêtes : hennir ou beugler & ricaner doucement Ph) : oiseaux gazouillant dans les haies de talus *lapous^eed o richanal er girzhi* (Pll), *GEIZAñ,-iñ, KWIKal* (Prl > « *tchuitchal* » Prl) ; *ARGAOZEal / KRAGELLat** (Pluvigner Wu<Drean & truffer comme sarcelle d'été : *ur gragell*)

GAZOUILLEUR,-SE (n.) *RICHANER* m.-ion f.1 (& *richaner ar c'horz* rousserolle effarvate & *richaner ar c'hoad* pouillot & cf. Prl : *kwiker*)

GAZOUILLEIS (onom. / jaser GR *g^eeyz/gueyd* & PELL 18° : 1° gazouillis < petits oiseaux / *geis* irl *taboo* & Are-Prl *richenn-où* légende) *RICHAN* m.-où : le gazouillis des poussins... *richan an evned* / *GEIZ* m.-où (& *geizoù / geijoù* Ph manières & *yezhoù* au sens de babil KT) : *ur geizoù / yezhoù gant ar plac'hig!* (& Ph *geijoù a ra forzh pegement !*)

« **GAZOUZ** » (arg. beur = gazeuse *gâzûz* < غازوزة & ad. - eau - gazeuse : ماء غزي : soda, eau gazeuse - usu. Lyon : « deux gazouz ! » < « il était une fois dans l'oued » film / غاز : *gâz* =)

GEAI (12° onom. / NP – gall *cegin* : *jay* > *sgrech y coed* & *ceg* : *mouth* / NF Quec /kek/ & *teir gèkenn pewar gogez* trois poulettes quatre coqs émasculés T & irl *giall* : *jay*, basq *uzkinazo* ; GR *qeg^ein, richard(ig)* : foireux comme un geai *foërous evel ur gegin*) *KEGIN* f.-ed (Ph /'kɛ:gin/, /cɛjin/ & Prl « *cedjin* » / /'kɛ:gin/ Ph & /cijin/ *kegin* : cuisine & v-br *cocin* < lat.) : geais imitant d'autres animaux *kegined* 'tezrevell loned all (Ph & T<JG *ur gegin ec'h ezrevell* / T-Ph *te zo ur gègin ! t'es une chipie !* & *bara-kegined* pain trempé au lait gluant de collation T<JG, *revr-kegin ! gros cul de f. T / Ph treud* 'vel re'r ur gegin ba mis fer^e / *eost* < *sec'h pe erc'h ha mann da zibriñ*), (surn. Li<YR) *Feñch ar Gegin* & *Kegin an aotrou person* (19° / *Meuleudigez ar gegin* L'éloge du geai) ; (surn. / NF) *Richardig* m.

GÉANT,-E (11° Accusatif /-ant < Gigas NP Myth. / gallo-gr *kaouapoç* NP prince champion galate Cauaros m./f. Cauara

géante & Cavares peuple de la Drôme BS, v-irl *caur*, gall *cawr/cewri* pl., Luzel 19° Kaour / *be(z)* Geor, NL Begheor Loquéffret - point haut de l'Arrée : tombe de géant(s) – légende d'A.Le Braz & Ph ; m-br *rams* N. 17° & homme à longues jambes v-irl *roimse* / *rams* ail sauvage : NL Ramsec - parcelle Lémézec Cad. Pll & NF Rams / Prl « *rams* » mal élevé & sale : « *ramz* 'ra doñjer' » c'est dégeu & Prl *randakl* embêtant) Kaour (NP conte : *Kaour Sant-Jili* – Luzel & B. 1905 *Kaour ar Bek* / *Kaou Maniaouaer* surn. Pll < *Kaourintin* NL St-Corentin Pll *mein chapel Kaourintin* chapelle disparue, sauf pierres au lieu-dit & Quimper-Corentin etc.) & légende de Géants *richenn Geor* (Pll<GC & Are<JMS / A.Braz 1900) & « Beg Geor » IGN-Ofis 277 m. / *Blein Geor* 'tal Sant-Herbod lec'h 'ma pleget 'tre naw/tri damm (trad. Pll<GK : légendes de géants des pierres Arrée Mont.Noire / *e vreur oa ba Menez Gourin* – enterré(s) plié en neuf ou trois sous les rochers : *eno* 'ma be' Geor) > *RAMZ* ad. & m.-ed f.1 : un pas (de) géant *ur gammed ramz* (& cf. *Ramglout* ogre < FV) ; (syn. : ogre contes trad.) *JEANT* (& *jigan* / *gigant*-ès f.1 – W<GR : 'ar gigant Golyath' & 'ar picqol-felpenn-laqqepod bras', *geant nao ilinad uhelled* / *trizecq troadad-hanter* & *hennet oa peulvan, va Doie* – 'Pelvan' très gr^d / Peulvan NL & f., NF Picolec / *pikol*-) m.-ed f.1 : quand arrivèrent les géants *pa oa arru ar jeanted*, les trois fils de l'ogresse géante *tri mab ar jeantez* (Luzel 19°), (personnages) *boulom Gargam* & *Gargan* (W / Gargantua), *Rannou* (Ti & *kreñv evel Rannou* T<JG / *Galez* géant de fable & Gallès NP f.1 < *gall*)

GEBROULAZ (NL – col, glacier, mont Méribel < gaul-celt *gabra* chèvre / m. : *gabro*^s chevreuil)

GECKO (malais : lézard grimpeur & *sâm abras* = 'bilim lovr') = *ur* 'jeko' (pl.) geckos > *jekoed*

GÉE- (gr : *Gê* Ἢ / *Γαία* Gaia & *Γαίη* Gaiê > geo : terre) > *GEO-*

GEEK (US /gi:k/ & "guic,-que" : fan de BD etc.) = *geek* m.-ed f.1

GEFFREY (NF & angl. / Jaffré *Jafre*) > *GEOFFROY*

GÉGENNE (dim. Eugène & torture Alg. 1958) *Eujenig* / *ar* 'jejen'

GÉHENNE (13° lat < hebr *ge-hinnom* vallée de H. – Jérusalem / *جحيم* : *jahîn* (feu) d'enfer & au diable ! & *Toull an Ifern* (yen) ; C. *iahin* tourment d'enfer, gehenna m-br *Jayn ha hirvout, da-n jain trainet, en ur jain* & NF Jain Bd) > (er) *JEN* m.

GEIGER (NP all. & NF *Geiger* violoniste – Rob. NP > marq. : compteur Geiger) = *Geiger*

GEIGNARD,-E (19°) *TERMER,-OUR* m.-ion f.1 / hum. *TERM(-TERM)* ad. m. : *term-term* 'h a da gozh (bon patient va cent ans T-Ph, gwreg *klemmus gwreg padus*), (C. *clemer* 'complaigneur' & GR *clémichier* plaignif Pll) *KLEMMUSKER* m.-ien f.1 : *klemmuskered*^e (Prl « *klimicher* », *skuerner* / *kulmuchen* f.1 & *kunuc'her, kunuc'h*us – péjor.) ; (Ph *klotal* = *sklokal* > se plaindre de sa santé) *KLOTER* = *SKLOKER* / *CHENKER* (TK<MxM = *termer* / *minous, pignous*) : *te zo sklokeres*^e !

GEIGNEMENT (19°) *TERMEREZH* m.-ioù (& *termadeg* / *termadenn*), *KLEMMUSKEREZH* m.-ioù (Ph), (un geignement) *kunuc'henn* f.-où (& Ouessant<Ern. : *tore* m. / W<GR *toreal* se mettre sur le flanc etc. / *tore* grosse galette de farine d'avoine etc.)

« **GEIGNOU** » (gallo / *termus* ad.) *TERMOUR* (m.-ion f.1)

GEINDRE (1 - 12° < lat *gemere*) *TERMal* : la pauvre bête geignait *termal a rae ar paour kaezh loen* (Ph-T & ahaner, atermoyer > hésiter GR), (se plaindre C. *Climischat* = *goelaff, kunuc'h(enn)añ* 18° renauder) *KLEMMUSKañ* : arrête de geindre ! *dihan da glemmuskad*^e ! (Pll = *klemm, klrmichal* Ph & *skuermal* E-Prl brailler / *damantañ* Ph & *blejal, en em jal* / *minouzal, miroufal, pignouzal* TK<MxM, *toreal* se rouler en geignant W<GR *taureal* & l'A)

GEINDRE (2 : mitron < junior) > *GINDRE*

GEIS (v-irl *geiss* obligation & interdit magique = tabou < tahitien *tapu* : tabou / v-br-gall *guuistl* & *aruuistl* > *gouest* : apte & Saint-Alleustre LF 204 & D. : gaul-celt (con)gestlos (mutuel) gage v-irl *giáll*, gall *gwystl* = *gouestl* / *GEIZ* : GR *g^ueyz/gueyd* = *can al labouczed* - ie D. : gaul-celt uedi- & gall *gweddi* prayer : *Gweddi* 'r Arglwydd the Lord's Prayer = v-irl *guide*) = *ur geis* (*kement-se*) !

GEISHA (jap. & ghesha) = *ur geisha* (f.1)

GEL (11° lat *gelu* – ie *gel*- : glaciers, all *kalt* & *kühl* / *cold* angl. & rus. *golo-* ; gaul-celt *riuros* cal.Col. 3° m. : décembre / *riw* froid, *rew gel* = gall *rhew* & *ewinrhew* : *frostbite* = *ivinrev*^{*}, v-irl *reúd* > *reo* - ie **preus* / lat *pruina* : pruite 11° gelée blanche & angl *freeze* D. ; C. *réau* pruite / *riu* 'froit') *REW* / *REV*^{*} / *REO*^o (W *rèau, rèu/reù* & E *rè*) m.-eier,-ejer (Ph < *revegier*) & coll.-enn-où : *gel* (sans gelée blanche : *rew gwenn*) *ar rew*^e du (Ph invisible 've' *ke* 'gwel't), les fleurs sont fichues à cause du gel *aet eo ar bokidi g'ar rew, rew mae* (B. 1906 & 1912), le gel de l'autre nuit *rewenn an nos all*^e (& *revadenn* Ph coup de gel / *kler, skorn*) ; (substance) *KAOT* / *KAOD* (W) m. & coll.-enn

GÉLATINE (17°) *KAOTENN* (*askorn, & pesked*) f.-où (coll. *kaot* & *kaoul-enn* caséine, *lec'hid* fig. / lie < liga – gaul-celt v-irl *lige* repos / *lec'h*) = *ar jelatin-ze* (T<JG & hum. / *gweleoù raned* = oeufs de têtards Ph & glaviots – fam. T)

GÉLATINÉ,-E (pp / 'coté' : *traoù*) *KAOTENNET*

GÉLATINEUX,-SE (ad. / pp) *LEC'HIDENNET* : le tapioca est gélatineux (T) *an tapioka zo lec'hidenet*

GELÉ,-E (pp > vb) *REJET, RIELLET* / *KLERET*

GELÉE (11° < bas lat *gelata*) *REVADENN* / *REW*^e f.-où : les gelées sont plus fortes depuis (remembrement) *kreñvoc'h ar revadennoù abaoe* (eo *diskaret kleñvioù* Pll<YP), gelées de mai (lune rousse) *rewadennoù mis Mae*, gelée blanche *REW* *GWENN* / *REW DU* m. (& *revennoù* & dim.-ig GR *revennouïgou*, gelée forte *rèau caled* & *sco(u)rn* & adage *Réau guën èr c'hresq, Amser gaër ha fresq* / *Réau guën èn discar[r]*, *Amser gleb hep mar* Gelée blanche au croissant, Marque de beau temps / Gelée blanche au décours, De la pluie sous trois jours & sujet à la gelée *amser rêvus*, (fortes et très nombreuses gelées) *SKORNEIER* (T<JG & Ph) ; 'suc de viandes' *sun kaledet* m.-ioù (GR *suzn* & *jun qicq coazet* ha *kaledet, chugon gicq yeinet* W) ; (confiture etc.) *KAOTIGELL* f.-où (& *koñfitor* / *yod(enn)* avaloù marmelade – gaul-celt : *iot-/iutta*)

GELER (12° & se geler ; C. *bauet* mains gelées, GR *revi* / *reauein, sclaçza, scorni* : *revet ydou, guinyennou, guéaut* &

*delyachou / clezret dour surface / profondeur scornet / scournet coad & ar vâin / PELL. 18° revî / riwa) REVîñ / REW^e - : de fait il a gelé rewîñ en deus gwraet^e (T < ober rew / gla'), les patates ont gelé revet eo ar pato (Ph / na chomes ket da revîñ as' ! reste pas là 'rêver' = traîner & **B.** 1912 *chom da rêwi - er riw / klask reo outo : bec'h* Dp, Y.Gow), (fig.) *RIELLAñ, -iñ* : on est gelé riellet omp ! (Ph / riallet var. : rivet ma sac'h ! PII je me gèle les couilles & *rivañ* transir / dirivet dour d'ar yer dégelé de l'eau aux poules, *skornañ* glacer, congeler) & il a g'lé à pierre fendre (fente - gallo) *revet ken a faoute ar vein* (Ph-T) ; (Cuis. / crabe 'coté' à la cocotte) *KAOTENNiñ : boued kaotennet*
GÉLIE,-VE (16° ; GR *coad jèl, jelecq = koad, mein*) *JEL* (Dp / Ku *CHÊL / JAL*) : *koad jel, & koad jelif* (PII<PM), *mein jel(enn)ek / koad jedet* (T-Go<FP), (algues Ti<HL) *SKALFANT : bezhin skalfant**

GÉLIFIANT,-E (coll. & ad. - C. *caut*) *KAOT : danvez kaot (& youd kaot* Ph bouillie de bébé)

GÉLIFIER (20°) *KAOTENNiñ* (W > *kaodennein / K(A)OTA* Go coller au fait-tout : ça 'cote' le crabe)

GÉLINE (GR : poule *YAR* pl. *yaresed / yer = Ph YIRESED^e - gaul-celt iaros v-br-gall iar, v-corn yar gl gallina, v-irl eirín(e) poulet = penn-yr Ph*)

GÉLINOTTE / **GEL-** (gaul-celt iarilla < iaros / anc frç géline - ALBB n° 533 : poulette & m-br *eznes* & GR *enès* f. / *ezn* > *EVN*) > *ENEZ^o* f.-i & *enizi* (*inizi** îles) 25 pt = *poles, polisi^e* / 50 pt poulette & fig. Ph<AT : *polizi yaouank diwallet !* attention jeunes poulettes - les filles ! trad. **Klotour** & syn. S^{te}-Sève L-KT / Morlaix-Quimper) : gélinottes communes (poules des bois) *enezi gouez (& kog gouez* coq des marais) ; gélinottes d'Écosse / des Pyrénées *enizi Skos^s / ar Pireneoù*

GÉLIVURE (18°) *CHÊL / JEL / JAL* (jal - gallo / Ku gerçure) coll.-*enn-où* : pierre sans gélivure *mein hep jel : jelenn* (PII<PM fissure / Bd<Y.Gow *chêl* délit d'ardoise / roulif) & gélivure dans la pierre de Kersanton (KL) *chelenn mein Kersanton*

GELOS (NL 64 < NP gaul. / *giluos gell* - Rob. NP)

GÉLOSE (subst. < algues = malais l'agar-agar) =

GÉLULE (néo. < gél(atine/caps)ule) *jelul(enn-où)*

GELURE (f.) *MIL(H)ER* coll.-*enn* : gelure à la main *milher àr e zorn* (W / *go(ui)añvenn* engelure, & *aouid* < *a'ouid* mules gall *addwyd / adoed-i : harm*)

GEMAYEL (NP Liban *jmayal* < جميل *jamîl* beau)

GÉMEAU (12° < lat gemellus - gall *gefell : twin* jumeau & gaul-celt iem(uri)o Nom.pl iemurioi ? jumelé < iemo v-irl *emon* jumeau D 158 ; C. *gueuell* 'iumell ou gemel') *GEVELL* m.-ed f.1 (NF Guével & Guevellou (hypocoristique), NL Keranguével)

GÉMELLAIRE (19° / NF hypocor.) *GEVELLOU*

GÉMINATION (n.vb. : ar) *gevelliñ* (*lizherennoù*)

GÉMINÉ,-E (pp) le R géminé an R *gevellet*

GÉMINER (& jumeler) *gevelliñ = jeminet* (pp)

GÉMIR (12° lat gemere / geindre ; C. *hirvoudaff : goelaff*, GR gémir comme une tourterelle *hirvoudi evel un durzunell, gober canvéù*) *HIRVOUDal, -iñ* : au lieu de rester gémir *e-lec'h chom da hirvoudiñ* (Ph & s'ennuyer : *hirvoudi'a ran ma-hun bar gêr - kaout hir e amzer / hir-ymaros* gall), *KUNUDal* : à gémir (gémissant toute la journée) *e-pad an deiz o kunudal* (T<JG) ; (C. *queinyff* gemir gemere v-br *encuint & in/coint* / gall *cwyn* LF 221, 448 & angl. (to) *keen* < *caoin* /ki:n/ ; GR *qeinal, -at* se plaindre) *KEINal, -iñ* (ALBB n° 275 pleurer - 'garm, krial, gwic'hal pleurer avec cris - surtout enfantin' - *gouelañ* Go>44 & Are-Ph / crier & pleurer *leñvañ* Li-Ki & Wu & Ki *g/krial & glia* Wu / Dp-Ph *en em chalañ* > 'n im jala° / 'n om jal' se lamenter & se plaindre *damanto, klemm(ichal)*, Prl *t'damanter, 'n im glemm & kunuc'hal* geindre)

GÉMISSANT,-E (15° ; C. *Hiruoud-*, GR *hirvoudecq, hirvouder(es) & hirvoudus* 'mérite d'être gémi' / Ph monotone : *hirvoudz e' go(r)tos*) *HIRVOUD* : voix gémissantes *mouezhioù hirvoud (& hirvoudus ar gouelini* trad.Skr), *hirvoudeg* /-ek*, *keinvanus* (C. *queyuanus* gémisseur, *gemusus / hiraezheg* & NL Coatilezec Are < *Coat hiraezeg* gall *hiraethog*), cri gémissant *LEÑV* m.-où ; (n.) *HIRVOUDER, KUNUDER, LEÑVER* m.-ion f.1

GÉMISSÉMENT (12° ; C. *queinuan* lat gemitus & m-br *Ho quacet en poan ha queynuoan d'an tan glaou Nouel* : vous propulsant dans la souffrance et les gémissements du feu ardent < Lewis 64.2 / m-br *hirvout*, GR *hirvoud(enn)*, *hirvoudi meurbet & siouadenn* < *siouaz* !) *HIRVOUD* m.-où & coll.-*enn-où* (Past. PII 18° *leun a hirvout hag a anvi* / **B.** 1904 *an hirvoud, an anoui* / **Ma Hirvoudoù** - Taldir 1899 : **Mes Soupîrs** Ph / *huanadoù*), & *keinvan* m.-où, *kunudenn* f.-où (& *kunujenn*) ; (cri & pleur KL / Wu) *LEÑVADENN* f.-où, (coll.) *LEÑVADEG* f.-où & 2, *LEÑVEREZH* m. (& sens pl.)

GEMMAGE (n.vb ar) *BOUILHAS^sAñ* (gwez pin)

GEMMATION *BOUILHAS^s* coll. : *bouilhas sapin*

GEMME (11° lat bourgeon & pierre précieuse = angl. / gall. *gem*) *BOUILHAS^sENN* f.-où (gwez sapin Ph) ; sel gemme *halen / holen gwenn* m. & *holen fin* (DK / *holen glas* gros sel Ph-T)

GEMMÉ,-E (11°) = *jemet*

GEMMER (19° lat gemmare) *BOUILHAS^sañ, -iñ*

GEMMEUR,-SE *paotr ar bouilhas^s pin* m.-ed f.1

GEMMOLOGIE (angl. *gemology*) = *gemologiezh* f.-où

GEMMULE (19° lat : dim.) *bouilha^sennig* f.-où

GÉMONIES (16° lat. : *gemoniæ* (scalæ / escalier) des gémisséments ; v-br *dimicit* méprisez *dirmyg* gall & v-irl *demeccin* : *I scorn* < *mic/mec* évident : *heñvel-mik* / *mig-* = *moug-* LF 256) vouer aux gémonies *DISMEGiñ* : voué (ub) *gwallgas^{et} ha dismeget* / *dismegañset* (Ph < mépris : *ne'm eus netra* 'met dimegañs – trad. Ph)

GEN (arg. & gengen > verlan) **GENAR**

GÊNANT,-E (encombrant) *WAR HENT* (ub, ud) : elle était gênante (fig.) *war hent oa-hi* (T-Ph & Prl - voie & passage) *ba ma hent* ; (trouver – *kavout**) *DIAES* / *DIÉZ°* : ça m'était gênant d'y aller *diaes 'kaven mont di* / *diaes a gaven* Ph) ; (mouvement) *LASTREÛS* (T<JG & B. 1913 *lastre* : *ieot fall* / *last(ez)* saletés, *lastenn* pelouse, *last[@]et* lesté / *quen stramm* m-br & *ent stramm* adv./ad. Ph) *STRAMM* : des trucs gênants (gênant le passage) *traoù stramm* (& *strammus* = *landrammus* volumineux – NL Kerlandram Ph) = *STROB* / *STROBELLUS* (Ki<GG) ; ce n'est pas gênant (grave Pludual Go) *n'e'k^ejenan(t)* ! / *n'eo ket tener* ! (T<JG)

GENAR, GENHAR (arg.-verlan < ARGENT & « gengen » > syn.) > FRIC

GENCIVE (12° < lat *gingiva*) *KIG-DENT* m. (& coll.) : mes gencives *ma c'hig-dent* (Ph / T<JG *poan e kig ma dent* mal aux gencives), (Ki loc^l) *BRAONOU* pl. ; (édentée / bébé GR *sun a vunsunou* / Ph difforme) *MOÑSENN* f. (pl.) *moñsoù, muñsou* (Plz<GG) / *MOÑSON, MUÑSUN* (m.-où) / f.-où & *musou* (Li<YR gencives de bébé), gencives de la vieille personne *muñsunou an heni gozh* ; lui en mettre plein les gencives *bouteiñ tammoù a-dreuz getoñ* (W<Drean & en e borteled)

GENDARME (14° < gens d'arme ; C. *archer* 'hugier' & 1519 NF *an Archez coz* **Mirouer** / 19° Tun.<NK *arserien, Bugale Mari Robin* – *Plouha* : *nao mab aet da archer*) *ARCHER* m.-ien f.1 & *archer red* (mobil-ed) ; (usu.) *JAÑDARM* m.-ed & -eed /-idi (Ph/Dp / basq N *jendarme* / *gerragizon* homme de guerre S / *ertzain* agent de police basque / gall *plismon* f. > *pliswraig* & *heddwys yn yr heddlu* : gardien de la paix, irl *garda-i*) : les gendarmes de Gourin étaient venus *deuet oa jañdarmed Gourin*, (gendarmes & flics < képi) *BEG-E-DOK* : les keufs au Croissant Marie Jaffré *Ki^oashent Maï Jawr* Pll > Carnoët-Callac) *Beg-e-dok* *krash'nt Maï Jawr* (& *eontr-kordenn, kogn, krip, paotred Mari-Robin, paotred al lezenn** & *ar gouarnamant* Pll<PM/19°, Prl *tokoù bri'h, paotred Sant-Nikolas* Esn. / Wu<Drean *ar chas ag a holern* / *chas gourlen* Ti<F.Lay douaniers) & *Krib / grip* (-Jesus 1800), *paotred ar lerennoù* (Ki<PYK) / (Li<YR surn. / gendarmes < taons *moui(enn)iñ* vb KL v-br *guohi*) *MOULI* coll.-enn, & (punaise – des lits > arg. Tun.) *taouen-solda* coll.-enn ; harengs saurs = *jandarmed* (AGB) ; culotte de gendarme (entre nuages – Go/) *askell-bik* f.-où-pik

GENDARMER (16° & se gendarmer ; C. *laesenn* & *laet,-at*) *LEZENNat*, -iñ* : il adore se gendarmer *hennezh a blij dehañ lesennad** (& Prl *laetad** vitupérer)

GENDARMERIE (GR : corps 'ar varregueryen *armet penn-da-benn* / *penn-qil-ha-troad*' – sic) *Archerdi* (panneau Carhaix 1982 / NL Archerie) m.-où / (usu.) *JAÑDARMIRI* f.-où : auprès de l'ex gendarmerie *e-tal ar jañdarmiri gozh* (Ph / RMK *AL jandarmiri*)

GENDARMESQUE (burlesq^t > GR) 'marreger'

GENDARMETTE (dim.) *archerezig* f.1 /-où(igoù)

GENDELETTRE (12° > Proust) *tud a bluenn* (pl.)

GENDER (franglais = genre : *gender studies* études de genre < USA / sexe & féminisme – gall *cededl* – geiriau / v-br *cededl* race, sorte NP C.Redon 9° Kenetler, Kenetlor, Kenet^hlur / *kenedl*- ayant lignée & *chededl* gl gentilibus, irl *cinéal* & *inscne*) = *kenedl*

GENDRE (12° < lat *gener* ; gaul-celt : fils mapo- & gl « gnatus : filius » v-irl *gnáth* v-br *gnot* coutumier / v-br / gall gl cliens *daum* / *dauu* NP & v-gall *Dauan* / *Dau* v-br C.Redon m-br *deuff* NF Deuff, Deunff, corn *dof* gl gener v-irl *dám* suite < ie / gr δῆμος LF / gaul-celt damos daim *dem* / *dañvad*) *MABEG* m.-ed (W) / (KLT beau-fils) *MAB-KAER* m.-ed,-où- (Ph), *mibion-gaer* / (NF) *DEUÑV* m.-ed,-ion : lui et son gendre *eñv hag e zeuñv* (W & *deañ, dañ* - GR), & les enfants Le Deunff *bugale an Deuñv* (Pll), chez le Deuff *ti'n Deuñv*)

GÈNE (all-angl < gr / celt *genos* & *genel* ; gall *ystle(n)* : *genus, sex* / *ystlynedd* : *kindred, name* = *sloinne* irl *Name* passeport C.E. 2007 & v-br *stlin*-> *sklin* Li<YR météo favorable à l'écho & *stlennder* Wu NALBB n° 551 : clair / clarté) *JEN* m.-où

-GÈNE (gr < *genos* = gaul-celt *genos* gl *genus* lat. & gr *géné* : fratrie < ie / *king, König* >-gnos : NP Pelignos Télé-: né au loin & v-br *gen* gl *ethnicus* ex. *Matgeen* / *Mathgen* irl > suff. NF -ien issu : Elien, Illien, Hirien, Merrien, Urien etc.) =-gen

GÈNE (16° anc frç *gehine* < frq / *gehenne* ; GR donner la gène *jayna ur c'hriminal, tana e dreid* & la question *qistion an tan, an touich-tan* – malaise) *DIAES* / *DIÉZ°* m.-où) : la gène que je lui causait *an diaes a raen dehañ^e*, il n'y a aucune gène ! *n'eus diaes ebed* ! (Ph & *diaezamant* & *diaester*) ; (embarras financier etc.) *BERRENTEZ* f.-où) : davantage que de la gène c'était la disette *ouzhpenn berrentez... ar gernezh* (Ph & *dienes^e* dénuement, *esewed^e* W carence, *ez^homm* besoin & *afer*) ; (anc^t – géhenne ; C. *jahin* & *jayn* GR torture, NF Jañ) *JEN* m. & s'il leur occasionne une certaine gène *mar grea je(i)namant dezo* m. (L 1900) & *chen da zen ebet* (Li<F3), sans gène *DIJEN* : *tud dijen memes tra* ! (Ph / *dijab(l)* < « *ja.b* » Prl), où il y a de la gène y a pas de plaisir (*evel tud dijen ha disoursi* ! & femme / Madame sans gène (Li<YR) *hounnez n'eo ken eur rafouilla^o* !

GÊNÉ,-E (pp sens div.) *DIAES* / *DIÉZ°* : ce repas l'avait gênée *hi oa bet diaes diwar ar pred-se* (T<JG / Ph rendu gêné - Ph) *LAKET DIAES* (g' an dra-he) : je suis gêné *me zo laket diaes ganeoc'h* ! & (mal à l'aise) *laket nec'het* (Ph & *nec'het-du* Pll / *nec'het-mar* Bd<Y.Gow), (sourire gêné / jaune L 1900 : *eur musc'hoarz*) *ginet*, (fam.) *JENET* : toi t'es pas gêné ! *te n'out ket jenet* ! ; (financièrement) *BERR*, & *berr an arc'hant* (*ganti / tapet berr(eg), dindan ar bec'h*

/ dont war gorre e vec'h Ph<FM)

GÉNÉALOGIE (12° / gr genealogos – ie ; gall *llinach* / C. *lign & ligned* lignée > glose : *studi al lign* m., GR *histor eus a ligned ur re / a vouënn ur re-bennac* ; gaul-celt *nessamon* prochain Ph *nessañ* < *nes, a-nes, nested*) = *genealogiezh* f.-ioù

GÉNÉALOGIQUE,-MENT (15° / GR) *lign & fed lign* = *jenealogik* ; arbre gwezenn *lign(ez)*, tableaux généalogiques (GR) *taolennoù-ligned*

GÉNÉALOGISTE (17°) = *jenealogist* m.-ed f.1 (& néol.<MB *lignedour* m.-ien f.1)

GÉNÉPI, GENÊPI (plante de montagne – savoyard : armoise naine > *uhelenn ar menez*) = *jenepi* (m.)

GÈNER (16°/14° gehinner GR *jayna*) : ils gènent *WAR HENT EMAINT* (Ph-T / Prl il me gêne *ba ma hent 'ma*) elles se gènent mutuel' (Ph) *ema an eil ba hent he-ben* ; physiquement *LASTRi° ahanom a rez* (Li<YR) ; (q^{mm}) *DIAEZañ,-iñ / DIÊZa°* : en évitant de gêner *kuit da ziaesañ den ebed°*, *LAKat° DIAES / OBER DIAEZ* (*da ub*), (mental') *LAKad° NEC'HET* : ça nous gêne *laket omp diaes* (*ganto Ph & laket gwall nec 'het*) ; *JENiñ* : gène par qui ? *jenet gant pi°* ? (& *ja(h)inañ* torturer) ; (se g.) *EN EM LAKat° DIAES* : inutile pour elle de se gêner ainsi *ne oa ket daw dehi en em lakad diaes°* (Ph-T & *kemer poan g'an dud*)

GÉNÉRAL,-AUX,-E,-MENT (12° - gen- ie ; C. *general* = lat *generalis*, en général *é general* W 1775 = GR *general / gerenal* : *ar resurrection general* – 'le peuple dit' *gerenal* 18° / gall *cyffredin* ad. : *kevred & a-gevret°* – Mat.<JM) = *JENERAL* : le Jugement général ar *Varn jeneral* / dernier *diwezañ*, Conseil général ar *C'honsailh jeneral* 22 / ar *C'huzul departamant, kuzul-meur Penn-ar-bed* ; (gaul-celt *ollos / ollon*, *Ollodagos/-dagi* Tout-bon, v-irl *oll / uile*, v-br gall (*h*)*oll*) : le bien général *mad an oll°* (& *Pezavat 1675* < *pezh a vad* bien public) & frais généraux (*paet*) *àr an holl* (W) & (*h*)*ollig / hollek°* : assez général (& général' admis etc.) *ollig° a-walc'h* & (adv.) = *jeneralamant* (L<F3 / chevaux) & en général *DRE VRAS* (Ph > *dre 'ras / dre 'rôs* < *gros*) ; (adv.-n.) *PEURVUIAÑ* : généralement, ça je ne le fais pas ! *ne ran ket se peurvu 'añ* ! (T / Ph *peurlies°añ* le plus souvent & Ph *lies gwech, lies-kaer, lies-mat° / alies-krak*) : généralement il ne disait ouf *ne lare grik peurliesañ*

GÉNÉRAL,-AUX,-E (16° capitaine général – gall *cadfridog* / irl > *ginearál*, basq *jeneral* ; C. *General*, GR *general var an arme, generalled & en urz sant Frances ez eus try zad general*) = *JENERAL* m.-ed f.1 : *kaporal pe jeneral capo(ral)* ou général (c'est une crevure > ur '*ral*' *bennaket* Pl) & le général Hiver an *aotrou Riou* (météo RBI 1984)

GÉNÉRALAT (GR *generalach*) = *jeneralaj* m.-où /-achoù (& *micher jeneral* f.-ioù – glose)

GÉNÉRALISABLE (*ud hag*) a c'haller *jeneralizo* (& *da* (*h*)*ollegañ / olligiñ & hollekaat°*)

GÉNÉRALISATION (cf. - basq. / *oro* : '*oll* - n.vb. : ar) *JENERALIZO* & (*h*)*ollegañ* > (*h*)*ollegadur*, (Mat<JM) *jeneralisadur* m.-ioù : pas de généralisation ! *tamm jeneralizadur°* ! (& *pep heni e vutun* ! - adage Ph)

GÉNÉRALISÉ,-E (pp Mat.<JM) *JENERALISET°*

GÉNÉRALISER (Mat.<JM) *JENERALISIñ°,-o* & (*h*)*ollegañ / olligiñ* (vb2 (*h*)*ollekaat° tra pe dra*), (& se généraliser) *EN EM LEDañ,-iñ* : la crise se généralise *en em ledeg a ra ar c'hris°* (Ku / Prl '*n im Streuein a ra & monet cumunoc'h / dont boutin d'ar bed-oll*)

GÉNÉRALISSE (GR *general ar generalled*) & *jeneral meur* m.-ed *veur*

GÉNÉRALISTE (médecin) *JENERALIST* m.-ed, (*hor*) *medes'inour* m.-ion (*meudeus'inou* docteurs en général)

GENERALITAT de *Catalunya* (catalan) > GÉNÉRALITÉ

GÉNÉRALITÉ (lat *generalitas* GR *generalided*) = *jeneralided* f. & (*h*)*ollidigezh* f.-ioù (& (*h*)*ollegezh*-ioù globalité-s) ; (pl.) *TRAOU DRE VRAS / VRAZ°* & (Biblio.<FB) *jeneraliteou* pl. & dans la généralité (des cas etc.) *AR PEURVUIAÑ* (*eus an traoù-se*) & Généralité de Catalogne = (catalan : ar) *Generalitat*

GÉNÉRATEUR,-TRICE (16° / gall *generadur / gan- & geni, gin* irl.) *GAN & genel* (vb/pp) : *ganet diwar se*, générateur d'effets divers *efejoù a bep sort diwar ar gaoz-se*, générateur de guerre *da vagañ brezel, da c'hweo an tan*, (C. / engendreur) *engehenter* m.-ien f.1 : génératrice (Mat.<JM) *engehenteres* ; suff. -eres° / -erez° f.1 (appareils) générateur de fumée *mogederes°* & d'électricité *tredanerez°*

GÉNÉRATIF,-VE (angl.) *gramadeg jenerativ(el)*

GÉNÉRATION (13° < lat *generatio* ; gaul-celt & vie *saitlo* > *setlo* : déesse *Setlo-cenia*, v-br *hoitl / hoetl & Hoitl-NP* : *lifetime*, m-br *hoazl* & C., GR *an drede hoazl* 3^{ème} âge, gall *hoedl & cenhedliad*, v-irl *sir-saeglach* : *hirhoal* longévité GR-GON. 19° / C *engenhentadur* engendrement, GR & *gouënn, ligned, pobl / ur rum tud* – n.vb.) ar *GAN* (*bugale*) / *GENEL* : la génération ovipare ar *genel dre uiou*, génération spontanée *gan(et) diwar netra* ; (popul') *JENERASION* f.-où : d'innombrables générations *n'ôn ket pet jenerassion* (Tu / texte 1773 « *jernassion* »), (une) *REMZIAD* m.-où : de sa génération *eus he remziad* (m-br a *hir remsy & rems* PEll. 18° : temps, GR a *rum e rum* & livre de la génération de JC *levr sacr eus a ligned JC*, la 3^{ème} génération *an douarened*, méchante génération *gouënn milliget*) = *RUMM (TUD) / RUMM (A) DUD*, (de) *RUMMAD* m.-où : deux ou trois générations *daou pe dri rumm tud & rumm a dud*, l'ancienne génération et la nouvelle ar *rummad kozh hag ar rummad nevez* & la génération M. ar *rummad* (*Fañch Mitt'*), de génération en génération a *rumm da rumm*

GÉNÉRATIONNEL,-LE (affaire) *un afer remzi*

GÉNÉRATIVISME (US) *jenerativism* Chomsky m.-où

GÉNÉRATIVISTE (US) *JENERATIVIST* m.-ed f.1

GÉNÉRER (19° < lat *generare* - ie ; gaul-celt *genos* : NP *Matu-genos* Bien-né & irl *gin*, gall *geni* : *genel / generadu, cenedlu, cynhyrchu* : *kenedl,-kenderc'h-* / mettre au monde) *GENEL / GAN'* (Ph & base) : celle qui l'a générée an *heni 'neus-hi ganet* (trad. Ph conçu - Carhaix : *e ano Job ar Moen / ganet ru ar feunteun wenn*) = *jeneriñ* (*labour*), *MAGAñ,-iñ* : dans cette région qui génère beaucoup de vent en ur vro evel *houmañ ma vez maget kalez avel* (Pl<YP)

GÉNÉREUX,-SE,-MENT (14° < lat *generosus* < *genus* : de bonne race - ie ; v-br *Uuin-hael* béni généreux YD / كرم

> Karim NP, GR & brave *calounecq*, *nobl a galoun*, libéral larg – vb engager *brok-*) *BROKUS* : *brokus eo-hi* (Ph), *LARGENTEZUS* < *LARG* (large à leur endroit *larg en o andred*), *lark-kaer*, (popul') *FRAN* : *Mari zo frañ* (Pll<PM / Prl « *frâ.n* » & Wu<Drean *hennezh zo frañjement* / fam. T<DG *honnehz na bisza ket war he boto*), & (*plac'h*) *kalon vad* (Go<KC), *LOIAL* / *LOYAL* (L<MM) : *un den loial* (*brokus*), & généreusement *aet loyal ganti* ; (sol & fig. : épais / gaul-celt drutos > dru) *DRUZ* : elle n'est pas très généreuse *hi n'eo ket re zruz* (Prl & fam. T<DG) *honnehz ne bis'a ket war he botoù*

GÉNÉRIQUABLE (Med. 2005) prescription génériquable > *preskripsion jenerikaat**

GÉNÉRIQUE (16° < lat genus, generis ; C. *gener* GR *gener* /z/) = *jenerik* : médicaments génériques *louzeier jenerik*, l'humanité pré-générique (21°) *mab-den rak-jenerik* (*an nen kent jener an nen / an den a-raog an den*) & terme générique *termen jenerik* & *rumm-mañ-rumm* / *rumm gerioù* & génériques de films *jenerikoù filmoù* (& *rumm* / *rolloù anyoioù* – Diwan)

GÉNÉROSITÉ (16° < lat. ; C. & GR *larg^uentez*, *caloun*) *LARGENTEZ* (& Prl *larganté*) f.-où & *brokusted* f.

GÈNES (NL Genoa < italo-celt. *Genaua* = *genoù* pl. / v-br *gen* mâchoire > angl US (*blue*) *jean-s* < [toile de] Gènes = Rob. NP : Genova < *gen- / **FhB** 19° < CCh) *Jen* : *eur beleg euz a Gen* /jèn/

GENÈSE (lat-gr genesis : génération, naissance – ie & gaul-celt *genos* : Cintu-genos, Tritu-geno 1°/3° nés & v-br *gen*, m-br *en Genesy* / gall *dechreuad*, *tarddiad*, GR *levr er genes* /z/ ar *c'hentâ levr eus ar vibl* / naissance *g^uenelyez*)

GENELIEZH f.-ioù : *Geneliez* (Bibl Santel 19° & *andon* / *ganedigezh* naissance & Nativité Past. Pll *Ginivelezh*)

-GENÈSE, GÉNÈSE (gr) : biogénèse = *biogenes* /-*genel*(iezh f.-ioù)

GENÉSIAQUE (19° *skridoù*) *geneliezh*

GENET (esp. *jinete* bon cavalier < جندي : *jeneti* troupiier < troupe – m-br) *jened* m.-ed

GENÊT (17° < lat *genesta* / *genista* ; gaul-celt *banatlo-* / *balano* > anc frç *balain*, *balai* / v-br *banadl-* / *banadl* gall. : *broom*, irl *scuab* ; C. *balazn(enn)*, GR *bazlan*, *baëlan*, *balan* / *banal* & W *bonal*, *benal*, *belan* / Prl « *bohné.l* » & *brinçzou*, *gryou*, *scodou* / *bar*, *bod baëlan* – ALBB n° 24 : *baelan* Go, Kap & Wu, *bèlan* T & *balan* L / Ph-Ki & Wu *banal* / Wi *bonal* & Wu *benal*) *BANAL* / *BA^ELAN* m.-où & coll.-enn-où : un *genêt ur bod banal* (Ph > *bo(t)-pan*('l) *martinet* – enf. & 'pan-pan cu-cul'), massif de *genêt* (*lapined ar*) *c'hoad banal* (NL Pll Coat-balan - prononcé /kwad'bā:l/ & Cad. : *parcou banal* coz, *parc banel*, *parc ar balanou*), fleurs de *genêt* *bleuñv banal* (Pll / Carnoët *bèlen* > /bern/ Ku & ps. *Bleu Benal* W), Run *Baelan* (Paimpol Go) ; *genêt d'Espagne* (GR *bazlan Sp.*) *baelan Spagn* ; *genêt épineux* (gaul-celt *actino* > dial. Maine *edin* : *ajonc* / v-br *ethin* & *Ithinuc* > *Ploehineg* Plouhinec = gall *eithin* : *gorse* *ajoncs* = *eithinog* : *furzy*, irl *ailleann* – L.F. = قندول : *qəndūl* / *g(u)endoul* / ترتاق : *tertâg* *genêt à branches*) ; chercher du *genêt* *BANALLA* vb 2 ; *balai de genêt* (anc frç *balain* < gaul *balano-* / *bazlan* – NALBB n° 563 : *balaenn* L-Ki & Ph, Wu / T-Go & W *skubel(l)enn kolo ris* Ti ; m-br *balaen* N. / C. *scubellenn* baloy & gall *balaen* : *shield*, *scuab* irl *broom* – Ph *balaenn ar leur* & *taol balaenn* Comm. / *skubelenn* & *bod-skub da skub'an ti* > *skubelennoù bezw*)

GENÊTAIE, GENÊTIÈRE (v-br *banadloc* / gall *banhadlog* ad *full of broom*, *banhadlen*: *banalenn*) *BANALEG* / *BALANAEG* < *BAELANEG* f.-i,-ier & -où,-joù (NL Cad. Pll ar *valanec*, *balanegerou* / ar *vanalec*, *banalec* ar ham NF, liors *vanalec*) & *Banaleg* (K /bā:legk/), *Plovanaleg* > *Pornaleg* (Big.) / *Plaerane* Ploubaz(lanec – apocope Go)

GENÊTIÈRE > **GENÊTAIE** (GR **genetai*)

GÉNÉTICIEN,-NE (20°) = *jenetis^uian* m.-ed f.1

GÉNÉTIQUE,-MENT (19° - gall *genetig*, irl *géiniteach* & basq. - la - génétique *genetika*) *JENETIK* m.-où & ad. > *ent jenetik* / 'fed *jenetik* & OGM *organennoù modifiet ent-jenetik* / ar *jenetik* (m.-où)

GÉNÉTISME (angl.< *genetics* : 'geneteg' gall.) =-ism m.-où

GENETTE (13°< esp *jinete* andaluz غرنه : *garnaït* FdB. Teleg 'chat putois'> Loire) *kazh balan* m.-où

GÈNEUR,-SE (19°) *DIAEZER** / *DIÉZER°* / *DIAESER°* m.-ion f.1, *TORR-PENN* m. : *gèneur né* / *casse-pieds ganet torr-penn*, *pebezh torr-penn* ! (& *huizour* W / Prl *randakl*)

GENÈVE (celt-gaul *genaua* embouchure Rhône / Léman & Gènes *Genoa* < *gen* : pli – v-br *gen* mâchoire : *dislevi gen* / *yen* NALBB n° 440 : *bâiller* & pl. > *genoù* cf. NL bout du lac – Léman : *Penno-Loce* *Penn-Loc'h* NL v-irl *Cenn-Loce*) *Geneva* / *Jenev* (all. *Genf* & *Genfersee* lac Léman)

GENEVIEVE (NP GR *Genovefa*(icq) /z/ & *Javote Nofaïc*, *Faïcq*, *santes Genovefa a Vrabant* 17°) = (*santez**) *Genovefa* / *Jenovefa* (dim. *Geno* / *Vefa* & L 1900 : *Chenof*)

GENEVOIS,-E (hab. *Pagus Genevensis* < *genaua* / v-br-gall *genau-* > *genaouad* & NF) = *Jenevad* m.-iz f.1

GENEVRA(TS NL var.< *genévrier* < *juniperus*) =

GENÉVRIER (GR *genévreg,-ou* /z/ & *junipereg*, & gall *eithinfyw* : *juniper*) = *jenevreg* f.-où

GENGEN (arg. "janjan" < argent - arg.) > **GENAR** (cf. « *gingin* » > *izign* var. *IJIN*)

GENHAR (arg. "jan-ar" < ARGENT) > **GENAR**

GÉNIAL,-E,-MENT (GR 18° *iginus* & *iñgignus* : ayant du génie > ingénieux = *ijinus*) *ijineg* /-ek* & *génial* ! (& *généialement* - adv.) *fiskal* ! (W) & Ph *espar-net* !

GÉNIALITÉ (rare / style) *ijinoù* /ow/ (*e stil*) - pl.

GÉNICULÉ,-E (lat *geniculum* NF *Glinec*) *glineg* /-ek*

GÉNIE (16° < lat *genius* : divinité, talent > irl *ginias* : *genius*, basq. > *jeinu* – gall *awen* & gaul-celt *anauo* : inspiration > NP : *anao* & *anauenos* ; C. *inging(n)* *ingenium*, GR bon / mauvais *génie* : ange *æl mad* / *goall æl*, *grippy* / *drouc æl*, & *génie* familier *arc'houere* / *natur vad* / *droucq-* & *spered beo* / adresse arts & Sc. : *i(ñ)gi(g)n*, *igin* / *izign* 19°/F&B & cf. جَنّ djinn : génies m. جَنّي / نة : fée & sirène) *IJIN* m.-où : gens de *génie tud a ijin*, mauvais *génie fall ijin* / *ijin*

fall, gwall-ijin, dre drougijin (très négatif), génie populaire *ijin ar bobl, ijinoù-kaer* génie civil & génie militaire (& rural etc.) *en Ijinoù...*

-GÉNIE (gr *geneia* : production) = *-jeni(ezh)* f.-où

« **GÉNIE** » (gallo : Eugénie) > (*U*)*jeni / Jani (Nenn Jani - RH)*

GENÈVRE (lat *juniperus* < *juneperus* : âpre / حنة *janabâ* arbrisseau – GR *gen(i)èvre greun / had genevra*) = *jenevra / jenievra* (m.-où)

GÉNIQUE (20° < gène / *gen(jen) jen(ik) / gen(ig)*)

GÉNISSE (16° < lat *popul.* < *junix* : jeune = taure Sud ; gaul-celt **andera* > basq.N *andere / andre(a)* dame & v-irl *ander* j.femme, m-br-gall *anner* & var. : C. *annoer, onnoer, ounner / onner*, GR *ounner, annoar / anoër* W & *hemolc'h, qeu(f)le* – ALBB n° 500 & NALBB n°357-8 - Li : *onneur* surm. *Onneur vriz°* - ex. PII) *ANNOAR* (& *anner*) / *O(U)NNER* (GIL-PII<MP) dim.-ig pl.-ed & *annoared,-esed°* - *annoared* & *ounnered* PII - & /ʃod/ 'annoached' Ku/E *annoar'zed*, W *annoerezi*°*, o(u)nnere & *ounniri g'ar c'hole* (L<F3/ W-Prl *ANNOÉR* <« *andoé.r* ») : génisse d'un an *annoar vloaz / vle* (*gourvloaz* Ph : 'un an révolu et plus'), j'achetai un petite génisse (rime) : *prenet 'm boa un annoarig* (gall & taure *ANNEUR / OUNNEUR* f.1)

GÉNITAL,-E (16° < lat *genitalis* : engendrante ; gaul-celt *enigeni* Gén. = v-irl ogam *inigena* lignée en lui > *ingen* – *in-genos* / gr *engenos* - ie - déverbal) *engent* (m. / C. *eng^hehent*- gall *cenhedlol, â geni*) ; voies génitales *HEÑCHOÙ* pl. : nettoyer les voies génitales *louzoù da skarzh' an heñchoù* (Ph & *forzh* vagin / *kourzh* vulve = C. & *youlc'h / yourc'h* L.Floc'h / fam. Ph *faout, skar, toull klouar & moudenn* motte pubien. / T-Go *kourzh, & youlc'h...*)

GÉNITEUR,-TRICE (12° < lat *genitor* : père - ie *gen-* ; gaul-celt NP Con-geno-litanos à la vaste lignée & *Morigenos* dont géniteur/-trice sont la mer = v-gall *Morgen* / Merien & v-br *Mathgen* < *Matu-genus* ; C. *eng^hehenteur*) = *engenter,-our / engehenter* m.-ion f.1, (f. - génitrice / humains & bovins, ovins) *MAMMENN* f.-où : elle a l'air d'une bonne génitrice (brebis Are / Ph & fam. / f.) *tres^s ur vammenn vad zo warnehi* / (mâle) *TOURC'H* m.-ed (Prl / Ph & *torc'h* Ki / NL *Tourc'h* – gaul-celt *turcos* & sanglier NP *Caturci* : Cadurces & Ro-turkoi gallo-gr, v-br *torc* gl uerres : verrat, gall *twrch*, v-irl *torc* / truie < gaul. ; père ater < atir - ie : Datif atrebo gl patribus & gutuater voix-père, porte-parole – nom du druide gallo-rom. PYL R2, v-irl *athair*, gall *edrydd* : *abode* & St-Broladre, Loc Brévalaire *Brevalaer* NP<NL / Teutatis ! Génitif : “de la Tribu” / Delatibu : père de tribu < *touta/tat- nursery word* – D) & (hum.) *an tad-fraper / tad-mager* (Ti<DG & *produour* reproducteur)

GÉNITIF (14° < lat *genitivus casus* : cas qui engendre – gall *genidol / geni : genel*) = *genitiv / jenitif* m.-où (& ad.), *tro gan'* (FV *tro-c'henel* < lat. / gaul-celt Gén.-i NF : *Martialis Dannotali* fils de D – magistrat 'responsable d'honneurs' etc. & pl.-om/-on (ex.) “*neddamon delgu linda*” : au prochain ou voisin sers (du) liquide / gobelet de Banassac 48 : *d'hon nissan del lenn / lin* & *brixtia anderon* – Larzac : magie d'inférieures D. / PYL 53 des femmes / *bre(où) & ander* > *anner* génisse)

GÉNITURE (16° > progéniture ; GR = enfant & voici votre belle géniture *cetu aze ho taul-micher / ho pug^hel coandt / didailh*) *CHATALOU (ub)* pl.

GÉNOCIDAIRES (dér.) “*gouennlazz(er)*” (*gouenn & laher tud* - m.-ion f.1)

GÉNOCIDES (1945 < gr *genos* race = gaul-celt : ethnique) *MUNTRIAJ* m.-où : le génocide arménien *muntriaj an Armenianed (kristen g'an Turked B. - Taldir / 1909)*, “*gouennlazz^h*” m.-où (& *la'hadeg, lazherezh* - cf. NL / Past. PII 18° *massacr an Inossanted g'Herodes* : “*p'en deus Herodes dre-oll var e zouar / lazet an inossanted paour dre ar pec'hed a c'hoar*” - vers de la Pastorale remémorés c1980 par Fin ar C'hlec'h...)

GÉNOIS,-E (ad. & n.) *a Jên / eus Genaua* ; génoise *gwastell Jen(oa – coll. & f.-où)* ; (Mar. : génois) *fok bras* m.-où

GÉNOME (néol. < all. *Genom* < *Gen* gène & [chromos]jome) = *jenom* m.-où

GÉNOMIQUE (ad.) = ADN génomique *ADN jenomik*

GÉNOTHÈQUE (1990 / *levraoueg*) *jenaoueg* f.-i,-où

GÉNOTHÉRAPIE (f.) = *genoterapiezh* f.-où

GÉNOTYPE (all. *Genotypus* 1930 < gr) *jenotip / genotip* m.-où & (génomotype, génotypique) *rumm gen* m.-où

GENOU (11° < bas lat *geniculum* : articulation – ie **gen* : pli / gr *gonu & gonía* > (poly)-gone & all. *Knie* = *knee* angl. & NP *Genava, Genua* Rob. NP ; gaul-celt *genaua / Genaua* NL Bouches - Genève & Gènes *Genoa* it. = embouchure / Boucau < *bocca* & NL, v-br *gen* gl maxilla & m-br *joue* = *gên* gall – NALBB n° 440 bâiller *dislevi yen / pl.* – duel v-br *genou, genouou* pl gl ora : bouches / *genouan* petit baiser, v-corn *genau* gl os : bouche = gall & v-irl *gin & geno* Gén. < ie / lat *gena* : joue & gr γένυς / menton – LF 175 / gall *glin, pen-glin & asgwrn / padell pen-lin vb pen-linio*, irl *glúin / glu:n'* ; C. *glin* genoil *genu*, GR *pennou an daoulin* éminences des genoux / gros os *crog^henn an glin / clin-gar W*) *GLIN* m.-où) duel *daoulin* : à mon genou *ba ma glin*, vos genoux *ho taoulin*, un *PENN-GLIN* (& vb -o) m.-où d. *PENNDAOULIN(-où)* : jusqu'à ton g'nou *bete'penn da c'hlin* (Ph & *pennou ho taoulin*) & genou de pantalon *penn-glin bragou* (T<JG & Ph) ; à genoux *war e zaoulin / àr an daoulin* (Calloc'h *Ar en deulin*), *war e benndaoulin* & à genoux ! *war benn ho taoulin / àr e bennoù-glin* ! ; genoux (giron) de q^m *BARLENN* f.-où (& *ur varlennad arc'hant / ur varliniad vein* T<DG) : viens sur mes genoux *deus war ma barlenn* ! & à genoux (KO) *skuizh-divi(g)* ; (Mar. - Douarn. Ki<PD) *ESKER* f. (duel *divesker* jambes Ph-KL / *di'har*)

GENOUILLE (NL 17 marais de Rochefort / gaul-celt *genaua* : bouche, embouchure) =

GENOUILLE (16° ; GR de bottes *morzetenn-ou heuzou / morzhedken* T-K : cuissarde – vêt.) *PENN-GLIN (BRAGOÙ)* m.-où ; (Techn.) *PENNDAOULIN* m.-ier,-où & (armure < FV / Ku *garvichou*) “*glinwisk*” m.-où

GENOVEFA (NP < gaul-celt *geno-* : né & *Vefa* < v-ht-all *wib / wifé* femme Rob. NP cf. Geneviève)

GENRE (13° < lat *genus, generis / gens, gentis* - ie *gen-* : engendrer / gr γένεσις *genesis*, gaul-celt *genos* >-cnos né ;

C. gener /ʒ/ genre, genus = GR *gener* /ʒe:nɛr/ : le genre et l'espèce *ar gener hac ar spès*, genre m. : 'ar c'hent gener / mat' – sic / f. : *an eil & ar gener femell*, le genre humain *an oll-dud & ar bed-oll* & un genre de personnes *ur seurd tud* - Mat.<JM> = *jener* (**gener*) m.-où (& gram. : sexe – gaul-celt rectu/rextu – ie / lat recta, right, v-irl recht, v-br-gall reith) reizh m.-où : le genre et le nombre *ar reizh hag an niver* (FK) & *ar jener hag an niver*, (catégorie & génération) RUMM m.-où : genres de crabes *rummoù kranked* (ur re une paire / ur re-bennac GR) & (litt.) *rumm lennegezh* m.-où ; genre humain *mab-den* (& *an oll dud / an nen*) ; pas le même genre n'int ket memes doare / feson (GR *fæçzoun* / bcbg *a-zoar^e hag a-fès'n Ph*), dans son genre *en e damm jeu* (T<JG / Ph 'n i vod), genre ancien *mod kozh* > *mo' kozh*, & *mojoù kozh*, genre urbain *mod-kêr* ('mo-ker' de Lorient) / *gis^e kozh & a c'hiz kozh*, leur genre de vie *o mod da vev* (Ph) & bon / mauvais genre (Li<YR *doarêt-mad / amzer*) *doareet-fall / mad^e / tres-fall* (Ph & un type 'très-fall' & *strujet-fall, stummet-fall / fes'onet-fall an amzer* T<JG) ; genre musical *stumm muzik* (diatonik, kromatik) ; scène / tableau de genre *arvest / taolennoù doareoù* ; études de genre (genre study US) *studi jener, ar genre studi* ; se donnant un genre *oc'h ober geijoù / yezhoù* (Ph/KT & femme : *bichalodenn f.-ed KT<MxM*), faire du genre *o(b)er mod* (& *ober neuñ* = *neuz / van & graet an azvan* Ph), faire genre (style) *ober bra'*, genre ! (arg.) *braw^e* ('toare) !

GENS (10° genz anc pl. gent – lat gens, gentis : nation, race, peuple & f. /ʒɛ̃s/ & /gens/ Rome – ie *gen- / gr γένεσις genesis, gaul-celt genos > NP Samo-genus : né en été, ueni : clan familial & uenicos gl ethnicus v-br *coguenou* gl indigena apparenté & *couuenran* C.Redon 9° : parcelle en commun, v-irl *coibnius* gl affinitas : *gouenn / fine* irl joint family > Fine Gael : parti au pouvoir Irl. / Fianna Fail & clan gael-irl *clann* /klaun/ < lat planta = plant, plenty gall : children, child vb *planta* procréer & v-irl *teglach*, v-gall *telu* > *teilu* = corn : gens de maison – gall *teulu* family = *tylwyth* (ti-leizh / leizh an ti a vugale / slogan < slóg : lu v-br-gall troupe = *tiad, tiegezh*, v-br *cost* m-br-gall *coscor* gens de garde / gaul-celt Teutates ! / Toutatis Génitif 'De la tribu !', Teutanoi gallo-gr 'ceux de la teuta', NP Teutorix roi de tribu & contoutos concitoyen = combrogi & *Cymro* / Allobroges < ie *teuta / goth *teuton^{os} Teutons D = v-irl *tuath* v-br-corn-gall *tut* gall *tud* country people ; C. *tut* gent lat gens, GR *tud* : *tud an ty & a ilis, justic^z, studi* gens de lettres & gens du roi *tud ar roüe*, tous gens de bien *oll re vad* (*guytibunan*), gens de métier *mecherouryen*, de rien *tud dister* & quelques gens *ur re-bennac*) *TUD* /tyd't/ pl. (f. anc' : tribu & la gens de Rome > ya, *tudoù* ! braves gens ! & *tudou kaezh* ! = o gêz ! T<JG / *tudigoù* petites gens & un de ces mondes *un dud a vez eno*), beaucoup de gens (monde) *kalz tud 'veze* / pas beaucoup de gens 'oa ket kalz a dud (Ph), des gens bien *tud 'vod* (Pll & L.Meliner W *tud 'avot*) & *tud vad* gens braves / méchantes gens *tud fall*, jeunes gens *tud yaouank*, gens d'Église, de mer, de cour (robe) *tud a Iliz, a vor, a lez*, gens de maison *tud an ti* (il ne fait pas bon embaucher des gens – domestiques, employé, -es n'eo ket *brao^o gopra tud* T<JG & *tud Kareis^e, Spei't / Maelis, Poullaouanis^e* habitants & 'gens' gallo : père & mère = *ma zud* mes parents – NALBB n° 547-8 mes parents : père & mère / apparentés - tous points : *ma/va zud / va c'herent & ma c'herentaj* W, *ma zud* E / *ma sud-kar* W, clan familial / trisaïeul *tad-(kzh)-ioù* : c'est un Morvan mais pas de notre famille – on ne va pas à leurs enterrements, mariages etc. *Morvan eo-eñv med n'eo ket eus hon zud : tud ar Morvan* Ph) **GENT** (lat gens, gentis : nation - ie ; gaul-celt ueni : ethnie & lat jus gentium droits des gens : nations *gwir tudoù*) & anc' race /ʒã(t)/ **GOUENN** f.-où (& var. W *gouienn, ar vouenn* Ki) la gent quadrupède... *ar ouenn pevarzroadeg...*, & la gent ailée *loened askellet*, la gent féminine > *ar merc'hedoù*, la gent trotte-menu (La Fontaine 17° > souris / rats - Tun.) « *lostou berr ha lostou hir* », « la gent sacrilège » (Voltaire 18° / GR) *tud ar sakrilach*

GENT,-E (anc' & Région. < lat genitus : né – m-br *gent* /ʒ/ = gentil, noble-ment : *ma-z gallo gent... entent* qu'il puisse bien saisir & 17-18° *honnez so coanticq, genticq mistriquen* gente dame fine jolie)

GENTIANE (13° < lat gentiana : GR (*lousaouën ar*) *geanciff*) = *jansiv* (m. / coll.)

GENTIL (15° < lat gentiles : étrangers, païens ; C. *ar gentylet* pl. & non-Juifs, GR *payan, tud divadez* & 17° *Doctor ar Gentilet*) = *sant Paol, doktor ar Jentiled* & NF (Le) *Gentil* : *ar Jentil / ar Jentilez* (NL les Sept-îles / 'Setiles'...)

GENTIL,-LE, GENTIMENT (11° < lat gentilis : de gent – famille / race – noble de naissance = m-br *neb so gentyl, gentyl hac aotrou*) = *JENTIL* (& 'jintil') / *CHENTIL* (KL) ad. & m.-ed f.1 : une fille gentille / gentille fille *ur plac'hig jentil* (& *jint'l* Ph), on est trop gentils avec ça ! *re jentil omp gante* ! & sois gentil *bē jentil* ! (Ph *bi jint'l / bi fur ma n'out ke'koant* soi poli si t'es pas joli - ironiqⁿ) & (Prl) *chomet braù* ! (*ober braw d'ub* T<JG-Ph : faire des gentilles) & un gentil même *ur paotrig koant* (joliet - cf. Omnes 14° *ioliuic*, GR & *coanticq, mistricq, propicq / probicq / mist' eo da vab* ! Pll) & gentillet, -te dim.-IG : elle est gentillette *jentilig awalc'h eo-hi* & (adv. Ph) te répondre gentiment *respont jentilig dit & bravik* / brawig^e* : se comporter / réagir gentiment *ober bravik* da ub / c'hoari brawig^e* (Ph & cf. 19° titre *Ar Bugel Fur – Dialog*) ; une jolie somme *un tamm bra'* (arc'hant), *ur guchennig arc'hant* (L & coquette somme) ; devenir / rendre plus gentil *JENTILAat** vb 2 : *bremañ eo jentilaet* (*ha siriusaet*) !

GENTILÉ (lat gentile nomen : noms de gens - dénomination hab. - ex. Alrén / Auray) = *jentile* (m.-où)

GENTILHOMME (11-13° gentilshommes pl. / angl gentleman & hidalgo esp. < hijo d'algo : fils de quelque chose ; C. *den gentil* 'damoiseau, gentil home' & *digentil* = GR *digentil & tuchentil-ed* = KW & de la chambre du roi *eus a gampr ar roüe / digentil paour* 'à lièvre') = *DENJENTIL / DIJENTIL* (trad. Ku) m. / pl. *TUCHENTIL* /ty'jentil/ Ph-K / *tud jentil* /tyd'jintil/ Ph & *tuchentiled* (W messieurs, & touristes – péjor. / nudistes) : ce sont des gentilshommes (nobles), mais pas des gentils ! *tuchentil int, mes n'int ket tud jentil* ! (Ph)

GENTILHOMMIÈRE (17° GR *manericq* & pauvre *ur c'hoz-vanericq* / NL Pll marquis de Montgaillard / Le Balpe 1675 : Le Tymeur & NF Tymeur) *an TI-MEUR* m. (pl.-er) : seigneur du Tymeur *aotrou an Ti-meur*, & *prosez etre hemañ, mestr an Ti-meur, hag e verour* (Pll 1970s)

GENTILISME (GR *fals-creden an dud divadez*) =

GENTILITÉ (15° GR *ar bayaned, an dud divadez*) & *ar Jentiled* (pl.)

GENTILLATRE (GR gentilhomme de noblesse douteuse - sic - *briz-digentil*, & *coz-*, *cracq-digentil* pl. = *tu-chentil* & *couézet eus a lost ar c'harr*) =

GENTILLESSE (13° ; GR *gentilded*, *coëntiz* W, *gentil eo terrupl*) = *jentilded* f. & la gentillesse ne suffit pas (adages) *n'eo ket trawalc'h kaout koantiri* (*n'eo ket koantiri a lak ar pod da virvi'* Ph-T<JG), elle (leur) fait mille gentilles *spontus eo jentil honnezh* (*gante*)

GENTILLET,-TE (dim. > GENTIL) *JENTILIG*

GENTILSHOMMES (pl.) > GENTILHOMME

GENTIMENT (adv.) > GENTIL

GENTLEMAN (calque < angl. – gall. > *gwr bonheddig* : *den nobl*, irl *duine uasal* : *den uhel*) = gentleman-farmer (gall *ffarmwur* / *ffermwr*) ; gentleman-rider (angl / gall *marshog*) = *marc'heg gentleman* ; un gentleman's agreement (gall – trad. > *cytundeb rhwng cyfeillion* : *kenemglew^e etre keveiled*) =

GENTRY (angl. / gall. *bonedd-igion*) : *nobl(añsoù)*=

GÉNUFLEXION (14° ; GR *stou-glin*, *plecq-glin* & *plega an naoulin*) *PLEG-GLIN*, *STOU-GLIN* m.(-où)

GÉO (gr *gê* / *Gaia* : Terre – m-br *geo-* / *3eo-* & **Nomenclator** 17°) & la géo = (ar) *geo-* / *JEO-*

GÉODE (gr *geôdês* : terreux) = *geodes* (m.)

GÉODÉSIE (gr *geôdaisia* > Sc.) *geodesiezh* f.-où

GÉODÉSIQUE (gr – gall *geodesig*) = *geodesik* (Mat.<JM – m. & ad.)

GÉODYNAMIQUE (Sc.) = *jeodinamik* (ad. & m.-où)

GEOFFROY (& NF Geffrey, Th 17° *Jenovefa a Vrabant* : *Sifroe*) *JAFREZ* / *JAVRE(Z)* > /*3awr*/ Ph : NL *Kroashent Maï Jawr* (Pll-Kll / *Javre* & NF Jaffré, dim. Jaffrezic, Jaffrezou, Jaffrennou Ph)

GÉOGRAPHE (16° < bas lat. < gr – gall *daearyddwr*) *douaroniour*, *geograf(our)* m.-ion f.1 / *JEOGRAF* m.-ed f.1

GÉOGRAPHIE (16° < bas lat. < gr *geôgraphia* – GR *taulenn an oll broëzyou eus ar bed*, gall *daearyddiaeth*, irl *tir- / geografaíocht*, & basq. > *geografia*) *geografiezh* / *JEOGRAFI(EZH)* f.-où & *douaroniezh* f.-où : la géographie ça sert d'abord à faire la guerre (dixit Lacoste) *ar jeografiezh a dal da gentañ ober brezel* (& la géo = *geo* / *jeo*)

GÉOGRAPHIQUE,-MENT (16° < lat-gr) *geografikel* / *JEOGRAFIK(el)*, & *douaroniel* ; (adv.) géographiquement parlant *fed* / *'skeud geografiezh* ; cartes géographiques *kartennoù geografiezh*, & *kartenn IGN Breizh*

GÉOÏDE (19° Géophys. : surface) = *geoid* (m.-où)

GEÔLAGE (GR droit dû au geôlier *geolaich* m.-où)

GEÔLE (11° < bas lat *caveola* < *cavea* : cage / *kaw*, *kaoued* – GR *geol/jol*, *sol-you*) *JOL* f.-ioù (& cf. (*toull*) *bac'h*, *kel(l)* Prl, *karc'har* / gall *carchar* : *jail*, & (*en*) *disheol*, (*er*) *bidouf...*)

GEÔLIER,-E (13° ; GR *solyer*, *geolyer-ès* & grecq *ar geolyer*) *JOLIER* m.-ion f.1 : *ar jolierez^{*o}* (& *ar zolieres* – trad. 19° fille du geôlier *merc'h ar jolier*)

GÉOLOGIE (17° < lat méd. – gall *daeareg*) *geologiezh* / *JEOLLOJ(ezh)* f.-où, & *douarouriezh* f.-où

GÉOLOGIQUE,-MENT (ad.) *geologel* / *JEOLLOJIK,-el*, & *douaroniel* ; (adv.) *ent g.* & *fed jeoloji(ezh)*

GÉOLOGUE (17° : devin – gall *daearegwr*) *geologour*, & (FK) *douaroniour* m.-ion f.1 / *JEOLOG* m.-ed f.1

GÉOMAGNÉTISME (Sc. 1953) = *-ism* m.-où

GÉOMANCIE (15° bas lat.<gr : divination ; 1633 *geomance hac ydromancy*) = *jeomañs(i)* f.-où

GÉOMANCIEN,-NE (anc^l) = *jeomañsian* m.-ed f.1

GÉOMATIQUE (1971) *geomatik* m.-où

GÉOMARKETING (Academ. >-mercatique !) =

GÉOMÈTRE (1300 lat < gr *geômetrês* ; GR *nep a voar musula an doüar*) *JEOMETR* f.-ed f.1 /-our & *geometrou* m.-ien f.1 : quand le géomètre est venu de St-Brieuc *pa oa deut ar jeometr eus St-Brieg*

GÉOMÉTRIE (12° : arpentage < bas lat < gr – gall *geometreg* / -ig ad & *meintoniaeth*, basq. > *geometria* ; C. *geometri* /*3*/ / GR *sqyand pehini...* - Mat.<JM) *geometriezh* f.-où : *geometriezh eliptik*, *euklidian*, *hiperbolek*, *metrik* / *JEOMETRI(ezh)* f.-où (& *mentoniezh* < gall. : **Mentoniez** Kerjean / C.Laîné 1934)

GÉOMÉTRIQUE,-MENT (14° lat < gr, gall *geometrig* / *geoiméadrach* irl. - Mat.<JM) *geometrik* / *JEOMETRIK* & *ent-* adv.) & un pas géométrique (GR) *ur gammed musulach = pemp troatad*

GÉOMÉTRISATION (Mat.<JM > n.vb. : ar) *geometrisañ^e / -z-^{*o}* (& /-adur m.-ioù)

GÉOMÉTROGRAPHIE = *geometrografiezh* (f.-où – Mat.<JM)

GÉOMORPHOLOGIE (gr > gall *geomorffoleg*) = *geomorffologiezh* f. / (glose) *studi (stumm) an douar*

GÉOPHAGE (gr - calq.) *debr(er)-douar* m.-ion (f.1)

GÉOPHAGIE (gr) = *-iezh* f.-où & (n.vb) *an dibriñ douar*

GÉOPHILE,-IEN (scolopendre) *SENK* coll.-enn (Ph *chenk* : aphtes & *derederez*, dir 'de Ku var. *teledéz* / *mil-kraban*)

GÉOPHONE (appareil / bruit du sol) = *jeofon* m.-où

GÉOPHYSICIEN,-NE = *jeofizisian* m.-ed f.1

GÉOPHYSIQUE (ad. & n.) *jeofizik* / *-fisik^e* an douar m.-où

GÉOPOLITIQUE (angl. & all. *Geopolitik*) *JEOPOLITIK* m. /-erezh m.-ioù

GEORGES (GR *sant Jorch*) *JORD* / *JORJ* dim.-ig

GEORGETTE (NP & tissu > gall *siorset* – *sidan*) = *Jorjet*, *ur bern Jorjetennoù* (*ar bloaz-se* - Skr<RKB).

GÉORGIE (US : *Georgia*) = *Georgia* ; (Caucase) *Jeorji(a)* : *ar Jeorji*, *Bro Jeorjia* / *Georgia*

GÉORGIEN,-NE (US & Caucase) *Jeorjian* ad. & m.-ed f.1 & (*unan*) *a* / *eus Jeorjia* ; (langue) *jeorjianeg* m.-où / *georgianeg* m. /-ek* (ad.)

GÉORGIQUE (lat-gr gē & ergon : *labour douar*) = *Georgik*(où ; GR *pevar levr Virgil / labouraich*), les Géorgiques bretonnes (1849) *Liv'el labourer*

GÉOSCIENCE (Sc.) *geoskiant* m.-où / *jeo-* & *jeoskianchou* pl.

GÉOSTATION (20°) *jeostas^sion* f.-où

GÉOSTATIONNAIRE (*satellitoù*) *jeostas^sionet*

GÉOSTRATÉGIE (dér.) *geo-/jeostrategiezh* f.-où

GÉOSYNCHRONE (ad.) *geosinkron / jeo-kevadeg*

GÉOSYNCLINAL,-AUX (angl.) > *jeo-deval(enn)*

GÉOTECHNIQUE (ad.) = *jeoteknik*

GÉOTHERMIE *jeotermiezh* (& *gwres-douar*) f.-où

GÉOTHERMIQUE (ad.) *jeotermik* (& *gwres-douar*)

GÉOTROPISME (20°) *jeotropism* m.-où

GÉOTRUPE > BOUSIER (*C'HWIL-KAOC'H / -AER* - Ph)

« **GEQUE** » (arg. Wi une geque < jecte) *ur WE'H* (f.-où)

GER (NL / Gers ; celt roche Rob. NP / *ar garreg*)

GERA (arg.-verlan) > RAGE : *KO(U)NNAR* (f.)

GÉRABLE *RENABL* (ad. & m.-où inventaires)

GÉRANCE (19° / NF Merer) *MEREREZH* m.-ioù

GÉRANIUM (16° < lat-gr *geranos* / celt *garanus* grue – oiseau : *Taruos trigaranus* Antiq. / *gall mynawyd y bugail* : *geranium*) = *JERANIOM* m.-où / *NADO(E)ZIOÙ* pl. : *fleur nadoezioù* (Ph), *BOKED AN DIAOUL* (T<JG) m.-où, *FLEUR POD* (T<JG) coll.-enn-où ; *géraniom* des prés *LOUZAOUENN AR SOUL* f.-où (Ph) ; *géraniom* herbe à Robert *LOUSAOUENN AN DIVULUM* (T<JG-Ph) m.-où

GÉRANT,-E (18° part.présent / NF Merer *NALBB* n° 274-5 KLT ts pts: fermier / métayer) *MERER,-OUR* m.-ion f.1

GERBAGE (16°) *MANALEREZH* m.-ioù & n.vb.

GERBANT,-E (fam. = dégueu') *UR RUNKUN* (din) ! & *da daoler ho poued*, (*tra-walc'h*) d'ober chas^s bihan ! (Wi *gober chach bihan* & *ru(n)kunas* = *doñjerus*, *fastus*, *heugus*)

GERBE (14° jarbe < frq *garba* ; gaul-celt v-br-gall-irl *ord-* maleus : maillet & gaul-celt *gabi* / javelle – C. *malazn* 'gerbe de blé', GR *malan-ou ed*, *fesqenn / fesqad*, *stuc'henn-ou*) *HORDENN / HORZENN* (var. Ph / Are) *HORZELL* f.-où coll. *hord*, *horz* pl. *herdin* : *diou° pe deir hordenn* (*ed* Li<YR), combien de javelles mets-tu toi dans une gerbe ? *pet dramm a lakes-te ba da hordenn* ? (& *horzennoù c'hwec'h dramm* Pl<PM gerbes à six javelles / *pempennou* & *pempad(enn)* 'quintiaux' gallo – **VBF**<PT p. 82 & W<P.Goff dizeaux 'de 11 gerbes' *niver /-ieñ & ioh, kouch, mel(l)-*) & *un horzenn blouz / horzenn geuneud* & quelques gerbes *un toullad horzennoù* (& fagots Ph *horzennoù keuneud*, bancs faits de gerbes de paille *bankoù graet gant horzennoù plous^e / fagodennoù ed* T<JG / **B.** 1909-10 *berniou bihan* 8 pe 10 *orzenn, an orzennou ed / Skr orzellou ed*) / (contenu : gerbée) *an horzennadoù pemp-ha-pemp, bep teir peder gammed* (Pl<PM) = *JARBENN* f.-où (& *jerbenn* Go<KC & *dramm / jerbell* gerbier **VBF**<PT p. 81-2 : botte *duilh-ad*, faisceau *feskenn-ad*, javelle *dramm* & *ur vigoudenn / paotr-ed gwinizh-du* Grand-champ Wu<Drean petite gerbe de blé noir > petite personne) / *MACHENN* f.-où, pl. *MACHAD* (E - Gouarec) ; (gerbe liée) *MANDOZ** m.-ioù, *mandosiou* /^sju/ & coll.-enn-où (Lu : Plougoulm & V.Seité) ; (fleurs / cérémonie) *BOKED* m.-où,-joù & *bokidi* : la gerbe de la mariée *boked ar wreg nevez*, moi je portais une gerbe à l'enterrement *me oa 'tougenn ur boked en inf^rramant* (Ph) & mettre en gerbe (engerber) *ENDRAMM* (*an orzennou - B.*)

GERBE (2 : du vomir (*gober / ober*, *taolet*) *chas^s bihan* pl. W & foutre la gerbe (arg. : écoeurer) *reiñ c'hoant* (*da ub*) d'ober chas^s bihan

GERBÉE (15°) *HORDENNAD / HORZENNAD* f.-où : une gerbée et l'extrémité des gerbées *un horzennad ed & revriou an horzennadoù* (Pl<PM & **VBF**<PT *penn / revr an duilh & penn-bleñch*)

GERBER (13°) *HORDañ /-ENNiñ* (engerber), *MANALañ,-iñ / MANALADiñ*, (gerber par cinq – E) *PEMPAat* / PEMPENNiñ*, (par 10-11) *NIVERiñ* (W<P.Goff), (en croix – Wu) *KROAZELLIñ** (**VBF**<PT p.82 / *bodennañ, boutizellañ, goustellañ*), (arg. lang.kem. W) *TALPiñ*, & (*gober, taoler... chas^s bihan*)

GERBERA (Bot. < NP all. Gerber) = *jerbera* (f.)

GERBERIE (arg.) > *jujeri* f.-où

GERBEUR,-SE (16°) *HORDENNER* m.-ien f.-ed

GERBIER (15° ; GR tas de gerbes *semenn* < *samm*, *caquad* L, *calborn* T, *croasell* Ki/Ku *pempenn, menal* W & *bern*) *MANAL / MALAN* f.-où, *manili* Ko (**VBF**<PT p. 81 > *banelloù* Big. & coll.-enn-où), (contenu) *MANALAD* f.-où, (gerbes dressées) *BO(U)DENN /-AD* (Pl / *moudenn* motte & NL) : *ar vouldenn foenn* (Ph<AT) & *ar vodenn geuneud* (Pl<PM & *bodennajoù uhel a veze gante* cf. Cad. Pl Boden Doussen = Doucen NF Ph) / (de blé noir) *BODELL* f.-où, (en croix) *KROAZELL* f.-où (& *bern-iou kroas^e*), (par cinq, quinte) *PEMPAD* (pl.) coll.-ennoù : *pempadenn* (& *pempenn* moyette de cinq gerbes), (de douze) *MELL* m.-où (Cf. **VBF**<PT p. 82 – selon formes & régions : *BIGOUDENN, BOUTIZELL* (Tu en cône), *GOUSTELL* T en pelote, *GWRAC'HELL /-AD* (Ph / TK<MxM) & *brac'hell* meule – blé, foin, & fagots etc. / *KA(L)KUAD* (Li) meule d'aire & gros tas d'algues, *SICHENN* (socle) / *TO(U)S^sENN* (en forme de banc de nage, billot) ; (arg.) > *JUJ* m.-ed,-où

GERBIÈRE (petite charrette à gerbes & charrettée) *CHARBIGELL / CHARBIGELLAD* (*foenn*) f.-où : *un tammig charbigellad* (& *charbellad, charboniad / karr-boued, karr-bout / karr-gwint*) ; (gallo : porte-fenêtre de grenier / gerbes) *dorikell* f.-où, & *lukan* m.-où : passer les meubles par la gerbière *tremen ar meurbl dre an dorikell*

GERBILLE (lat. Zool. < gerboa) = *jerbilh* m.-ed

GERBILLON (2008 arg.<R.Dati : j'avais le gerbillon) *c'hoant taoler* ('m-oa)

GERBOISE (18° < lat gerboa < جربوع : (d) *jerbou* / *gerbu* < *yarbû*) = "jerbou" (m.-ed)

GERCE (déverbal / v-br *scar* – ie sker- : tailler) *SKAR* m.-ioù /-enn-où (Ph & Prl)

GERCÉ,-E (pp) *SPINAC'HET*, *SKARET* & lèvres gercées (T<JG) *distremenet ma muzelloù*

GERCEMENT (17° *spin-*) *SPINAC'H* m.-où /-enn-où : *leun a spinac'hou* (Li<YR & adj. : qui gerce *spinac'hus*)

GERCER (16° lat < gr kharassein : entailler / v-br-gall *scarat* trancher, irl *scar* (to) *part* ; GR *spinac'ha*, *scarra gand ar riou* / *fauta gad ar riou* / *fauta an anoued*, & *sqalfa* - L & mur *scarnila* - & se gercer) *SPINAC'Hal,-iñ* /-ENN*iñ* : mains gercées *daouarn spinac'het*, *divesker spinac'het gand an dour-mor hag an treaz* (Li<YR / *skaret* Prl *skarein* (se) failler, scinder, *skarnilañ* (se) fendiller & Ph *skalfen* (se) crevasser & Go<KC *skalfet*, *spalc'hiñ* (se) hâler)

GERÇURE (14° ; GR *spinac'henn* & *scar[r]*, *scarnil*, *scarin*, *sqalf*, *faut* = Ph-T) *SPINAC'HENN* f.-où & *spinac'h coll.-enn-où* : *va daouarn zo leuh a spinahou°* (Li<YR & cf. Go<KC *sklafenn*)

GERDIL (NL < fr-prov < germ. : jardin-courtil / gallo le 'jerdi(ñ)' / var.) *JERDREIN* / *JERD'N* (Ku) m.-où (*jerdrinaou* & Cad. Pll *Jardinaou* : jardins ouvriers)

GÉRER (15° < lat gerere / gaul-celt *smero* > *MER-*) *MERañ,-iñ* (& *tiekaad* exploiter – ménage etc. & NALBB n° 274-5 LK *tiekaer* = *merer*) & gérer ses sous (Prl) 'veze *ret d'on den gober gete* (*blankaou*)

GERFAUT (13° nordiq. < *falk-* faucon NF Faulkner & lance *geiri*) *falc'hun-aod*, de Norvège /-*Lec'h'lenn* m.-ed : comme un vol de gerfauts hors du charnier natal (de Heredia) *evel un nijad falc'huned a-zoc'h an neizhiad nevez aet*

GERGOVIE (NL 63 gaul. – plateau de Merdogne / dunon & *dumia*) = *Gergovia*

GERI- (NL Suis. < jor / juris, Jura < gaul dori(ata) porte à claire-voie - irl *doras*, gall *drws*, pl *dorejer*)

GÉRIATRIE (gr gerôn,-ontos vieillard) = *iezh* f.-où

GÉRIATRE (Med.) = *jeriatr* m.-ed (f.1)

GÉRIATRIQUE (ad. / n.) *medis^sinerezh jeriatrik(el)* m.-ioù

GERLE (anc frç & fr-prov *gerla* < lat. : cuveau à vendange / gall *tub* & Ph *pellestr* < *lestr*) *GRENN* f.-où : *ur 'hrenn*

GERMAIN (Germanus < celt. ger voisin & man : frères germains > esp *hermanos* : *breuder jermen*) & NF *Jermen* : *tour sant Jermen* (*Pleiben*<Y.Gow & *iliz sant Jermen* / C., GR *Germen* & *compès* / *campoës* W & issus de germains *gevendirvy*) *KOMPES* : cousin germain *kender' kompes* m. *kendirvi gompes* & *kenitervezed kompes* (Ph & NF Quenderff cf. 2° & 3° degrés : *kevenderv* /-dirvi pl., *kevniant-ed*) & issus de germains & *remuaj jermen* (Wu<Drean), (prén.) > *JERM* (Ph / *Cherm* Jérôme) & *Jermen Breton* (NF<YO) & *Germaine* (dim.) *Memen* & *Menig* (*Garmenig*) ; (germanique) *german* adj. & m.-ed f.1 : *Germaned ar Ruhr* (LH) / *ar Jermaned* (& cf. *Alamanted*, *Prus^sianed*)

GERMANDRÉE (14° < gr chêne nain : petit-chêne / gaul. *er{c}inon gl pseudo-Dioscoride > *ercunia* : (forêt) *hercynienne* – D 139 – GR *lousaouënn an derzyenn*) *LOUZAOUENN AN DERZHIENN* f.-où (& autres plantes / fièvre)

GERMANIE (lat. - Tacite) *Germania*, & Bro ar *Jermaned*

GERMANIQUE (lat germanicus) *germaneg* /-ek*

GERMANISANT,-E (& ad.) *germaneger* m.-ion f.1

GERMANISATION (n.vb. : ar) *germanekaad*

GERMANISER (vb) *germanekaad** (*broioù kent*)

GERMANISME (Ling.) = *germanism* m.-où

GERMANISTE (n.) *germanegour* (& -er) m.-ien f.1

GERMANIUM (Chim. < Germania) = *niom* m.-où

GERMANO= *germano-soviedel* / *jermano-sovietik*

GERMANOPHILE (calq.) *german-gar* / *a du G.* (& *paotr ar 'Jermaned'* / LH)

GERMANOPHILIE (19°) = *germanofiliezh* f.-où

GERMANOPHOBIE (calq.) *german-gas* = *germanofob* m.-ed f.1

GERMANOPHOBIE = *germanofobiezh* f.-où

GERMANOPHONE (n.) *germaneger(ion)* m. (pl. f.1) & *alamaneger* m.-ion f.1

GERME (12° < lat germen ; gaul-celt *bracis* > *brai(s)* : *bragez* germe de blé, gall *brag* irl *mraicht* malt ; C. & GR *qellid*, *hégⁿin*, *boëdenn*, *bragⁿez* & *chuy*, *qilhégⁿez* & *boëdenn vy* germe d'oeuf - en g^{al}) *EGIN* m.-où & coll.-enn-où (KW & Ku NF Niguen) / *KELLID* m.-où coll.-enn-où : germes de pdt *kellid patates* (& *kellidou moan* YD & fig. : grandes gignes / & Ph > *kleid* / *kinnid* T<DG-FP), (g. d'oeuf) *ur gellidenn ui*, (pdt - L) *BAGUD* m.-où coll.-enn-où ; (blé sur aire, en tas) *BRAGEZ* m.-ioù (KL / *kellid* : en terre avant de sortir) / (sortant de terre < v-br-gall *guan* piquant) *DIWAN* m.-où (& fig. - péjor. / fam. *diwanachou*, & *azdiwanachou*) & germes (bactéries) *krou(e)añs* f. (-où & T *bout-* / *boujou* Ph *bouture* / *boutadennou patatez* Go<KC *boutad'nou* germes bien poussés)

GERMÉ,-E (pp ; galate *embrecton* > *imbrectum* : fermenté / boisson) *EGINET* (*traoù glas*), *KELLIDET* : *pato kellidet*, (sorti de terre) *DIWAN* (ad.) : *pour diwan*

GERMEN (lat. : germe / GR *germin an yd*) =

GERMER (12° < lat germinare – ie gen- - Rob. ; C. *Quellidaff* : *brouczaff*, *bouriounaff* germer, GR *higⁿina*, *dihoân* / *divoann*, *didiñvi* < *tenv* sève, *qellida* < *qell* & *broncza*, *bragⁿeza*, *sautra*, *taul* / *tol* & *germina*) *EGINañ,-iñ,-o* (Ph, gall. - syn.), *KELLIDañ,-iñ* : les pdt germent *killidi 'ra ar pato* (Ph & *pennou-ed kellidet* B. 1912 : épis germés) & *kelliget* (Plz<GG / *kinnidet an ed* T > *kinniget* T), (pdt L<MM) *BAGUDIⁿ* (& *divagudiñ* dégermer), (blé / malt & brai gaul-celt

bracis...) **BRAGEZañ** : *ed bragezet* (L), (commencer à germer) *DIDENñViñ / DIDINñVañ* (Prl *dideñuet* & « *dihiet* ») ; (idées etc.) *DIWAN,-añ,-iñ,-o* : guerre en germe *brezel o tiwan* (Ph & *digouch, digoup / bouda, bouta & divouta* T<JG-DG : *BOUTA* germer – vb 2)

GERMICIDE (cf. /-cide) *LOUZOÛ KELLID* m. (*louzeier*)

GERMINAL,-AUX,-E (ad.) *EGIN* : *kelligoù (& kellidoù) egin > mis an egin(adur) m. / an Eginane* (B. 1905-8 : chant du nouvel an)

GERMINATEUR,-TRICE (*galloud*) *EGINO*

GERMINATION (16°) *EGINADUR* m.-ioù, n.vb

GERMOIR (18°) *TI-EGIN* m.-er /-ez-

GERMON (poitevin < germe) = *JERMON* m.-ed = *TONñ GWENN* m.-ed : que du germon, pas de thon rouge *tamm toñ gwenn ebet, ken toñru'ed / toñed ruz* (Douarn. Ki<PD / البكور *al-bakûr* albacore : jeune thon)

GÉROMÉ (from - fromage < Gérardmer Vosges) = *jerome* (m.)

GERNOTTE (gaul.-celt. *Cularo* anc' Grenoble < concombre irl *cularán*, gall *cylor* : *cnau 'r ddaear – earth-nuts = keler & kraoñ-douar* Ph & *kolor* NL Collorec) = *KELER / KOLOR* coll.-enn-où : *ar c'hélèr zo kraoñ-douar* (Pll syn. / B. 1908 & *kokolorig*)

GÉRON (NF Le Geron / Gelbon, Gelgon T > Molière) **GÉRONTE**

GÉRONDIF (17° gerundi modi < gerere – gall *berfenw* ; C. *gerũdiff* & GR ex. : *o / en ur redecq*) *gerondiv* m.-où & *stumm 'en ur' / stumm-ambroug* m.-où

GÉRONTE (19° < gr *gerôn* & NP Th. – dim. NF Cozan & Cozannet pl. / Cozic, Cozigou & Le Hen, Heno / Henaff) *kozhan* m.-ed (f.1)

GÉRONTISME (19°) =-ism m.-où

GÉRONTO- (gr *gerôn*, *gerontos*) = *geronto-*

GÉRONTOCRATIE *gerontokratiezh* f.-où, & *beli ar gozhidi* f.-où (dG. 1965 & *kriponerezh*)

GÉRONTOLOGIE (20°) *gerontologiezh* f.-où

GÉRONTOLOGUE *gerontologour* m.-ien f.1 & (glose) *medes'in ar gozhidi* m.-ed,-où f.1

GÉRONTOPHILE *gerontofil*, & (glose) *kar-re-gozh*

GÉRONTOPHILIE *gerontofiliezh* f.-où

GERPE (Région. : terre en friche > NL Savoie / NL Frostel *frostell & frostaj* / gallo 'froste') *frost*

GERRI (pl.-s / Lu < Cl.Gall) *NADOZ-DOUR* f.-ioù

GERSEAU (17° - Mar.) *FUNIELLIG* f.-où

GERVAIS-E (NP ; C. *Gervoes*, GR *Gelvès* dim. *Gelvesicq* & NL Saint-Gelven *Sant-Jelven*, Sylvestre *Jelvestr / Silvestrig*) > *Jelves(ig)*

GERZEAU (nielle du blé / jard - Rob.) *PODAD* m.-où

GÉSIER (16° bas lat. ; C. *Elas*, GR *elas*, *sablér* W, basq *papar, hera*) *ELAS^e / ELAZ^{se}* m.-où, coll.-enn, (oiseau – 3^{ème} poche après jabot) *SABLER* m.-ioù, (syn. - popul') *POCH-GRAE* m.-où- (Groix), (appr. : jabot) *GARGATENN* (*GARGADENN* gosier / gaul.-celt 5° *geusiæ*) f.-où ; gésier plein W<GH *jalg^aotad* m.-où

GÉSINE (lat *jacere* : gésir, gît) en gésine : *war wentlou (T > war vinklo)*

GÉSIR (10° lat *jacere* > *gis*, gît etc. & *gisant* ; gaul.-celt *le-/ log-* : *loga, logitoy* vb, v-irl *lige* : *gwele /-ly* gall : *lit, lay* ; C. *Gouruez* gesir, *gouruezet* couché, *gisant*) *GOURVEZ* : il gît sur le sol *ema en e c'hourvez war al leurzi / war e wele* (*gourvez* n./vb & *gorven* Ku/Prl *goulùein*) / *EMA* : c'est la que gît la difficulté *eno 'ma an dalc'h & (GR amà ez repoz / ez eo bezyet, enterret / inter(r)et)* ci-gît le géant *amañ 'repoz Geor (ar mell den bras, ma n'eo ket aet alesse 'ma c'hoazh ene : eno ! – Begheor NL Loquéffret Are<JMS & Pll<GC)*

GESSE (15° prov.-oc < lat. (*fabia*) *egyptiana* / gaul. Marc. 5° *gigaro* : arum gouet, 'pied-de-veau' > toscan *gigaro / jarro(u)se* : gesse chiche Méditerranée – fourragère *charroñs / jarroñs & charouñs* Li<YR 'pois violets parmi le blé' / *charloz vesce cracca* Bot. ; Ph pois sauvages *piz-logod* Pll & glands loc') *PIZ-MOC'H* coll.-enn-voc'h (& *pes^e-gad / pizell* f.-où), *DRIKOU* (Ph<JB / *beñs & gweg* vesces / arachide < gr *gesse*)

GESTALTISME (all. *Gesalttheorie* < forme) =

GESTAPO (police nazi) = (rue des) martyrs de la Gestapo (*straed merzherien ar Gestapo* (T) & (popul.) *Jestapo*)

GESTAPISTE (1945) = *Gestapisted a oa ganto (& un deus ar re 'm'on 'konto deoc'h deuc'h outo)* - m.-ed f.1

GESTATION (18° < lat *gestatio* / gerere : porter) n.vb. (an) *DOUGEN* (*bugale, loened*), en gestation *E(N) GOR, (HE) BLOAVEZH* m.-ioù : la gestation est terminée *achu eo he bloawezh* (T / Prl « *bleia'h* ») & (veau / 6 mois) *c'hwec'h miz leue enni / de la truie tri miz, teir zizun ha tri dervez kloc'h a ra c'hwec'h sizun deiz ha noz (ar vano goz – Li<YR / Ph 'poles' Klotour* : après une gestation de 9 mois *c'hwec'h s'un - sizhun - ha tregont goude / oa deut dehi un heritaj / hag a rae dehi kemer kouraj*)

GESTATOIRE (lat *sedia gestatoria* / pape – anc') *kador doug ar pab (& kabor borteiz chaise à porteurs)*

GESTE (15° < lat *gestus* / gerere ; C. *gestou fall*, GR *gestr caër & oberyou caër* – gall *arwydd, ystum, osgo / arwez, stumm, sko*) *JESTR* m.-où dim.-ig *jest'ig* : chaque geste effectué *kement jest' a raomp* (Ph) & *jestroù kaer* ; (fig.) *ARD* (m.-où) : *ober un ard bennak* (T<JG / GR *ober ur gestr bennac*) & *ober ar mil ard fall* (Go faire plein de manières) ; sans faire le moindre geste *heb trei^o e viz en e c'henoù* (T<JG, Li<YR – adage / pers.) *an neudenn vreïn a zalc'h feneant e-pad an deiz / chom (& mont, ober) war-bouez un neudenn vreïn*

GESTE (11° lat *gesta* – f. : exploit & chanson de geste / Brut NP & bruit, rumeur & chronique gall *brud*) : *Brud (ub) / Buhez ar sent & faits et gestes (de q^{un}) DOARE* (n.-où ub) : *pep heni e zoare !*

GESTEL (NL Morbihan) *ar YESTELL*

GESTICULANT,-E (18°) *JESTREG* /-EK* (ad. - dégingandé & *jes'ic* Prl / maniérée *chistraouenn* Ki & GR *gistr* / *jistr*-où registre-s : *ober jistroù* > faire de complications, des manières < registre / Prl *ingrañcher* & Wi *foudrouilhon*) & personne gesticulant avec les bras (W<PYK) *DISKLAKER* m.-ion f.1

GESTICULATEUR,-TRICE (GR *gestraouër* & *gestouryon*) *JESTRAOUER* / *JESTROUR* m.-ien f.1

GESTICULATION (une) *JESTRAOUENN* f.-où & n.vb. : (*ar*) *re jestraoui*' (GR *gestraoui* & *gestral* / *ur j\chistraouenn* personne compliquée / *jistroù* GR *gistrou* registres & Ph *astrafoù* / *astrakoù* = *arvezioù*, *geijoù*), *JESTERI* (Prl « *jeSteri*») f.-où

GESTICULER (16° ; GR *gestraoui*, *gestral*) *JESTRAL* / *JESTRAOUiñ* (& mimer) : arrête de gesticuler (Ph) *dihan da jestr*al ! / *chestral ouzh ar merc'hed* (Ki chatouiller les filles) / *FISTOULat**, *FOURDOUILHat** < *FOUDROUILH-* (Wi<FL : *foudrouilhon* & *ardaouat* – W<Heneu *ardeuat*, Prl *ingrañchein*) ; gesticuler (agressiv¹) *LOENiñ* : *aze o loeni* (T<JG), gesticuler des bras (L<MM) *ROEÑVal* (*a ra*), *DISKLAKiñ* (Wi<PYK / *difrañjal* baller des bras)

GESTION (15° < lat *gestio* / vb ; gaul.-celt *smero-* : soin / gérance *melestr-*) *MEREREZH* m.-ioù

GESTIONNAIRE (19° - NF / Mer(r)er) *MEROUR* m.-ion f.1 (& *merer* gérant & fermier – NALBB n° 274 ts pts)

GESTIQUE (20° / geste - n.vb *ar*) *JESTRAOUiñ*

GESTUALITÉ (ensemble de gestes - n.vb *ar*) *JESTRAL*

GESTUEL,-LE (ad.) *JESTRIG* /-IK*, la gestuelle (*ar*) *JESTROU* /ow/

GETAZ (NL & var. / fr-prov. giet, gita : gîte) =

GETTER (angl Phys. < vb *get* / gall *caffael* > *cael* / *ka'ed* T < *kavoet* & *kaver(ig)* / *roerig* - adage) =

GÉVAUDAN (NL < *Ciuitas Gabalum* / *Gabales* < gaul.-celt *gabalos* : fourche & gibet fig. D 145): la bête du Gévaudan > *loen ar Gévaudan*

GEVREY (NL 21 & *Gevry*, *Givry* < f/m. - *gabra* / *gabros* : chèvre / chevreuil & suff. gaul.-acon – D.) =

GEVRY (NL Jura) > *GEVREY*

GEVROLLES (NL 21 gaul *gabra* : chèvre /-os : chevreuil & suff. / Cévenol & v-br-gall *broglion*)

GEWURZTRAMINER (all. : épice / cepage blanc) = *ur bannac'h Gewürztraminer (da heul)*

GEX (NL Ain < *Gaium*) > *GEZ*

GEYSER (angl. < isl.) *ur mell geyser dour zomm* ; (C. *penn boyll*, *bouyll* eau chaude qui sourt de terre) *PENN BOUILH* m.-où (NF Bouill /-ennec)

GEZ (NL < gaul *uidu-* arbre > *gwez* & dial. Jura “dje” : verger / *GEX* – NL) =

GHANA (غانا : *ghana* = *ar*) *G(h)ana*

GHANÉEN,-NE (غاناني : *g(h)ani*) *g(h)anean* ad. & m.-ed f.1

GHASSOUL (lessive, lotion < terre à foulon & soude – غسول) =

GHELABA (hapax *FhB* 19° / Alg. غالب dominant vb غلب dominer) : ravisseur de petits enfants *eur Ghelaba (laer pe skraper bugale vihan)* & *ar Ghelaba kriz-se (FhB* 19° < CCh / *ar Jaledas* : جالاد bourreau)

GHESHA (var.) > *GEISHA*

GHETTO (it. Venise : quartier juif forcé ou 'guetté' *guetto* – cf. *Guet C. Guyt* : *ged*) = *en ur ghetto (& geto)* m.-ioù : les années de ghetto (50s) *bloavezhioù ar g(h)etto*

GHETTOISATION (20° - n.vb : *ar*) *g(h)ettoiñ*

GHETTOÏSER = *g(h)ettoiñ*, *plantañ en ur ghetto*

GILDE > *GUILDE*

GI ! > *GIGO* !

G.I. (US < *Government Issue* : soldat US - trois G.I.) *tri G.I.*

GIAOUR (turc = *roumi* رومي : non-musulman & *gaouri* / *gawri* = *rûmi*, *suri* - Tunisie) = *giaour*!

GIBBEUX,-SE (15° < lat / *gibbus* ; var. *TORT*) *TEURT* : *tud teurt* (Ph & *a bep seurt* / *re gamm re deurt* ! & *a bep sort*, *re gamm re dort* ! & cf. ‘un transistor *ba e gein* / *he c'hein*’ – popul. Pll) & (arg. Tun. 19°<NK) *tregloz*

GIBBON (dial. Inde : singe sans queue) = *jibon* m.-ed

GIBBOSITÉ (lat *gibbus* : bosse, proéminence) *TEURT* m.-où (Ph / *TORT*) : gibbosité double *daou deurt e-lec'h un*' (Ph & conte Luzel 19°)

GIBECIÈRE (13° < *gibiez* ; m-br *leiz an gibicer* & *gibecer dinerou Santes Barba* 16° / 17° *gibbicierèn*, GR *gibicerenn*) *JIBESIERENN* (T<DG) f.-où & tours de gibecièrre *bourdoù koant (& brañ* < GR / *ru* : sacoche de tailleur)

GIBELIN (16° < all. *Weibeligen* : empereur des All. – partisans) = *re Weibeligen*

GIBELET (GR petit foret *guymeled*) = *gwibeled* m.-où (& *gwimeled* vrille)

GIBELOTTE (17° / gibelet) *JIBELOTENN* f.-où (*kig konifl pe kig gad* / *rago(u)t & fritozenn*)

GIBERNE (lat. : cartouchière) *boest kartouchenneoù / tennoù* f.-où

GIBET (12° bâton fourchu ; gaul.>-lat. *gabulum* > *gibet*, jable & gable PYL 195-6 & D. / v-br-gall *gablou* > *gafl*, *gaol* ; C. *croug-*, *gibet*, GR *potançz*, *ar groucq(-lec'h)* & gibier *boëd* / *lançz ar groucq* !) *krougprenn* m.-où / *krouglec'h* m.-ioù / *KROUG* f.-où) : *aet d'ar groug* (GR : Le Normand fut mené et pendu au gibet *an Ormand a yoa caçzet d'ar potançz ha croug'et outâ* NL *Justiczou Pll*, Parc *Justis Pabu*, *petra 'r chibet* ! que diable ! L<MM)

GIBIER (16° / *gibiez* < frq ; m-br *gybyer*, GR *giber*, *qicq giboëç* & *qicq goëz* / *chaçzé*) *JIBER*, *JIBIER* / *SIBIER* m.-où & coll.-enn, *gibé ha pesket* (Wu 19°), *loned goué* (Prl) & goût de gibier > *c'hwez ar gouez* (T<JG-Ph), gibier à plumes *loened-pluñv* / gibier à poil *loened-blew* (Ph<PM), attaper du gibier *tap' gedon ha konifled* (T<JG-Ph & trad. 19° *kig keveleg pe kig gad*) ; (*KIG*) *JIBOES* m. (& chasse, chasser E-W / *gouezaj* sauvagine & *gouezeri*) ; gibier de potence *BOUED AR GROUG* / *lañs ar groug* !

GIBOULÉE (16° oc – en ^{gal}) *SKOULAD* m.-où (T<JG) : une giboulée de grêle *ur skoulad grizilh* & giboulée de mars *skoulad Malarje* (T<DG) var. *SKOUFLAD* / *SKOULFAD* : *skoulfad ar goukoug* (Ph période marquant l'arrivée du coucou en mars < *skoulf* / *sklouf* – v-br *scubl* gl milo = *skoul* JG / *skouflad ar spern gwenn* / *ar spern du* – Ku & TK) / *SKOURRAD* m.-où (L), (fam.) *KAC'HADENN* f.-où (T – forte giboulées de neige) : *kac'hadennou* (*erc'h* & ondes *kaouajou glô* / *gouahad glaù* Prl & averses *barr(ad)ou* K = *barrou ki* Li<YR)

GIBOYER (vb) *JIBOES*, *JIBOES^sA* / *CHIBOUCHAL* (E & chasser en ^{gal} = *chachial* < *chas^seal* / *hemolc'h* ! Ku)

GIBOYEUX,-SE (18°) *LOENEDUS*

GIBUS (NP) *TOK FOÑS HIR* m.-où,-*eier*-

GIBALTAR (NL جبل الترق *jebel al Târiq* NP chef berbère - Lar.) *Jibraltar* : entre Ceuta & Jibraltar

GICLÉE (19°) *FLISTRADENN* / *FLIPADENN* (Prl) f.-où : giclée de cidre *ur flistradenn sistr* (Ph)

GICLEMENT (20°) *FLISTRADUR* / *FLIPADUR* (Prl), *FLISTREREZH* m.-ioù

GICLER (19° fr-prov. < prov.-oc *gisclar* ; GR *flistra dour*) *FLISTRAñ,-iñ* (tous sens > Ph '*fliso*' rabattre végét. < jet ou gel) : le sang giclaît *flistrañ a rae ar gwad* (& *strinkal* jaillir / *strimpañ* éclabousser & W *strakiñ*) / (Prl) *FLIPADenn* & (W) > *Stri'kal* ; (arg. Milit., sport - s'en aller) gicle ! *strink'kuit* ! & se faire gicler (arg.) *bezañ strinket* *kuit*

GICLEUR,-SE (20°) *FLISTRER* m.-ien (surn. *ar Flistrer* & f.1 un des surnoms de la bergeronnette *flistrerez(ed)-dour* & *flistrig* m.-où - T<JG / Ph *kannerez-dour*)

GIEN (NL Loiret & Giens < Genabum gaul-celt *genaua* embouchure : Giemagus marché divin < diuo- Rob. NP) =

GIENS (NL & Golfe < gen(aua) *genoù* - Rob. NP)

GIÈVRES (NL 41 < Gabris – Gén. / *gabra* chèvre – gallo « chièvres » = chèvres)

GIFLE (18° N.E. < frq ; C. *flach* 'potance : baton' – béquille / GR creux de main) *FLAC'HAD* f.-où : une sacrée gifle *ur pezh flac'had* (Ph), ils ont attrapé une gifle *tapet o deus ur flac'had* (& fig.) / *FLAKEDENN* f.-où (Laz Dp<PYK / *flakad*, (*koSté*) *pañad* Prl) / *KLABOUSENNAD* f.-où (TK<MxM / viol' *SKLABOUS^sAD* m.-où Ph<PM), *STAFADENN* f.-où (Li<YR / *stafad* tape & *s'tafad* torgnole, torniole / *stlapad* & *sklapad* T<JG-Ph / Th.17° *Genovefa a Vrabant* *fasad* & *jotad* dér. *-ad* coup sur la face / joue / gorge) *BOC'HAD* f.-où (& gifle sur la joue *reiñ ur chotad* / *jotad* calotte, claques *fas^sad*, coup sur le nez *friad*, taloche *jigorniad* Ku, soufflet *krabanad*, *pavad* / *palvad*, *pezh skouarnad* ; tête à claques ! *penn dotu* ! & cf. Go<KC *skouarnad* & *v'flapennad*, *flipad*, *palvad* & *paravire...*)

GIFLER *FLAC'HATA* (& *flac'hota* peloter YD) / *BOC'HATA* vb 2 (Ph *fas^sata* claquer, *chotata* / *jotata* calotter, *krabanata* torgnoler, *skouarnata* souffleter)

GIFT (acronyme Med. & frangl. : don / acception volontaires du sida du partenaire - Psy. – v-br-gall *kemrod* gall > *rhodd* = *ro*, *rôad* J.Gall *Ab-Sulio* & *roiad(ig)* Big.<MR instant) = (*ur*) *ro* / *RO(i°)*

GIGA- (gr *gigas* geant < 10⁹ : *gigawatt*) = *giga* (Mat.<JM) & (Inform.) *giga* octet > *giga* (o...)

« **GIGANDELLE** » (dégingandée f.) *jarlastrenn-ed*

GIGANTESQUE,-MENT (16° < it. / GR *gigant*) *RAMZ* n. (m.-ed f.1) & ad./-ek* : *traoù ramz* (objets géants) / *PIKOL* m.-(*i*)où f.-enn-ed,-où : tours gigantesques *pikoliou* *touriou* & *pikol* mell (Prl & Gourin KW n'eus ket *pikol* ! / Go /'pycôl/ 'pucol' / *ar picqol-felpenn-lakepod bras-ze* GR & *ar peulvan*, va Doüe), & NF *Picolec* : (*ar*) *Pikoleg*

GIGANTISME (18° / l'A W 18°) *pikolded* f.

GIGANTOMACHIE (Myth.gr *gigantos*-makhê) = *makhiezh* f.-où, *emgann-où ramz* / *kannou Rannou* (Ti)

GI(GO) ! (excl. – arg. / Tun. 19°<NK - verlan) *goj(e)* ! & (arg. W lang.kem. < "si fait !" & gallo etc.) > *sifet* !

GIGOGNE (Dame / Mère Gigogne Th. 1602 < *gigant*- & *cigogne* / Mojis etc.) = (*Mamm*) *Jigogn*

GIGOLETTE (Chon<BTP *ur*) *VOIZENN-LAK* f.-ed-

GIGOLO (19° < *gigue* & *jig*) = *ur jigolo* m.-ien ; (appr.) *KI GAOL* m. (fig. < chien de l'entrecuisse - "à sa mémé" & *ki loull* c1900 / Ph *koantis* beauté > amants : *ur bern koantijen* 'm eus bet !)

GIGOT (14° anc frq < germ. Mus. – instrum. / *gigue* & *jig* – *morzat* cuisse C. = gall *morddwyd* : *thigh* / GR *gigod* *vaout*, *lue*, *morzed* *vaout*) *MORZHED* coll.-enn-où (& f.-où cuisses – duel *dⁱv*- Pll<PM NF *Morzadec*, *Morzedec* Ph) : un morceau de gigot d'agneau *un tamm morzhed dañvad* / *maout*, un gigot rôti *ur vorzhedenn rostet* (Prl *morhad* & *morzhad(enn)* cuisseau, cuissot), de grands gigots (de grandes gagues : guibolles) *LOA* f.-ioù (cuiller / *bazh loaiek* & NF *Loaëc*, *Loaoc* Li & *sach da loaioù* ! Ph = *sach da skas^soù*, *da dreid* / *kilhoù*, *pipejoù*, *skarboù* & *fritelloù*)

GIGOTANT,-E (p.pr) *FICH-FICH* / *FISTOUL* : gigotant par la maison *fich-fich dre an ti* (*heb daoulagad na fri* – devin. Ph *ar skubelenn*), (au lit) *RUER* m.-ion f.1

GIGOTEMENT *FICHFICH* m.-où : *a ra fichfich* ?

GIGOTER (fréq. / *giguer* & *gigot*) *FICHFICHal* (*dre an ti* – devin.) / *FISTOULat**, (au lit / *ruer gwinkal*) *RUal*, (fam.) *DIJAMBETAL* (& (*fretal*)-*difretal* Ph (se) débattre, frétilleur *fistoulat* Ph-KLT/Prl *fiStoulein*), en marchant (Go<KC *BRAN(S)KELLat**, en dansant (Wu<Drean *injegneiñ* / *IJINIñ*, gavotte en allant trop vers l'avant Pll<YP) *TRABAS^siñ*

GIGOT(T)É,-E (& NF *Morzedec*) *MORZHEDET*

« **GIGOUILLETTE** » (gallo : danse / *bal a zaou*)

GIGUE (17° & anc^t : jambe), grande gigue (fig. < *hir-latenn*) *HIRLATENN* f.-où, & *jardelleg* m.-ien f.1, *jarlastrenn* f.-ed (W *stec'hell* / *stec'henn lin* var. GR *stuc'henn* C. *stuhennou*) ; (danse 17-18° < *jig* < *gigue* irl *port* / gall *gig*) = *jig*, Ph *dañsal ar jibidi(-jibida)* / *JABADAO* & (20s < Écosse) *ar skotich*

GILDAS (NP saint & auteur *De Excidio Britanniae* Ruine de la Bretagne / Saxons c 550 < Badon ; étymologie v-br-corn-gall *gueld* (*enes*) / *guelt* & *guolt* sauvage = *gwyllt* gall / herbe *geot* / *gwelt* Ouessant & *gwellt* / chevelure *gwalt*- / *gwallt* – LF & PYL sauvage ; GR *sant Güeltas* : *Veltas* / NL Saint-Gueltas 22 / NL Ph *Sant-Wentas* Karno'd : *biskoaz*

ne glanzaz chas var zouar sant Ventas & Jeltas E, Lokeltas / Lokentas Ruis Saint-Gildas de Rhuy) GWELTAS /-AZ*° :
Gweltaz an Inizi (roman historique de M.Madeg)

GILDE > GUILDE

GILET (17° esp *jileco* < *galika* arabe < turc *yelek* Rob. / جلابية (*d*)jellaba – ALBB n° 534 : veste trad. > Sein *jilètenn* / *chupenn* (*glazik hag all*) Ki-Ph & *jilet* (*vañchek*), *jiletenn vañcheg* Lu / *jilècenn vras* Wu>Go *jilètenn*(vras – E) +15 pts / *justin, kab, k(r)amayon, palto(k), porpant, sae* (*gwer(ig)an*) / *gwennegan, vestenn* ; C. *sae & porpoent* / *Gilet* ‘giles’ NP) = *JILETENN* (*VIHAN* – Go / *abid tri damm* costard trois pièces & Ph / *jiletenn vras, jilet(enn) vañchek** Lu-Wu *jilet lein* veste trad. & *güest(enn)* GR, arg.W) *jalon m.-ioù* ; gilet de sauvetage *jiletenn(ig) savete* / *sovetaj* ; pleurer dans le gilet de sa mère *gouelañ ouzh e vamm* (PhA<Luzel 19° = T<JG *garmað ouzin*)

GILETIER,-E (19° ad.) chaîne giletière *chadenn jiletenn* – *vihan* (Ku/Prl) *chendenn jilet* ; (1 fabricant) > *jiletennour m.-ion* f.1 (cf. *jiletennad* KT > cuite)

GILLE (NP bouffon de foire < lat. Ægidius) *JIL* & Gilles (Belg.) : *ur jil* / Gilles (GR *Gily, Gilès* : terme jusqu’à la saint Gilles *termen gouël sant Gily & Sant-Gily an Henbont, Plezou Pligeau* Ku & *ploëz* des peuples / le niais *Gilès al lue / an diot*) *JILI* / *JILES*° dim. *JILEZAIG**° f. *JILETA(IG)* : Saint-Gilles *Sant-Jili* (NL 22 > *Jañjli* Ku<YG), *Kaour Sant-Jili* (Luzel 19°) ; faire son gilles *ober e laorañs* (T<DG / Ph *o(b)er e jilori*), déménager à la saint Gilles (à la cloche de bois) *mon^d e chil* (arg.Chon < *Chil* / *Jil* = *kuit* & *ober ko^umanant nos^e / mereri-noz**°)

GILLES (& Giles / var. ; C. *Gilet*) > GILLE

GILLETTE (GR Petite G. *Geletta(ïcq)* = *Jiletaig*

GIMMICK (angl ? *gimac* / *magic* & K *termaji*) =

GIMONT (NL Gers gaul Casinomag^{os} champ) =

GIN (angl. < neerl *genever* – gall *jin*) = *ur banne gin* / *džin* / & gin-rami / gin-rummy (jeu de cartes US) =

GINDRE, GEINDRE (lat junior / *pober* mitron) *mous-toas^e m.-ed,-igoù* (Dp *mouskornigou / tiegezh*)

GINGEMBRE (lat-gr < Inde ; C. *gingibr* gingibre gingiber & GR *gingébr* plante & rhizome, gall *sinsir* /š/ & *un tamm* ‘saint-jean’ : gingembre mis dans le derrière de chevaux pour les rendre fringants – Lu RK<DG) : *jinjebr m.* (& coll.-*enn-où*)

GINGER (frangl. : gingembre) & ginger-ale (gall *diod fain* / *gingerbread* pain d’épice *teisen sinsir*) =

GINGHAM (angl < NL / coton – gall *gingam*) =

GINGIN (arg.-gallo “il a du gingin” > var. *IJIN*) : *izign ar gomunisted* (**FhB** 1930), *SKLIP* (Li<YR / Ph) *DISKLIP m.* (& déverbal *ispplik- / sprid* < *isprið* Li<LB,YR jugeotte) & « qui a du ‘gingin’ » (gallo etc. / personne lang.kem.W) *siboutek** = *CHIBOUTEG* (sachant y faire comme le chien fait le beau Pll<PM : *ober jiboutoù*)

GINGIVAL,-AUX,-E (lat gingiva) *moñs / muñsoù*

GINGIVITE (19° Med.) = *moñsonad f.-où*

GINGLARD (& ginguet) > GINGUET

GINGLET (petit vin & ginglard) > GINGUET,-TE

GINGUER (GR donner coups de pied *guyncqal*) *GWINKal* (ruer / *RUal* & Pll<PM *gwinkal-dizwinkal*)

GINGUET,-TE (16° < ginguer : sauter – effet du vin acide & ginglard, ginglet – GR 18° : mauvais petit vin *guinicq m.* pl *guinouïgou, guin dister* W)

GINKGO (jap. : arbre aux écus) = (*gwez skoejoù*)

GINSENG (chin *jên-shên* plante-homme, drogue) =

GIORNO (A italien *a giorno* : par lumière du jour) =

GIRAFE (13° it *giraffa* < زرافة pl. زرافى : *zarafa(h* – gall *jiráff / siráff*, irl *sioráf*, basq *jirafa* / *lepaluze* : *goûg hir*) = *JIRAF(ENN)* f. (pl.) *jirafed* (tous sens fig.) ; peigner la girafe > *spazhañ buzbug / laou*

GIRAFEAU, GIRAFON *jirafennig f.-où(igoù)*

GIRAFON > GIRAFEAU

GIRANDOLE (16° < it. dim. *giranda* gerbe de feu < lat gyrare ; C. *cantoeller* ‘chandelyer’, gall *canwyllbren* - ALBB n° 357 / *kant-toull-er* Ph/Go>Wi) *KANTOULLER m.-ioù* : *kantoullerioù o strinkal tan*

GIRASOL (17° it *gira-sole* GR : tourne-sol – fleur *boqedou tro-héaul* = Ph *bokedoù*) *TRO-HEOL* (m.-ioù)

GIRATION (n.vb. - an) *TROIÑ* ; de giration *TRO(IÑ)*

GIRATOIRE (18° < bas lat gyrare : faire tourner – ad. & déverbal m.) *TRO* : *Kroashent-tro* (panneau) ; imprimer un mouvement giratoire *PLANTAñ TRO* (*en ud*)

GIRAUMONT (tupi jirumum : courge potiron) =

GIRE (NL / tournant) > GIRATOIRE : *TRO* /-IAD

GIRELLE (16° dim. < anc prov.-oc gir < lat gyrus cercle – girello prov.-oc : poisson Medit.) = *jirell(où)*

GIRIE (18° anc frç girer : tourner – giries : chichis) *TORE m.-où* (Ouessant<Ern. & sens pl. / vb *toreal* geindre / GR & l’A W 18° se vautrer W)

GIRL (angl & gall / “girls” – toilettes *merch(ed)* : chanteur avec des girls (& boys /-band) *kaner gant merc’hed / maouezigoù* (Big. & Pll<PM)

GIRLY (franglais – msn Internet : féminine / girlish gall *genethaidd, merchedaidd*) *merc’hedig(où)*

GIRO (it. : *tour* d’Italie / esp. : *Vuelta*) = *ar Giro*

GIROFLE (12° < lat<gr / قرنفل : *qoronfel*) = *jenofl(ez**°) coll.-*enn* (*alc’hwezenn* Ph & var. = *raonell* ravenelle) & clou de girofle *tach jenofl(es**° - GR *taich genofl*), poire de girofle (ouest) *per Kerne* (coll.-*enn*)

GIROFLÉE (14° ; GR *genoflès*) *jenoflez**° coll.-*enn* & giroflée à cinq feuilles : gifle laissant marque des cinq doigts

PARMOJAD m.-où (Wu / *parmouchad*)

GIROFLIER (16° ; GR ou œillet / arbre) *jenoflenn* f.-ed (& *jenoflennoù* œilleux)

GIROLLE (16° chanterelle < anc prov.-oc *giroilla* < *gyrus* / NL Girolles ex Garilla - *gar(m)* & *ger* / trompette - XD 2016) *SKABELL-DOUS^{EG}* f.-où-touseg *melen*

GIRON (12° < frq pointe d'étoffe ; v-br-corn-gall & irl *lenn* gl *sagum* / *sae* : manteau & toile, voile, *lenn* lange > *barlenn* Loth ; C. & GR *em* / *var va barlenn*) *BARLENN* f.-où, (contenu) *BARLENNAD* f.-où, & *barliniad vein* (T<DG) : le giron de sa jupe *barlenn he brozh* (Ph), giron maternel *barlenn ar vamm* (Prl « *ba.lon* » & *war varlenn ub* sur les « genoux » = giron, *barlennat** rapiécer, dorloter sur les genoux), *barliniad vein an hini gozh* (légende des grosses pierres portées par la mère de saint Efflam T<DG)

GIROND,-E (19° vb girer - anc frç < lat.) *ur gigen* (vat) *a baotr*, *a blac'h* f. & pas giron *frammet-fall*, (ub) *TRES-FALL* (frç Ph > bretonnisme / faciès douteux : un 'trèss-fall')

GIRONDE (NL gaul Garunda / Garonne Rob.NP)

GIRONDIN,-E = *Girondined* (pl. - m.-ed f.1 & /3v)

GIRONNÉ,-E (Hérald) *barlennet(-kaer)* / *barliniet*

GIROUETTE (16° anc norm 'wirewite' & girer ; C. *Guiblenn* = *lestr*, GR *gilouëtenn*, *guiblenn* : *trei e c'hiz ur gilouëtenn*, *ur viblenn*, *evel an avel*, & *ur barboëllicq* Ph 'barbellik-ed' : papillons & à armes peintes *scobytell* < *scoëd*) *gwiblenn* f.-où / *JILOUET(ENN)* f.-où : c'était une girouette *hennezh oa evel ur jilouet* (Ph & *marc'h avel*), *BARDELL* f.-où : cette girouette ! *ar gozh vardell-se* ! (T<JG), *BIDANELL* f.-où, *PITELL* f.1 (Ku) & *skobitell* (Laouenan 1830/84) & à peine ai-je perdu mes girouettes de vue (Montaigne - fig.) *a-boan 'm eus kollet ar gwel eus leinoù ma zi*

GISANT,-E (13° GR *en e vele*) *EN E C'HOUREVEZ* (m. / f. *EN HE GOURVEZ*, pl. *EN O GOURVEZ* & NF *Gourvez*) : un gisant *unan en e c'hourvez*, & (2, 3) *daou gorf en o gourvez*, *tri gourvezet*...

GISEMENT (vb gésir *EMA-* / suff.-EG) f.-i,-ier,-où (gisement d'algues) *BEZHINEG* f.-ier : *ar vezhineg eno* & *bezhineier Ledenes* (& *an eneseier^e* Li), (de laminaires) *TALIEG,-OG* f. : *an Daliog* (NL Li & *aoureg*, *glaoueg*, *houarneg* / *gwazhenn*, & *gwazhienn* /-ad) & NL Mene-houarn (W / *houarneg*)

GISORS (NL Eure Gisortis 968 gaul *Giso-ritum : NP & gué : *red(-dour)*, NL *Kerred* / *Larred*, *Perred*) =

GÎT (ci-gît - Lar. > vb gésir & tombe - trad. / tombe du Géant Loquéffret Are - Begheor IGN) *aman e repoz Geor* / 'ma be' *Geor* (Are-Ph<GK & JMS & GR 18° *amañ ez eo enterret / bezyet*... & *amâ e repoz hen-ha-hen*)

GITAN,-E (esp *gitano* < lat *Ægyptanus* 'Egyptien' < 'Petite Egypte' : Grèce byzantine < OF 2010 / m-br *DJ* : *Egypt* /3/ / *ljip* - J.Conan c1800) *JIPSIAN* m.-ed f.1 (Ph *bohemianed*, *komedianed*, & *termaji* < lanterne magique)

GITANERIE (PYK : n.) *jipsian* & (suff.) *-erezh* (m./f.-ioù)

GÎTE (pp gésir ; GR *toull ar c'had* / *lojeiz* - pers.) *LOJ* m.-où (Prl *loñch* / *lojeiz* & *lojeris* où - Ph-KW) NL *Lojou* (Pll : *al Lojou*) : le gîte et le couvert *al loj hag ar boued* (sans toit ni loi *na ti na loj / hep ti nag aoz*) / gîte bretonnant (c2000) *Bod ha Boued* (L / B&B anglais) ; (lièvre) *CHED* m.-où : gîte de lièvre *ur ched gad* (Pll & *da'm ched* ! au pieu !) / *CHIT*, *JIT* m.-où (fig.) : gîtes ruraux *jitoù war ar maes* (*Kazetenn ar Vro Plin* 1980 & fig. *klud*, *muz*) / (Mar.) *KOSTEZ* m. : pris de la gîte *kemeret kostez* - g'ar *vatimant* = *ar vag* 'noa *kemeret jit* (Mar. Li<YR) & (il y avait) tellement de gîte que l'on voyait la coque *BEC'H warni* (*bag*) *ken e veze gwelet he c'hein* (T<JG / vb *ilgostez* donner de la bande)

GÎTER (13° & se) *CHETA* (vb 2) : où avez-vous gîté (& crêché fam') *pelec'h oac'h bet 'cheta* ? (Pll<LL & *kludet*), (GR *logea*) *LOJ-/ LO(Ñ)CHAñ* : gîté dans son lit *loñchet en e wele*, *MUS^A* / *MUSat** : le lièvre est gîté *mus^eet ar c'had* (Wu<FL / sorti du gîte *divus^eet*) ; *KOSTIGELLIñ* (Mar. / *kostezenniñ* (se) coucher / Mar. Li<YR) *KOSTECHA^o* : *kostecha a ra = JITA^o* : *Hag e jite ar vag er meaz e-lec'h jita doc'h kostez an douar*

GITON (NP Gito < Pétrone - **Satiricon** : jeune homme entretenu par homo, mignon) = *Giton*, *paotr e Bêr* (T<LK)

GIVRAGE (n.vb. : ar) *FRIMAñ* / *RIELLAñ*, *RIVAñ*

GIVRANT,-E (ad.) *FRIM* : *brumenn frim* (& *frimañ*)

GIVRE (17° prélat. : celt-gaul *giamos* : *go(ui)añv* & *riuros* déc. / *riu* C. & *frim* frime / verglas PElL. 18°) *FRIM* m. & coll.-enn-où (& *frimas*) : il y a du givre sur la vitre *frim zo war ar werenn* (Ph & *frim war an hent* = *riell* verglas) & *frim a ra* (19°) ; fine glace de surface (Ph / GR *clezr(enn)* *KLER(ENN)* coll.-enn-où & Un pauvre homme passait dans le givre et le vent (Hugo) *Ur paour kaezh a oa o tremen er frim* (*riell*, *riou*) *hag en avel*

GIVRÉ,-E (pp) *FRIMET* : arbres givrés *frimet ar gwez*, NL *Guernfrimet*, *KLERET* (tous sens & fig. surt. engourdi) : *kleret an hent* (Ph & *an hent* 'oa vel'd ur *glerenn* Pll) ; (fig.) *SKOET*

GIVRER (18° *frima*) *FRIMAñ,-iñ* : la route est givrée *frimet eo an hent* (Ph NL *Guernfrimet* - Callac), givré par le froid *frimet gant ar yenien*, *KLERAñ*, (S)*KLERENNiñ* : *sklerennet eo an hent* (*kleret* verglacé Ph/Prl *riellet*, *rivet/dirivet dour*)

GIVREUX,-E (19°) *frimennet* /-us

GIVRURE (18°) *FRIMENN* f.-où

GIVRY (NL Ardennes, Marnes gaul *gabros* / *gabra* chevreuil / chèvre ? Génitif / pl.-i) > **GEVREY**

GLABELLE (lat / glabre) *sparl an di^{ab}brant* m.-où (& *sparlet eo e zaoulagad*, *ur bod-spern kreiz e dal*)

GLABRE (16° < lat *glaber*) *BLO(U)C'H* NF (Le Blouch), *DIBAN(N)* & *pelé* ; (blé, céréales div.) *BOURON* (**VBF** < PT p. 66 : froment tendre *gwiniz^o bourn*, *ur winizenn ouroun* / *bourom ar vro* variétés de pdt)

GLAÇAGE (n.vb.) *SKLAS^{AD}*, & *sklas^{ad}* m.-ioù

GLAÇANT,-E (18°) *SKLAS^S* : vent glaçant *avel sklas* & *yen-sklas^s* / (pers.) = *sklas^s* & /glas/ Ku

GLACE (12° < lat *glacies* ; gaul-celt *iag(o)*- NP *Adiega* v-irl *aig* G *ega* & gall *iâ-en* : *yein/yayn* ; C. *Scorn* & *clezrenn* = *sclacenn*, 17° *sclaçc*, GR *sorn/scourn* & *sôrñ*, *sclaçz* & *clezrenn*, *sclczrenn* surf. : *mor henvel ouc'h ur glezrenn* & *sclaçzenn* / *guëzrenn mellezour* - météo) *SKORN* m.-ioù /-eier (*bras* / L *skourn* / *sorn* > *zorn* KW & Prl *kler* / *sklas^s*) &

coll.-enn-où : il y a eu de la glace *skorn zo bet* (*skorn* du en profondeur Ph), durant les saints de glaces *e-pad ar skornerier*, le navire fendait la glace *ar batimant a dorre ar skourn* (Li<YR), la (couche de) glace était trop fine *ar skornenn oa re dano* (Ph-T), (crème glacée) *skornennou chokolad* (J.Conan 18° *scornenno an douar nevez = tammou scorn icebergs*), *SKLAS*^s m. (*sklass ar marw^e* Ph) & coll.-enn-où (dont glace / miroir Pll *sklassennoù / miloueroù*) : où est ta glace ? *'pelec'h 'ma da sklas'enn ?* & il y avait eu à l'époque de grandes glaciations *sklas'ennou bras oa bet d'ar mare-se* ; (surface, superficie GR) *KLER / SKLER* m. & coll.-enn-où : il y avait de la glace, du verglas / il n'y en a plus *kler ha skorn a veze / kler ha skorn 'vez ket ken 'vel gwechall* (Pll<PM & *ur glerenn = hent kleret, skornet-lib'*) ; glace de voiture *GWERENN, SKLAS'ENN* f.-où (& Ph *milouer* > rétro(viseur) ; rester de glace *chom yén-sklas' / war-blas'* ; (accueil) de glace / glacé (*degemer*) *yén-sklas* ; rompre la glace *toullañ kaoz g', (to break the ice) tommañ ouzh ub*

GLACÉ,-E (ad. / pp) *SKORN* adj. : temps glacé *amzer skorn*, je suis glacé ! *me zo skorn !* (Dp / Ph pp fig.) *SKORNET* : ar *Skornet* NF Le *Scornet, skornet evedo ar richer* (Li<YR), un cul glacé (personne très frileuse) *ur revr skornet & sklas'et : me zo sklas'et* (Li<YR pp) ; (L-Ph-Prl en surface) *KLERET* (& *skler(enn)et*) ; papier glacé *paper luftr*

GLACER (15° < lat glaciare & frq glisser – & se glacer) *SKORNañ,-iñ,-o* (var. *SORN- KW/NL* Le Sourn) : la rivière est glacée *skornet eo ar ster*, il va glacer tantôt *skornañ a ray a-benn emberr / a-benn e-berr* (Ph), (fig.) *SKLAS'añ,-iñ* : lacs glacés *lennoù sklas'et*, à vous glacer le sang *da sklas'iñ / riviñ ar gwad*, (surface, fig.) *KLERañ* (var. *(s)klerenniñ* givrer en surface) : lorsque l'eau glace superficiellement *pa gler an dour* (adage), mains glacées *daouarn kleret* (Ph *hirre' & ivinrew*), oranges glacées *avalou-orañjes^e kleret*, (pers. : transir) *RIVañ* : rivet on / *me zo rivet* (Ph & fam. Pll *rivet ma zac'h !* / ça caille ! / couilles & *riwaad^e* faire un temps glacial)

GLACERIE (18°) *SKLAS'EREZH* f.-ioù (& m.)

GLACEUR,-SE (19° / l'A W 18°) *SKLAS'ER* m.-ion f.1

GLACEUX,-SE (& glacial GR) *sklas'us*

GLACIAIRE (ad. & n.) *skorn-bras / braz's / Ph-Bd* (YLM) : période glaciaire *da vare ar skorn-bras / skorn'bras / & calotte glaciaire kalotenn skorn-bras*

GLACIAL,-E (lat glacialis, GR mer glaciale *mor scornet / sclaçzet*) *SKLAS^s, SKORN & -us / -uz^o : yén sklas^s & dour sklas, henn'z oa sklas'!* ; (& fig.) *YEN-SKORN* : un regard glacial *ur sell yén-skorn*

GLACIATION (gall *rhew-*) *SKORNEREZH* m.-ioù

GLACIER (18° & mer de glace / gall *afon iâ & iäen, rhewlif, glasier, irl oighearshruth*) *SKORNEG* f.-i,-où (NF, NL) & (endroit) *skornlec'h* m.-ioù ; (pers.) *SKORNER,-OUR* m.-ion f.1 ; (souterrain) *SKORNEREZH* f.-ioù, (appareil *sclaçzerez, scourn-lec'h*) *SKLAS'ERES^e / SKORNEREZ*^o* f.1 : (GR) Alexandre le Grand fut l'inventeur des glaciers *an impalazr Alexandr ar bras a eureu ar c'hentâ sclaçzerez evit lacqaat e vin da fresqaat*

GLACIOLOGIE =-iezh f.-où & *studi ar skornegi* m.-où

GLACIOLOGUE =-og m.-ed f.1, *studier skornegi* m.-ion

GLACIS (15° < glacer / glisser ; esplanade GR *plaçzenn / pleanenn var naou < tnou C. vallis – pente naou, Pont-dinaou* Ph Pontinaou & *brall* / fortification GR *raquær & raquer* 18° hab.-is – ex. Glacis anc^t > place de la Liberté, basq. / berge, talus *ezponda rakkêr* (Brest) / NL Cleumeur ; (couche couleur) *klerennig* f.-où & n.vb. *klerenniñ*

GLAÇON (12° ; GR *pez scourn / clezr & frimas frim, sclaçzenn / hinqinyou* glaçons pendant du toit > stalactites usu^t *dent Genveur* 'dents de Janvier', J.Conan 18° *scornenn*) *SKORNENN* f.-où & *tamm skorn, KLER* coll.-enn : glaçons à leur moustache (poilus 1914-18 Ph<PM) *kler deus o moustachoù & hinkin kler (an doenn) / tamm-où kler* (Prl & Ph)

GLAÇURE (19° all. *Glasur* vernis / porcelaine – *glasur verdure* > au fig. : n.vb.) *KLERañ*

GLADIATEUR (16° lat. : combattant au glaive < gaul-celt cladios *kleze / andabata* : (com)battant aveugle & chef < monnaie : luxterios / luctor v-irl *luchtair gl lanista / gliaire, gall ymladdwr* ; GR *clezeyad,-idi, cleanouryon*) = *gladiator(ed), gladiatour(ion)* pl. / *kleze(ñv)iad* m.-idi (& *gleanourion / Job er Gléan* pseudo. W)

GLAGLA ! (onom. / froid & cla cla – Rob. 2007 > arg. Chon – YD / la flotte) *frelom (al lañs) !*

« **GLAÏ** » (gallo : élimé, usé, HS : « il est glaï » / *gled* m-br *glez* tout à fait, GR-PEll 18° (*bouzar, noaz, paour-*) *glez / Ph e'ou (erru) teuc'h ! = aï (erru) tanôaet*) =

GLAGOLITHIQUE (19° slavon *glagol* parole – écriture slave 11°) = *glagolitik(el)*

GLAÏEUL (16° lat *gladiolus* dim. / gaul cladios glaive *kleze / سيف العرب sif el-'arab* glaive arabe ; v-br-gall *elestr* gl *hibiscum* v-irl *ailestar, elestar* : sword flag, C. *elestrenn = clezeff*, GR *(h)elestrenn & corsen* W - & des iris) *ELESTR* coll.-enn : glaïeuls ou iris *elestr melen pe glas, & elestr ar c'hanal* (Ph & NL Are *elestreg*), (roseau) *KORZ / SKORZ (DOUR)* coll. (& *eles(tr)* Prl / NR Corzic, NL Corsen = gall *cors*)

GLAIGNES (NR Oise < Glana 13° / gaul.-celt glana : pure / rive – D 151 / NL Oise < gaul glanna : rive)

GLAIN (NR 44) > *GLAN* (& *glein*)

GLAIRE (12° < lat popul. < clarus : clair / blanc d'œuf cru ; v-br *glaur baom* écoult d'humeur, GR *glaour(enn), roncqenn, sclerenn-üy & guënn-vy*) *SKLEUR / KLEUR* coll.-enn-où (*GLEUR* résure - de poissons / *GLAOUR* > *GLAVOUR* - Ph humeur & bave) : un glaïre d'œuf *ur skleurenn ui* (Ph = *gwenn-ui & skleur melc'hwed* bave d'escargot / limace & *ur skleurenn war ma daoulagad* Pll<PM cataracte, *ar skleurenn end-istribilh deus lost ar c'hole* filet de sperme pendant du pénis du taureau & cf. *glañch / sklañch*), un glaïre *ur gleurenn* (Prl) ; (par euphémisme) *dour moan : teurel dour moan* (HB<F&B / Ph renvois *dour losk*)

GLAIRE (NL / Glières < glaïre, glayre : gravier) =

GLAIRER (vb) *SKLEURañ / SKLEURENNiñ* (ud) & (au blanc d'œuf – Ern. *gwennviaoui*) *gwennuiaouiñ*

GLAIREUX,-SE (GR *glaourecq,-us & gludennecq* & baveux, gluant – selles) *SKLEUR(ENN)EG /-EK**

GLAIREUR (reliure – n.vb : ur) *gwennviaouiñ / (filament/filet de bave, sperme) SKLEURENN* f.-où

GLAIS (NL & Glaise, Glaize & -ette) > **GLAISE**

GLAISE (12° anc^t gloise & gleise, glise < gaul *glisomarga* : marne blanche / pierreuse acaunomarga ad. gliso : blanc brillant, marga : marne – PYL 194 & gallo « glése » ; v-br *pri* gl creta, terra & v-irl *cré*, v-gall *prid pull* Poulpry Ph, **C. pry** ardille / argile ou mortier GR *pry*, *doïar pryecq,-ecq*) **PRI** (**PRAD**) m.(-où) & coll.-enn : *pe sort pri ? pri prad !* (trad. / argile : *pri melen* = *douar melen* & boue = *fank* NL Poulfanc / Poulpry / *pri tous'eg* mortier = *ober pri d'ar vañsonerien* conte Ph < JLR & Go *kourrez courroi* = gallo)

GLAISEUX,-SE (gall *priddell* ; GR *pryecq,-ecq*) **PRI**(**ELL**)**EG** /-EK* : sol glaiseux *douar prielleg* (Ph & Cad. Pll goas priellec, parc poulou pry & poulpry NL Poulpry / argile, **B. priek**, *priellet* & **VBF**<PT p. 8 = KL / Go *douar kour(r)ieg* / *murio kour(r)e torchis* & *douar pri meal* Lu & T-Go *douar pekorn* < *peg*)

GLAISIERE (f.) **PRIELLE** f.-i,-ier: ar *Prialejer* (NL Cad. Pll 19° *Prialeger* /3/ & Poulpry carrière argile)

GLAIVE (12° < lat *gladius* / gaul-celt, irl *claideb* & claymore < gaél *claidhebh mór* g^{de} épée des Highlands, gall *cleddyf*, m-br *clezeff*, GR *gléff/glév* / *e gleve* TK-Ph) **KLEZE**(**ŃV**) m.(f.)-ier,-ioù (& épée - basq. > *ezpata* / fleuret) : *gantañ ur pezh kleze*, *o c'hleze(ier) torret* (trad. *Rannou B.Breiz* / **Past.** Pll va *c'hleze*)

GLAIZIL (NL 05 < gaul *glisa*) > **GLAISE**

GLAMORGAN (Galles – région de Cardiff : Vale of Glamorgan *Bro Morgannwg* < *glad-Morgan* NP) = *Glamorgan* / *Morgannwg*

GLAMOUR (angl / gall *hud(oliaeth)* / irl *luisne...*) =

GLAMOUREUX,-SE,-MENT (angl *glamorous* & gall *hudol* / *hud*, *hudur* ! Ph > 'denfer') = *hud*

GLAN (NR Europe & Glane, Glanis, Glanon,-um < gaul-celt br-corn-gall-irl *glan* clair, limpide, pur)

GLAN- (NL Glanville 50) > **GLAN**

GLANA (anc. NL f.) > **GLAN-**

GLANAGE (16° / n.vb) **PENNAOU(A)EREZH** (KL), **TESKATAEREZH**, **TANVOUESATAEREZH** (Go>W) **TOC'HATAEREZH** (Ph/Prl *toa 'hatere'h*) m.-ioù

GLAND (12° < lat *glans*, glandis gl v-br *mesin* C.Redon Mesun, *mesenn* m-br-gall-corn, irl *meas* & **C. mesenn** 'fruyt de chesne', GR *més(ennicq)*, *mesigou* = *ur vammenn dero* & *mes dero spaign* / *mes taous* & *bloavez mesecq* année à glands / glands cuits *mez dero poa 'het B.* 1911 & 1912 *kafe mez* – sens div. Ph / chêne & sexe – Cad. Pll ar *hoat mez*) **MEZ***° (**MES**) coll.-enn-où, *mezad**° : (jeu de mot 'feus ke' *mez* / *meis* Prl : t'as pas honte ? non c'est dans les arbres / les glands c'est pour les cochons) *ar mes^e so ba beg ar gwe* & *ar mes^e so mat d'ar moc'h* ! (Ph 'feus ke' *mez*' ? / *nann ka 'm eus ke' tez^h* ! non car j'ai pas de pis !) & que je sois gland pour rouler devant lui ! *fot 'ven mezenn da ruilhal 'rôkañ* ! (conte trad. Ku<JLR que je sois gland pour rouler devant lui / métamorphose de Merlin / *troet in den rak-tal*), (surn. Ph, gesse) **PIZ-MOC'H** coll.-enn-voc'h (& hum. T<JG/Ph narcisses / *korn-butun*, *kerniel butun* / *korniadoù*) ; (GR calotte de gland *besqenn ur vesenn* = *beskenn ur vezenn* Ph & Pll gland rouge) *ruz ar vezenn* / *he mezenn clitoris* (de truie *mezenn ar wiz*), *c'hwezh ar vezenn* (*plac'h* odeur de sexe, 'parfum de femme') ; (balourd, nigaud) *glandour(enn-ed)* : *pebezh glandourenn hennezh* ! (K<YG)

GLAND (NL Suisse / Ain, Aisne, Doubs, Yonne etc.) > **GLANE**

GLANDAGE (GR pépinières de glands *mesegou* = *ur vag^ueres mes* – Cad. Pll ar *hoat mez* / Mescoat L & *maes-*) **MEZEG***° f.-i,-où : *ar Vezec* ; n.vb. (& glandée GR & *destumi mes* & gall *mesa*) = **MES**^SA vb 2 (chercher des glands / *mêsa* & *maes^a* < *maesha ar moc'h* garder les cochons)

GLANDE (13° < lat méd. : glandula dim.< glandis ; **C. goagrenn** = *mesenn*, GR *goagrenn* < *goagg* mou – v-br *guac* vide / **C. goac** mol, *guërbl(enn)* : *ar verbl* bubon, *nozelenn* excroissance de chair à la gorge 'glande de pourceaux', PELL 18° glandes div.) **GWAGR** coll.-enn-où, *gwagroù* (pl.) : *ur wagrenn* ; (au sens vieilli ou popul. : ganglion & *gwerbl(enn)* / *kangr(enn)* selon le cas), & (j'ai eu) les glandes ur *revrad aon* ('m boa bet)

GLANDE (la glande arg. > arg. Tun. 19° : *ober*) *Moris* & (glandouille – n.vb. : *ar*) *glandourenniñ*

GLANDÉE (récolte) **MES**^S**AEREZH** m.-ioù (& n.vb. : *ar mes^ha* – *d'ar moc'h* & *moc'h oc'h ober*)

GLANDER (20°) **LO(V)Riñ** : au lieu de rester *glander* (& glandouiller) '*lec'h chom da lo(v)riñ* /¹lɔ.ri/ Ph (cf. Ph *lòr* veule < lèpre *loffr* / *laouri*° vb T), (Li<YR) **TROIDELL**ad° / **TRAWILL**a° & *traoñwidella*° (*traouilh-*) m.-ien (f.1) ; (arg. W) **BLANCHiñ**, (arg. Tun. 19°<NK) *morisa*' (& *ober Moris*)

GLANDEUR,-SE (20°) **LO(V)RER,-OUR** (f.1 < ladre), **TROIDELLEUR** / **TRAWIDELLEUR** & *traoñwelleur* m.-ien f.1 & (arg. Chon) *divazeng*, (arg. W) *blañchour* m. *blañcherion* f.1, (arg. Tun. 19°<NK) *moriser* m.-ien f.1

GLANDEVE (NR Provence < Glannatiua < gaul-celt *glanna* rive *glann*) = *Glanndev*

GLANDOUILLAGE **OUSTOUILHEREZH** m.-ioù

GLANDOUILLE (algue) **GLANDOUR** m. / coll.-enn

GLANDOUILLER (K<YG) **GLANDOURENNiñ** / **LOVRAS**^S**ENNiñ** (T<JG *laour-* & Luzel 19° / *lo'ri* Ph – m-br *loffr* = *llofr* gall, v-br *lobr*, *louor* & *lebred*), **C'HWILGRAKañ** (Ki<PYK), **DIGARKad*** : '*chomet ket da zigarkad aze* ! (Prl / *digare 'ekaat* * / *digare'er* tire-au-flanc T<JG-Ph) **OUSTOUI**(**LH**)ad° (& *reiñ bronn d'ar bal*, *treiñ bili/mein da sec'hañ*, *chom da j'chourdal*, *chutal flâner*, *da bismoc'ha*)

GLANDOUILLEUR,-SE (Prl) **OUSTOUILHER** m.-ien f.1 (& *oust(ou)ilh*), *c'hwilgraker* (Ki<PYK)

GLANDU (NP imaginaire : l'autre glandu > arg. étudiants 70s) *Job Krec'hdu* / *Job lak e-barzh* (& *egile all* / *Abegile*), *pebezo glandourenn* ! (Li<YR : idiot etc. / *Glandour* vs *Glanndour* pseudonyme < *glann* & *dour*)

GLANDULAIRE (GR *goagrenna* vb) *gwagrennet*

GLANDULEUX,-SE (14° ; GR *goagrennus*) : les mamelles sont des corps glanduleux *an divronn so gwagrennus* (GR & *guërblennus*)

GLANE (T<JG glanes : épis glanés) *TANVOUES* : *o tispenn tañvouez*^{o*} (défaisant des glanes & Go<KC *taonjet* poignée de glanes) / (GR *dournad pennou-ed, tescaouenn*) *TESK* m.-où /-aouenn & dim. *teskan*, (contenu) *TESKAD* m.-où : *un teskad lin* (& fig. poignée / épi) *TOC'H* m.-où, *toc'had, toc'hod* coll.-enn : *toc'henn, toc'hodenn* (Ph = *penn-ed, -mais* & Prl > *toa'hadenn*)

GLANE (NR / Glâne(s) & Glaney Suis. & Glanis, Glanon / Glanum lat. < gaul-celt glanon > *glan* clair, limpide, pur / *glanna* rive > *glann* – D.)

GLANEMENT (droit) *TESK(AN)EREZH* m.-ioù

GLANER (13° anc frç glener = anc prov.-oc glenar < gaul lat. Lois Saliques 7° glenare, v-br *(di)clin-* tri(age) K *dilenn* pes trier pois, m-gall *dichlyn* : *to pick* & v-irl *digliunn* : *I glean* LF 138, *glenn* & *do-glein* choisir PYL 195 / m-br *glenn* terre : *Roe'n glenn, Roue an glenn man Pell* & gallo « glène » ; **VBF**<PT carte p. 84 : glaner – ramasser des épis *pennaoua Are-L-Ph* & *toc'hata = daspun / destum pennou K-L* & *E zerro pennaou / tesko & teskaoua Go/T tañvouesa / tuezata, teskeù = cherrein penneu W*) = *PENNAOUA* & *despun pennou-ed* (Gill-Pil) = *TOC'HATA / TOC'HOTA* (KT>Prl *toa'hata*) / (T/Go) *TANVOUES^sA, TA'OUZETA** / *t'o'ezatat* & Go<KC *taon'jetat / tuezata Wu* & T *'testa' / TESKA, -ATA / -AOUA* (E & *teskennañ = zerri tesko Go, serro pennaou E, cherrein penneu, toc'hiad W/Ph despun pennou / dastum toc'had, destum / ramas pennou Li/Ko*) & patates glanées *patatez KLASK* (T<JG/ gall *casglu*)

GLANEUR, -SE (13° ; GR *tescaouer, pennaouer, tohater, ouryen*) *TESKATAER* (T-Go & *teskaouaer, teskaner, our*), *TOC'HATAER / PENNAOUEUR* (Ph) m.-ion f.1 : les Glaneuses de Millet *Teskataerezed Millet* (& GR *pennaouëresed, tescaouëresed, tohateresed*)

GLANIQUE (gallo-grec « Matrebo *Glaneikabo* » - pl. Datif : aux Mères de Glanum – sources NR)

GLANIS (NR Ardennes & gallo-gr Γλάνις < Gén. Glan théon. / irl *glain* cristal, m-br *glein*) > GLAN

GLANNA (NR anc. : Aqua *Glanna* > Glaignes, Glennes – gaul glan-/ *glanna* rive, br-gall *glann* rive de sillon & corn gl ripa, irl *glend = glenn, gall glyn* vallée)

GLANNE(S – NR Glanne & NL Glannes - Marne < gaul *glanna* : rive / *glano* : limpide – D.)

GLANON (NR & NL 21 / Glanum) > GLANE

GLANUM (anc^t St-Rémy-de-Provence D. 151) =

GLANURE *TESKADUR* m.-ioù, *TESKAJ* m.-où

GLANVEZ (Pleyben<Y.Gow) *feunteun Glanvez (Pleiben)*

GLAOUCH (bretonnisme L : grande bouche, grande gueule - les "glaouchs") > *GLAOUCH*

GLAUI (arg. < كلة : boule > *klawi* couilles) : les glaouis à q^m *SAC'H (ub & e sac'h /i'zax/ Ph)*

GLAPIR (13° glatir / aigle < lat. Rob. ; C. *hueual / garm*, GR renard *speuñyal a ra al louarn, speuñyet / chincat* – chiens de chasse & chiots - **Nomenclator** 17°) *SPEUÑIAL* & (renard) *ober yeziou*^o (T<JG / Ku > *yejou / hieval* Prl héler – ALBB n° 303 : aboyer 12 pt *CHALP- Ki* & charpal Wu / KW> *chelpal Ko* & *chalpi chon din* me jacter l'argot Big.<BTP / japper *chilpat*)

GLAPISSANT, -E (p.présent) *SPEUÑIER*, (appr.) *CHALPER* m.-ion f.1 : le renard glapissant *al louarn chalper*

GLAPISSEMENT (16° ; GR cri des renards *garm al leörn, speuñiadenn*) *SPEUÑIADENN* f.-où, -adur m.-ioù & -erezh / *CHALPEREZH* m. (& sens pl.)

GLARÉOLE (lat. Sc < glarea : gravier / pluvier *klujarig-vor* f.-où-mor (& *klujeri-*)

GLAS (13° lat / classicum : sonnerie de trompettes – gall *canu / cloch* GR *son glas & lesou – son, -iñ*) *GLAS^e / GLAZ* /gla:s/ m./f.-où : sonnant le glas *o son glas* (& *soniñ ar c'hlaez*), *sonet kañvoù* (deuil pl.) & glas au décès *son angoni* / aux obsèques *son an tremeniad / an tremened, an tremenvarw^e* (Ph / Prl > *zon en tréméat*), *KLOC'H MARV* m. : *kloc'h marv é soniñ* (W<Drean) : Pour qui sonne le glas ? (titre Hemingway) *Evit piou 'son glas / evit piv kloc'h ar marv ?* & (volée las) *son lesou / lazou^{o*}, sonet taolioù (TAOL* m.-ioù coup), (plusieurs cloches – W) *BOB / GOB* m.-où vb *BOBiñ / GOBiñ & gobediñ*

GLASGOW (NL Écosse *Glaschu* celt *glas[caw]* vert creux – Rob. NP / L 1900 *Glasgoff*) *Glasgow & Glasc'ho*

GLASNOST (russe : publicité > transparence / glas-) à l'époque de la gl. *da vare ar glasnost* (& perestroika)

GLASS (frangl – gall *gwydr* : gwer) & un glass (un verre – à boire gall *gwydraid*) *gwerennad (whisky) / banne traou : ur werennad win / pet tas'ad sistr ?*

GLASSINA (gaul. > roman « glazinis » : myrtille / v-corn-gall *glesin* 'sandix' & *glisin* bleuet)

GLASSON (Pline < gaul. : guède, pastel > *glas*) *GLAS*

GLASTON- (NL Glastonia > Glastonbury NL GB gl Urbs Vitrea – D 152) > GLASSON

GLATERON (plante - Rabelais) > GRATTERON

GLATIR (lat glatire / aigle ; C. *chilpat* 'glantir qd chiens fuient / beste' & japper – chiens) *CHILPat**

GLAUCOME (17° lat. < gr Med. / C. *ebil an lagat* 'glaucoma' > prunelle) *TENVAL (el lagad)* m.-où

"GLAUME" (le loup - gallo : Guillaume) *GWILHOÛ (ar bleiz)*

GLAUQUE (16° lat.< gr vert pâle v-br *glas* gl glaucum / Prl *glas-to.r* =) *GLAS-DOUR* ; (fig.) *TENWEL(IG) a-walc'h*, (appr^t & bretonnisme "tristic") *TRISTIK** (ad.)

GLAVIOT (19° Rob. < glaire / clav(us) – fam. Ph) *KRAÑCHADUR* m.-ioù) : *ar c'hrañchadur lous-se* (surn. T<JG *ar Graostenn & laourasennou* gros glaviots / Ph-L *krañch-koukoug* bave de coucou – de la cicadelle) & arbre à glaviot (hum. JB Pouy) *ur we'nn grañch(adur)*

GLAVIOTER (19°) *KRAÑCHAñ, -at* : *peogwir 'krañchan dru', aotrou juj !* (Pil<PM : je glaviote gras, votre Honneur - en réponse à la question du juge du tribunal d'instance de Châteaulin 'h o'r pet'a 'ma ho potes-koad ganeoc'h dindann toull ho kas^el ? me 'zav ar plous ha 'krañchan dindanno !)

GLÈBE (15° lat gleba – motte, fonds Féod., champ – gaul-celt *glendos D. & v-irl *glen* val, m-br *glenn* : *Roe an glenn* & *roe an glen man* ici-bas PEll 18° terre & fig. / gaul-celt *ulationicnom* Accusatif Larzac : souveraineté v-irl *flaith* : *lordship*, v-br-corn-gall *gulat* gl patria, m-br *gloat* : *collet eo hon gloat, hon madou* notre pays et nos biens sont perdus - **Sant Gwenole**, v-br *Guletic ested*, m-br *boet gloedic* ‘viande au comte’, NF Glédic Ph / sens ancien de glèbe *douar beo* / *traezh beo* l'estran & gall *daear* & *tir llan*) = *glenn* m.

GLÉC(H)OME (lat-gr, v-br *etiär* / gall *eidral* : *ground ivy* / *ivy* : *eiddew* & *eiddiorwg*, irl *eidhneán* < *e(i)denn* / lat *hedera*) **IJAR** & (var. *nijar*, *izar* / *yzar* m-br > *eija* Go<RK lierre & *echav* – Yvias) m. : le glécome est bon pour divers maux *mad° eo an ijar ouzh meur a dra* (Pll<YP), **LOUZAOUENN AR C'HATAR** (Ku) / **SANT YANN** (L & herbes div.) f.-où = lierre terrestre **ILIO-DOUAR** coll./ (un) *iliavenn-douar* (*deliau* W/Prl *déhia.l douar* / il /i:/ Ph lierre en g^{al})

GLEN (NL Écosse Irl. < gaél-irl *glen* : *glen* vallée = *glen(n)* terre & NL Glénan /glē:n/) & Glen More (gaél. : vallée grande / pseudo terre-mer *Glenmor* / *Glanmor*, *Glanndour* / *glandour...*) =

GLEN- (NL Glénat, Glénay & Glainans etc. / Glennes) > Glénac...

GLÉNAC (NL Morbihan - gaul.-celt. *glanna* rive / *glen-* vallée gael. *gleannach* vallonné, gall. *glyn*)

GLENAN (archipel de Glénan non ‘des’ Glénan - Rob. NP < *glen* & *-an* dim.) **GLENAN** : c’est les Glénan là *du-se eo Glen(an)* & *Glen n'eo ket m(u)i Glen* ! (Ki & Big.<F3 /gle:n/), jonquilles des Glénan (F3) *foeon gwenn Glen*’

GLENDALOUGH (NL Écosse *Glenn da locha* gael. Gén. : vallée du loch – Rob. NP) =

GLÈNE (18° Mar. < prov.-oc *glena*) **GLEN** m.-où : une glène *un tamm glen fard* (*glen* - Douarn. Ki<PD) ; (Anat. < gr glênê : cavité d’os *toull an askorn*) =

GLÉNER (Mar. : lover) **GLENañ,-iñ** (pp & - (*e*)ma - *e glen*)

GLÉNIC (Creuse : Glanic 12° < gaul.-celt *glanna* rive)

GLENMORE (NL Écosse : terre/vallée grande / *Glenmor* < glèbe-mer / eau **Terraqué** Guillevic)

GLENNE (Glux-en-Glenne Nièvre < gaul *glanna*) & roche de Glenne (71 ex Apollon *Grannus* gaul.)

GLENNES (NR Aisne < Glanna 9°) > **GLANNA**

GLENNON (NL Nièvre : région < gaul *glanna*)

GLÉON (NL Aude 12° Glenum) > **GLEN-**, **GLAN**

GLEUT (NF Le Gleut 22 & NL Parc ar gleut T / Cad.Pll parc ar glet – gaul-celt *cleta* > *clai*e & basq. > *gereta* / v-br (*cat*)*cluit* gall, Clwyd comté N.E. Galles : *klwed/kloued*) =

« **GLEYA** » (gallo Plélo, Binic < DG : chaume de blé / glui & glezou LF 471 H^e Bret. ; gaul. Vlito- / v-br *gulaed* : *gwleiz* / *glei* Ph / T *gouleis* mourron)

« **GLEYE** » (gallo : couper les épis à la base > chaume – PEll. 18° *bara panenn-glez* pas du tout fermenté / vb) **STROPañ-DISTROPañ** (g’ar *strop* / ar *falz-strop*)

GLINGLIN (Suisse – fam. = auriculaire) > *bizi'-bu* (HB & *bizig* (ar) *bihanig* / *moanig* & *c'hoari bizibul* / Belzébuth)

GLION (NL Suisse / gaul glano-) > **GLAN**

« **GLISE** » (norm. < gaul *glisa*) > **GLAISE**

GLISSADE (16° ; *ricqladenn*, *risql-*, *rampadenn*) **RISKLADENN** > **RISKADENN** / **RIKLADENN** f.-où : faire une glissade *ober ur riskadenn war ar glerenn* (Ph & Prl *rusk(l)adenn* / *ramp(l)adenn* dérapage, *ruzadenn* traînage / n.vb itér. T<JG) ur **RUZATA***°

GLISSAGE (n.) **RISKLADEG** / **RIKL-** / **RISK-** f.-où

GLISSANCE (GR *ricladurez*) *rikladurezh* f.(-ioù)

GLISSANT,-E (14° ad. ; gaul-celt *leuo* & (s)limno / v-irl *slemon*, gall *llyfn*, v-br *limn* > *-leffn* & *levn-eg* lieu ; C. *Risclus*, GR *ricqlus*, *risqlus*, *lampr*, *lencr* & *rampus* : *ricqlus evel ur silyenn* & *hend ar barados so encq ha ricqlus* la voie qui mène au paradis est étroite et glissante) **LAMPR** / **LAMBR**° : *ken lambr* (ar *garreg-ze* Li<YR/ T<JG), **RISKCLUS** > **RIKLUS**, **RISKUS** (Ph & Prl *rusk(l)us*) : glissant comme des algues *riklus evel bezhin* (L), route glissante *risklus eo an hent* (Ph) / (glissant, lisse) **LIT(O)US** : la planche est glissante (& lisse) *litus eo ar planken* (Ph<AT & montants de la manne rendus lisses *pester ar bouteg laket litous* – *diskroc'henet* / *bazh gwenet* Pll<PM/LL & le carrelage est luisant Pll *lintrus al lorzi*) / (faisant dérapage T) **RAMP(L)** : l’aire est glissante *ramp(l) eo al leur*, (& gluant) **LAMPR** / (objets & poisson) **LENKR** / **LEVN** (& *link'us* & *link' ha lank* / *ling ha lang* KT brinqueballant) / (Mat.<JM) *risklant* ; aller en glissant *mont A-RUZ** / *A-RUS*°(-KAER Ph & T<JG) : ‘rus’ *tae ganin war gidon ma belo* (*leue lampet ha chomet* ‘ramp *warnañ* – Pll<PM)

GLISSE (20° - ar) **RISKL** / **RIKL** / **RUSK**^(L) (Prl) m.-où

GLISSÉ,-E (ad. / pp) **RISKL** / **RISK(L)ET** (& var.) ; symétrie glissée *simetriezh risklet* (Mat.<JM)

GLISSEMENT (GR *ricqladur*, *risqladur* & -ez) **RISKLADUR** > **RIKLADUR** / **RISKADUR** m.-ioù & un glissement de terrain *ur risk(l)-douar* (Pll & B. 1905 & Ph *ur risk mein* / *mengleuz*)

GLISSER (12° anc frç *gliier* < frq & germ. / *glide* angl. & *gleiten* all. / lat *glacies* ; C. *Risclaff* ‘glincier’, GR *ricqla*, *riscla* & *rampa* en écartant les deux jambes – anc it *risco* < lat *resicare*) **RISKLañ** > **RIKLañ** L/Ph **RISKiñ** : attention de glisser *diwall da risklañ* ! & l’herbe glisse *risk’ a ra ar geot* (Ph), glisse moi le papalard *risk din ar paper* (Ph tous sens, & fig.), leur talus glissait par la suite (Pll<PM) *ha riske* (& *tiriske* : *tivres’e*) o *garzh war-lerc’h*, il s’y est glissé (draps) *en em risket en deus* ‘barzh ; (dérapage) **RAMP(L)añ,-out** T/W **RAMBLiñ** : la terre glissa dans la cour *rampet an douar bar porzh* (Ku), (faire glisser car gluant) **LAMPRañ,-iñ**, (& renverser ainsi) **LENKRañ,-iñ** / **LINK^Rañ** : il la fit glisser sur sa colonne vertébrale *ha link(r)et anehi war livenn he c'hein* (T<JG & *diflipañ diganin* (m’)échapper des mains, *di(s)valañ* se dérober – sable etc. & *ruzal* (se) traîner)

GLISSEUR,-SE (17°) **RISK^LER,-OUR**, (var. L) **RIKLEUR** m.-ien f. 1 (& fam. Ph > avorteuse : *riskerezed* - B.)

GLISSIÈRE (19° / **B.** 1907 : *skoulm war risk*) **RISK(L)EREZH / RIKL-** (& f.1) : corde à glissière *ur gordenn war riskèrezh* (Pll<PM : lasso & nœud coulant *skoulm war riskères*), & *diw riskeres*^e (Ph) ; (glissière de lit clos) **RAK(L)ED** m.-où, -joù : *rak(l)ejou gwele-klos*, (en corniche, rebord) **RIS / RIZ*** m.-où & coll.-enn-où (*bes^e elier - ruzerezed* patins / dormants *kouskerezed*) = *or (war) ar glisieren* m. (Mar. Li<YR)

GLISSOIR(E) – GR lieu *ricqlouër*) **RI(S)KLOUER** m.-ioù (& glissoir) **RUZATEREZ*** f.1 (T<JG)

GLOBAL,-AUX,-E,-MENT (19° / gaul.-celt. *ollos - ie -* Mat.<JM) = *seksion global / globel* (M.M) & (adv. - JM) *ent global ; ollig^e / hollek** (total & général) > **EN OLL / HOLL** globalement positif (*n'eo ket*) *gwall vad en holl & gwall vad-oll* (Ph), pas trop de monde globalement '*oa ket re-oll a dud* (Pll) ; le village global *kêr bediz oll / bediz holl**

GLOBALISATION (frangl. 2000s *globalization* / mondialisation - Mat.<JM & Econ. > n.vb. : *ar*) *globalekaad^e / ar globalisañ^e /-adur* (m.-ioù)

GLOBALISER (20°) **GLOBALISAñ^e** (Mat.<JM / MM) *globelekaad /-at**

GLOBALISME = *globalism* m.-où & (*h*)*ollegezh* f.-ioù

GLOBALISTE = *globalist(ed)* m.-ed f.1

GLOBALITÉ (20° - Mat.<JM) *globalded* f. & (*h*)*ollidigezh* f.-ioù

GLOBE (14° < lat *globus* – gall *pêl(en)* *y byd* & *glob*, irl *meal / cruinneog* & *gloine*, basq. > (*lur*) *globoa & borobila* ; GR *boul ar bed / an douar* & *an oabl globe céleste* & '*globyn an tir*') **PELLENN** f.-où (& fig. < balle de blé... - *pell*) : *ar bellenn douar*, *pellenn ar bed / BOUL(L)* f.-où : le globe terrestre *ar voull-zouar / douar* (Ph & *boull ar bed* sphère terrestre) ; globe de l'oeil (**C.** *goezrou* pl *humeur vitrée* T<JG) **GWERENN AL LAGAD** f.-où ; le tour du globe *tro ar voull-zouar = TRO BED* (f.-ioù *bed*)

GLOBE-TROTTER (frangl.) **FO(U)ETER BRO /** (Li<YR de baies Mar.) **GALOUPEUR** **BAEIOU** m.-ion f.1

GLOBULAIRE (ad.) *pellenneg /-ek** (ad. NF Pellenec / Pelinec NL) / **BOUL(L)** ad. : *traoù boul* (& *troad boul* bot) ; la globulaire (plante = séné des Provençaux & "turbith" *تسلقة : tasselra*) **PLANT BOULL(OÙ)** m. (& coll.)

GLOBULE (17° < lat *dim.* - Bio.) = *globul* coll.-enn-où : *globulennoù gwenn, globul ruz* / (appr. / NF Boulic) **BOUL(L)IG** f.-où : *bouligoù ruz*

GLOBULEUX,-SE (ad.) **BOUL(L)IG /-IK*** (dim.- ad.) ; (yeux globuleux) **DISKLAS^eET**, (fam.) *daoulagad boc'heg(ed)* & (*ul*) *lagad gweskleñvig / gleskerig* (Ph)

GLOBULINE (Bio.) = *globulin(enn)* coll. / m.-où

GLOCKENSPIEL (all.Suisse : jeu de cloches – carillon à main : *kloc'hig c'hoari*) =

GLOIRE (11° < lat *gloria* – irl > *glóir*, basq. > *loria / gogoniant* gall. ; **C.** *gloar*, GR *gloar Doue, en e c'hloar var menez Thabor*, *ar c'hloar eus ar barados, militout gloar* & **W** *glôër, gloriusded*) **GLOAR / GLOËR** (Prl) m.(f.)-ioù (tous sens) : gloire locale *gloar e vro / lec'h-mañ-lec'h*, célébrer (chanter la gloire) *kanañ gloar (da)*, gloire à Dieu *gloar da Zoue & gloar ha meuleudi da Zoue !* (& GR acquérir de la gloire *gounit un hano caër / kaer & klod renom*) ; pour la gloire *evit he gloar* & (fig. **W** titre *Evit ket ha netra*) *e'it ket ha netra* / M.Pagnol **La gloire de mon père** titre > *Ar c'hloar eus va zad (ar c'hloar eus a Zoue / ar pec'hed a c'hloar)*

GLOME (Vét. < lat. *glomus* : pelote, boule) = *glom*

GLOMEL (NL *Cormael* 13° BT v-br *gloeù & mael* brillant prince > *gloeù* **W** clairsemé – NL *Mikel, St-Peran, Tregornan* < *treb Cornan*) **GROÑVEL /** (panneau) **GROÑWEL** (Prl Gronuel) : **Fiseled Groñvel** (A.Merser 1960)

GLOMELOIS (hab.) *Groñveliz** (*Groñwelis^e /-ad* m. & f.1), & *Fis^eel-ed* Gr. (m.-ed f.1)

GLON (NF & cf. NL) : *an uziniou Glon* (22)

GLONNE (Mont NL 49 / gaul *glano- / glann-*) =

GLOREMIS (lat *glomus* sorte de mille-pattes) =

GLORIA (lat. > NP marque & anc^t boisson) **FLIP** (m.-où) & 'sur son 31' *en he gloria mundi* (T<JG, MP)

GLORIETTE (13° petit pavillon – dim.) *gloerig* n.-où (& anc^t FV / chambrette derrière four *toull kras & krazunell, stouffailh / tonnelle* > *pratell*)

GLORIEUX,-SE,-MENT (11° lat *gloriosus* n. / dieu, gall *gogoneddus*, irl *glórmhar* /*glo:rvər/* & basq. > *lorios* ; **C.** *glorius*, GR *glorius evel ur paün & èurus, guenvidicq, leun a c'hloriusded* & avoir une mort glorieuse *finveza evel ur sant*) **GLOR(I)US /-UZ^e** ad. (m. & f.1) : *glorius ar paotr yaouank, selled a rae uhel-mat (gone'et* Pll<PM & *train gantoñ* : le roi n'était pas son cousin) & *gloriuses^e out !* (Ph), *tud glorius / glorius* (T<JG & *glorusaet* rendus glorieux), jours glorieux *devezhioù glorius* (Trente Glorieuses > *an Tregont Glorius-e z /-es^e & an tregont vloaz glorius*) & très glorieusement (adv.) *glorius-mat, re c'hlorus*

GLORIFICATEUR,-TRICE (m-br) *glorifiüs* (& *ma mæstr glorifik bennig^eet*) & (vb > ad.)-*glorifio*

GLORIFICATION (lat eccl. - n.vb) **GLORIFIÑ**

GLORIFIER (12° < lat eccl *glorificare*, gall *gogoneddu, mawregu*, irl *glóirigh, mór*, basq. > *handiets(i) / bras, meur* ; **C.** *glorifiäff*, GR *enori, meuli / inourein, melein, pompadi, em vugadi* se gl. & *lacqât e c'hloar e croas hon Salver*) **GLORIFIañ,-iñ** & *kanañ gloar / meuleudi da ub* (célébrer *kanmeuliñ / mil meulet ganti* Ph & *mil lorc'het g'an dra-he* Are<JMS : particulier^t flatté) & se glorifier *tenniñ gloar eus / gloer a (ud)* & *mont e gloar* (*g'ub* – Y.Gow<HB)

GLORIOLE (GR *gloriusded*) **GLORIUSTED** f. (trad. Ph : *disput* Skr & Prl *fou'iaou / fougeoù*)

GLORION (NF & dessin. / Gloria < lat.) =

GLOSE (bas lat *glosa* < gr γλῶσσα *glōssa* langue > *glosso-* / *glotto-* – angl *gloss*, gall *glôs*, irl *gluais* ; *glos* glose *glosa / troydig^eez & broudeür, cresqançz, countreroll, disclæracion* GR / FV *ger-spis-* > '*spisc'her*') = **GLOS / GLOZ*** m.-où, coll.-enn-où : *glosou^e Fleuriot*

GLOSER (lat.<gr, GR *glosé* la Bible *disclæryet ar Vibl & brouda, crisqi, c'huëza un histor*) **GLOZañ,-iñ,-o** ; (sur q^{um})

KAS^s ÀR-LERC'H (Prl / Ph *klask faot g'ub*)

GLOSEUR (GR critique *countreroller*) *kontroler* (& *kontrelier*) m.-ien (f.1)

GLOSS (angl. / gall *glòs* & *gloyw*) = *gloew^e*

GLOSSAIRE (17° bas lat < gr γλῶσσα – GR *diccionner...* / gall *geirfa*) *geriaoueg* f.-i,-où / **Geriadurig** Ern., glossaire moyen-breton *geriaoueg br-krenn* Ernod

GLOSSATEUR (15° < γλῶσσα ; C. *gloseur* / N. *glosard* 'verdon' / 'fauvet' *fouyn* GR < *glos/glas*) *gloser* m.-ien : *gloserien al latin* (glossateurs du latin)

GLOSSITE (Cf. GR *téaudad*) *TEAODAD* m.-où

GLOSSO- (gr γλῶσσα *glōssa* : langue, C. *bilingus* < *lingua* / double langue *teaut*) > glossolalie *glossolaliezh* f.-où & glossopharyngien, -ne = *glossofaringian* (ad. & m.) / (appr.) *lañchenn-ha-gourlañchenn* (Pll<PM *glebiet o-diw 'n ur evañ ur bannac'h*)

GLOTTAL,-AUX,-E (19° - gall. > *glotal* – sons : *sonioù*) *TARZH* & *kensonennoù-tarzh* (evel *H*)

GLOTTE (17° < gr γλῶτις *glōttis* > gall 'glottis' / gaul-celt tart- 'tartos banui' & v-irl *tart* sec, v-br-gall *tard* éclat / *glottis*) *tarzh ar goùg* / *TOULL GOÛG* m.-où (FV *faout-avel ar gorzailhen, kornailhenn*)

GLOTTIQUE (19° / *glotte* – ad.) = (*glotik*)

GLOUCESTER (NL /'glɒstə/ & Gloucestershire -comté < gall-m *gloyw* brillant = *gloew* & v-angl *cester* / *chester* castrum *Kêrc'hloé* FV < gall.) *Caerloyw*

GLOUGLOU (onom. - GR *gloucq-gloucq* / *gouc-goucq* 'gosier') *GOURGOUILH* m.-où ; (cri) : quand il fait glouglou *pa ra klouk / glok* (Prl) & *lou-lou-lou* ! (W<GH > *saout d'evet dour*)

GLOUGLOUTER (16°) *GOURGOUILH*at* /-ad* (& *bourboulhad* / *kloukañ, klukañ, ploupañ*)

GLOUSSANT,-E (p.présent) *KLOCH* (ad.) : une poule gloussante *ur yar gloch* (KL), *yar SKLOK* (*enni* T<JG / Ph) (fig. – T-K / C. *cloccus*) = (*S*)*KLOKUS*

GLOUSSEMENT (15° - celt-gael *cloc* ; C. *Clocc-*, GR *clocherez, sclocqadur, & sclacqerez*) *KLOCH* / *KLOT* /-adur (Prl) m./-ioù / (Ki) *GLOCH* / *SKLOK, SKLOKEREZH* m. (& fig. Ph) var. *KLOK* m. : assez de gloussements (M^{elles}) ! *tra-walc'h sklokerezh (dimezelled)* !

GLOUSSER (16° lat. *popul clociare* < celt. / *kloch* & *klot*, C.-GR *clocchat, sclocqat*) = *KLOCHa'* / *GLOCHa* (Bd<Y.Gow), *KLOtAl* (Wi) : *ur yar 'klotal* (Prl), var. *KLOKa* / *SKLOKa* (Ph & sens div. : geindre, ne pas aller fort – « clocher » au fig. & rire sous cape) : arrêtez de glousser ! *dihanit da sklokal* (Ph fig. / var. Go<KC *skloukal* & *klokenniñ* faire la dévote / *fic'hellad* minauder)

GLOUSSEUR,-SE (C. *Cloccus* GR *yar glocheres / sclocqeres*) *KLOTER,-OUR* : *kog klotour* (trad. Ph<AT : *Klotour a rae askell gog / polizig & gakete* : Chanterelle faisait de l'œil à la jeune poulette qui caquetait), (pondeuse qui glousse) *KLOCHER*(E^s /-EZ*), *SKLOKERES* /-EZ* (& fig. : personne geignarde & filles ricaneuses) m.-ien f.1 : *sklokerezed* ! (Ph)

GLOUTERON (16° : bardane - syn. ; C. *lappadenn* 'philacre' = *saerheg^{enn}*) *LAPADENN* f.-où (& *seregenn vras* bardane & syn. Ph *stageres vras*)

GLOUTON,-NE,-MENT (11° < lat *glutto* : gosier / gaul *Depro-sagiios*, C. & GR *glout* / *glwth* gall < lat) = *GLOUT* /*glu.d*/ ad. & m.-ed (& hibou Ki) : un peu glouton *hen'z so glout tamm bihan* (PhS : Spt & bête / *GLOT* /*glo.d*/ : *c'hwi zo glot* ! Ph<AT stupide) : gloutons *tud glout, Rimadellou ar glout* (titre Y.E. Douarn. / *karglout, ramglout* & Prl *harloup* goinfre & gourmand *marlonk* Pll / Li<YR *marlounk*, & Ph *diramagn, dirankon(tr), dire(v)us* > *direüs* Lu<JR & *langour* T<JG / Ph *Lerm al Langour* surn. Pll & *lambreg, lont(r)eg vorace & sklouf* rapace fig. > un 'sklouf' KW-Ku 'boubou' : Africain colporteur de marché en 'boubou' / C. *scoul* 'escouable' : milan & NL *Escoublac* 44) ; (carcajou / goulou – mammifère) = *glouted* (m.-ed)

GLOUTONNERIE (12° ; v-br *glethni* & m-gall *glythni* ; C. *gloutoni* & *glout* = *gargadenn*, GR *gloutony* & *lontreg^{ez}*) *GLOUTONI* f.-où & n.vb. (ar) *gloutañ*, (ar) *gloutoniañ* (& *kloukañ / klukañ, kargañ kof* / 'du kar' *kof* - bretonnisme)

GLOXINIA (plante Brésil < NP *Gloxin*) *gloksinia* (f.)

GLU (12° bas latin / *gluten*, C. *glud-* & GR = gall.) *GLUD* m.-où & coll.-enn-où ; pris dans la glu (*erru*) *gludet*

GLUANT,-E (13° ; v-br *gludoc*, GR *gludecq,-ennecq*) = *GLUDEG* (& *gludenneg* /-ek* visqueux), *LAMP^R* (gluant & glissant - algues) : *bezhin lampr*, (chose gluante < *LIBOUS* & NF) *LIBOUZENN* f.-où, (truite > fig. Ph) *GLUZH* (m.) : *na te zo gluzh* ! (& grosse gourde !) ; (algues Li<YR) *BLIZIDIG* / *BLIZIG* (& fondant – nourriture - cf. *Bilzig* ?) ; (cidre, raies) *LEC'HIDENNET* (T<JG pp / glaise < gaul-celt *gliso*(marga) / lise *LIS^e*)

GLUAU (GR *guyalennicq gludet, gludenn* : tendre des gluaux *antell gludennou*) *GLUDENN* f.-où ; poser des gluaux (pour chasser Pgt / KL < DG & *bizier-glud* / *e yèn da hluta* vb 2 : *ez aen da c'hluta*) *GLUTA*

GLUCIDE (Chim.) *glukid* / *glus'id* m.-où

GLUCO- / **GLYCO-** (gr *glukus* : doux) =

GLUCOMÈTRE (19°) = *glukometr* m.-où

GLUCOSE (19° Chim.) *glukos* /-oz* m.-où

GLUER (C. *Ghudaff*, GR *gluda* & *gludenna,-ein* – gall *gludio*) > ENGLUER

GLUI (gallo-roman **clodiu* / coll.) *plous-to segal* (coll.)

GLUME (lat. *gluma*) *PELLACH* m.-où (*kerc'h*)

GLUMELLE (19°) *PELL-POUZ** coll.-enn

GLUN (NL Ardèche < gaul.-celt *glanna* - rive : *glann* f. / celt *glenn* vallée m.) > *GLEN(N)*

GLUON (< glue - Cf. *GLUD* / *gluten*) *gludenn* f.-où

GLUTEN (lat : glu, colle – gall *gludyn*) *gluten* m.-où

GLUTINEUX,-SE (13° – gaul. : formule magique « exugri conexugri *glion* » Marcellus de Bordeaux : expulse-toi, gluant – chose qui obstrue l'oeil, v-irl *glenim*, gall *glynin*, br *glenin* colle S1 prés./subj. & gall *gludlog*, *glynol*) *gluten(us & glen- / glud-)*

GLYCÉMIE (19° Bio.) *glis^semiezh* f.-où

GLYCÉRINE *glis^serin* m.-où & coll.-enn-où

GLYCINE (18° < gr glukus : doux) *GLIS^sIN* m. & coll. (gaul-celt glasina airelle, pastel < glaston m-br *glisin* bleuets Luzel 19° : *glas eo evel ur c'hlinenn* / gall *glesin* : *greensward*, *turf* – tapis de verdure) : *plantennou glis^sin (glas)* & la Glycine (bar Guingamp) > *ar Glisin* (m.)

GLYCO- GLUCO- : glycoprotéine = *glikoprotein* m.-où

GLYPTO- (gr *gluptos* : gravé) = *glyptogragiezh* f.-où

G.M.T. (Greenwich Mean Time < *green & wich* < vicus = NL (*g*)*wik*) = *an eur GMT*

GNAC > **GNAQUE**

GNANGNAN, GNIAN-GNIAN (onom. 19°) *KEST-KEST* (& *term-term* 'h a da gozh geignard Ph-T & *klemm-klemm* bon plaignant va cent ans = *gwreg / gwrac'h klemmus / g. padus* !), (fam. W<GH) *chak-revr*, *debr-revr* & T l'orañs < Laurent / Ku-KW *LOT* : *c'hwi so lot* ! – NF Loth & gaul lotta > lotte / *penn-boultous* baudroie, lotte > insulte Mar. Ki & personne *gnangnan ur v\marvas^senn* T<JG) & (arg. Tun. 19°<NK (*ga*)*letes* galettes) > *letezenn-ed,-où*

GNAQUE (Sport « la gnaque / niak / niaque » : l'envie de gagner > var. W *begion*) *BEGON* f. (& Tun. *gnek* caoua) : elle a la gnaque *begon zo geti* ! (G palatal = /gj/ - cf. KL *startijenn* - bretonnisme > du *startijenn*, dixit Cozan etc.)

GNAULE > **GNÔLE**

GNEISS (all. & micaschiste Li<YR) *MAEN DU* m. (pl.) *mein* (titre PJH *Mên du*) / *gneiss Rannolien* m. (NL Perros Arv.T<GK / Ploumanac'h)

GNEISSIQUE (& gneisseux,-se) *mein du*, & *gneissig* /-ik*

GNIÔLE > **GNÔLE**

GNIOUF > **GNOUF**

GNOCCHI (19° niocci - it. : pl *gnocco* petit pain) =

GNOGNOT(T)E (fam') *KAOC'H KAZH* m. (& *kaoc'h ki du... kac'het gant ur c'hazh gwenn*)

GNÔLE (19° & gnaule, gniôle, niôle - Rob.) *ODIVI* (Ph var. *LODAVI / LODEVI / LODOVI*) : *deus d'eva° lodavi* PlI & Spt trad. : *petra ho po c'hwi 'ta komaer, me e mo lodavi / lodovi* (Skr / *gwin-ardant* > T / W *lagout* / *LAMBIG* *irin*, *kerez*, *per*, *prun* usu. Ph), (arg. Tun. 19°<NK) *sou'zilh danes*, (arg. Chon<BTP) *lañs-kalet*, *lañs-buhe*, *lañs-for* & *char-pebr* / *char-piti*, *char tomm* & *lichkola...*

GNOME (16° lat-gr < kabbaliste & Talmud / m-br-gall *corr* / *cortus* & ie – ALBB n° 410 *korrigan* / *lutin lutun* & gaul-celt *Andounnae*, *Antumnos korr*) *andon* / *korr 'n andon* & gall *Annwfn* : *Otherworld* & gall *dynan* – PrI « *toaleg* » / *korrig*) *GWARADENN* f.-où (petit être difforme – E<RD) : ce gnome ! *an tamm gwaradenn-mañ* !

GNOMIQUE (17° < gr) *GWAR(ET)* : *den gwaret*

GNOMON (lat-gr Aston. - Mat.<JM) = (m.-où)

GNON (aphérèse : (oi)gnon - Rob.) *OGNAD* m.-où, (syn.) *BIÑSAD* f.-où, *SKLABOUS^sAD* m.-où (PlI<PM) & suff.-ad (T<JG *c'hwistad*, *kalkennad*, *kistinenn(ad)* / *pabuenn* & *penn-dotu*), donné des gnons (*roet*) *BOUR d'ub* (T<JG-Ph & *roet kerc'h dehe* / *taol-dorn* PrI coup de poing / de main *taol lañs*)

GNOSE (17° gr / celt *gnotos* : connu / (g)natos, (g)nata : né,-e & gln gniou Chateaubeau D 2003 < PYL : "ne I anmanbe gniou" je ne connais (que) par ses noms, v-irl ad-gniniu *I know*; v-br *gnot* v-irl *gnáth* : habituel, usuel, m-gall *gnawt* ami, nature / v-br *gnou* & NF /-nou C.Redon, NL Arzano 'n *Ar'hanaou*, m-br *gnou* évident, manifeste & vb apparoir / vb 2 *gnouhat* (se) manifester & m-br *dynoe*, *dinoet* **Santes Barba** dévoilez-vous = m-gall (g)*no* v-irl *gnó* & *nó* : *famous* LF 177 & 460 / v-br *gudnaiol* v-gall (*g*)*na* > *adnabod* C. Azna(uout) 'cognoifre', *anavout* connaître / savoir v-br *gudbut* gall *gwybod* < *gui-*) = *gnos(is)* & m-br (g)*naou* m.

GNOSIE (gr *gnôsis* : connaissance - ie / (g)*naou*) =

GNOU (& niou < hottentot > نو *nûw* – gall *gniw* : *gnu* & *gafrewig De Affrig*) = *gnou* m.-ed

GNOUF, **GNIOUF** (aphérèse < (bi)gnouf : *bidouf* – arg.Chon<BTP) *PICHETER* m.(-ioù) : foutu au gnouf *fouret bar picheter*; & *mont d'ar picheter* (Ph d'ar *bidouf* & *en toull*, *ban disheol*, *bar fresk*)

GO (avaler tout de go < gober – gaul-celt *gobbo*) : tout de go *EEUN-HAG-EEUN* (PrI *èuén hag èuén* / *eont-hag-eon* K / Ph *raktal* = *rac-drem* m-br) ; (entrer tout de go) *A-FLAW*

GO (2 : *no go* / fusée - gall *myned*) : *moned (ebet)* ! & un 'go-fast' (arg.<stups & film : aller vite en BMW du Maroc aux cités – gall *cerdd* & *buan* / *buenion* pl v-br rapides LF 406, NF (Le) *Buhan*, *Buan,-ic* / irl *imicht* / *e-maez* & *gasta* : fast, smart fellow) > 'kerzh buan' (Ph) & un 'go-fast' (téléfilm TF1 : livraison de drogue par autoroute / *kerzh buan* !), un 'go-faster' (passeur à 3 voitures<F2 / NF *Buan*) *ur buan* pl *buenion*

GO (3 – jap. – jeu : pions *go-ishi* / *go-ban*) =

GO (4 – argot = fille < wolof & gorette - rap : ma 'go') = *ma 'go'*

GO (5 – NL & dial. : flaque) > **GORD...**

GO (NF *er Go* - W < Le Goff v-br *gob* forgeron) *Pier er Go* / *Yeun ar Gow* /go^w/ gov NL Kerango (Brest), Restango (PlI / Lann-ar-Goff /län'go^w/ > *Pier Lan-Gow*)

G.O. (Gentil Organisateur) = *P.J. (paotr gentil)*

GOAL (angl. : but, gall *gól*, irl *cúl* / *báire*, basq *bote* / *sake*) *PAL* m.-ioù (*Gwenole* - roman / 1913 *buk* Taldir) ; (gardien

= *gardian* C. / angl. *goal-keeper*) & *paler* m.-ien f.1 (**Paotred Dispont** – roman du Père Rosec c 1930) & *goal average* (gall *at ei gilydd : an eil dre egile* Ti > *paliou an eil dre egile*)

GOBAIN (NL Saint-Gobain < celt. : NP irl-lat saint Gobannus 13° & theon. Gobann- / gaul goben(bi) - Instrumental : par les forgerons & v-br-gall *gob* & Ran Gof NL C.Redon, m-br-corn-gall *gof*, Goff(ic) NF & NL / forge *govell*)

GOBE (gaul *gobbo* bec = irl *gob* – Rob. & PYL 195 & **gobio* > goujon, gobie ; GR *gobe ! ploumm, louncq, crign, dal-pautr!*) ; gobe-mouche (oiseau) *pak-kelion* m. (fig.) *genoù pak kelion* m.-ioù / *lonker-kelian* (Prl) m.-ion f.1, & (un) gobe tout *PANEZENN** / *PANES^e* (ad. & coll.-enn) : *ur banezenn* & quel gobe tout ! (T<JG-Lu) *sakre panes !*

GOBELET (13° gobel dim. < gobe- gaul-celt D 154 / كاس *kas* / *taça* > tasse ; C. *gobelet* 'idem', GR *gob-you, gobeled-ou* / PELL. 18° *cob* > *ar c'hop, ar c'houp* / gall *cwpan* ; *gobed,-eu* W<I'A 18° – 1/8° l) = *gobeled* & (contenu) *gobedad* m./f.-où ; gobelet (à cidre près de la barrique) *PICHER* m.-ioù : nettoyer le gobelet *kempenn ar picher* (TK<MxM)

GOBELETERIE (18°) *gobederezh* m./f.(-ioù)

GOBELETIER,-E (18°) *gobeder* m.-ion f.1

GOBELIN (GR génie familial / esprit follet *gobylin-ed*) *gobelin* m.-ed

GOBE-MOUCHE(S) > **GOBE**

GOBER (16° & se gober : vanter < gaul *gobbo* - Rob. ; GR *ploumma & louncqa prest, en un taul / gobedi* copter : tinter – cloche) *FLOUPañ* (*boued*), (var. - syn. Ph) *KLOUKañ / KLUKAN* (*vioù*), *KLAPañ,-iñ* : *moc'h o plapañ* (Ph / *ploupañ* bâfrer), (appr. & fig.) *PAKAñ,-iñ,-out** : gober la nourriture *pakañ e voued* (& *paket yenijenn, ne oant ket evid en em bakiñ* W ils ne pouvaient pas se sentir), (gober au vol & fig. > piger) *PLOMañ,-iñ* : *plom'a rit ?* & il gobait tout *plom'a rae tout* & la pauvre avait gobé ça *lonket he doa ar paour kaezh plac'h an dra-he / sorserezh al laer amann* (Pll<PM) & *kemer mel* (Go<FP = E<AM *deb'er mel* personne aimant les louanges) ; se gober (anc^e) *EN EM GAVout** : ce gus se gobe (croit) *hennezh en em gav avat !*

GOBERGE (Can. : églefin etc.) *penn-moru* m.-où

GOBERGEAU (gallo - HG : grand gobelet) / *gobed* m.-où, *gobejoù / gobedad-où* (*dour*)

GOBERGER (se goberger - goberge forfanterie < **gobbo* : gobe- Rob.& « gaubergeux » Rabelais, GR > gab) *PANTEiñ* (& *ober pante* – L<Ern. / pardon)

GOBET (GR : 6° d'un quart – W) *gobed* m.-où

GOBETÉE (GR : plein un gobet) *gobedad* m.-où

GOBEUR,-SE (17°) *LONKER POURC'HED / POULC'HED* (mèches & fig. : gogo) m.-ion f.1

GOBIE (lat *gobius* < gaul-celt *gobbio* > goujon / v-irl *gob* bouche PYL 195) *SKANTEG* m.-ed / *SKANTELL* f. *skantilli* (K *Ich*t.<A.G.Berr / Li<YR *TOUSOG*° / *mordouseg* & 'mordossè' - bretonnisme 44 / chabot) ; pêcher les gobies *TOUS^eEGETA* (vb 2)

GOBRIEN (GR NP *Gobryan*) =

GOD ! (angl. : nom vernaculaire du dieu < germ. *Gott* / *deuos* celt. - ie / lat., gr & skr *deva-* ; irl *Dia*, gall *duw* - cf. *bigot* < *by god* ! m.-angl / bi'gɒd/ & angl. *BIGOT* sectaire) *DOUE* ! (& *ma Doue* !)

GOD (2 – arg. / *ur god* W vieille vache) > **GODE**

GODAGE (rare – n.vb. : ar) *GODIÑ*

GODAILLE (part de pêche - trad. & NP) *KAOTERIAD* f.-où

GODAILLER (faire faux plis) *SAC'HIGELLat** : sa robe godaille *sac'higellet he sae* (Ph)

GODARD (NP germ *god*/hard : dieu fort - Rob.NP)

GODASSE (19° / godillot) *KOZH VOTEZ** : (*n'eus*) *kozh votez na gav he farez* (adage Ph-T : trouver chaussure à son pied) f. & (paire-s) *botoù / boteier* ; (arg. Chon<BTP) *KLOZENN* f.-ioù (*LOAIOU*)

GODDAM (angl. & *go'blight me ! blimey !* Sud : juron *daonet ! & daon ya !* Are-KT & ne pas tomber entre les mains des Anglais *Mar hur miret a goèh è deourn er Goddem Wu* – 19° / *Gwerch'hes*) / 'goddem' !

GODE (21° / sexe) > **GODE(MICHÉ)**...

GODELUREAU (Rob. / galer & galant, godelureau / luron – GR damoiseau) *PABOR* m.-ed (f.-ell,-enn-ez-ed)

GODE(MICHÉ) < lat. "*gaude mihi*" réjouis-moi / esp *guadameci* cuir de Ghadamès NL Ghamades,-i – Rob. : ur) *god*

GODENOT (GR marionette *marion[n]etès*) *MARMOUS* m.-ed (& *marmousien,-jen* Ph gamins)

GODER (god- / sens div.) *GODiñ* (cf. *sac'higellañ* godailler)

GODET (14° < m.-neerl *kodde* bois cylindrique / gobbe-, GR *gob-you* & *Natura diverso gaudet* – plaisant rébus > Nature dit verse au godet) *TAS-FAOU* (Prl *tass^e faù*) m.-où ; (coup bu) *LOPADIG* m.-où : un godet de vin blanc *'lopadig gwin gwenn / betek hanter leizh ma gwerenn* (trad. Ph<Goadec), (KW & pot) *TAS^sAD* m.-où : viens boire un godet ! *deit d'evo un tassad* (gwin Lgt / Ph *chopinad jistr & bann c'h gwin, galopinad*) / *KALI(R)AD* m.-où : *ur c'haliad a vo !* (TK<MxM) & (arg. Chon<BTP boire... un godet) *klaka' / moug' ur vlevenn & ur fistolenn* (YD / Chon *kalis / kalier* T verre à pied & *malamok, biou char gwaed 'n hoc'h & YG<YD*) ; (vét. / poche Ph *GODELL*) *GOD* m.-où

GODICHE (truite fig. Ph > gluante & maladroite) *GLUZH* m.-ed & coll.-enn : que tu es godiche ! *na te zo gluzh, paour kaezh plac'h !* (que tu es 'gluz' ! Ph & *me zo gluz = teuk & teukenn* ! T > frç local : une 'teukenn' que tu fais !) / (grive > nigau < *traskl*) *DRASK* f.-ed, *driski* (Ph)

GODICHON,-NE (cf. *Godon* & "Godot" / Claudichon GR *Glaudaïcq* > *Daik* Pgt<YG & Big.<YD hapax : *drop* m. & *dopès^e / dopez^o*)

GODILLE (18° / god- ; C. *pole* polie: poulie usu.) *POLE* m.-où (*ur poliou* Ph) / (bouline < *bowline* : *hwyltraff* gall : *rañv-ouel*) *POULIN* m.-où (L & préc^t / trad. Pag. Li < ar *b/paol & lev(ia°)* vb) *PAOLLEO*° / *POULEÑV* & *poullew^e*

m.-ioù, (rame de godille) *ROEÑV-BAOLLEO* f.-ioù, (fam. Mar. / Ph arrière-train de charrue) *LOSTIGENN* f.-où & (Li) à la godille *a-baolleo* ; une distance effectuée à la godille *ur b\paolleviadenn* (f.-où < *paol* & *levia* T<JG)

GODILLER (18°) *PAOLLEVial*,-iñ, (K - syn. & var.) *POLEal*, *POULINat**, *POULEÑVad°* (Li<YR & *roeñal* *ramer*, *paolroeñvad°* var. L-T < *paol* timon, *roeñv* rame, *levial* piloter), (fam.) *LOSTIGENN*iñ (Ku / T-Ph *lostigellañ* relever l'arrière de la herse pour en débarrasser les déchets végétaux accumulés etc. & *dilosti'ar soc'h* Pll<PM)

GODILLEUR,-SE (var.) *PAOLLEVIER* m.-ien f.1

GODILLOT (NP Alexis Godillot) *PEZH BOTEZ°* pl. *pezhioù botoù* (*pejou boutou* - *soudarded*) & (paires) *boteier* : soldat en godillots *soudard gant pezhioù botoù* ; (& fig. – Prl / syn. Ph *lopagn* !) *LOPIN* m.-où : *zañet Gwi'aou / laket ho lopinaou / ha ni 'yay 'on-daou / dei' pardon sant Kadaou* (Prl lève-toi, mets tes godillots et allons tous deux au pardon de Saint-Cado - Morbihan) ; les godillots de la majorité (Li<YR) *SAOUT AR GOUARNAMANT* (pl. /-eier)

GODIVEAU (hachis en boulettes) *LOGOD* coll. (-enn-où) : il aimait cette nourriture *ha 'gave mad logod* (Malmanche *Marvaill an ene naonek* 1900)

GODODDIN (NL-NP peuple des *Gododdin* – gall. *Lowlands Canu Aneirin* v-br *Guotodinou* L.F. < Antiq. : *Votadini*) > *Gododdin(ou)*

GODOT (NP Beckett "En attendant G." < *Waiting for Godot* / 'godow/ - avatar / Dieu est mort !) = *gortoz Godot*

GODRON (ornement < god- / Ph *godron* goudron & vb Pll / W *kouiltron* < *قطران qatran*) *godennou*

GOËL' / **GOUEL** (arg. Brest : goulou < goéland & fig. Ph) = *GOUELAN* : c'est des goëls *gouelaned* !

GOÉLAND (Rob. < br - celt. : v-br *guilann-ou* gl fulice mouettes, corn *guilan* gl alcedo, gall *gwyllan*, v-irl *foilenn* > *faoileann* sea-gull / *دجاج الماء : djâj el-ma' = yer ar mor / evn mor* ; C. *goelann*, GR *goulen-y*) *GOUELAN* m.(f.)-ed,-i, *gouelini* : *Pa vez gouelini E vez brizhilli* (Li<YR : Quand il y a des goélands Il y a des maquereaux) / *GOUELENN* f.-i (& *gwelan-i*, *ur welan* Douarn. Ki<PD) & dim.-IG : *GOUELANIG* m.-ed,-où (mouette) : le goéland *ar gouelan bras*, les grisards *gouelini rous* & mouettes *gouelaniked*, (surn.) *GOURI* m.-ed (& *gouriaouenn* / surn. *Gwilhaouenn* f.-ed / *loriot orio* & *oriaved*) ; cri du goéland (Li<YR) *kaoc'h ! kaoc'h !*

GOÉLETTE (1740 < br goéland - celt.) *GOUELETENN* f.-où, *goueletinier* (*2wern* > *diwern hag ur bopre* - F.Lay *Bilzig* 1925, 85 - *bagou* : *gobiri, biskinnennou, goelettinier, teir gwerniou* leurs bateaux : gabarres, bisquines, goélettes, trois-mâts & Li<YR > *eur hwelete°*)

GOÉLO (NL & NF comte de Goëlo & Le Goélo – Ploufragan & Château-Goélo 22 *Kastell-Goelo* – GR comté (*Bro*) *Goëlo* – étym. Velav- gaul.-celt. : 'bon choix' v-br-gall *guell* - /'gwelo/ Pll meilleur & NF (Le) *Guellaff* / *Govello* forge) = *GOELO* / *Gouelou* (& *Gwelloù* – ? etym.) & hab. *Goelois* (Tu : *bordiz all, bordis fall*) & *Goueloard* m.-ed f.1 : breton goélo *brez'neug Goelo* /'bræznəg 'gwelo/ (Plouha)

GOÉLOARD,-E > **GOÉLO**

GOÉMOM (14° goumon < br & celt. - basq *gorbel* / *alga* & *sargatz* : C. *goumon* = *bezin* & gall *gwymon* (o'r môr) / *gwmon* : *seaweed*, irl *feamain, feamuin* / *carragheen* / *karregenn* & gallo > 'bouamon' : algues & engrais marin ; GR *algae bezin* / *behin* W, *felu-mor, lentilh-mor* : *bezin-troc'h* / -ton & *teyl, bezin-tan* & *queuneud-bezin*, & *bezinier* / *behinour* – VBF<PT carte p. 26 : *goumon* Tu & Wu / partout *bezhin* > ALGUE) *GOUEMON* / *GO(U)MON* (Tu<HL) m.-où (& coll.-enn-où – surt. *Fucus* de rive & *varech* de dérive / *BEZHIN* m.-où & coll.-enn-où algues de coupe) : goémon de laisse *gouemon-torr ha gouemon-troc'h* (de coupe = *bezhin* & *bezhin-gouemon*), cargaison de goémon de coupe *bagad goumon-crenn* / *goëmon* (Wu1880 < **PL** / *bezhineg* gisement d'algues, *bezhinus* abondant en algues, *bezhinad* récolte & *bezhinadeg, bezhinerezh*) & goémon blanc (lichen T<DG A.Braz carnets : *jargod* & *korail, pititrouilhez*) ; débris de goémon *torr-eost, -mae* (& *kaoc'h-mae* – T<JG / *bezhin-troc'h*...& récolte de goémon T<JG / *ar bikore*) : roche sans goémon (Li<YR *karreg venn*) *KARREG WENN* f. *kerreg gwenn*

GOÉMONER (& gallo : chercher du goémon) *GOUEMONA* / *GO(U)MONNA* & -ad (W – l'A 18° *gomonna*) vb 2 : (Wu1880<PL *Ni e barti a Arh, ag e ya gouil ha ruan / De Véaban arré, eit mont de houmonad* Partis D'Arz à la voile et à la rame / Nous rejoignons l'île de Méaban pour y aller goémoner / récolter les algues *BEZHINNA* & / *berz* L & Go) ; fumer (une terre) au goémon *GOUEMONañ* / *GOU)MONat** (*douar*)

GOÉMON(N)IER (20°) *BEZHINER* m.-ien (f.1) : les goémon(n)iers des îles (du Ponant) *ar vezhinerien en enezeier* (Li<FE) & *bezhinaerien Kemenez* (Li) ; (bateau) *BAG-VEZHIN(N)A* f.-où & *bigi-bezhina*, (à laminaires Li<YR) *KANOD-TALĬA* m.-jou, *TALĬOG* (f. gisement de laminaires du Ponant vers Ouessant)

GOENN (NL Savoie sommet /gaul uinda : *gwenn*)

GOENOU (GR Goenau *Goëznou*) > **GOUESNOU**

GOET (GR gros raisin blanc *resin goëz* / verjus) = *rezin gouez* (m.-où)

GOÉTIE (16° gr < goëteia : sorcellerie – magie Antiq. / gaul.-celt *Lissinia Galla* & *lissata* pp / *tigontia* ensorcelante < *tig-* & *tiet*) = *goetia* (f.)

GO-FAST (arg. / Stup. - TV) > **GO**

GOFF (NF aphérèse < Le Goff : 'ça gaze, Goff ?' > *ar Go'* /go°/ double F étant un graphème - m-br dim. *Goffic* & NF Le Govic < Teleg., Le Goïc, Le Gouic) > **GOVIG**

GOGAILLE (gogue- : goguette, goguenard & GR repas joyeux *ober* / *græt go(u)gailhès* & *cher vad*) *CHER-VAD* f.-ioù-mat* (NF Chermat)

GOGLU (Can. < *goguelu* ad. 18° : passereau – C. *goluan* oysel, passerel & NF *Golvan* & dim.-ic)

GOGO (À – anc frç 'gogue' : réjouissance - Rob. ; C. *Fonnaff*, GR *a-founn* / *e founn* & *diouc'h e c'hoant* & *goalc'h* > *a voalc'h*) = *A-VOLE-VANN* (T<JD & fig. < à toute volée) : *evet 'hole-vann* (Tu & T<JP *treo sof-kont* à tire-larigot), (boire) *A-LEIZH KOF* & *leizh da gof, 'leizh he c'hof* (Ph) ; (pers. Th. 1834 Rob.) *bobele* m. (W < papillon), (T)

loukez / kloukes^e (Ph sens m. / (s)klouk = *bleup*, glèp Ku & sklèp KW)
GOGOL (arg. & gol) *PENN POUNNER* ! (usu. Ph & cf. N. Gogol)
GOGS (chiottes – Rob. / *Gogs* Gallois du Nord < *Gogledd* : (gou-) /a-gleiz, dorn klé T) > **GOGUES**
GOGUE (anc^t réjouissance > goguette, & goguenard) *GOGEar* (vb T<JG) & n.vb. (cf. Rabelais *gogue* : boyau > **GOGUES**)
GOGUËLU (Rabelais : plaisantin / goglu - appr^t) *gogeüs*
GOGUENARD,-E (GR > gausseur) *GOGANARD* (déverbal T<JG / Ku<Taldir *kanardi g'ar merc'hed*)
GOGUENARDISE (n.vb. : ar) *GOGANARDIÑ*
GOGUENOTS (norm.19° pot à cidre) > **GOGUES**
GOGUES (Rabelais : boyaux) *KAC'HERI* f.-où (W<LH / Ph où sont les gogues 'p'le 'ma ar gac'hèrezh ganit ? Pll / GR *gadrob*, *priveziou*) & *jirou* pl. W, (arg. Chon<BTP) *ar gouzerezh* (f.-ioù)
GOGUETTE (13°) *GODIN* : gens en goguette *tud e godin* (T<JG / Mar. & faire la java, la 'teuf' etc. : *larga° bos* Ki / Ph *o'r bos*)
GOÏ (pl. GOÏM – hebr. : non juif) > **GOY**
GOIM (hebr & *goim* L.Clerc 1901 / Jérusalem - pl.) > **GOY**
GOINFRE (16° / goujat Rob. ; C.-GR *liche(z)r*, *lipper*, *louncquer* / -qour, teuzer) ad. *KLOUK* / *SKLOUK* / *KLOUKER* / *SKL-* m.-ion f.1 (Ph/Ku), *ARLOUP* (Wu<Drean) : *arloup pasabl* (KW *sklouf* rapace), *KARG E DOULL*, *KARGER E GOF* (m. & f.1 pl. : *kargeien o c'hof* & *karg-kof* Go > quatre-quarts - bretonnisme Go du 'kar' kof), *DISOUBER* m.-ien f.1 (KW<PYK), (loc^t NF Corson T) *KORSON* m.-ed (*kochon* = porc'hell f.1 fig. & *glout* glouton, *lonteg* vorace ; *taflog* Wu<Drean = *goulamp(r)* & *goulim* / *goulas* - Chrestomatie J. Loth 'gouliafre' : gourmand & NF Le Goulas, *loufrenn* Wu<FL, *lambreg* T<JG, & *te zo marlonk* Pll / Li<YR *marlounk*)
GOINFRE (se GR *louncqa*, *lippiat*, *teuzi e dra*) *KLOUKañ,-iñ* / *SKL-* (& *klukañ* siroter), *ARLOUPat* (*tra pe dra* – W / Prl *arloupat** & *skloufetal*), *KARGañ KOF* > *KARGañ E GOF* (m. & vb 2 *KORFATA* /kər'vata/ – T-Go & Ph), *DISOUBiñ* (KW<PYK & T<JG *ober e borc'hell*, *gober an hoc'h* Wu<Drean)
GOINFRIERIE (GR *liche(z)ry*, *louncqerez*, *lipp-*) *KLOUKEREZH* / *SKL-* m.-ioù & (déverbal) *KAR'KOF* (m.)
« **GOISKÉ** » (arg. Wi = compressé < *gwäsket* vb & *gweskel* = « gwêgué » < *gwaeged* Ph) = *GWASKET*
« **GOINWÉ** » (arg Wi = boudiné < vb « gouever » / « gouher » : fané, flétri & fig. > grincheux & ridé Wu<Drean)
GOEÑVET & (Li<YR : râleur – jamais content : "quel *gweñvet* celui-là !") *pebezh (min) go'eñvet hennezh* !
GOIS (NL Noirmoutier : gué & vb goiser : guéer)
GOÎTRE (dial. - Lar. < anc frç goïtron 12° : gorge < lat. popul. < guttur) *GOUZOUHAD* / *GOÛGAD* (KT) m.-où (Dp / *ch-ljotorell* oreillons)
GOÎTREUX,-SE (N. 17° *gouzouguet* goîtreux & g^d gosier) *GOUZOUGEG* / *GOÛGEG* (ad. -EK*) m.-ion (NF Le Gouzouguet, Le Gouguet / Gouzouguen - T)
GOL (arg. < Mongol & mongol(ien)) > **GOGOL**
GOLA (NR Corse < corse *gola* gorge & gueule) =
GOLAN (NL Israël / Syrie) *krec'hennou ar Golan*
GOLDEN (angl. / gall *aur* > *auraid*) *avalou aour / melen* : *golden* ; golden boy (1980s US / gall. NP *Ninna ben aur* : penn aour / Naïg *Kein Aour* NP<YD) = *ur golden boy* ! (cf. / *ur galon aour*) & golden parachute (angl. > 'parachute doré' – Econ. < Sarkosy F1 = pl.) *parachutoù aour* (cf. NF Le Naour < *an Aour* & *aourig* / *aouredenn* daurade, dorade)
GOLD-POINT (Bourse angl / gall > *pwnc aur*) =
GOLEM (hebr. : 'homoncule' M-Âge, embryon) =
GOLF (angl. 1870 – gall *golff* / C. *golff* = *besq*) jouer au golf *c'hoari golf & golf Lantig*, *ur mini-golf zo e Sant-Ke*
GOLFE (12° < it *golfo* < gr κόλπος *kolpos* : gouffre / gaul-celt Mori-cambe Ptolémée NL GB – PYL ; NL baie d'Audierne *ar Gammell-enn* / *boae Gwaien* & GR *boë Calis* baie de Cadix, *bae/boë Poulmic* & *plegou-vor*, *breh-vor*, golfe de Venise *golf Venisa*) = *PLEG-MOR* m.-où-mor & golfe (du Morbihan) *MORBIHAN* m. (& *mor-bras* océan – Atlantique / *aber*, *ben(ig)*, *morlenn*, *poull(ig)* & *porzh-* anse : NL *Aberic*, *Ben-ar-ster*, *ar Vorlenn*, *Poull-du*, *Pors-Pin* Go) & Golfe Arabe / Persique *ar Golf* : guerre du Golfe *brezel ar Golf*
GOLFER (1976 Rob.) = *golfo*
GOLFEUR (gall *golffwr*, irl *galfaire*) *golfer,-our* m.-ion f.1
GOLDFINGER (NF J.Bond / Sean Connery – NF / Bis & Bizouarn & *bizaoued aour*) > *Biz-aour*
GOLFIQUE (ad. / golf – Sport > dim. -ig) *golfik**
GOLGOTHA (NL hebr < araméen : crâne tr lat calvaria > Calvaire *Menez Kalvar*) *MENEZ POAN* (NL Pll > *Min'* *Poan* : sur son Golgotha *ba Min' Poan* – *gwerz* YP / Chili 1975 & *Menez Per* NL Pll, NF Calvar Ph *KALVAR* / *e groaz*)
GOLIATH (NP ; GR *Golyat(h)* - fig.) *David ha Goliath*
GOLMOTTE (amanite, lépiote – Rob.) *BOUED-TO(U)S^sEG* m.-où)
GOLO (NR corse < *gola* gorge – Rob. NP & Th. 18° trad. *Pevar mab Emon* : NP) *Golo*
GOLRI (arg.-verlan) > **RIGOLE(R)**

GOLVIN (GR saint Golvin évêque de Léon – *Goulven & Goulc'h'en, Goulyen* – NL & NP) *Goulven*

GOMBO (plante tropicale comestible < *ngombo* - angl. & *mlúhiyya*) = *gombo*

GOMENÉ (NL 22 v-br *Guomone* BT / Boquen Porhoët & *Gomenech* – NL Castenoët, Le(s)quidy, Trahideuc, Trémaugon - gallo *Gomeneu*) - *parrez* - *Gomene*

GOMINA (marq. / esp *goma* gomme) = *gomina* (n.)

GOMINER (se / *gomina*) = *blev* gominet*

GOMMAGE (n.vb. : *ar*) *GOMAN* (*danvez*)

GOMME (12° bas lat. < gr < orient Rob. / gall *rwber* : *rubber & glud*, C. *goum* GR *goum(a)* = *GOM* / *GOUM* m.-où, coll.-enn-où : gomme arabique (صمر عربي) *çamar 'arabi gom arabek** ; (d'arbres) *KAOC'H GWEZ* (*kignes*^e > *kaoc'h kenech* Prl) m. ; à la gomme (*ud*) *kaoc'h kazh* ! & mettre la gomme *ober tan dehi*^e (Ph : *ha 'rae tan dehi* ! Pll<PM)

GOMMÉ,-E (pp) *GOMET* / (*paper*) *GOM* (ad.)

GOMMENECH'H (NL Go *Gomenec'h* 14° / Goudelin & *Govenec'h* 11° NL 29 – v-br *go(u)* sous & pl. *menech* : loc *menech* NL < lat. *monachi* moines & NL *Restmenac'h*) *GO(U)ANAC'H* (Go : *maer Gouanac'h zo ur c'hender*)

GOMMER (vb) *GOMañ* (*GOUMa* L / W *GOMEin*) : il faut gommer ça ! *ret dit gom'an dra-se* ! (Ph / GR)

GOMMEUX,-SE (C. & GR *goumus*) *go(u)mus* /-gom : (*gwez*) *gom* ; (arg. Brest 'farassier' - Arv.W<Drean – se regardant dans la glace) *FARASIE* m. / *FARAOD* m.-ed & *gobius* (fig. / *glor(i)us* & *fiérot marc'h kaoc'h*)

GOMMIER (dér.) *gwez go(u)m* coll.-enn : *gwez gom* (GR) : gommier bleu *gwez gom glas* (cf. / *eucalyptus*)

GOMORRHE (NL Bibl < LC 1901 *Jeruzalem*) *Sodom ha Gomor(r)*

GOMORRHÉEN,-NE (19° homo fém. / lesbienne) *gomorean* (ad. / m.-ed f.1)

GON (mesure < gr γόνια gônia : angle – *kogn*) = *gonioù*

« **GON** » (gallo = varron / *gonn* > charogne)

GONAC (NL H^e-Garonne – gallo-rom. ? gaul. /-ac)

GONADE (GR gonê : semence – ex. : d'oursin – *icht*. AGB) *UI-MOR* / *VI-TEUREUG* m.-où

GOND (lat-gr *gomph-*, GR *mudurun, mudurenou & marc'h dor*) = *MUDURUN* / *MUDURENN* f.-où : *ur vudurun goad pe houarn* (Li<YR & Pll *e viduren* & son zizi - enf. / *biz warn-urgent*) & *mudurennoù, MEUD-DOR* m.-où- (*marc'h-dor* fixation de porte Ph / *korn-butun* crapaudine, *koubled(enn)* charnière Ph = *goñioù an 'or* ; sortir de ses gonds / piquer une vive colère – Li<YR) *FOUi*^o, (pp) *divarc'het* (Ph / GR) *ema var e varc'h* = *aet war e varc'h* (*glas*), *dibalediñ* / *divontein* (Prl)

GONDOLAGE (T<JG-Ph) *GWAR er plenken* m. (& coll.-enn-où / *gwarenn-ar-glav*)

GONDOLANT,-E (19° - Pll : *ur*) *FARSITE* (*eo* / *ur FENT* din) !

GONDOLE (16° it. Venise *gondola* < gr Byzance *kontoura* à *queue* courte ; GR *condolenn* : *ur gondolenn goandt* & tasse longue et étroite > d'argent *ur gondolenn arc'hand*) *kondolenn* f.-où (& « *tignole* » > *tignol-eu* W), (fig. Comm.) > *g'kondolennad* (*traoù - er stalioù*) f.-où

GONDOLEMENT (état & gondolage *GWAR* m. & coll. : *gwar zo er rod* Ph) > *GWARIGELL* / *GWARIJENN* (Pll<PM / *gwalijell* Ph<AT) f.-où : gondollement (du bois) il y a ! *gwar(igell)* zo 'barzh ennañ !

GONDOLER (17° Mar. < *gondole* & se gondoler / gauchir *GWARIAñ* - Ph – var.) *GWARIGELLAñ* / *GWARIJENNiñ* (Pll & *koad gwalijennet* Ph<AT) : planches gondolées *pleñch gwalijennet* (Pll<PM / *korleziñ*) ; (se g. : *rigoler* – Tun. 19°) *SKRIGNal* / *SKROGNal* : *ar re-he 'raent kin skrognal o-daou* (arg. Chon<BTP ils ne faisaient que se gondoler & *tag' / tarz'h é c'hoarzhin*, & *ur farsite* = *ur fent*)

GONDOLIER,-E (vénitien *gondoliere* / *gondola*) *paotr e gondolenn* m.-ed o *c'hondol(ennoù)* f.1

GONE (franco-prov. : gamin des rues < *goné* : mal vêtu – gaul *gunna* pelisse PYL & anc.fr > angl. *gown* / *GONNE* - Lyon : "Gone du Châaba" d'Azouz Begag) > *PÓTRIG*

-GONE (gr γόνια gônia : angle > polygone, diagonal) /-gon

-GONIE (gr γονος gonos, gonía : génération / gaul-celt gnos, gna issu < genos né : *Pelignos Loin-né* < ie) = cosmogonie *kosmogoniezh* f.-ioù

GONELLE > *GON(N)ELLE*

GONER (dial.) > *GON(N)ER*

GONFALON (anc^t *gonfanon* / fanion < frq / قيطون Maghreb : *qitoun / qitûn* tente de toile / قطن coton & كتن lin) *GITON* (& *gitoun*) m.-ioù

GONFALONIER (& *gonfanonier*) *douger giton* / *paotr (ar) gitoun* m.-ien / -ed...

GONFANON,-IER (anc^t) > *GONFALON,-IER*

GONFLABLE (ad.) *C'HWEZH(ABL /-APL* - YG & Prl > huéha.bl)* : bouées gonflables *boueoù c'hwezhapl*

GONFLAGE (un) *C'HWEZADENN* f.-où : effectuer un gonflage *ober ur c'hwezadenn* (Prl > *huéhadenn*)

GONFLANT,-E (GR *boed cargus, stambouc'hus*) *C'HWEZUS* (Prl *huéhus*) ; le gonflant (duvet) *C'HWEZ / FE'* : *ar fe en o fleoñ* (Ki = *ar c'hwe' o fluñv*) ; (truc énervant – Ph-T ur) *SKUIZH-TUD* ! (m. / ad.) *GWENTUS* (*kavan an dra-se*)

GONFLE (Région. Sud Rob. : gonflé, enflé) *C'HWE'T* (Ph / *c'hwe't*) : yeux gonflés *di'lagad 'hwe't* (Ku) / (Région. Est : ballonné = je suis 'stenn Ph) *STAMBO(U)C'H* = *STENN* (& T 'stenn-du' - bretonnisme : soûl) & (Suis. : congère < lat *conflare*) *c'hwe' (erc'h)* m.-où

GONFLÉ,-E (pp) *C'HWEZET* (& /hwé:t) : *tud re c'hwezet* (T<JG / Ph *c'hwe't / hwé:t* & fig. *PENN*) *C'HWE(Z)ET* ! (Ph & Pll<PM /kwëw/ *koeñv zo deut da Soaig* François a attrapé la grosse tête / *daoulagad foeñvet* W<Drean *pe staget gant ar skuizhder*, elle est gonflée *dirukul* culottée Ki & *ub dir war he fas*^s / estomac, ventre) *STAMBO(U)C'HET* (*g'ar jistr / heni distamboc'h* – Ph) / (ayant trop mangé) *STENN* : *me zo stenn* ! = *tenn* (*warnon*) / *STANKET* (*hi oa aet ruz*

'vel ur yar stanket gant un ui – constipée Ph) / **STOUVET** (me 'vez stouvet diouzhtu Pll<YR je me démonte de suite)
GONFLEMENT (16° ; GR *stambo(u)c'h, cargadur*) **C'HWEZ** m. & coll. (Ki > fe' / KW *foeñv* /fwẽw/) m. : à cause du gonflement (de l'œdème) g'ar c'hwez en e gorf, s'en allant ar c'hwez o vont kuit (T<JG / *koeñv* & *koeñvadur* enflure, fait d'enfler Ph & *stambo(u)c'h* ballonnement du ventre)

GONFLER (16° lat conflater < flarer : souffler Rob. ; gaul-celt burro- : enflé, gonflé, infatué NP Roburri, v-irl *borr* enflé / *búire* rage, corn *bor* gall *bwr* : caer, tew = bour NF Le Bour & vb *bour*- Pll<PM faire gonfler la pâte à pain à la main < boulanger : *bouradeg daouarn* ; C. *douar huezet* / gall *chwyddo* > /hwéo/ Ph, GR & s'enfler c'huëza : la rate se gonflant envoie des vapeurs au cerveau – sic *pa zeu ar fêlc'h da c'huëza e caçz mog'ed da benn un den*, le millet gonfle ar yod mell a stambouc'h, ar mell so boëd stambouc'hus / *cargus* – se g.) **C'HWEZañ, -iñ, -o** (tous sens /hwew/ Ph & Ki *FE'i* / KW *foeñviñ* / c'hwezhañ souffler C. *hwezaff* = *chwythu* gall. / *huehein* Prl) : il commence à gonfler *krog eo da 'hwéo* (Ph & c'hwe't he fenn la tête gonflée, c'hwezet g'al lorc'h bouffi d'orgueil T<JG = c'hwezet evel un tous'eg Ph & *koeñviñ* enfler, *foeñviñ* bouffir, *stambo(u)c'h*hiñ ballonner, *tezhañ* gorger le pis de lait & *kronniañ* engorger) ; (arg.: gonfler q^{ue}) *skuizhañ 'n nen, usañ ma zamm pas'ianted a ra* (Ph & c'hwe'o / c'hwe'et penn ub)

GONFLETTE (la : ar) c'hweziñ (e gig / dizouri' e damm kig Ph-T faire pipi)

GONFLEUR, -SE (20°) **C'HWEZER** m.-ion (f.1 - rod / c'hwezheres-tan boutefeù & pétroleuse fig.)

GONG (angl. < malais gung) = (*taol*) ar gong, *taoliou gong* / (appr. Ph) **PILLIG-AREM** f.-i, -où : ar billig ar^em !

GONGORISME (esp. < Gongora NP : euphuisme, préciosité litt. 16°) = *gongorismo* /-ism (m.-où)

GONIO(MÈTRE) **GONIO(METR)** : ur gonio m.(-ioù)

GONNE (anc frç – gaul gunna : pelisse PYL 195 > fr-prov gône ainsi vêtu > gamin & angl gown robe, toge Univ. > gall *gŵn*, irl *gúna* / m-br *gonn* trüe : *he diu bronn ... da un gonn – squegiel diff a-striff*)

GON(N)ELLE (anc frç : robe < gaul gunna – Rob. > poisson perciforme en Atlantique) **PALLEN(N)** m.-où (surn.) **LOÑCH DU** m.-ed du

GON(N)ER (dial.: vêtir < gaul gunna : pelisse PYL / *gonnaj* – **GWISKiñ** var. Prl) *duskein* (ub)

GONZ (une) > **GONZESSE**

GONZE (un – arg. : gars, gazier, gus < arg it *gonzo* bêta : /gwas/) **GWAZ** m.-ien : *gwasien* (Ph /'gwasjøn/ & *gwersed* TK), (arg. Chon Big.<BTP “le gonze”) ar *chon* / an *truchon* m.-ed (& *omas*), (arg. W lang.kem.) *kouraot* m.-ed f.1

GONZESSE (19°) **GWÄZENN** f.1 (arg. Chon / var. : ur *voazenn* > **VOIZENN** f.-ed : *voizenned Pon'-Âd* gonzesses de Pont-L'Abbé (*voizenn-lak* pute & Ph *maouezenn* nana : ur *v'ouezenn*, *m'ouezigoù* /mowe'zi:gu/ Pll<PM / T<GG *moudenn* f. *mouted* motte - du pubis : y avait des gonzesses / des ‘moudettes’ ? *mouted oa* ? / *he berjelenn* & cf. 14° *uam garet* ! > arg. Tun. 19°<NK ar *wamm, -ell* / la viocque etc.)

“**GOOD DAY**” (email & cf. Ph *devezh* > /de:z/s/ : *beet de'ez' mat* ! bonne journée ! à venir : optatif) - *demat* / *dez-mat* (*golou* – m-br) - *ha d(e)oc'h* !

GOPURA (temple hindou < skr) =

GOR (arg. Afriq. = gars / gorette) *paotr* m.-ed f.1

GORÇA (oc : haie) > **GORCE**

GORCE (NL & Gorses 46, NF Delagorce, de la Gorce & oc *gorça*: haie & enclos < gaul *gortia* = *gordd* gall, br (*g)orz*h > *luorzh* enclos à légume > *liorz*h) = *gordd*

GORCY (NL 54 < gaul *gortia*) > **GORCE**

GORD (NL & Go, Gor, Gort & Gorta anc' Gour- anc frç *go(u)rd* : partie de cours d'eau aménagée / courant < gaul *gort(o)* / *gortia* : *gorzh* Lar. & v-br-gall *g'coret* pêcherie, irl *cor*, *cora* ; GR *gord gored* : ancien *gord coz-goredou*, ur *gored torret*) **KORED** f.-où, -joù / **GORED** m. : Pont-ar-Goret (Pll anc voie romaine sur l'Aulne > Berrien & NL Cad. Pll ‘us ar gored’) & ar *C'horejou* baie du Korejou (L, Ki), Port-Goret (Go...)

GORDES (NL 84) > **GORD**

GORDIEN (NP lat < gr Gordias / Gordion & Zeus – Myth.) : noeud gordien *skoulm dall* (da *droc'ho*)

GORE (GR trüe & cochons : ur *vano* & *groll-ed* ‘f. ayant beaucoup de gorge qu'elle ne couvre pas modestement’ – sic) **BANO**° / **BANV*** f. (pl.) *binvi* (Li), **GROLL** f.-ed

GORE (angl < hind. – gall *gwaed* = W *goèd*) = ar *gore* & c'est *gore* (film etc.) > *gwa(e)d tout* !

GORET (13° dim. < gore : trüe ; gaul-celt orco- - ie / [p]orcus & NP Orcos, NL Orco-ialon, Orcaio > Orgueil, Orsay & v-irl *orc* & *Orcelis* NL Orcades *Orkney islands* : *inizi Orc'h*, br *eurc'hat** : *eurchat* C. ‘grunir’ comme pourceaux – arg. beur *ahlouf* > “sale ahlouf !” < حلو ف *halluf* cochon, & sanglier / basq *basurde* : *jabali* esp. < جبلي - *meneziad* : *pemoc'h gouez* – GR *porc'hellig-lez*, *perc'helligou-læz*, C.Redon 9° *Souuin* / *swine* angl / gall *moch(yn)* : (*pen*)*moc'h*) / *souin* m.-ed (& Tu : *kochon(ig)* cochonnet, *porc'hell* > *por'hiell* Prl : pourceau / fig. : ur) **PORC'HELLEG** m.-ien f.1

GORET (NL Pont-ar-Goret Pll, Port-Goret Go etc. – gaul-celt. & irl *cor* / *digor*) **KORED** : ar *Gored*, *Korejou*

GORETTE (f. – arg. Afr.) > **GOR**

GORFOU (manchot Antarctique < danois *goirfugl*) =

GORGE (12° < lat.pop *gurga* < gurgus Rob. - ie : avaler / *vorare* & gr *bronchio*- ; gaul-celt *geusia* 5° gosier, v-br *guodoc* gl *gurgulio*, m.-gall *gwddw(g)* > *gwddf* – etym. < joug Loth, C. *gouzouc* ‘coul’ & *cornailenn* gargate = gallo, gargula / *gargadenn* gorge, gueule & vb *gorgaff* /z/ engorgier, gurgiter / GR *gouzouc* > *gouc*q, *cornailhenn* / *ascre*, *asgre* & *brennid* disparbuih & *diferlincq* W – **TOULL-**) **GOUZOUG** > **GOÛG** / **KOUG** m.-où : resté en travers de la gorge *chomet* ‘toull e c'hoûg (Ph) / fausse gorge **TOULL** **GAOU**, **TOULL KONTROL** m. : (avalé de travers) *aet dre'n toull gaou* (Ph), mal de gorge *poan gouzoug* / *poan goûg* & *droug-goûg* / *droug-koug*, & (Mat.<JM) cercle de gorge *kelc'h-gouzoug*, **GARGADENN** / **GARGATENN** f.-où : *gargadenn ur yar*, à gorge déployée **DIC'HARGADENNañ, -iñ**

(& *c'hoarziñ a-vegad, leizh e gof* faire des gorges chaudes / *sklokal* & Ph *lañchenn* langue / *gourlañchenn* fond de gorge, pharynx, *garlañchenn* arrière-gorge / Molène Li<Cuillandre *garloc'henn* larynx = gosier *korzailhenn* Ph / C. *kornailhenn*) ; (arg. Chon<BTP) *gorjenn* f.-où (& vb.) ; rendre gorge *REPOUS^siñ* (& GR *restitui*) ; (fig.: poitrine, seins etc.) *KRUBUILH* f.-où : plein la gorge (extérieure - Ph) *leizh he c'hruvilh*, (de) *KRUBUILHAD* f.-où : *ur grubuilhad arc'hant* (argent entre seins), (de val) *KAON* m.-ioù (*ur gaonienn* = val & canyon – TK<MxM > *kañw* & *ur gañwienn*), *TOULLENN* f.-où (*TOULL* > mut. f. *Toull-Vihan* Petit-Carhaix / Hyères, face à Kergroas en Plounévezel & NL *Toull-Wenn Kemper*) ; (gorge de poulie etc.) *KREUZENN* f.-où *poleoù* (Ph & vb *gouzougal* tendre la gorge / *dic'hou(zou)gal* > *dic'hoùgal* tendre le cou Ph)

GORGE-DE-PIGEON (*livioù*) *BRIZH RUZ-DU*

GORGÉ,-E (ad. / pp) *KARG* / *KARGET* (*gant an dour / a zour*), (endroit) gorgé d'eau *FLAGENN* f.-où : *ur bern flagennoù* (T<JG)

GORGÉE (12° ; GR *g'en(a)ouad, gouzougad*) = *GOUZOUHAD* > *GOÛHAD* m. / (f.)-où : une gorgée de cidre / vin *ur goûgad sistr* (W<FL / mal de gorge *tapet 'm eus ur gougad = droug-koûg, poan goûg*) & *ur c'houzougad gwin* (L 1900), *GARGADENNAD* f.-où / (avalée) *LONKAD* m.-où (Prl) / *LONKADENN* f.-où : deux ou trois gorgées *di' pe deir lonkadenn* (Ph), d'une seule gorgée *en un TENN* (Wu<Drean : trait / au goulot, & cul sec *a-stag-penn, a-stok-penn* ; bouchée Ph *genaouad* : *diw pe deir genaouad / ur c'hinaouad = ur begad* Ku-KW / *klukadenn* rasade & *klukennad* goulée, *lapadig / lopadig gwin gwenn* trad.Ph)

GORGER (13° ; GR se gorger de viandes *dibri hac eva bede ar gornailhenn / ar c'hourlañchenn / toull ar gargadenn*, & (*h*)*em garga a voëd*) = *KARGañ* (*GOUZOUG, KORF*) *ub* (& *ub bete(g) e c'hoûg / 'leizh e gof, e gorf*) : gorgé de tout *karget re-holl* ; (gorger de lait) *TEZHañ,-iñ* : *tezhet mad^e eo* (Ph/Lu *tezhiet* > *techet* & Ph *kreugnet / kronniet he zezh* - Ph<AT & *kronniañ ar wazh-dour*)

GORGERETTE (M.17° *gorgereden* & Chal.W 18°, GR *mouchouër-gouzoucq* = Ph fichu usu. / NF – T) *GOUZOUGENN(IG) / gorjeredenn* f.-où

GORGERIN (& NF / Gouzouguen NF – T) *tammig (danvez) ar gouzoug m.-où*

GORGE-ROUGE (gallo « gorge-rouge » & GR *bohruz, bohicgruz & bohruzig[u]ed, bohedigou ruz, boruicq-ed* W/T *richodenn* / ROUGE-GORGE) *BOC'H-RUZ(IG)* f.-ed (Ph & cf. T<DG syn.)

GORGON(I)E (Myth. lat<gr Gorgon & polypier) *SPERN-MOR (DU, RUZ)* coll., *GWRESKAD-MOR* pl. (& syn. – *Ichtyonymie* AGB)

GORGONZOLA (fromage It. < NL ville) =

GORGUE (NL Nord / gorge – Rob. NP) = *Gorg*

GORILLE (Zool. – lat<gr homme velu – gall *gorila* & *epa mawr*, irl *goraille*, basq *gorila / bizkartzain*) = *GORILH* m.-ed / *MARMOUS BRAS* m.-ed *bras* (& Ph /-ien > *marmoujen vras gamins*)

GORIOT (NP > Le Père Goriot Balzac / 'Le père (Le) Floch' : *ar v'Floc'h kozh* Pl) > (*ar*) *Goriot kozh*

« **GORN** » (partir « a gorn » arg. Wi - bretonnisme = de traviole) *A-GORN (partiet, & sell a-gorn)*

GORRE (NL 12° Chrétien de Troyes / Gorre Ph Cosquer-Gorre, *Gorre Leon* v-br-gall *gurre*) *GORRE*

GORSES (NL Lot < gaul gortia) > *GORCE*

GORTA (NL > St-Thibaud 18) > *GORCE, GORD*

« **GO(R)TOS** » (T *go'toz* ! attends !) *GORTOZ** !

GORZE (NL 54 : aqueduc gaul gortia) > *GORCE*

GORZONE (NL It. / gaul gortia) > *GORCE*

GOSETTE (Belg. – wallon < gousse & dim. : chausson pommes / abricots) = *ur gosennig* (f.-où)

GOSIER (15° ; gaul-celt *geusiæ* - Marcellus Bordeaux 5° < PYL 195 & Lar. : anc frç « josier » entrée de gorge & « joue » / *g(w)eus^e* Ku-W ; GR *gargadenn / gargatenn* W & *garguizeenn, gurlanchenn-ou* / Rabelais Grand-gosier, qui a une belle avaloire *gurlanchennecq, gargadennecq* & Grand-gosier était le père de Gargantua *ar C'hourlanchenn vras a yoa tad da C'hargantuas* ; *ar roüe Francès gentâ e hano a yoa map d'ar c'hont eves a Angoulèm, eme Rabelais, e termenyou goloët*) *KORZAILHENN* f.-où (Ph-T<JG / C. *cors-* canne, canna & *cornailhenn* gargate : gorge) : le gosier de la vache *korzailhenn ar vuoc'h*, truc coincé dans le gosier *un dra bennaket skoilhet en e gorzailhenn* (Ph), le gosier en feu *tan en o c'horzailhennoù* (T<JG) ; (fig. langue Ph) *LAÑCHENN* / *GOURLAÑCHENN* (fond de gorge – GR /arrière-gorge *garlañchenn*) f.-où : s'humecter le gosier *glebañ e lañchenn hag e c'hourlañchenn* (Pl<PM-Are & Pl<GK *disput : pa vo glebet al lañchenn - ar vombar d a sono*) / (& fig.) *GARLANIOU* (Ph-Are : pomme d'Adam) *GOURLENIOU* pl. : *'barzh ar garlanioù / gurlenioù* (Plouyé<GL) / Prl *gargoui(lh)enn* ; (entrée de gorge/gosier *TOULL-*) *GOUZOUG* : *toull ma goûg* (Ph & T<JG), (Chon < BTP : avaloir, dalle, entonnoir, gargamelle, goulot) *toull-char(inkerez)*, & *lonketenn* (f.-où) ; à plein gosier *LEIZH E C'HENOÙ* (m. & e veg, e c'hoûg)

GOSPEL (angl. < *good spell* : *keloù mad* Guilly-Pl Protest. « *ar c'heloù mad* » = *aviel / efengyl* gall. & *gospel song*) = *ur gospel e brezhoneg* (m.-où)

GOSPLAN (rus. URSS 1921-90 < comité de plan. Etat – soviétique) = *ar Gosplan* (m.)

GOSSAMER (angl. > gaze / fil de la Vierge) *GWENNIG* (f.-où) : *ar wennig wa'n traou*

GOSSAMPINES (Rabelais = *Gossampine cotton* – angl. Internet < arabe) *gwez koton (gossampin)*

GOSSE (18° – NALBB n° 570-1 gamin,-e – syn. : loc' Plaudren Wu /yr gôs/ < *GWAS* m.-ed & *gwasien* /^l*gwasjøn* / Gll-Pl f.-enn-ed : *ur wazjenn / gwasien* – gaul-celt uassos : serviteur < soumis NP uasso-caleti lat > uassus & vassal, Vasseur etc. – syn. NALBB Pag. (*un*) *abad / abostol*, Wu *AVRELAOD, GOUJARD* W>E *goujard* 17 ans, L

(H)AILHO(U)N, KAÑFART - KLT, Wi KRENN & krennach, krennbaoir, krenn-paoir, krenn kalet, krenn labous / KRENNARD m.-ed f.1 /-enn-ed KT, Ko KREIS-PAOTR & Big. kraouadur hanter deut, TOUPARD Ph syn. & Go kilpiron / skribiron T & mioche polok-ed, polokoù Ku & Prl < petit d'oiseau, même & jeune apprenti ('mousse' Mar. & bretonnisme) MOUS^s m.-ed, -ien > mouchen, pâtres mouskornigoù Dp, patatouf gros^sard) > GREUS^sAD m.-ed, -où : c'est pas du boulot pour un gosse n'eo ket labour evid ur greus^sad (Pll<PM & he greus^sadoù / krennarded & touparded = NALBB & cf. W<P.Go gouspin & gallo : enfant touche-à-tout = goujard, tam krenard, kren bautr, averlaud, drillaud & draillaj, krannaj coll.), (NALBB) PAOTR m.-ed f.1 dim.-IG - Ki : ur pô^t (Ph) & paot^t-pihan (Ouessant & Li, Ki = paotr yaouank = kreispaotr & E /p^oˈpjān/ Plésidy : pô^t-pian !) = UNAN BIHAN m./f. unan vihan, tud vihan (W & Ku) & sale gosse paot^tfall ! & (Ph) pezh fall, tra fall ! (T<JG & sales gosses koz bugale ! - W fall ga'h) / beau gosse (ur) bra' a baotr (& braf a zen J.Conan & ur c'haer den, 'zen / kaer'baotr Ph) m. & f. (ur) vra' a blac'h ; rêve de gosse hunvre paotrig

GOSSER (Can. < Poitou, Vendée : tailler, draguer) KALFICHa' (koad PhT < kalvezriad fig. = pitellad)

GOTH (& Midi NF Gouz ; GR Goth, Gothis) Got m.-ed (& Gotis^e / Gotiz(ien)*^o f.1)

GOTHA (NL All. & almanach de Gotha / aristos) = ar Gotha, & an dibab (eus an dud uhel / pennoù bras & an tew^e Ph = ar vegenn / ar vrientinion < v-br)

GOTHIQUE (15° < bas lat gothicus ; GR Archi fæçzoun gothis da vatiçza, caractères moulou goth & lizerennou / scritur goth & coz) = GOTIK : ilijoù gotik (églises) / gotek*

GOTIQUE (langue des Goths – v-germ.) goteg m. & (GR) skritur goteg /-ek* & gotik* (& skritur goz GR)

GOTON (ancⁱ & popul. femme débauchée – NP) GOD(IG < Margod-ig & T<JG) : ul LOUKA (f.)

« **GOUABE** » (gallo ad. & n.: luron : 'gouabes' = farceurs - Teleg 2007 / gallo) > GOUAPE

« **GOUAC** » (arg. Brest : l'école des Gouacs – curés < corbeaux / "l'école du diable" < G\KOAG - Ph vb KOAGal) > skol ar goak(erien) / ar saeiou du

GOUACHE (18° it guazzo détrempe < lat aquatio / celt-gaul dubra neutre pl. / dubron m. & dubris > dwfr, doùr /dawr/ Prl & douraj) = gouach fresk (YG) m./coll.(-enn-ou)

GOUACHER (19° gouaches) = livachou gouachet

GOUAILLE (18° gab- - Rob, gaul-celt gab- : prend / gave & GR gab goap – gaul-celt uepos - ie < D.) GOGÉ (m.) : avec gouaille dre c'hoge (T<JG / ober goab ac'hanon /gwa:b/ trad. PhS / GOAP – A long)

GOUAILLER (Rob. / vb gaver, engouer) GOGÉal

GOUAILLERIE (f.) GOGÉEREZH, GOAPEREZH m.-ioù

GOUAILLEUR,-SE (18°) GOGÉER m.-ion f.1 (T<JG / Ph goapaer eo hen'z ! & NF Goapaër / Farvel goapaër)

GOUALANTE (goualer vb : chanter - Rob. / gouaille) SONENN f.-où (son chanson – gaie) / 'GOUELAN' m.-où (Pll<PM = gouelvan-ou plainte-s : war e blijadur e leuske he gouelan pe ganaouenn da dreuji ar saon il laissait sa goulante ou chant - favori - faire écho sur l'autre versant du val / en gardant les vaches)

GOUALEUSE (chanteuse de rue) SONOUREZ f.1 (Ph & W vb SON sonner & chanter)

GOUAPE (prov.-oc gouapo : gueux / esp guapo beau – fanfaron & arg. > brigand / Maghreb homo : uapo ! / it guappo & Napolitain : ethnonyme 'jeune' / gallo « gouabe » : luron & avoir de la « ouape » 22 = goule, tchatche – gaul-celt uepos - ie : voix > mots > visage gall gweb/gwep, -io vb : grimace / GOAP & var. goep C. Goap-at moquer, gaber richinnat / lat uox, vox > voix & gr > epos : épopée – D 263) : une petite gouape (un tamm goap' / Go) c'hwep m.

GOUAREC (Guoarrec 12° & Goarec < arc du Blavet / Doré NR de Rosquelfen à Tregnanton NL St-Gelven - BT < Bon-Repos & Liscuis < 'n'iskuiz) = GOUAREG (Gwareg - arc) : war hent Gouareg (T<EB / OF Korriganed Goareg)

GOUBION (gallo Ploufragan = tarin 35 & dahu : chasse au dahu klask mitarded Ph & DG / gobie, & cf. NF Goubin : ar Goubin /'gu.bn/ Are-Ph) MITARD m.-ed

GOUDA (NL ND Holl. & fromage) = un tamm gouda (m.)

GOUDELIN (12° & Godelin dont trève Bringolo / Gommenec'h & NL Ploarmel BT < NP v-br Wotalin / 13° Gozolin < NP germ. - prononcé /'gudlin/Go-T) = GOUDELIN : pa oa e dad eus Goud'lin (T<Go)

GOUDELINAIS (hab. - pl.) Goudeliniz* /'gudliniz/s/ (sing.-ad m. / f.1)

GOUDRON (catran 12° arabe Egypt. قتران qatran / k,otran ; GR couiltron & leun a dér) GO(U)DRON (Ph / Prl) KO(U)LTRON m.-où : le goudron des cours - de ferme bitumées god'on ar perzhier (Pll & liquide dour-godron), (coaltar : terre à charbon < terra < ie / celt tir & C. terr-) TER m. (asphalte, bitume, macadam NP)

GOUDRONNAGE (n.vb. : ar) GO(U)DRONIÑ, KO(U)LTRONIÑ, TERAÑ (heñchoù)

GOUDRONNER (15° ; GR læstr teret & induet ged ter & couiltronnein g'an torch-ter) GO(U)DRONIñ / KOULTRONIñ : goudronner les aires - à battre godroniñ al leurioù (Pll / remembrement 1960s = AL < F.K. : leurioù godronet), la route n'était pas goudronnée ne oa ket goudronet an hent (Tu/L 1900 coat goudronet / Prl koltronet), rideaux KOLTARET (T<JG & Go collés = Prl k(a)otet), TERAñ, -iñ (GR un abyed téré & térus)

GOUDRONNEUR,-SE (16°) GO(U)DRONER / KOULTRONER, -OUR m.-ion f.1 (mekanikoù)

GOUDRONNEUX,-SE (GR térus / térecq) terus

GOUE (anc frç. / engouer Rob. < gaul gaba) > JOUE

GOUÉDIC (NR & NL St-Brieuc cf. NR Gouet < v-br sanguis dim.-ic & NR Dourgoat **Dialog Arzur & Guinclaff** 17°, NL Langoadec Curia Sanguinea LF 562 & adj. NF Gouédic / Go(u)adec Ph) Gouedig : saonenn ar Gouedig

GOUËL (un « gouël » arg. < goéland) > GOUEL' m. (& ur 'gouelan' Pll<PM métaph. / C. dibriat bras gros mangeur & gaul. Depro-sagios NP cherchant à manger, v-br diprim vb S1 & corn diberi) =

« **GOUENVER** » (& « gouenhé », « goinwé » - arg. Wi fané, flétri / fruit) > GO(U)EÑViñ

« **GOUÈRE** » (gallo un ‘gouër’ – 22<RD St-Brieuc : ruisseau / NL Gouërou L-T, NF Gouerou – v-br-gall *ber*, gaul.-celt bero- & uobera *riv.souterraine*) > GOU^VER

« **GOUERR** » (beur : beaucoup de « leu gouerr » : non-arabes = *rûmi* roumi, européen – arabe *gawri*) > GAOURI

GOUESNAC’H (Goumenac’h / Gommenec’h Go & div. NL *Gumenech* / *Govenech* 11° BT dépendance monastique, juridiction sous moines : v-br *go(u)-menech* pl *manac’h* NF, *Kermanac’h* < lat. & NL Lesgouenac’h 29) **GOUENAC’H**

GOUESNOU (NL Langoueznou < *lan* : ermitage & Gouenou NP Goëznou GR évêque de Léon *sant Gouenou* & Nouïcq & St-Goinou > St-Gouëno 22 < v-br *uuoet* cri, *gnou* connu – Rob. NP & LF 177 v-br *gnou* & -(g)*noe* NP = m-br évident, connu & vb *gnouhat* expliciter & *gneuiff* apparoir / gaul-celt D *gnatos* né - ie / gr, lat co-gnos: con-naître *ad-na-vout*)

GOUESSANT (NR / v-br *Gouet* ‘sanguis’ m-gall *gwaet* > *gwaed* = W / *gwad* sang & 1914<HB : *ar Gouesan a doura Lanbal* le Gouessant arrose Lamballe & BT) *ar GOUES^SAN* : *moc’h gouez (marv) ar Gouessan*

GOUET (1 - NR ‘flumen... sanguis’ Vita Brioci < LF & NR Gouëdic, Ingouet anc. NL<BT / St-Brieuc & *Barz ar Gouet* E.Ern. / *gwaed* E-W, gall.) *Gouet*

GOUET (2 - goi 1376 < lat. popul. gubius : gouge Rob. < gaul *gubia* / *gubion* v-br NP C.Redon 9° *golban*, *golbin* pointe, promontoire > *golvan* NF passereau & *golbinoc* gl *rostratam* > Guilvinec LF / Marcellus de Bordeaux 5° ‘gigaro’ > *gigaro* it. (toscan) = arum, & pied-de-veau / *jaro(ñ)s* & gaul *gobio* > goujon & gobe / v-irl *gob* bec L 195) & (arum pied-de-veau surn. & fig. > galéjade T<JG) *TROAD-LEUE* / *TROED-LE* (Prl *trèd lei*) m.-où

GOUÉZEC (NL 29 & div. & NF ; v-br *guoed* < *guoid* sauvage = gall *gŵydd*, v-irl *fiad* – gaul-celt *uidu* arbres & *uidua* forêt / *gwez* LF / *Wald & wild* - C. *goez*, GR *goezec* solitude cf. /gw-/ & /gq-/ > *gwez*-) **GOUEZEG** : *hent Gouezeg eus Pleiben da Gemper* (& *kroaziou Gouezeg* - les croix de G.)

GOUFFRE (12° lat<gr *κόλπος kolpos* > golfe ; GR trou profond *poultro* / *pouldroënn*, *loncq*, *isfound*) **TOULL DON** m.-où : *Toull don an Uhelgoad* (Pll<LL & Are Le Gouffre / *an Toull don* & *an toull don greet toull ar Billig Krapmouez anezañ* (Are<JLS & *toull-lonk* abîme / *islonk* & *isfount* = *abym* GR) ; (gouffre marin) **GOUGON** f. (& *kougoñ* m. Plogoff / gall *gogof* : *cave*, *lair* = *fau* v-br & *Megin* grotte marine / *ar vegin* le soufflet – de forge trad. Ph<conte & NL Are Mougau : *ar Vougeo* & *ar Roc’h Toull* - L, Goareva Bréhat : grotte submergée)

GOUGE (14° outil Menuis. < bas lat *gubia* / gaul *gubia* – Isidore & Végèce & *gulbo* : bec v-irl *gulba* & v-br *golb* : NL *golvan*, *golvin-oc* gl *rostratam* pointu > Guilvinec & cf. **VOUGE** Rob. : arme d’hast, épieu, serpe < gaul *uidu-bion* : coupe-bois v-irl *fidbae* v-gall *uidimn*, v-br *guedom* / *guodob*- & C. *gousifyat* ‘espieu aboutter contre le sanglier’ & T-Go **VBF**<PT carte 39 p. 99 : bident / trident à manche long = *forc’h (troad) hir* & *dougen plous* Ph & *dougerez* = *gaolod* W, & *bizi(g)-karr*, *perch hir*) **GOUJ** f.-où & *ur c’houch* < *kouch* m. (GR *ur c’houch* & gouge = gouine *goujardes*, *soudardes* & *gast soudarded* f. *gisti*) : *ur ‘ouj munuser* (Ku) / (Fréau Pll<PM sabotier) **LOA** f.-iou *botaouer*

GOUGER (à la gouge – outil en canal / NF Gougen < Teleg. 22) **GOUJO**

GOUGÈRE (13° Cuisine : tarte au chou fromage) =

GOUGNAFIER (fam.) **GALJOR** m.-ed (T<JG / arg. Tun. 19°<NK) *pesk hep dour* & (ur) *Jañ* « sans terre »

GOUILLE (Suis. & Est < frq : flaque, mare) **BOUILHENN** f.-où : *ar voui’enn*, *bouilhennoù lous* (Ph)

GOUIN (Jean – stéréotype T<JG) *Yann Vartolod*

GOUINE (f. / Gouin ; GR prostituée & femme de mauvaise vie - métaphoriqⁱ / gaine *gouhin-ed* /-ou) **GOUIN** m.-ed (& *gou(h)in*-où gaine vb *dic’houin*-)

GOUINER (arg. : se gouiner : avoir des rapports sexuels entre femmes / Ph *dic’houin*-) **GOUINA**

GOUINOCHER (se – arg. > **GOUINER**) *gouinata*

« **GOUJARD** » (gallo : enfant effronté) **GOUJARD** m.-ed f.1 /-enn-ed (NALBB 570 8pt E>Wu, l’A 18° *goujartt* goujat, valet de fantassin > jeune garçon W<P.Go > c 17 ans W<FL & NF Angoujard 22)

GOUJAT (anc gascon oc ‘goyat’ < hebr *goi* & *goim* pl. non-juif, *goya* : servante chrétienne Rob. / GR valets de soldat *ar goujarded*) **AJORN**, **MASTOKIN** m.-ed / (jeune) **GOUJARD** m.-ed f.1

GOUJATERIE (19°) **AJORNEREZH** m.-iou & n.vb. (ar) *mastokinad* (& Prl *ramouStadur*)

GOUJON (1 - lat. *gobio*,-nis / gaul *gobion* & *gobbo*- & *gober* / v-irl *gob* bec PYL 195 ; GR & gardon *gargadenn*) = **GOUJONED** pl. (T<F3), **KOUSKADENN** f.-ed (& *loñch* vairon - var. **LOCH** m.-ed /-enn-ed)

GOUJON (2 - 12° dim. – gaul *gubia* / *gulbo* : pointe v-br *golbin*, GR *ibil-houarn* & *goujonou* / *tarval* de bois qui joint jantes de roue) **GOUJON** m.-où / **GOUZOUN** f.-ou (*eur houzoun* /s/ Mar. Li<YR) / **TARVAL** m.-iou : goujons de jante *tarvalioù ar gammed*

GOUJONNER (15°) **GOUJONiñ** / **IBILiañ**

GOUJONNETTE (dim.-IG) *goujonig* m.-ed,-où

GOUJONNIÈRE (perche / T vb **PERCHEal**, **FOURDOUL**) *fourdouliennoù goujonned* (f.-où)

GOULACHE > **GOULASCH**

GOULAFRE (Belg. NE < lat *gula* = *goulafia* - gallo < DG & *galafre* / *goulapiat* 22 > Ph) **MARLONK** (ad. & m.)

GOULAG (acron. < russe URSS 1938) = *er Goulag*

GOULARD (gallo < goule lat *gula* : gourmand - NF / **GOULAR** : fade Ph = *divlas*, *peñver* & *heuz*)

GOULAS(C)H (hongr. : *gulyás* ragout de bœuf) =

GOULE (lat *gula* : gorge, gosier > gallo = bouche, face : ‘torcher sa goule’ *torchañ e veg* / *seha° e ‘henoù* & W *angoulet* / *engoulet* & *ingouleg* engoulé) = *goul* m. / (gaul-celt beccos, genaue) **BEG** m.-où (KW / KLT) **GENOÙ** m. (& gueule *geol*) / (fam.) **KLAP** m. & coll.-enn-où : ferme-la ! *serr da glapenn* !

GOULE (جول *ghûl* : démon & loup-garou, ogre) =

GOULÉE (12° ; GR grosse bouchée *g'êolad-ou*, *g'enaouadou* / coup de langue fig.) *KLAPAD* m.-où = *KLAPADENN* / *KLAPENNAD* f.-où, & *geoliad* m.-où (& *klukennad* / *begad*, *genaouad*, & NG Bégat)

GOULET (14° dim. ; v-br *mun cul* cou étroit – vase / m-gall surn. *Essyllt Uyngul* – gaul-celt coilos v-irl *coil* & *accoil* v-br-corn-gall *cul* gl macer : très étroit ; GR a passé le goulet *eat eo al lestr en mulgul*) *MULGUL* m.-ioù : goulet de Brest *mulgul Brest* (*lenn-vor* / *rad Brest*), *avel dioc'h ar Mulgul* (Pgt<YG vent venant du Goulet) / *e-barz° ar Goulet* (Li<YR & My Sk. / NL *ar Minou*) ; *GOUZOUG* / *GOÛG-MOR* (dim. -IG) m. : *ur goûgig-mor*

GOULETTE (dim. /-otte - cf. Wu petit ruisseau & (se casser) la margoulette) *RI(G)OLENNIG* f.-où

GOULEYANT,-E (anc frç *goule* / *blaz*) *DISTAG* (ad. Ph-Prl & *un distag mad d'añ* / *gantañ* – *gwin*)

GOULEYER (NALBB n° 442 / flairer – syn. W) *BLASATA* vb 2 (var. *BLAZETA* / *BLAS^{SA}* <-ha)

GOULIAFRE (anc frç - Chrestomaie J.Loht : gourmand & goulâfre) *goulías* (Loth, NF Le Goulías & Goullas / *goulamp* Wu<Drean)

GOULIEN (NL Kap var. NL Goulven & Goulc'hen – GR saint Golvin *Goulyen*) : *maer Goulien* (Ki<F3) & hab. (NALBB 005 *Goulianis*) *Goulieniz**°

GOULIER (GR chair du cou du porc *bron* : *un tamm bron grillhet so mad*) > *BRONN* (& *brundu*) f.

« **GOULIPIAOU** » (gallo : *goulu*) > *GALAPIAT*

GOULOT (15° dim. / goulet < *goule* lat *gula* ; C. *gouzouc* cou, GR *gouzoucq* *ur voutailh* & rompre le goulot *dic'houzouga ur voutailh*, *lein ar pod* & *g'eaul ar pod*) *GENOÛ* m.-ioù (*ar voutailh* / *revr ar voutailh* – Pll<PM) / *GOUZOUG(IG)* / *GOÛG (BOUTAILH)* m.-où : la bouteille au goulot d'argent *ar voutailh goûg arc'hant* (Ph & *torriñ he gouzoug d'ar voutailh*) & *gourgous^s* m.-où (& cf. Ph (*cha*)*flutenn* bec verseur, *sutell* embout) ; (boire) au goulot (*evañ*) *A-STAG-PENN* (Ph & W<Drean / *cul sec a-stok-penn* / Prl *eibein* / *éiuein ged ar beg*, & *gober ur gwe d'ar voutai* / *cul-sec ober toull foulin* Big.<YD) & goulot d'étranglement (*mulgul* < *mun gul*) / Goulot (Brest = AIB *Mulgul*) & *genoù al Lenn-vor*

GOULOTTE (dim. / *goule* – var.) *riolennig* f.-où

GOULU,-E,-ÛMENT (15° anc frç *goule* < lat *gula* – GR *lont(r)ecq* f. *lontreg^{es}* & *gourhambl* – glouton, goinfre, gourmand > à la grande bouche) *GARGADENNEG* (& *geolieg*, *gourlañcheneg*), *bouroneg* m.-ien f.1 /-ek (ad.), *GOUG FRANK* (Prl/Ph), *HAK^R* (Wi<FL), (*H*)*ASTIW* (Heneu<GB), *PLAPENN* ad. (f.1 & sens m.) : *hemañ zo plapenn*

GOULVEN (NL < NP dim.-IG & *Goulwenig* / Goulc'hen L & NP *Goulc'han-ig* / Goulien Kap Ki – GR Golvin év. Léon *sant Goulven*, *Goulc'hen*, *Goulyen*) = *GOULC'HAN* / *GOULC'HEN* - dim./-IG & venant de la direction de Goulven (Pag. / Li) *diwar C'houlc'han*

GOUM (قوم *gaum* / *qaum* troupe) = *ur goum* (m.)

GOUMER (arg. < créole = battre) > *GOURMER*

GOUMIER (membre de goum – colonial قومي - Maghreb & ethnique : *gûmi*) =

« **GOUNIELLE** » (arg. Wi : venelle / Troude 19°) *gouinell* (& venelle T : *banell*, *gardenn* - *an eskob*) f.-où

GOUPIL (12° < bas lat < *vulpes* ; gaul-celt *luernos* & NP ; GR *louarnicq*, *da louarn cousqet ne zeu tamm bouëd*) *ALANIG (AL LOUARN)* m.-où : *gwall lemm e vo fri Alanig* (trad. / Tun. *TUAL(IG)* & *al lo'n rous* terme de chasseurs Pll & Are<JMS < Bilzig c'est le Goupil) : NP *Bilzig*, *al laer onest* – néo-conte)

GOUPILLE (15° f. / goupil ; GR *guennicq-houarn*) *IBIL-HOUARN* m.-ioù /-ien / (de charrette Tu) *ALC'HWEZ KARR* m.-où *kirri* = *GOUPILL*° f.-où : *eur houpill° houarn* (Mar. Li<YR)

GOUPILLER (vb) *AHELañ,-iñ* : ils sont mal goupillés *ahellet fall int* (NF *Lahhelec* & *ibiliañ* cheviller Ph / Prl *ibi'ein*), (fig.) *FLUTañ,-iñ* : *traou flutet kàer* (& *machinat**)

GOUPILLON (16° anc frç *guipon* < nordiq. / C. *guisponaff* / *plastr* – GR brosse à manche *sparf-ou*, *an asperges*, *esperch-eü* W / *aspersoir espaljouer*) *ur barr espaljouer* m.-où (Ku) & le sabre et le goupillon *aotrouien ha beleien*

GOUR (1 – غور : cavité pl gours & *gara* / غلر - Sahara : plateau > butte par érosion) = *er gour*

GOUR (2 – Région. < lat *gurgas* : lac profond) =

GOUR (3 – bretonnisme du « Bezen » *Lainé* = homme de troupe – milice 1943) : un 'gour' (gaul-celt *uiros* I bref / I long *uiros gwir* < *ie* / lat *vir* v-irl *fer* / *fir* pl., v-br *gur* & -uur gall *gwr* NF Gouranton, Gourcuff, Gouriou) : *ur gour* (*eus ar Bezen* - sic YO)

« **GOUR** » (4 – arg. Wi « mémé gour » < *mamm-* & *meme gouh*) : (*mamm-*) *GO^ZH*

GOURANCE, **GOURANTE** (var.) *MANKADELL* (& plante de marais dangereuse) *MANKADENN* f.-où (& adage : *pie au lieu de corneille pig e-lec'h bran*)

GOURANTE > *GOURANCE*

GOURAY (NL 22 : Le Gouray *Gorre* c 1200 / *Gourre* & *Gourreio* / *Gorre bloue* T<BT, *Gorre* Pll, *Cosquer Gorre* Ph) = *ar GOURRE* (& hab. *Gourreis* T / partie haute)

GOURBI (Maghreb قربي pl. *g(u)erâba* < قرب : *gurb* / *qurb* abord, voisinage & قربي : *qûrba* parenté – Lar.) = *KOULDRI* m.-où (sens fig. < colombier NL Ph-KLT) : quel gourbi chez eux ! *ur c'houldri zo du-hont* !

GOURD,-E (12° < bas lat *gurdus* ; C. *bauet* mains gelées, GR cet homme n'est point gourd *ne deo qet gourd nebaoun* = Ph – v-br *baom* baume / *baw* boue / E-Wu-Ki) *BAW^W* ad. & m. : les doigts gourds *bav** 'm *bizied* /*baw*/ (F.Fouesn.<PYK, Wu<FL *bav** / *baù ho torn*) & on se sent gourd hors de chez soi *bao e ve un* 'ti *ar re all* (Plz<GG) / (engourdi) *bavet g'an anoued* / *ar riw* (K / Ph-T *morz,-et* & *krop(ed)et he daouarn*) ; (fig. / pers. & m.-ien f.1) *BAVIDIG* : elle est gourde *baw'dik ken 'ma-hi* (E<ND) > *bavlik* (KW<PYK), NF Gourden (*gourdenn* f.1) & *moñseg* (ad.-ek*)

GOURDE (14° < lat *cucurbita* & courge calebasse GR *coulou(r)drenn-ad* ; gaul-celt *cularo(n)* : courge / concombre & NL anc Grenoble *Cularo*, v-irl *cularán* & *curar* v-br *color* > *keler* Ph = *kraoñ-douar* & NL *Koloreg* Collorec gall *cylor*

& cf. قربة : *qərba* / *guerba*) *koulourd* coll.-enn, *koulourdennad* f.-où ; (pers. f. - Prl-Ph NF Le Flao) *FLAW^e*, *Mari-Flao* ! / *KLOGE* (ac'hanin ! Wi<FL / *STROUI*(LH) !)

GOURDIN (16° < it *cordino* < *corda* Rob. ; C. *baz* 'bacul', GR *penn-baz*, *penn-bizyer*) *PENN-BAZH* m.-où- *bizhier* > un 'pen-baz' / Corentin dès 5 ans Bouët 19° / *penngod* massue ; (sans tête : matraque < Alg. مطراق *matraq* = gourdin) *HANOCHENN* f.-où coll. *HANOCH* rondins de hêtre (*hanoch koad fô* Pll<PM & baguette de pain *hanochenn vara*) : prends le gourdin / la matraque et poursuis-le *tap an hanochenn war e lerc'h (mamm)* ! (TK<MxM) & (arg.) le gourdin (la gaule, la trique etc. - arg. & rap > Chon<BTP) *ar vuchenn* (f.) *gantañ / tanet ganin* ! (Prl<AB)

GOURDON (NL 46, 71 < GORD / gaul.-celt *gortia* : enclos) =

GOUREN (lutte bretonne /guren/ non /gurẽ/ Lar. !) : champion de gouren (ayant gagné le mouton – trophée trad.) *gourener aet gantañ ar maout* (& Ph c1930 *Fañch Lip* 'ar maout < l'emporter)

GOURER (15° se / *gore(t)* - Rob.) *EN EM VANKo* /-añ,-iñ,-out* : je me suis gouré 'n om vanket 'm eus 'hat ! (Ph) & *deut ganin pig e-lec'h bran* (L<V.Fave & Prl 'n em drëbachain)

GOURET (NF<Teleg. / *Go'rre* NL) > **GORET**

GOURG (NL & Gourc NF – oc *gorg* < lat *popul gorga* < *gorges* & Lo *Gorg* : trou d'eau) =

GOURGANDINE (17° anc frç *gander* > *gandin* & *gour-* < *gore*) *KAILHEBODENN* / *KALBAOUTENN* f.-ed (Pll<PM *ur galbaoutenn* !) = *gourgandinou* pl. (chanson / *un da(ñ)vades^e* : brebis fig. > drôlesse)

GOURGANE (Can. < Norm : fève des marais) =

« **GOURGOUSSER** » (bouillonner) *gourgous^aal*

« **GOURI** » (gallo : canard mâle < « *gouri-gouri* » appel – gall *gwryw* : *male*, NF *Gourio*, *Gouriou* – Go < AGB : *piaf* – surn. / fou de Bassan & goéland) = *GOURI* m.-ed & -où (coll. - sing.) *gouriaouenn*

GOURIN (GR *Gourin*, *kear roeyal* ville royale 18° & *Llanwrin* gall NL<NP – NALBB 006/84-85 *kanton Gourin*) *GOURIN* : Gourinois d'origine aux Amérique *tud doc'h Gourin er 'States'*

GOURLAND (NL *Graces-Guingamp* : téci de *Gourlann* / NL inhabité en bordure de forêt du Fréau Pll) *GOURLANN* : *la'het kostez Gourlann* (Ph<PM chevreuil tué à *Gourlann* Pll)

« **GOURLAND** » (gallo : hanneton & surnom / habitants d'Allineuc 22 – *Al Lineg* < DG) > *C'HWIL-MAE* m.-ed /-IG- m.-où Li (& *c'hwil-tann* /-derv)

GOURLIZON (15° BT) = *GOURLIZON* (*Kap*) & (hab.) *Gourlizonais* *Gourlizoniz* (1905<HB)

GOURMADE (GR *taul-you dourn* = *taol dorn* Ph coup de poing) *DORNAD* m.-où

GOURMAND,-E (14° < anc frç *grom-* & dér. ; GR *gourmand* / cf. gall “*gormod* : *excess, too much* & gall *glwth*”) = *te zo gourm* ! (Ph), *KORVOG* (Li<YR = *KORFEG* / *KORVEG*°) / *KORFEK**, *LIPER,-OUR* / *LIPOUZER* m.-ien f.1 (ad. *LIPOUS* Ph & friand : *beg lip's* ! Ph / *licher* gourmet), *LONKUS* (Wi<PYK), *PENN-HOC'H* m.-où-hoc'hed (Tu<DG), *PAOTR E GOF* m.-ed o c'hof & f.1 : *potr e gof don* (Li<YR & *plac'h he c'hof* T<JG / *bras e c'henoù*, & *preñv* – syn. < loup : *arloup* Arv W<FL/Prl *arloup* goinfre, vorace = *sklouf* Prl-KW & *blai* / *BLEIZ* : *eur c'horvad-bleiz* Li<YR / Wu < *Drean goulamp* & *goulim* / *goulas* Loth & NF & Tun. *Iannik Kamarl* / *Yannig Kamarel* & *diramagn*, *dirankont*, *diramas^s*, *dirastol*, *direfus* > *direüs*) ; branche gourmande (& gourmands) *BROÑS* coll.-enn-où (*B.* 1906 *ar broñs krouet*) : élagué des gourmands *krennet broñsoù* (Gll-Pll / Go<KC) *REDER* m.-ion f.1

GOURMANDER (14° & *gourmer* ; GR *gourmachein*, *debret* / *taget g'ub*) *OBER KROZ**° / *TROUZ* (*da ub*), *GOURMACHIñ* (W<Heneu-GB & *grozmolat*, Prl 'hoari, létat *tud*)

GOURMANDISE (15° ; GR *gourmantiz* /-diz : *unan eus ar seiz pec'hed marvel* – du gourmand & friandise) *LIPEREZH* / *LIPOUSEREZH* m.-ioù (tous sens) : ces gourmandises elle n'existaient pas *ne oa ket a liperezhioù e-mesk an dud* (Pll<PM & Pll<NL<*mamm-gozh* : *liperezhioù ken oa deut ar c'hig-rost* – *friko eured* qu'amuse-gueules avant le plat de résistance & *lipouzoù* / *arloupadur*, *skloufadur* & *latous^eere'h*), victime d'un péché de gourmandise (T<JG) *tapet diwar-bouez ma genou*°

GOURME (13° < frq *worm* pus = angl. ; C. *gourm* gourme de bride = chaîne & GR *groum* & *concoez* maladie du jeune cheval) *GROM* / *GROUM* m./f.-où : *grom ar c'hezeg* & *ar c'hrom* (T<JG/ Pll<PM *ar paz* pe ar grom* !) / (eczéma, impetigo) *KENNEN* pl. : *ar c'hennen(n* – T<JG / *ken(n)* peau & pellicules de tête, *token(n)* croûtes de lait & *katar* impétigo de vieillard – Ph & Pll<PM *ur gatarenn war ma fas* !) ; jeter sa gourme *ober e reus^e paotr yaouank* (& GR *ne deo qet taulet c'hoaz e c'hroum gandhâ*)

GOURMÉ,-E (18° lit. : compassé < *gourmer* : brider cheval – var. W / *ROÑFLET*) *ROUFLET* / *GROMET*

GOURMER (anc¹ brider cheval ; GR *gromma ur marc'h* / *dournata* & *canna a daulyou dourn*) *GROMañ,-iñ* (*ub* - & fig. > asticoter du coude etc. : *ma hamaraded am grome deus ur hoste all* – J.Conan 18° / *sovajed / fleukeur*), *PENN(F)ESTra* (Ouessant *peneusta* & Prl létat < *laeta* & *gourmachein*)

GOURMET (15° anc frç *gromet* : valet de marchand de vin ; GR qui connaît le vin *grommed-ed*) *GARLOT* adj. / *GARLOTEUR* m.-ien f.1 (Li<YR & chineur de nourriture vb *GARLOTi*° : bien manger), *LATOUS^s* (Prl) / *LICHOUS* ad. & m.-ed / *LICHER,-OUR* m.-ion f.1 (sens fig. & T<JG *lipous* / *litous*) ; (bec fin) *BEG FIN* m.-où, (syn.) *LANGOUR* m.-ien f.1 : *Lerm al Langour* (Pll<PM surn. : Guillaume le Gourmet / Y.Gow *un den dislangour* / *morser* > gastronome)

GOURMETTE (15° dim. : chaînette de bride ; GR *jadenn grom*) *GROM* / *GROUM* m./f.-où : *grom e vrid* & (gourmette de cheval etc.) *KROUMETENN* f.-où (T-Go<FP / Ph arceau *krommetenn*), chaînette de bras / poignet (v-br *catoinan* gl *catella* & gall *cadwyn* : *chain*, *series* & trait d'attelage) *KADOAN* f.-où : une gourmette (en cuir) au bras *ur gadoan war he brec'h* (Pll<LL – surt. / cuir)

GOURNABLE (Mar. / neerl.) *ibil koad derv* m.-ien

« **GOURNAOU** » (gallo : grondin) > *GOUR(RE)N* m.-où

GOURNAY (NL Indre & Eure, 02, 76, 79 / gaul gronna ensemble de sources / *GRONN*) =

GOUROU / **GURU** (Lar. < skr *guru* = maître < grave Rob.) = *gourou an Underground*

GOURRIER (Rabelais 16° : palefrois gourriers = harnachés > var. L) *STARNET*

GOURVIL (NF v-br homme *uur* > *gur* & *mil* soldat : *Gur-mil* gall *milwr* / gaul-celt uor-miletu & NP Miletu-mari Gén. : destruction, ruine, v-irl *milluid* vb *millim* : *I spoil, mell* n. & v-br *milin* gl prostitutam : perversisseuse LF)

« **GOUSÉRER** » (bretonnisme Li<YR nettoyer à la faucille – les abords de talus / Are-Ph faire de la litière de Montagne vers les Cragou & « di'harzer ») *GOUZERA°* / *GOUSERiñ°*

GOUSIER (Rabelais : Grandgousier NP – GR *Gourlanchenn vras* / *Ramglout*) =

« **GOUSPIN,-E** » (gallo : enfant touche-à-tout / NALBB n° 570/163 *goustav* / *gustow*) = *GOUSPIN* m.-ed f.1 (Wu)

GOUSSE (gosse 13° ; C. *cloezrenn faff* / *boedenn & plussenn*, GR *penn qignen & torch, bolc'h lin & cloçz*) = *KLOR* coll.-enn-où & *kloeroù, klorad* : gosses de pois *klor pis°* (Ph / *klos°* cosses), (syn.) *PABENN* pl *pabou* (Big<GG) ; gousse d'ail *PENN-KIGNEN* / *-KIGNON* (Prl / *oeñs & iwin* caïeu) m.-où ; former gousse(s) *KLOR(ENN)iñ*

GOUSSET (13° creux de l'aisselle / gall *cesail* : *armpit* / *ascaill* irl ; C. *Cafal*, GR *cazell* : odeur de gousset, sentant le gousset - sentant mauvais *c'huëz cazell c'huëz bouc'h*) *TOULL-KAZEL* m.-où (& *duel an diwgase*) : *dindan toull he c'hazel**° / (bourse – GR *boursicodou* : gousset bien garni *nepred na vez divoarnis e voursicod*) *GOD* m.-où (var. *KOD* f.-où godet, fronce / bourse *boujedenn, yac'h*) ; (poche de gilet – ALBB n° 229 : *KLT godell* & *Ki chakot* / *zakot* Wi & *sac'h, & biched* E / Wu>44 *fiched & poch*) *TAS°ET* m.-où (W<Ern.)

GOÛT (13° < lat *gustus* / déguster ; gaul-celt od- < ie : Odouna NR odorante ; C. *blas* goust & GR *ar blas* / *ar vlas* – *sqyand & saour* > *disaour*, *divlas* = gall *blas* : *taste* irl *blas*) *BLAS°* / *BLAZ°* m.-ennoù (f. : odeur – Arv.Wu 7pt+1 E ALBB n° 337 = NALBB n° 441) : un bon goût *ur blas° mad* (Ph), un goût de brûlé (div.) *blas° an dev hag ar suilh*, chacun son goût *pep heni e vlas°*, à son goût *d'he blaz°*, (un certain goût) *BLAZENN°* f.-où : ce goût particulier *ar vlazenn-se*, (& odeur W – ALBB n° 337 Wu 8 pt) *GOUST* m. & pour tous les goûts (*Bout-e-vou*) *eit ol er gousteu* (W1880<PL & fig. : *goust eit rimien guerzenneu* le goût de la rime) / *GOUT* m. (Wu 6 pt & fig. : appétit, convenance Ph & Prl) : donné le goût du travail *roet gout da labourat* (Ph) & le goût d'entreprendre *gout d'ober*, prendre goût *kemer gout* ('*n ur glevet kano* Pll<PM & B. 1907 *gout da sevel gwenan* / *degas gout d'o boued* Dp & - bon - appétit *erru* '*m eus gout* Ku<JLR, *un tamm gout da zibi* Are & frç Brest > « on a du goût » : motivation / *gout* '*vez* / *gud*'ves/ - Ph-T *DIC'HOUT* m. arrière-goût = *DISTAG* m. Ph-Prl : *un diStag fall & digout* m. Prl & W *di'hous*t / *-añs* dégoût / avant-goût (*un tamm*) *TañVA* & *un tañv*, (coiffée, habillée) avec goût *PLAEN-HA-BRAW* (T<JG-Ph), & à mon goût *ba ma c'hont* (TK<F3 & *d'hom c'hont*), pas à mon goût (fig.) *n'eo ket da ma joñj* (Prl), n'ayant aucun goût (Li<YR & se laissant aller, peu soigneux) *DISTRANTELL* ; du goût au travail (L<MM) *SAOUR dioc'h al labour & vb saour* : prends goût ; dans ce goût-là (*ar*) *wez-se* / *we'se* / T (*gwez/arvez*) & reprendre goût à la vie *adkarout ar vuhez en-dro* (W<Heneu), tous les goûts sont dans la nature *pep hini e vlaz, logod d'ar c'hazh hag eskern d'ar chas* (JCM) ; il n'a aucun goût ! (vestimentaire – W<Drean) *n'en deus modell ebet* ! & on a eu du 'goût' (bretonnisme HL<OF *ambiance* / *plijadur zo bet & ebat* / *gout*)

GOÛTER (12° vb < lat *gustare* / *gustus* – NALBB n° 442 / flairer : *blasa* Wu & *musa* Arv.W, *gouStein* / *c'hwesha* ; C. *blashat* gouter, GR *blasha, tañva, grataat* – déguster) *BLAS°A* (vb 2) : goûter leur manger *blas°a o boued* (& vaguement flairer Ph / déguster *blazata* / *blazeta* Pll<PM) / (pp avoir comme goût – Belg. & Can. 'goûter le miel' *tasting honey* & Afr. 'rien ne lui goûte' / *me gustas tu* - esp. : tu me g.) ils ont meilleur goût *gwelloc'h blaset° int* (Ph & mauvais goût *blazet-fall* / *fall vlazet* W < *BLAZE*in *odor*) ; (à q.ch – v-br *antemeuetic* insolite < non goûté, NP C.Redon *Uuentamau* m-br *taffhaff*, corn *tava*, m-gall *tafaw* / *tafod* : *teod* LF 68 ; C. *taffha* taster KW *tam°a*) *TañVA* (vb2) : goûter du cidre *tañva sistr*, goûté (apprécié) leur nouvelle vie *tañvaet o buhez nevez* (& *i 'gav mad°*) ; (collation – GR *merenna,-i, debret gortozenn*) *ADVERENNañ,-iañ* (T-Go) & *debriñ merenn* (Ph / KW *mer'n enderv, mern vian*)

GOÛTER (16° n. < vb – ALBB n° 156 goûter 'vers 3 h' & NALBB n° 483 : *merenn* > *mern* Li-Ph-Ti & *mern vian* Ki, *merienn ender°* W / T-Go-E-Ku *adverenn* & cf. / collation > 18h l'été *gortozenn* L/Are, *kolasyon* 44-Wu îles / Groix : *ar gaviarienn* < *qavalen,kev(h)alen* & T *adadvern, askoan* – Go-E-Tu-Ku) *ADVERENN* f.-où : as-tu goûté ? / pris ton goûté ? *debret 'teus adverenn* ? (Go / *h'a'vèrn* / Plua / *lein* & *adlein, merenn & adverenn, koan*) = *MERENN* f.-où > *mern-iou* (Ph *dijuni, lein, koan*) : *deb'e' mer'n* ? & on ne prend plus de goûter '*vez ket deb'et mern ken* (Pll<YP) / *MERENN ENDER°* (W > *mirienn anderù* / Prl > *m'anderù* / *lein, koen*) / *MERN VIAN°* (Ki)

GOÛTEUR,-SE (16°) *TañVAER,-OUR* m.-ion f.1 (& *goutou, taste-vin*) : les goûteurs de cidre (Callac - St-Hernin Ph) *tañvaerien jistr Kallag Sant-Hern (kêr ba Sant-Hern)*

GOÛTEUX,-SE (16° / oc Montpel *goustou*, lat *gustare* – gall *blasus* : *tasty*) *BLASUS°* / *BLAZUS°* & *blazet-kaer, goutet-mad°* (Ph / W<Drean *kig gouStet* ayant pris mauvais goût, mal conservée / Wu<Drean) *GOUSTABL°* : *traoù gouStapl°* (*na re zous na re sall* / Wi *ud BLAZER & fall vlazer* malodorant = *c'hwezh-fall* / *fez fall, fall foe'h*)

GOUTTE (11° < lat *gutta* < expressif / petite partie – ALBB n° 25, NALBB n° 501 ; gaul-celt *bero-* : coule > *adbero-*, *uobero* NL Aber ; C. *bannech glau* goutte de pluie / irl *banne* : *milk* – étiquettes etc. & GR *banne, bannec'h & taqenn, tapenn & tapadenn, lommicq, berad,-enn* qui coule & *strilh* dim.-icq / Ph : tous termes syn. – en g^{al}) *BANNAC'H* (Ph) / *BANNEC'H* (TK) / *BANNE* (Are-Dp-KL) dim.-IG > *BANNIG* (Ki-Wi) : une goutte d'eau *ur banne dour* / *gwin ruz* de vin, *bannac'hoù mat°* / *mat* / Ph grosses gouttes & ne voyant goutte *peogwir ne welen banne* / *takenn* / *ne weles gran ebet* (Wu<Drean) : *TAKENN* f.-où : un *dakenn dour* (T & Ph *takennig glô*) & des gouttes (Méd.) *takennoù* (*louzoù*) syn. (Ph & W) *TAPENN* f.-où : goutte à goutte *tapenn ha tapenn* > goutte-à-goutte *TAPTAPENN* f.-où (vb-iñ / *bilhbilh* & vb) / *TAPAD* m.-où (& sens div. > *tapadenn* = *takadenn*), (goutte coulante) *BERAD* m.-où (tous sens) / *BERADENN* f.-où :

sans une goutte *hep berad* (dour) *ebet* & goutte d'huile sur le feu *ur veradennig eoul war an tan* (& fig. Pll<PM / égout *diveradenn* & *diveradoù* / *diverachou*), goutte de pluie *PIK* (glao – Li<YR) / *PIKAD* (Are) m.-où (dour) ; (quantité liquide modeste) *LOMM* m.-où : *an tamm hag al lomm* (a *zalc'h an nen en e blomm*) & *al lomm heb an tamm* (a *lak 'n ne da gaoud lamm* - Ph adage : le solide et le liquide – le manger et le boire / *lo(u)mmou* nénés : seins) ; grosses gouttes tombant des arbres après orage *glaw^e keuneud* (Ph<RT) ; se ressemblant comme deux gouttes d'eau *heñvel-ui o-daou* (& *h.-beo, h.-mik, h.-mil* / *hañval-poch*) ; la goutte (calva) *LAGOUT* m. (vb 2 *lagouta, -taer* : *Jozon el Lagouter* W) ; (gouttes d'humeur – GR *goutou* & *urlou* & goutte sciatique *mamm-gamm* & *mavy-camm* / goutte-crampe *glisy-en, glas-icq* & goutte remontée *goutou savet bete ar galoun – marvel*) *URLOÛ* pl. : *droug an urloù* (T<JG / Ph<AT *an eurlou* / trad.) *droug sant urloù* m. = *GOTOÛ* / *GOUTOU* pl. : *ar gotoù pe an urloù* (Pll<PM), douleur vive *GWENTR(-red)* **GOUTTE-À-GOUTTE** (Med. & faire du goutte à goutte) *BILHBILH* (al vb KW / *bilh-* gaul.-celt.) = *TAPTAPENN,-iñ* (Ku-Ph / Wu<Drean) *TAPTAP* m.-où : *an taptap ar leur*

GOUTTELETTE (13° dim.-IG) *BANNAC'HIG* (Ph-T / KL-W) *BANNIG* m.-où : la gouttelette d'eau *ar bannac'hig dour* = *BERADIG* m.-où : *beradig eoul* (d'huile / *beradennig, diveradennig* Ph & TK / KW) *TAKADENN(IG)* / *TAPADENN(IG)* - Ph syn. / Prl f.-où : deux gouttelettes de rosée *diw dapadennig glizh* (Ph), (& fig.) *LOMMIG* m.-où

GOUTTER (14° < lat *guttare* ; gaul.-celt *bero-* > *adbero aber*, *comberos Kemper* & *combres*, *uobero Gou(v)er* NR & cf. NL *Aber-* – gall *beru* = *to flow couler*) *BERADiñ* (& *berañ* couler, *deverañ* s'écouler), (au g. à goutte Ku) *TAPENNiñ* / *TAPTAPENNiñ*

GOUTTEREAU (Archi. – église gothique) : murs *gouttereaux* (latéraux) : *magoarou kaoniet* (pp Ku)

GOUTTEUX,-SE (12° ; GR *goutaouëcq, urlaouëcq-ed* /-yen & archi- *dreist penn, orrupl, debret gand ar goutou*) *URLAOUËG* / *GO(U)TAOUËG* m.-ien /-ed f.1 /-EK* (ad.), (ub) *G'AR GOTOÛ* (pl.)

GOUTTIÈRE (1120 < goutte < lat. ; v-br *cangn* gl *canalis*, gall *cafn*, C. *can ty* 'gouttiere chalante' GR *can prenn, coad, ploum, mæn gargouille* = *caon-you* & *sæn-iou* / jointure de toits *nouëd, nouëjou*) = *KAN* m.-ioù (TK<MxM / *kaon gorge* – de val > *kaonienn*) = *KAON* m.-ioù (Ph) : sous la gouttière *dindan ar c'han* (T<JG), & *ar c'haon dour* / *kaonioù kozh* (Ph & B. 1909 *stivell blom* arrivée de gouttière / *Stivell* NL Pll & Skr) ; (Ku) *DIGOUTIERENN, EKOUTIERENN* f.-où (& *noue naoued chéneau* / *disglaver-ioù*)

« **GOÛTU** » (gallo & Norm. – Rob.) > *BLAZET*

GOVERNABLE (rare) *GOUARNAPL** / (ingouvernable *DIAES*) *AES DA 'OUARN*

GOVERNAIL (12° < lat *gubernaculum* : aviron < vb ; nordique *stuur* / all. *Steuer* & angl vb *steer* / v-br *leu* direction, gouvernail, gall *llyw* v-irl *luæ* & gaul.-celt. *Suleviæ* : déesses de bone conduite - ie : gr *πλόος* & angl *plow* ; C. *stur an lestr* 'gouvernail de la nef', GR *stur-you* & adage *Nep na sent qet oud ar stur* / *Oud ar garrecq a ray sur*) = *STUR* m.-ioù : celui qui est au gouvernail *an hini a vez ouzh / war ar stur*, *ar stur da leuchad* (Li<YR / T<JG *levial*) ; (à) la barre *barrenn-stur* (T<JG / automatique *sturierrez-ed*), sans gouvernail (*bag*) *DISTUR* ; priver de gouvernail *disturiañ,-iñ* (GR *sturia* tenir le gouvernail & *gantañ* 'ma ar stur' / *LEVial* vb NF *Levier, Lepvier* & *loman* pilote, *paol timon* & *paollew^e* godille = *pole(o)* poulie C. *Pouly* NL)

GOVERNANCE (13° & Afrique < frangl. / l'A W 18° *goarnereh*) = *GOUARNEREZH* m.-ioù (& C. *gouvernance* de mer *gouarnadur an lestr*)

GOVERNANT (15° ; C. *rector ha gouarner*) *GOUARNER* /-OUR (gouverneur / recteur) m.-ien (& ad.) : nos gouvernants *hon gouarnerien* (& *ar re ouzh hon gouarn*)

GOVERNANTE (16° ; GR *gouarne(u)rès-ed*) *GOUARNERES^e* / *GOUARNOUREZ*^o* f.1 : (RH) et sa gouvernante *gant he gouarnerez* (telefilm) ; (bonne de curé) *KARABAS^eENN* f.-ed (*Bilzig* F.Lay Ti < L! & cf. Ph *matezh ar person* / *plac'h ar prespital*)

GOVERNE (13° / C. *gouarn*) *GOUARN* m. : pour ta gouverne *da'z kouarn* (& *tud a c'houarn*)

GOVERNÉ,-E (pp) *GOUARNET* : mal / bien *gouarnet-fall* /-mad° & les gouvernés (Lar. & Rob. / gouvernants) *ar re (g)ouarnet* (pl.)

GOVERNEMENT (12° ; GR *gouarnamanchou* & C. / gall *llywodraeth* – مخزن *makhzen* entourage royal au Maroc : État > esp *almacen* & magasin, magazine) *GOUARNAMANT* m./f. (L) pl.-où,-choù (tous sens & souvent > l'Etat) : changer de/le gouvernement *chañch* (ar) *gouarnamant*, gouvernement français *gouarnamañchoù ar Frañs* (& *gouarnamant lañchenn hir* Ku<G.Gak 1950), membres du gouvernement *re ar c'houarnamant* (L & Lu<JR *skol ar c'houarnamant* l'école publique, ou de la République / *emaint dindan ar gouarnamant* ce sont des fonctionnaires d'État Ph & Pll<PM / 19° *paotred ar gouarnamant* maréchaussée), (de – C. *gouarnadur an lestr*) *gouarnadur* m.-ioù

GOVERNEMENTAL,-AUX,-E (19° / partis : *partioù*) *ar c'houarnamant* /-gouarnamant

GOVERNEMENTALISME (Hugo 19° / 1905 B. : *gouarnamanterien* = *ar re ru* 6 partis du gouv^t - centre-gauche)

GOVERNER (lat<gr *κοβερνάω* *kubernân* > *cybernétique* – gaul.-celt *regu* : diriger – ie / *rix,rex,raja* : *REN* & déesses *Suleviæ* : bonne conduite / gouverne = gall *hylyw, (h)elevez* L *pudeur* & v-br *leu* – piloter C. *leuyaff* = *gouarn*) *LEVial* / *STURiañ,-iñ* : *sturiañ o bag* (L & T<JG) / (q^m, pays & garder C. & W – GR *gouarn ur brovinçz, an tyeg^eez* & *cundu*) *GOUARN* : gouverner un pays, ses habitants *gouarn ar vro, an dud enni*, ce qui gouverne le monde *ar pez a c'houarn ar bed* (*eo ar werenn* – trad. Ph : c'est la 'bouteille' & *bep sort tud zo da ouarn* /wærn/ Pll<GK : gouverner dans la diversité & Ku<G.Gak 1945 *dont da houarni Vrans* : prétendre / venir gouverner la France)

GOVERNEUR (12° ; C. & GR *gouarneur,-our* / gall *rheolwr* & C. 'rector ha gouarner tout ung', *Ponçz Pylat* *gouarner* - والي *wâli* / *ouali* NP *Wali* & *wilayat* Alg. : 'gouvernorat') *GOUARNOUR* m.-ion /-erien f.1 (& précepteur) = vos gouverneurs *ho kouarnerien*

GOUVET (Région. – Rabelais : couteau à noix) > *kontellig-kraoñ* f.-où

GOUZI-GOUZI (fam^b) 'N *HEGIG* (dim. / m.) : *na ra ket 'n hegig* (din) !

GOVA (arg.< wagon = voiture > var. / *gwetur* < mut. f.) *BOATUR* f.-ioù

GOVEN (h-br *Gouen* NL C.Redon Guipry) *Goven*

GOY (hebr. : peuple & non fidèle au judaïsme) = *ur 'goy'* (& « *goim* » pl. Le Clerc 1901) & (f.-a - *goya* - & NP : servante chrétienne > oc & *goujat* : valet de soldat)

GOYA (NP < basq *goia* le haut & *goian* en haut < *goi* : *uhel* & NF Goietxea, Goiko- / Etchegoyen < Rob. NP) =

GOYAT (NF /*ˈgoːjət*/ Plz<GG v-br *gou* C. *gouyat* & *gouyadic*, *gouyer* < *gou* mensonge – gall *gau* : *false*, corn *gauhoc* gl mendax, v-irl *gáo* > *gó* : *falsehood*, *lie* – gaul.-celt *g\coui* : mensonger) > *GAOUIAD* : *gaouiad* ! (& *unan gaouiat**)

GOYAVE (1601 esp. < caraïbe *guava*) = *goyav(a)*

GOYAVIER (17°) *gwez goyav* coll.-enn-ed,-où

GOYEN (NR) *ar GWAIEN*, (source du Goyen) NL *Pennwaien* (Ploneis<HB) & Guiler-sur-Goyen *GWILAR-GWAIEN*

GOYIM (pl. – hebr. & *goim* 1901) > *GOY*

GOYON (NL la Roche-Goyon > Fort la Latte 22 / NP noble Goyon / Gouyon(-Matignon) & Guyon / Guyot & var. – hypocoristiques) > *Gwion*...

GRAAL (Saint Graal) = *er Graal Santel* (Heneu W – gall *Y Greal Sanctaidd* : *the Holy Grail*) / *ar Bezel Santel* (Y.Gow - gaul.-celt pario-> prov.-oc par & pairol, gall *pair* / *per* corn, v-irl *coire* chaudron – magique > /*koɾˠə*/ *cauldron* / gaul.-celt souxtu, v-br *seitoc* / *chidouarn* PYL & gael.-irl *suacan*)

G.R. (sentier de G^{de} Randonnée) : *G.R. Beg Min Rous* (Go)

GRABAT (12° lat-gr κράβατος *krabbatos* : litière ; GR *fledtou*, *flejou* & *guële-ræs* : var *e fledt da gousqet*... *goude e lein*) *FLET* m.-où (& var. : *flit*, *flut*)

GRABATAIRE (18° / *grabat* ; GR *ar c'heaz var e fledt*) *AMPIFUR* / *AMPUSTUR* (impotent Ph) : devenu grabataire *arru eo ampifur* (ad. & m.-ed f.1)

GRABEN (all. : fossé tectonique/ horst) = *ur graben* (m.)

GRABONS (Suisse < all. : grattons) > *GREUBONS*

GRABUGE (16° < it *garbugio* / *garbuglio* pagaille – GR *daël* & *chabous* / *dichabous*, & *arguz*, *brouilh*, *qestion*, *tabut*) *CHAO* n. : il y eut du grabuge *chao oa bet* (L<GK & Inisan *chaok g'ar soudarded* / *chaw^e* & *chao vihan* - Pag. & Ph *cho* / *jao* & *bec'h*, *reus*, *stag* & *kaba-duilh* / *Prl jeu* / *cheu*, & *dirañsadur*, scène de ménage *avel en nor* Ti<DG)

GRÂCE (11° < lat *gratia* / *gratum* : gré – ie / skr célébré & gaul.-celt ratu- : Dio-ratus grâce divine & NP Su-ratus, v-irl *rath* Gén *raith*, *ratha* & gall *rhad* / *gras* ex. *Your Grace* : *Eich Gras* ; C. *gracc* & *graczou*, GR *gracz-vad* & *neuz-vad*, *fæczoun-vad* & *den a dailh* / *dic'hraçz*, *disneuz*, *drouq-neuz* & *dre c'hraçz Doüe*, *a drugare D.*, *g'sicour D.* & de grâce *en hanv Doue*, faire grâce *autren graçz* / *pardon da ur re* & pl. : *aznaoudeg^eez vad* & *meulidig^eez*, *graczou* & cf. NL) *GRAS^s* f.-où (tous sens & *Prl* > *grès^s*) : par la grâce de Dieu *dre c'hras^s Doue* (& *ar c'hras a Zoue*), demander grâce *goulenn gras^s*, dire les grâces (les prières des morts) *lavaret grasoù* (*grasaourerez* / *levr Y.Gow*) & leurs bonnes grâces *o grasoù mat** / *daouarn va zad a skuille grasoù* (Naig Rozmor : les mains paternelles versaient leurs grâces) ; « je trouve grâce de voir ça » *gras^s a gavan gwelet se* (Ph-KLT & *ur c'hras eo din* cela m'est un privilège), Marie pleine de grâce *Mari leun a c'hras* (& *sal(v) ho kras* sauf votre respect > *salokras* / *sal ho kroas^e* – trad. E) ; grâce à *gras^s (da ub)* & *gras a ma famill* (TK F3) / *a drugarez (da)*, *DIWAR* / *A-ZIWAR* (ud) & à la grâce de Dieu ! *en avantur Doue* !, de grâce ! *mar plij* ! ; de bonne grâce *a c'hrad vat** / *a c'hras vad^o* ; coup de grâce *roet taol ar marw* (& *peurlaz^het*) ; faire grâce *grataad ud*, rendre grâce(s) *trugarekaat Doue* & (excl.) *gras* ! (*truez pitié* !) & *gras ma ahemp oll d'an nenvou* ! (Ku<Godest c 1910 : pourvu de grâce que nous allions tous aux cieux !)

GRÂCE(S 22 – trèves de paroisses) : Grâce-Uzel = *Gras Uzel* (Uzel < gaul.-celt *uxsellos* = *uhel*) & Grâces *GRAS-Gwengamp* & N.D. de Grâces *Itron Varia Gras* (*Gwengamp* : *kloc'h bras ilis Gras^s en e blas^s / o seniñ las war-boues ul las^s = hini Plougras* T : la grande cloche de l'église de Grâces mise en place et sonnant le glas au moyen d'un lacs)

GRACIABLE (rare – ha) *'haller gras^siañ*

GRACIER (19° ; m-br *huy ra ve graciet* remercié / *autren graçz* & *pardon da ur re* – GR) *GRAS^siañ,-iñ* (pp - cf. NF (Le) Gratiet – Tu)

GRACIEUX,-SE,-MENT (12° < lat *gratiosus* : obligeant, C. *gracius*, *greabl* = GR / *dic'hraçz,-cius* & *gad graciused* / gall *grasol* & *rhadlon*, irl *grástúil*) *GRAS^sIUS* : d'un air si gracieux *g' un aer ken gras^sius* (trad. Ph) & (adv.) *a-cher* / *a c'hras* ; (plaisamment : hab. Grâces-Guingamp) *Gras^sis* / *Grasiz^{*o}* : club des Gracieux *klub Grasiz*

GRACIEUSER (GR bien accueillir *graciusi ur re* & *ober graciused da ur re*) : *gras^siuset ganto* (pp)

GRACIEUSETÉ (15° ; GR *graciused* : beaucoup de gracieuseté *cant graciused*, *gracius-bras em andred*) *GRAS^sIUSTED* f. ; faire une gracieuseté à q^{um} *OBÉR BRA' (da ub)* : *graet braw^e din* ! (opp. / *ober vil*)

GRACILE (16° lat *gracilis* > grêle gl v-corn *muin* > *moïn*, *mwyn* : *moan* / *moen* – gaul.-celt *meno* m./f. *mena* : Su-mena > NR Somme / minio > mignon : gentil v-irl *mín* - D 192) *MISTR* : elle est gracile *mistr eo-hi* (Gll-Pll / *bugel*)

GRACILITÉ (lat *gracilitas* – une) *MISTRADENN* f.-où : *ur vistradenn a verc'hig* & (ar) *mistr (ma eo - ho mab)*

GRACIOSO (19° < it. Mus. = *koantik** PH) =

GRAD (NL Grads > Gras : degrés, escalier *diri*) =

GRADATEUR (Techn. : électon.) = *graduateur* m.-ien (f.1)

GRADATION (15° < lat *gradatio* – gall *graddiad*, irl *grádú*) : par gradation *A-NEBEUDIGOÙ* pl. / *A-NEBEUDOÚ* (gaul.-celt nepo- ie & *nebeud* peu / *derez* degré & n.vb *dereziañ*)

GRADE (16° < it *grado* / *gradus* > gall *gradd* : *grade* irl *grád*, basq. > *gradu* / *maila* = degré *derez a enor* GR / C. *grat* "gre" : gré) *GRAD* m.-où : ayant atteint ce grade *peogwir n'a-int tapet ar grad-se* (Pll<PM), selon leur grade *hervez o grad* (Ph/W *hrewes o grad*), en prendre pour son grade (fig.) *kleveland e begement* / elle en a pris pour son grade *klevet he*

deus he skas (TK<MxM & Go<FP / Pont-Melvez TK chanson 1773 chacun en prendra pour son grade *souben so en pouf dan ol evit trempañ / bras eo ar pothouarn ha soubenn evid an holl*) & le plus ancien dans le grade le plus élevé *an añsiennañ / añsionañ er grad uhell(ik)añ*

GRADÉ,-E (18° ad. / pp) *GRADE* / *GRAJET* (Li<YR : Argoat / Arvor – Ph n.) *GRADE* m.-ed f.1 : *gradeed oant* (Pll) & des gradés *pennoù gradet* (T<FP), plus gradé que moi (au fig. - T<JG) *MESTROC'H evidon*

GRADER (frangl. > profileuse – niveleuse) = *graderien* (m.-ien)

GRADIENT (angl. – gall *graddiant*, irl *grádán*) = *gradient* m.-ed (Mat.<JM)

GRADIN (18° < it *gradino* dim. < gradus / *grado* : *gradig* – gaul-celt *sides* : *sez* ; GR gradins dorés *déz-you alaouret*) *PAZINIER**° pl. (*PAZENN* / *PASENN** & f.-où marche / pas & *derez* pl. > *diri*, *dergei*) / (ardoisière) *MELLAD* m.-où : *ar mellad* (Bd<Y.Gow-HB)

GRADINAGE (gradins > pl.) *DEREZIOÙ*

GRADUALISME (Bio : théorie) = *gradualism* m.-où

GRADUALISTE (& fig.) = *gradualist-ed* (m.-ed f.1)

GRADUALITÉ (appr. : an) *nebeud e nebeud* (m.-où)

GRADUAT (Belg. : grade non univ.) =

GRADUATION (15° lat médiéval *graduatio* > basq *graduazio*, gall *graddedig* – n.vb. : ar) *graduafn*, -adur m.-ioù (Mat.<JM & *dereziadur* / *PASENNAN*°) ; (Québec : collation des diplômes < angl./ *graduate* – gall *gŵr gradd*, *graddedig*, *graddio*) = *ar graduo*

GRADUÉ,-E (pp) *graduet* (& *dereziat* – Mat.<JM / *PAZENNET* & a-dammig(où) / *graet bragou da Yannig / Yannou*)

GRADUEL,-LE,-MENT (17° < lat / gradus : marche) *A-BAZENNOÛ(IGOÛ)*, a-nebeud(ig)où, & a-nebeud e nebeud / a basioù *skañv* à pas feutrés ; (partie de la messe – anc^t & livre C. *grazal* 'libure a chanter', GR verset après l'Épître *grazal-you* & les psaumes graduels *ar pemzecq salm grazual*) = *graz(u)al* m.-ioù (*salmoù grazual*)

GRADUER (16° lat med ; GR conférer des degrés Univ. : *grazua*) = *graduafn,-iñ* (Mat.<JM / *dereziañ*) = *PAZENNañ,-iñ* (ar c'hentelioù : graduer les cours)

GRAELEN (NP matière de Bretagne 13° & Graisle < *grad-lon* : Gradlon, Grall) *GRALLON*

GRAF- (NL Tyrol / gaul *graua* : gravier – D 155)

GRAFF (Art / graphique) = *graff(f)* m.-où

GRAFFEUR,-SE (Art) = *grafer,-our* m.-ion f.1

GRAFFITER (hapax 1924 > 1968 : taguer) =

GRAFFITEUR,-SE (1943) = *gratour* m.-ien...

GRAFFITI (it pl. / graffito) *skrivachoù* pl. (& Prl > *skriùachoù / skribachaou*) = *graffiti(où)*

GRAIGNER (Can., Louisiane, Haiti – Rob. / gallo = égratigner & griffer – GR *craftignat* & arg. Brest AIB / **B.** 1912 *kravigna* / KL) *KRAIGNa*°

« **GRAHELL** » (Li<YR : faire un *grahell* : meule de goémon etc. = fagot Pll) *G(W)RAC'HELL* /-AD (*keuneud*) f.-où

GRAIGNES (NL Manche < gaul-celt. *gronna zone marécageuse)

GRAÏLER (châtaignes – Rabelais 16°) > **GRILLER**

GRAILLAV (arg. – faux-tzigane) > **GRILLER**

GRAILLE (gallo = braise > « grailleur » = griller & arg. : bouffe – Tun. 19°<NK *g'c'hous** & arg.W – lang.kem. *c'housi'gous* = *dibriñ boued*)

« **GRAILLÉ** » (arg. Wi = habiller) > « **GREIÉ** » (gallo – T<JP & JG) *GREIET*

GRAILLEMENT (m.) *GRAGAILH(AD)* m.-où : *gragailh brini*

GRILLER (16° < graille : corneille < *gracula* & crailler / grailonner) *GRAGAILHat**l / *GRAKal*

GRILLER (2 - arg. Tun. 19°<NK) *GOUS^sañ* > (mut.) *g'c'houssa,-iñ* (arg.W & *brifañ* brifer, *mala'* < moudre) / (arg. Chon<BTP) *MAÑChi'* : *deom' da vañchi'* ! = *TAGa'* (& écluser / repas) *TALERi'*

« **GRILLEUR,-SE** » (arg.) *c'hous^ser* m.-ien f.1

GRILLON (crachat < craillon – germ. / pituite) *KRAOST* coll.-enn-où : ar *Graostenn* (surn. T<JG & cf. grailon 2)

GRILLON (2 – GR restes de viande *restadou qicq* & Marie-grailon injure *grailhenn*, *groilhenn*, *Mogedenn* (T & W) / un *droilhenn gozh* Pll trad. - gras frit) *GRILHETES*° /-EZ* coll.-enn (& cf. Ph *kraslard* & *rouzigoù*)

GRILLONNER (1- 19° tousser / cracher) *KRAOSTENNiñ* (T<JG / Ph *peukeuta* / *skopat* & *skeupa* jet de salive Prl *skopein* / (s)tuf & *krañch*)

GRILLONNER (2 - coller à la poêle en cuisant « coter » Go / crabes & attacher à la casserole T-Ph *dantañ surt.* / laitages & *kariñ*) *KAOTA* (vb 2)

GRAIN (12° < lat *granum* – ie ger- / mûr gr γέρον gêron vieillard, angl *corn*, all. *Korn* > basq *garau* / gaul-celt bracis Pline / bière > brai & bragez - gall *grawn*, gronyn, irl *grán*, gráinne ; C. *greunenn* grain, GR *greun*, *gran lore*, *ilio* – ALBB n° 283 & NALBB n° 322 *greun* Ph /grë:n/ > /grë:n/ = *gran* & /gre:n/ Wu) *GREUN* / *GRAN* (E-Go>W) m.-ioù, coll.-enn-où (& Prl *granenn-aou*) : donner du grain aux poules *reiñ greun d'ar yer*, *greun mais* (maïs), un grain pourri *ur c'hreunenn vrein* / sing.-ENN (f.-où) : de céréale *edenn*, de café *kafeenn*, de poussière *poultren(n)enn* (Ph < *poultrenn* / *poultr* poudre), les grains de froments sont mûrs *a(z)o ar gwinizhennoù*, deux grains de raisin *diw resinenn*° (Ph & *daou damm rezin**°) & trois grains de son chapelet *teir greunenn deus he chapeled* (Pll<GK=Are<JMS), *paterennoù* ; grain de sel *pokad* (Ku/Ph<YP) *ur pekad holen* (m.-où) ; d'étoffe *grognon(enn-où)* coll. & à grains (*mezher*) *grognoneg* (GR) ; résidus de grain et son *grîñsoù / grus*° (W) : *grîñsoù d'ar moc'h* ! (cochons & pas de ces résidus *grîñsenn ebed na' m bo*) ; grains (de la récolte) *GREUNAJ* / *GRANAJ* m.-où /-achoù (Ph les blés *EDOÛ* pl.

Ph /eu/ : a'o an e'ou / caer eo an edou GR & greunyou) : granaj ar ble (W) ; grain de beauté TAPAD m.-où, TACH KAFE m.-où (& lentigoù, tach-pik, pikoù du / pikoù rous Ph = pikoù-panes & GR grognon-naplès, -ra(i)ch) ; mettre son grain de sel la(va)ret (pep heni) e damm / mont 'barzh ar gaoz, & war gaoz ub ; (Mar. & météo : un grain) BARR (-AMZER /-AVEL) m.-où : attention au grain diwall diouzh ar barr (& barrad – gla' ondée = eur skoultrad glao° Li<YR) ; veiller au grain (fig.) diwall mad° & veilhañ ! ; BOUILHARD m.-où : grains de vents dominants bouilhardoù douzh ar walern, & ('ma an avel) z-ziwar ar Releg (Pll), dioc'h ar Mulgul (Pgt) / eus toull ar Vigoudenn (Big. / ur greñ o sevel = Klerg T<BH 6-7/16) ; il a un grain brizh mat hennezh ! n'eo ket fur awalc'h / plom awalc'h ; il n'est grain niais (GR 18° n'en de granenn sot anehoñ = ne deo tamm sod – W granenn = tamm), & Si le grain ne meurt (Giono) Ma ne varv ar gran

GRAINAGE > GRENAGE

GRAINE (12° < lat grana pl. neutre > f. ; gaul-celt silo- br-gall hil & il, v-irl sîl > síol – ie *se : v-h'-all sat, angl seed, sow - D. : v-br hilheiat semeur de semence & penn caenninn in att tête d'ail en graine, gall had, v-br at-, C. & GR had : monet en had & ALBB n° 307 ts pts had > ad LK & Wu) HAD coll.-enn & m.-où, -joù & hadachoù (semences Ph) : graine d'avoine à chapelets had onkl, quand ils expulsent la graine pa daolont o had(enn) & en produire dougen had (GR), graine d'ajonc HAD-LANN, de lin HAD-LIN > /ha'lân/, /ha'li:n/, ramasser de la graine d'ajonc HADLANNA (Prl lann-had ajonc semé) / de lin HADLINNA ; monter en graine (grainer > grener) GREUNiañ / GRANIñ, MONTañ, -iñ, -o (& fig.) ; prendre graine kemer skwer (diwar ub) ; mauvaise graine (fig.) HADENN f.-où, PEZH FALL m.-ioù, gwall sort m. / ur fall c'hreunenn a zen (W<GH), danvez tud fall (T<JG) ; casser la graine debriñ un tamm bennak / un tamm kreun (casser la croûte)

GRAINER > GRENER

GRAINETERIE (f.) greunierzh m./f.-ioù (local & stal ar greunier / Stal ar marc'hadour gran - Prl f.-ioù)

GRAINETIER,-E (16°) GREUNIER m. -ion f.1

GRAINIER,-E (var. W) GRANIER m.-ien f.1 ; (grenier – GRIGNOL - var.) GRIGNELL f.-où

GRAISLE (NP lai & Graeent < gradlon) Grallon

GRAISSAGE (15° ; GR action de graisser lardadur, lardidig^{ez}) LARDEREZH m.-ioù & n.vb.

GRAISSE (12° lat popul. < crassus / grossus > GRAS / GROS ; C. lard, GR lardt ad. & m. : lardt-teuz / W tee, saynell – gall saim : grease / druzony & gaul-celt drutos & taxea : graisse de blaireau – NF Lardic, Lardoux) LARD m. : fondue lard teuz (Prl lard teu' = bloneg Ph-T saindoux < abdomen), (machine) lard-karr, (corps) lard-marw^e (adiposité – behin réplétion < mehin v-br & gall : NL Caer mehin C.Redon / moc'h & pouer ad. Ph – Mar. Li<YR / moteur) = GRES (dous°) m. ; (matière grasse – de viande, soupe, huile GR = Ph etc.) DRUZONI f.-où : la graisse sur la soupe an druzoni war ar soubenn (T & ober soubenn hep dru'oni), enlevé la graisse de viande tennet druani ar c'hig (Ph & Li drujennegez), (du ventre du porc) KANDED coll.-enn : rost kandedenn (T-Go rôti de plat de côtes & Ph kraslard rillettes de graisse ou lard gras > boned kraslard coiffe carhaisienne & suif soa(v) coll.) & (fig. GR) la graisse des montagnes tombant dans les vallées an druzony eus ar menezyou ebars en traouyennou

GRAISSER (16° ; C. lardaff 'oindre' & engraisser GR larda, -ein rodou qarr, druzet va abyd / d'e larda – trad. Ph-T 'al laouenan' l'engraisser, le roitelet) LARDañ, -iñ : graisser la roue lardañ ar rod, sa moto lardo e voto, (& salir) DRU²añ, -iñ, -o (W dru'aat parkoù engraisser / Prl & dru'niein), TEMZañ, -iñ : graisser la plaque à crêpes temzañ ar billig (& épicer la viande Ph temzañ 'r c'hig) ; graisser la patte (fig.) reiñ manegoù, gwalc'hiñ e zaouarn (da ub) ; (Techn. – syn.) GRÊSañ, -iñ : grêsañ aneher (kirri – Tu<HL)

GRAISSAN (prov.-oc / gaul craxanto : crapaud D. / lat. toxicum > tous^eeg !) =

GRAISSET (GR grenouille verte gouësque(r) / glesqer Ph-T – ALBB n° 543 & NALBB n° 231-2 grenouille de haie) GWESKLE(NV,-IG) m.-ed (& f.1)

GRAISSEUR (Techn.) LARDER /-OUR m.-ion (f.1) & NF

GRAISSEUX,-SE (16° : gras) LARDUS, (chiffon) LARJEZEG /-EK* (& druz / lard gras & lardigenn tissu gras > billig & fig. Ph tapette > langue, taquin - fig. : lardienn daonet ! Ku<JLR / person)

'GRALICHET' (C. / voile guiblenn) > gwiblenn f.-où

GRAM (Bio. < NP danois Gram) =

GRAMBOIS (NL Vaucluse < Garambodio - D. / Garan- 13° gaul.-celt garanus bodios : grue baie/jaune)

GRAMEN (lat. : herbe / gazon ; GR herbe entrelacée yéaut-treuz / treuzyaut chiendent E-Ph / v-br guelt = gall gwellt, corn gwels, v-irl gelt – gl coguelt toison > guolt chevelure – Ouessant : gwelt = geot) GEOTAJ m.-où /-achoù (& var.) & gwelt m.-où : des gramens (Loti) > geotachoù / gweltoù

GRAMINACÉES (& chaume kolo, soul & saoul Ph = berrblouzoù Dp VBF<PT / GEOT & Cad. Pll parc guéot, poul ar yeot / variétés ALBB n° 221 : herbe - tous points geot/yeot / 1 pt Wu : boued glas fourrage = NALBB n° 176 : herbe / n° 177 mauvaises herbes louzoù) GEOTOÙ (pl.)

GRAMINÉE (18° : avoine, blé, chiendent, dactyle, fétuque, fléole, flouve, ivraie, orge, oyat, pâturin, phragmite, riz, seigle, sorgho, vulpin etc. – Rob.) GEOTEIER (& pl. < geoteg – Cad. Pll liors guéotec & cf. Ph) geot glas (d'ober pare-feu : war ar yeot n'a ket an tan gwech ebet !), gwenn (d'ober gouzel & d'ober ur gwele = man B. 1906), geot gwenn / geot-maout (uhel ha melen bar yeun), geot onkl (yeot-onk' / 'yodonk' = chapeledoù), yeot rust, yeotenn penn-saouti' (d'ont war saouzan = an aouryeotenn > 'ariotenn' & gouryeotenn), & ar 'seizh sort yeot' (d'ober ur louzoù / tri sort : louzaouenn an dic'hwererezh, louzaouenn al laerezh & louzaouenn ar groaz verveine = T<JG), & ieot Itali pe raygrass B. 1913 = geot Paris Li<YR / geotenn-zour fétuque ovine / geatenn Big.<GG & yaot Go/E yot – ALBB & n° 589 chiendent / avoine à chapelet treuzgeot / treuzyeot / (yeot) onkl(l), chapeledoù, melloù Ph=KLT, y'ot^{-h}réd Prl / W kagn, (y'ot-) kouï(lh), melleù, patereù, terneru(d) & gaul-celt draua, drauoca ivraie – céréale préhist.) draog / dreog m.

GRAMMAGE (gr / m²) = *grammaj* m.-où /-achoù

GRAMMAIRE (12° < lat-gr γραμματική *grammatikê* : art d'écrire < graph- ie / gratt- & *skriw* : gratter au stylet < préh. / lith- : lithos, litera – gaul-celt li(g)a > lie & *Lia* ; C. *gramel* 'gramoire' *grammatica* = grimoire, GR *grammell-ou* – gall *gramadeg* : *ysgol ramadeg* grammar-school & kmg-kr **ieithadur*; basq. > *gramatika*) = *grammadeg* f.-où & (FV 20° / gall *geiriadur* dictionnaire) *yezhadur* m.-ioù : *yezadur Hingant* (19°)

GRAMMAIRIEN,-NE (13° ; GR *gramellyan-ed* & C. / *gramerian* m.-ed – gall *gramadegydd*) *grammadegour* m.-ien f.1 & *grammelian* m.-ed f.1 / *yezhadurour* m.-ion f.1

GRAMMALOGUE (angl. – gall = *gramalog*) m.-où

GRAMMATICAL,-AUX,-E,-MENT (15° bas lat, GR *grammellec* - gall *gramadegol*) = *gramadegel* (agrammatical : *nann-gramadegel*), (adv.) grammaticalement correct (*peur*) *reizh a-fed yezhadur* / *war fed ar yezhadur*

GRAMMATICALISER (angl. < *grammatical*) =

GRAMMATICALISATION (Ling. : ex. – *niveau* grammaire : concernant la gr. – n.vb : *ar*) *grammatikaliziñ* (*poziou*)

GRAMMATICALITÉ (& *acceptability*) = *teoù* (f.-où)

GRAMMATISTE (*grammatista* /gr : enseignant) = *ist* m.-ed f.1

GRAMME (18° gr γράμμα *gramma* / lat *scrupulum* 1/24° once – gall *gram*) **GRAMM** / **GRAMMAD** (*traoù*) m.-où & (suff. < gr : lettre) -gramme : *telegrammou*...

GRAMOPHONE (angl. 1887 / phonogramme < gr – gall *gramoffon*) = *gramofon* m.-où

GRANA (fromage d'Italie - it.) =

GRAND,-E,-MENT (9° lat *grandis* / *magnus* *meur* & *mar*, *mér* W – gaul-celt *maros* & *admarus*, NP *Catu-marus* 'grand Combat' gall *Cadfawr*; v-corn-gall *maur*; v-irl *már* / *mor* = *mor* v-br : *in mor* gl multo maius adv. : en grand, grandement, *son mor* gl sonorum / gaul-celt *magi-* & v-irl *magdae* vaste - ie / lat., gr : NP *Magio-rix* / *ollo-* & *dago-* D. – gall *bras* : *thick, fat, large, rich* / *great* : *mawr* ; C. *bras* & NALBB n° 32) **BRAS** / **BRAZ**° ad. & m. (NL Le *Braz* / francophone 'bras' /bra/ < télé & Dupond-Dupont *ar Bras hag ar Braz* FK & /bras/ Ph-Bd quantitativement : *dour, glô* & *erc'h bras* /bras/ eau = flotte, pluie & neige en abondance & *bras an dour bar ster* – *Ster Vras* Ph le niveau de l'Aulne a beaucoup monté / Prl emphatiquement & cf. NALBB Wi 4pt /braws/ 'braous' grandiloquent, grandiose, grandissime GR *braus* W = *gran* / *kran* Ph = *grand* angl. & arg. Chon<BTP *tud grandis*) : *braz (h)a vil* /braza'vil/ (grand et moche – jeu de mot / g^{al} De Gaulle discours de Brazzaville) & les grands *an dud vras* (adultes), grand génie *spered bras a zen* (GR) ; les grands de ce monde *ar pennoù bras* (& *tudchentiled* W/Ph *aotrone vras, un aotroù bras*), grandes villes *kêrioù bras* & Coat *Bras* NL (Pll), la grand'route *an hent bras* > *hent-pras*, la grand' rue *ar ru vras* (Ph rue principale Carhaix & Guingamp ND / I.V.), la grande guerre (1914-18) *ar bresel^e bras* (Ph & Are = *ar vrezel vras*), les grandes eaux *an dour* /bras/ Ph (& déluge fig. / *dic'h lagn* & *dileugn* = inondations) / **MEUR** (NL & NP) : 'kichen ti *ar Meur* (*Gousperou ar raned* trad. Ph : près de chez (les) Le Meur & NL Cad. Pll Coat Meur, (le) Tymeur : *Ti-meur*; parc meur, prat meur, praden poulou meur, ar c'hleun meur = Cleumeur Callac, goarem an entmeur, ist an ent meur bras, parc leign ar garront meur etc.), l'Île-Grande *an Enez (v)eur* (en Pleumeur-Bodou < *ploe meur* : *Pleuveur-Bodoù* / *vihan* : Pleuvian *Pleuvihan* & Botmeur *Bodveur* > *Bo'neur*, Lanmeur *Lanveur* > *Lan'eur*), NL *ar Roc'h Veur*, Menez Meur (Are), Prat meur (Go), grand homme *den meur* (& NF Lozachmeur < *oz^hac'h meur* patriarche trad.) ; (préfixé – gaul-celt *pettia* : pièce - quantitatif) *PEZH* : *ur pezh den* (*bras*) homme grand, géant (pl.) *pezhioù tud & tammoù, traoù* > *ur mell pezh* / *ur pezh mell bannac'h* énorme verre (& GR *picol-ed,-où* & quels grands hommes ! *picolan* / *picoled tud* !), (suff.-EG – gaul-celt -acon > NL & NP -ac, gall suff.-og v-br & Li > -euc gallo /-eg, irl -ech) *Lagadeg* (& *Lagadeuc*), Pennec, Troadec (m.-ien f.1 /-ic dim. – pouvant s'ajouter à la quasi-totalité des adj. & n), un grand *un(an) bras / vras* une grande, des grands *re vras* /re'vra :s/ Ph (/revras/ trop grand & devant monosyllabes) & (M.) Le *Bras ar Bras* (& *an aotroù Bras* l'abbé Le Bras) / Hervé Le Bras *Herve Bras* & *Youenn Vras* (m-br *Riwall Varz* = gall. *Rhodri Fawr*) & *ar Meur* / *Tomaz Meur*; *ur Veures* & *ar Veurien* les Le Meur (famille Le Meur) & grande âme *ene nobl* (GR) ; en grande pompe / grande tenue *war an ton bras* / *war don ar c'hrapouezh gwinizh* (trad. & **FhB**) ; grandement (GR *meurbed*) **MEURBET*** / **MEUR-BED^e** & grandement surpris *soue't-bras* / *zou'het-bras* Prl & *kou'tant-bras* ; en grand *A-VRAS* & en bras : *al labourerezh en bras* (Pll : l'entreprise agricole – machines – en grand & v-br *in mor* / *dre vras* = *dre 'hros* en gros & *kreñv* adv. : *moarvad oa kreñv da deir eur, hag e oa... kreñv ! 300 a dud, kreñv !* Skr<FL & *deit kreñv tud* – W) ; au grand jour *war greiz an dez* ; grande marée *reverzhi* (d'équinoxe) & *mare bras* / *morad bras* (Go/KT) ; grands et petits *bras ha bihan* /brasa'bijn/ (Ph) ; il est grand temps *poent bras eo* / *mall bras eo* (*mall eo mont*) ; grand ouvert *digor-bras* /-frank (Ph) ; au grand galop *d'ar pe'arlam* *ruz* ; grand besoin *mil e'mm oa* ! (Ph) & grand bien *mil vad a ra*, grand peine *mil boan* / *mil azw, mil fougeet, mil anavezet, mil merglet* (très mûr, très flatté, fort connu, tout rouillé etc.) ; il n'y eut pas grand monde *ne oa ket kalz a dud* (Ph) ; aussi grand (d'aussi grand taille) **KEMENT** = *ken bras ha (te)*, & *ken ha ken bras* = *kement ha kement* / *keit ha keit*

GRAND (NL Vosges < Granonna : théonyme gaul. Grannos / grannos : barbe – dieu celte Gaule & Irl.)

GRAND-ANGLE (& grand-angulaire – cf. NL 'n *Ankl* Carnoët-Fréau) *un ankl-bras* > *ank(l)-pras* m.-où

GRAND-CHAMP (NL) **GREGAM** (hab.-is : *G^rgamiz** - Wu)

GRAND-CHOSE (GR *ne de qet cals tra* & *bihan dra* Go-W) : il n'y avait pas grand-chose *ne oa ket kalz a dra* (Ph) / *n'eus ket kalz TRA* (maire Skr<F3) & *n'eus ket 'meur a dra* (T / 'meur a dra = *nemeur* Tu-TK<MxM / un pas grand-chose pas *gwall dra* / *henneth n'eo ket gwall dra* !)

GRAND-DUC, GRANDE-DUCHESSE (f. / m.) *aotroù dug-meur* m. f.1 : *loerezeier an dugezad-meur zo erru sec'h* & hibou grand-duc (*Bubo bubo* – Are / Ph *touder* / *toud(ig)* NF *Toudic* & Wu<Drean *poud bras* / *bihan* / *chevech* & *korver-ig* W) = **POUD BRAS** m. / **TOUDER (BRAS)** m.-ien, **KORVER** m.-ed

GRAND-DUCAL,-E > (an) AOTROU-DUK

GRAND-DUCHÉ (ex. Luxembourg) *dugelezh veur* f.-ioù-meur

GRANDE-DUCHESSE (f.) > GRAND-DUC

GRANDE-BRETAGNE (v-br *Lan Preden* 11°, *Lopreden Plouenan* & NL Rosporden, Trebeurden & NP gall *Prydain Britain* / gaul-celt bri- éminence & Litaui > Letavia : Bretagne armorique br *Letau*, gall *Litau* > *Llydaw* : Brittany, irl *Letha* Armorique < let- : large, continentale cf. LEDAN / m-br *Breyz-meur conqueret ez edy* / *Hac aet gant an Sauzon dygant an Bretonet* – **Sant Gwenole** 16°) *Breizh-Veur* & (Britain – brittonique) *Preden*

GRANDELET,-TE (14° relativement grand – Ph) PEUSVRAS / PEUZ-°

GRANDE-OURSE (KASTELL) KARR KAMM m. (Ph & Pll<LL : *en tu all d'ar C'hastell Karr-Kamm ha d'an Tri Roue* - hum^t au 7^{ème} ciel, planant à cent mille - en parlant d'une personne dans la lune etc.) / (L) KARR-ARZHUR m., (ar) SEIZH STEREDENN

GRANDESSE (17° esp.-eza ; GR qualité d'un grand d'Espagne *brazounyez*) *brazoniezh* f.-où

GRANDET,-TE (& NF Balzac – GR *brasicq mad* & *bras onestamant*) BRASIG° - BRAZIG /-IK* : plutôt grandet(te) *brazig a-walc'h eo kentoc'h*

GRANDEUR (12° – gall *mawredd* ; C. *brafder*, GR *brasder* / *brasted* & *meurbed*, du péché *grevusded eus ar pec'hed* & *mendd* : ment & grandeurs humaines *rei lorc'h d'ar re vras* & *enoryou... ar bed*) BRASTER m.-ioù / BRASTED f. (W) : la grandeur du ciel *braster an neñv*, (sens de taille) BRASENTEZ f. (Ph) : selon la grandeur (taille) *hervez o brasentez* ; folie des grandeurs (*grandesse* & Prl *braouster*) BRASONI f.-où / Folie des grandeurs *Brasterioù* (& Past. Pll *grandeuriou*) & jouer la grandeur *ober e vras*, pétrie d'idées de grandeur *honnez° zo brasoni toud* (T<JG), & grandeur nature *ken bras ha natur* / *hag en natur(el)*

GRAND-GUIGNOLESQUE (NP / *Intourdiou ar Gambr* B. 1907 députés fantoches, pantins - dixit Taldir *abadennoù Intourdiou* (ar *Gampr*), (Mardi gras) MEURLARJEZ / MALARDE (W & NF) > (KT-Ph) MALARJE (m.) : un spectacle grand-guignolesque *un arvest Malarje* (& *Malarjeou*)

GRANDILOQUENCE (16° lat grandis & loqui – GR *braus* = Wi / *stambouc'h* réplétion Ph – Prl / gall *iaith chwyddedig*) *braousted* f. / BOS⁵AC'H m.-où & coll.(-enn) : *boufet a vos'ac'h*

GRANDILOQUENT,-E (var. BRAS & *braus* GR = Prl) BRAOUS (Ph STAMBO(U)C'H ballonnement / gall *c'hwyddedig* = *c'hwezet* - 'vel un touseg) & *leun a vossac'h* (Lu)

GRANDIOSE (18° it *grandioso* / *mawreddog* gall) *brasonius* (suffisant) / BRAS-BRAS / BRAZ° : un aer bras-bras (l'air gradiose), & (art) BRAS-MEURBET*

GRANDIR (13° - gall *brasáu* : to fatten ; GR *braçzaat*) BRAS⁵Aad /-at* (sens div. - grandir & agrandir *frankaat* Ph / Prl *greus'ein*) : moi je trouve qu'elle a grandi *me gav 'nei brasaet* (& *kresket* pp vb KRESKiñ croître /-aat* accroître), ça c'est se grandir ! *en em vras'aad a ra e-giz-se !* & (fig.) *dont d'e vent* (& GR *deut korf dezan...*)

GRANDISSIME (it *grandissimo*) A'R BRASSAÑ : grandissime favori *bras'añ istimet*

GRANDISSANT,-E (ad.) BRAS-OUZH-BRAS (GR = Ph *bras-oc'h-bras* & var *gresq*) = WAR GRESK, WAR WELL (Ph / T<JG) WAR VAD

GRANDISSEMENT (& agrandissement, grossissement – n.vb. : ar) BRAS⁵AAD (traoù)

GRAND-LIVRE (fig.) LEVR BRAS m.-ioù / *Leor Doue* : ar Bibl g'ar Brostestanted (Pll<PM)

GRAND-MERCI (GR *trugarecqa*d / *trugarez* & *bennos Doüe deoc'h*) = (ho) *trugarekaat !* & *trugarez vras* / *mil bennozh Doue deoc'h* (Duot<Kh) = MERSI BRAS DIT / MIL MERSI DIT ! (Ph)

GRAND-MAMAN (syn. / ALBB) MAMM-BAOUR f.-où-paour

GRAND-MÈRE (16°) MAMM-GOZH f.-où-kozh (ALBB n° 572-3 & NALBB n° 577 : KW *mamm-baour* / *mammig-kozh* bonne-maman & *meme* Wi : *e veme, he meme* – Kist.W<MN / aïeule, bisaïeule, trisaïeule & *grandmother* / *grandam* = *mam-gu* & *nain* / *mamm-gu*(ñv) bisaïeule & cf. *Nenn - Jani*)

GRAND-MESSE (14° ; GR *an overenn bred*) = OFERENN-BRED (Prl *ovrenn-bred*) f.-où (-pred)

GRAND-ONCLE (syn.) *goureontr*, EONTR KOZH m-ed

GRAND-PAPA (fam.) TAD-PAOUR m.-où- (KW / *tad-kozh*)

GRANDS-PARENTS (NALBB n° 578 tous points / 1 point *tudach-kozh*, 1 pt L *kerent-kozh* & *pepe* : o *fepe* Wu) TUD-KOZH : o *zud-kozh* (*tad-kozh* & *mamm-gozh*)

GRAND-PEINE (à grand-peine) GANT MIL BOAN

GRAND-PÈRE (12° - ALBB n° 574 & 573 à mon grand-mère *d'am / da ma zad-kozh* & NALBB n° 576 tous points sauf Wi & Lgt-Plouray *tad-paour* / *tadi-ko'h*, *pepe* Wu – gall *tad-cu*, *taid* : *grandsire* / *tad-ku*(ñv) bisaïeul, *tad-you* trisaïeul – Ph *tad-kun* & *tad-iou*(-kozh KW) TAD-KOZH m.-où-kozh > *ta'koz* / *ta'kouh* (W & *takoh* / *ta-ko'* Ki) & pépé (au vocatif) *ma zad-kozh !* (Ph-TK sf Arv tata – JD & FV)

GRAND-PRÊTRE (& fig.) *beleg meur* (& 'ar *beleg bras* Robespierre' – Jezegou / Revol.) m.-ien v.

GRAND-ROUTE (usu') HENT BRAS > HENT-PRAS /pra:z/, /hem'pra:s/ Ph m.-où,-choù-bras (g^d chemin *hend bras*, *hend meur* GR / Cad. *hent-meur bras* voie romaine principale & Are-L *straed goz*)

GRAND-TANTE (f.) GOURVOEREB f.-ezed* / MOEREB KOZH f.(-es)ed : *moerezebed kozh*

GRAND-VOILE (Mar.) GOUEL VRAS f.-ioù (*bras* m.) = LIEN BRAS / BRAZ° m.-où br.

GRÂNE (NL Drôme < dieu « Grannus Apollon » / Aquæ Granni : Aix & prov.-oc gren : moustache, anc frç grenon < gaul grannos : barbe, v-irl *grend* > *grenn*, gall *gran* : *cheek*, *gour* (r)enn sourcil GR-Ern. < *gou-gran* – D. & PYL 195) > *Grann*

GRANÉJOULS (NL Lot & Tarn < Grannoialo gaul = Grignols 20 < grannos barbe /-ialon)

GRANGE (12° lat popul *granica < granum - ie ; C. *Grang*, GR *grainch* : *dourna ed ebars er c'hrainch & log – gall = graens*) *GRANĴ* / *GREŇCH* f.-où (contenu / grangée – Cad. Pll parc ar grange) : ‘*barzh ar c'hra(i)ñch / c'hre(i)ñch* (Pl) & grenier de grange *solier ar c'hrañj* (Ph/Are-L ar c'hre(i)ñch / *karrdi hangar & karr-ti, karri'leur, remise skiber / foenneg, koloeg & var.*)

GRANGÉE (contenu) *GRANĴAD* / *GRE(I)ŇCHAD* f.-où : *ur c'hra(i)ñchad ed, foenn* (grange remplie de blé / foin)

GRANIT(E – E final ‘didactique’ Rob. < it *granito* grenu / basq *harri* & gall *gwenithfaen* : *maen gwinizh*) *MAEN GRIS* / *ROUS* / *RUZ* (selon le grain gris, rouillé ou rose du Trégor & var. Go<KC *min-rann*), (calq.) *maen-greun* & (néol.) ‘*greunvaen*’ m. *mein* (v-br-gall *main* > *maen* NP Mainguy, Menguy & v-irl *maigen* endroit / NL ex. Pierres Blanches *Mein Gwenn & ar Vein Venn* Pl) : granit trégorrois *mein gris Treger Vras* / *Aod ar Vein Ruz* côte de Granit Rose / *mein rous ar Gilli & mein an Uhelgoad* (Are<JMS – carrier) & *greunit* : *ur venk greunit* (**PSF**<EE & *mein-gris* / *maen-ben(erezh)* pierre de taille Ph & (*maen*) *maenerezh* pierre de maçonnerie = *mein-dailh & mein-do* / *mein-glas* ardoises, *mein-gwenn* silex)

GRANITÉ,-E (pp / ad.) *GREUN* /-*GRAN* : *maen-greun* /-*gran* & tissu (GR drap couvert de grains – futaine, ratine) *GROGNONEG* : *mezher grognonek**

GRANITER (19°) *GROGNONiñ* (danvez, lien)

GRANITIQUE (douar) ‘*greunvaen*’, *maen-greun*

GRANITO (marq. NP it.) = *granito* (m.)

GRANITOÏDE (18°) = *granitoid(où – m.)*

GRANIVORE (dér.) *debrer greun* / *debrouer gran m-ion*

GRANNY (Smith angl. NP < mémé Ann Smith – gall *mam-gu* & *nain* = *nenn* / pomme var.) =

GRAN- (lat *granum* – angl *grain-* & gall *grain* / *grawn* & *gronyn* sing.) > *GRAN* / *GREUN*

GRANULAIRE (19° gall *gronnynog* : *granular* – roc’h) *GREUNEK** / *GRANEG*^e (NF Granec)

GRANULAT (20° gravier, sable etc. – grain de sable *treazen* / *traezhenn* & banc T / gaul-celt *graua* > NL *Grau*, *Grave*, *Grées* & NF *Lagrée* > *GRÈVE* - tous sens) *GRANENN* (E>W riens / *GREUNENN* un grain) f.-où

GRANULATION (17° ; gall *graeniad*, n.vb. (ar) *GRANENNiñ* & (pl.) *granennoù* & /ow/ > -aou (E)

GRANULE (19° < lat *granulum* dim. / *granus* – gall *gronyn* = *greunenn*) = *granul* coll.-enn-où : *granulennoù* / (appr.) *GREUNENNIG* f.-où(igou)

GRANULÉ (pp) *GREUNENNET* ; *GREUNENNIGOÙ* (ex. / aliments) *greunennigoù* *magadur d'al loened*

GRANULER (vb) *GREUNENNiñ* / *GRANENNiñ* (Prl)

GRANULEUX,-SE (gall *gronyniad*, *graeniad*) *GREUNENNEG* / *GRANENNEG* (Prl) /-*EK** (ad.) : *paper greunenneg* (GR *mezer groignonec* & *groignonenn* drap cotonné) & (douar) *kraoñenneg* /-*ek**

GRAPE-FRUIT, GRAPEFRUIT (angl. / US : pamplemousse) = *pomelo* (*Florida*) m.-ioù

GRAPHE (Mat.<JM – gall *graff*) = *graf* m.-où

-GRAPHE /-*IE* (gr *graphos*, *graphia* vb γράφειν *graphein* : écrire / gratt- & g\kraf- < ie) = *ortograf* !

GRAPHÈME (1913 / phonème) = *grafem* m.-où

GRAPHEUR (ordi. / graffiti) = *graferien zo* (e *brezhoneg* – F3 2005) m.-ion (f.1)

GRAPHIE (gr γράφ-) = *grafiezh* f.-où (& *doareoù skriv*)

GRAPHIQUE,-MENT (gr ad. / vb & n. Mat<JM – gall *byw*, *craff*) = *grafik* /-*el* : *grafikoù* *graet dre urzhiataer & (adv.) gant grafikoù*

GRAPHISME = *grafism* m.-où & (ar) *skriv kaer*

GRAPHISTE = *grafist* m.-ed (F3)

GRAPHITE (gr / carbone – gall > *graffid*) *grafit* m.-où : crayon de graphite *pluenn-blom* f.-où-plom

GRAPHITER (20°) = *grafitañ,-iñ*

GRAPHITEUX,-SE (minerais danvez) *grafit*

GRAPHITIQUE (19°) = *grafit(ik)*

GRAPHO- (gr γράφος *graphos*) > *rafo-*

GRAPHOLOGIE = *grafologiezh* f.-où (& gl. : *studi ar skriv* > ‘*skrivouriezh*’)

GRAPHOLOGIQUE = *grafologel* /-*lojik(el)*

GRAPHOLOGUE = *grafolog* m.-ed /-*our* m.-ion f.1

GRAPHOMANE = *grafoman*-ed (m.-ed f.1)

GRAPHOMANIE = *grafomaniezh* f.-où

GRAPHOMÈTRE = *grafometr* m.-où

GRAPPHORRHÉE (graphomanie – ar) *skriv re(-oll)*

GRAPILLAT (NL) > *GRAPILLE*

GRAPILLE (NL – Est & Grapillat, Grapillon : sente raide) > *KRAPENN(IG)* f.-où

GRAPILLON (NL Savoie) > *GRAPILLE*

GRAPILLRU (marque de gros rouge - Pleyber-Christ / kabyle « *rouj* ») > *ur bann c'h Grapillru* (Are-Ph-Ti) & (enseigne – Are) *Diouris – Ti Fao – Grapillru*

GRAPPA (it. – alcool de marc raisin / grappe) =

GRAPPE (12° < frq / angl *crap* : *shit* ; C. *crapat raesin* ‘grape de raifin’ & *crap*- ancrer – syn. Ph / gaul-celt *barro* & C. *barr raefin* rames – GR *bod-resin & verjus*, *blocqad-resin*, *brancq-ou* / gall *grawnwin* : *grapes*) *BARRAD*, *BLOKAD*, *BOD(AD)*, *KRAPAD*, *KROPAD* m.-où : *ur blokad rezin* (Ph & *kropadou rezin* – Go<LC 1901 / Go<KC *eur c'hrapad*) = *KROGAD* (*bezhin* L) m.-où / *KROGELL(AD)* f.-où : *ur grogellad kigvez* (Wi<FL = Prl *ur « grogoïad »*

kenech = *barrad* / *brankad meskl*, *plezhad ognon* botte), (groseilles) *TO(R)CHAD* m.-où (*kastilh W*) ; former grappe *DUILHañ* : (tomates) *duilhet evel resin* (T<JG & Ki-Ph / *duilh(ad)-où ognon*, *lin*) ; lâche-moi la grappe *DIRIOT* (*din 'ta Ph & disarmonit din 'ta, mamm !*) / (gallo « grappe » : araignée de mer & *grap(p)illon* = petit crabe > *ARAIGNÉE* – var. *MORGEVNID* & var. / *KEVNID-MOR* coll.)

GRAPPILLAGE (n.vb. : ar) *RASPA*

GRAPPILLER (GR cueillir des restes *bodaoua resin* / *guiny & cutuilha restadou resin* / *regratter ragati*) = *BODAOUA* (*resin*) / *RASPA* /-at*

GRAPPILLEUR,-SE (17° ; GR *bodaouër resin* / *guiny & cutuilher-yen*) = *bodaou(a)er resin & gwini*, (fig.) *RASPAER* /-OUR m.-(er)ion f.1

GRAPPILLON (16° petite grappe de raisin ; GR : *bodicq resin* / *barricq W & brancqouïgou*) = *BARRIG*, *BODIG*, *BRANKIG* / *BLOKADIG*, *KROGADIG*, *KROGELLIG* / *KROPADIG* m.-où (*resin* / gallo : petit crabe > *GRAP(P)E* = *morginig* / *morgivnid*)

GRAPPIN (14° prov.-oc *grapin* – frq / grappe ; C. *crap-* vb *crapaff* ancrer, GR *crapin & crampinell* : ur *grapin W & ur grampinell*, *griped-vor*) *KRAPIN* f.-où : *eur hrapiñ vihan*° (Mar. Li<YR & *grappin* à goémon) *KROG HIR* m. (pl.) *kre(g)ier* > *krejer*, *krigi* /-où, *KRA(M)PINELL* f.-où ; mettre le grappin *KRAPINELLAñ,-iñ* (ub) & *lakad e grabinaou* (Prl > e *graiñaou ar ub* / Ph-KLT e *grabanou war ub & kammañ e vizied war ub* fig. / *kabestrañ an ebeulez dreist moueñ ar gazeg kozh* / *mamm-gaer*)

GRAS,-SE,-MENT (12° cras < lat *crassus* / NF *Cras* = *sech C.* ; gaul-celt *drutos* > *dru*, *druz*, gall *drud* : *brave* / *bras* : *fat* & v-irl *drúth* luxueux & gaul-celt. *Galba* / *globus* - ie & *taxea* / *taxo* > *taisson* : *blaireau D.* & *PYL 201* ; C. *lard* *gras*, GR *lardt* (*meurbed*, *puilh* / *pilh & tee W* : *teuz*) & *al lue lardt* / *qicq druz & deizyou qicq*, *coff en gar* & adv. > *larcq* & cheval fondu *marc'h stambouc'het* / *lardt clañ re voall gaçzet*) *LARD* / *LART** (personnes-bêtes) : cochon *gras* ur *pemoc'h lard* (Ph *moc'h da lardañ er c'hraou*, *bioù lard* vaches grasses & limaces Ph = *bioù ruz*, *bioù gwenn* / vaches à l'engrais *bioù & saout-kig* / *saout & bioù-laezh* Ph = *bewined* Prl & *bio'hed lard*), *gras* double *lard bewin* (Prl / *brizhlarjezet*), très *gras lard-kuilh*, -*pilh* / -*puilh*, -*pouer*, -*teil*, -*toas*° & *lard 'vel ur go*° (Pll<JJB / *teo lard evel eur c'hos* L 1900 Burel 232 & Wu<Drean *lard el ur go / ur c'ho* - f. / adage Pluvigner Wu<Drean trop gros et gras pour être productif *lard-jão pe lart-ki ne gas* (*ket*) *james netra en ti*) ; tué le veau *gras lãhet al leue lard* (GR & *Fest al leue lart* RH La fête du veau gras) ; (du gras) = *LARD* m. : bon ou mauvais gras ? *lard mad pe lard fall* (& *lart*-fall* ad.), (jambon etc.) *GWENN* m.-où : t'aimes pas le gras ? *ne gaves ket mad ar gwenn* ? (& *druzoni* graisse de viande > Prl *dru'ni & heni* > *kani dru'* Kist.W<MN) ; (aliments, terre) *DRUZ* : viande grasse *kig druz*, & *dru ma*° (*ne ve ket bet sallet ar c'hig dru'* Wu<Drean), la route est grasse *druz eo an hent* (*g'ar mais*), terre grasse *douar druz* (GR = *re zruz* & Cad. Pll ar *braden dru*) & cracher gras *krañchañ druz a ran* (*aotrou juj* – votre Honneur Pll<PM), j'étais pas payé *gras ne oan ket bet paeet druz* ; eaux grasses *GWELIEN* / *GWELION* (Ph-T/KW pl. / *gwalc'h*) & *dour glijenneg* / *lijennet* (*glizhennet* / *lizennet* T) ; discuter le bout de gras *kontañ 'r gaos*° (Ph / *kontañ kaoz**) ; faire la grasse mat(inée) *DIVEUREiñ* (T) & *ober teil tomm 'barzh e wele* (Ph / *diblouzo & divoemi*) Pll = *dibellañ* L<VF / GR dormir la grasse matinée > *cousget bete uhel an deiz*) ; (GR jours gras) *deizioù kig / lard*, faire gras *debriñ lard* / Mardi gras *MEURLARJEZ* m.-où (C. *Meurzlargiez*) / *Malarde* (W & NF *Malardé*) & *Malarje* (Th. 18° & Ph = *Meurzh ar Lard* : *sant ar Lard* – *devet ha beuñet sant plouz Meurzh ar Lard* ba *Toull-Vihan* – *Ster Yer* Petit-Carhaix trad. : noyade après mise à feu / *Meurzh Ened Douarnenez* les Gras & *den Paolig* < *an Ened* = *Ynyd* gall. < lat *initium* / le Carême C. (*an*) *hoarais* = *coarays* GR & le Carnaval : *'tog / doug an Ened* Ki / *Malarje Lannuon*, *an Enez 'eur* (T) ; gras de jambe *KOF-GAR* (GR *cof an gar* & /*kof'ka.r*/ Ph : *kof he c'har* son mollet & eau jusqu'à mi-mollet *bete hanter kof ma gar en dour* Pll<PM)

GRAS-DOUBLE (Cuis. / Prl) *LARD BEVIN* m.

GRASPING-REFLEX (Neurologie < angl *to grasp & reflex* - gall *gafael* – gaul-celt *gab-* & NALBB n° 308-9 : paire-s de tenailles / pinces *geveloù*) =

GRASS (frangl. – tous sens : herbe, pelouse, kif – gall *glaswellt* : *gwelt* / *geot glas & porfa* : *peurvan*)

GRASSERIE (maladie / ver à soie < gras) =-iri (f.-où)

GRASSET,-TE (dim. 12° - NF *Lardic* Ph / *greus*°(*ad,-ard*) ; GR *lardicq*, & *cuilh(icq) a-w*.) *LARDIG* /-IK* m.-ed,-ien f.1 (& *lardig-enn-ed*)

GRASSEYANT,-E (*komz*) *RASTELLEG* /-EK* (Wu<LB) / (*kaojeal*) *RIS* (Auray Wu<Drean : *komz ris & kraou-* / *kraoñenneg* en roulant – noix / R) & personne gr. *RASTELLOUR* m.-erion f.1 (Heneu 'grasseyeur')

GRASSEYEMENT (GR *bestéaudaich* : *besteodaj*) n.vb (& var. : ar c'h) *KRAOÑA*, & *riziad* (m.)

GRASSEYER (17° < *grassier* 16° < gras – Rob. ; GR prononcer mal les r *bestéaudi* < *besq & téaud* = *BESTEODiñ* Ph *bégayer* / Pell 18° L *rizia(t)* gratter le cochon 'avec des torches de paille flambante') *RIZiñ* (& *komz ris* Wu<Drean / Prl *rézein*) / *RASTELLat** (Heneu<GB Wu<LG *komz razStelleg*) & *grasseyer* comme les Parisiens *GRAGOUILHAD*° (NALBB n° 453/58 T : *Plougrescant*) / *KRAOÑA*

GRASSOUILLET,-TE (ad. / n.) *LARDIGENN* f.-ed,-où (& sens m. : langue grasse, 'tapette' & taquin,-e Ph < chiffon gras à billig) : *hen'z so ur lardigenn 'ha'* ! (Pll)

GRATERON (14° *gleteron* < frq : *bardane* Rob. – Rabelais *glateron* ; GR *grateron ar sereg^ueñ & ar sarag^ueñ* vihan, *stag^ueres vihan* / fruits *carantez*, *serjanted*, *specq*, Pell. 18° *gramel* = *crogheres*) *STAGEREZ**° *VIHAN* f.-ed *bihan* (Louargat T<DG = Ph-Pll *spegerezed & krogerezed*) / fruits *PEG* / *SPEG* m.-où (T<JG-Ph B. 1913 *ar speg* / boules collantes du grateron *KARANTEZ* coll.-enn : *ur garante'enn war da chupenn*) / (caillet / gaillet syn.) *sarag(erez vihan) / sereg(enn vihan & T<JG saraget irrité)*

GRATICULATION (n.vb. > vb)

GRATICULER (17° < it *graticolare* / petit gril < cr- / peinture – Techn.) = *gratikuliñ*

GRATIENNE (crée de Grace-Uzel) *kresioù Gras*^s (pl. - m.-ioù)

GRATIFIANT,-E (20°) *PLIJADURUS*, (fam.) *GRATIS* (T sympa), & *gradus* : ce n'est guère gratifiant *n'eo ket gwall blijadurus* !

GRATIFICATION (14° – gall *pleser* < *pleasure* & *bodd* / v-br LF ; GR *doneson-ou*, larg^uentez & *mad-ober*, *plijadurez-ou* = *boz* / *BEUZ* !) *PLIJADUREZH* f.-ioù (Psy.) ; (somme) *MANEGAD* f.-où (fig. : pot-de-vin *MANEG*), (aux ouvriers à la fin d'une construction) *MAOUT-MAE* m.-où-mae (& *barr-mae* / *an echu war an ti* Ph & syn.) ; (étrennes Ph : *DEROÛ-MAD ar fañteur* Pl<MM / var.) *DEVEROÛ-MAD* /-MAT*

GRATIFIER (14° < lat / *gratia* : grâce - gaul-celt *bratu* ; m-br *eff en gratha* / *gratas*, GR *donesouni un dra da ur re & autren ur faver bennac*) *GRATAat** (ud da ub) / *GRATIS*^sañ,-iñ (ud), & *reiñ plijadurezh (da ub / displijadur)* = *gratifiet 'n em gav*.

GRATIN (16° < gratter ; C. Crez, GR *creyen(enn)* & *cryen*, W *craüadenn*, *craoüidenn* & *crihannen* : *distaga ar c'hréyen diouc'h ar billig* – ALBB n° 413 syn. *krav*, *kreiz* & *krin* sec ad. pl. > coll.-enn-où) *KRIGN* (T-Go : la 'crign') = *KRINIEN* / *KRINION* (E < pl.-ien /-ion *KRIN* > *krign*) : tu aimes le gratin (t'aimes la crign) ? *ha te 'gav mad krign* ? (T<JG *krignenn*) *KRE²IEN* / *KRI²ION* > *KREIEN(ENN)* / *KREION* / *KRIZIEN* > *KRICHEN* (L / Ki & W pl. < *kreiz*) = *kreian* (Prl / *fri kreien* ! Big. nez crotté ! / W) *KRAV(AD)* / *KRAW* coll.-enn : *krao*, *krañ(enn)* & *kravidell* / *krawigenn* Groix = *KRIVIN* Ph 3pt pl.-in < *krav* : *krivin a jomo ba lost ar chidourenn* il restera du gratin au fond du chaudron & *Krivine* ne fera pas de voix à Scignac - Are 1974 / v-br *craf(ho)* plus insistant > mordant = *kraf-où* / v-br *cram* ail sauvage = *craf* gall, v-irl *crim* / NL gaul. Cremona > Crémone & gaul-celt *crama* > crème *kramm(enn-enn)* / *krampouezh* & W gratin / Wu *gratyenn* & (syn.) *krabotenn* f.-où ; (fig. / élité) *BEGENN* f.-où : *ar vegenn deus an dud* (Ph le gratin au fig. & *an dibab eus an dud, ar choaj kentañ*)

« **GRATINE** » (chose gratinée) *KRIENENN* f.-où (Li<YR & var. / *kre²ien-enn* > *GRATIN*)

GRATINÉ,-E (pp div.) *KREIENET*, *KRICHENET* / *KRAWENNET* ; (fig.) *GWALL* : *ur gwall heni* !

GRATINER (syn.) *KRIGN(ENN)añ* / *KRINIENiñ* : *avaloù krignennet* (T<JG) / *KREIEN(ENN)añ* (Prl *kreienein*) / *KRAW(ENN)iñ* & *krabotenniñ* (W) ; plat gratiné / soupe gratinée *KRIGNADUR* m.-ioù

GRATIOLE (séné des prés *gratiola officinalis*) =

GRATIS (lat. ; GR *evit netra* – *en deus e roët din* = Ph-T *vid mann* = *am ddim* gall.) : repas *pred savet diwar ar gêr* (T<JG) = *ur pred kuit (da baeo seurt* Ph > *GRATUIT* / *GRATIS* T<JP = sympa)

GRATITUDE (15° bas lat < *gratus* reconnaissant – ie / gaul-celt *bratu* - : 'bratu decantem' inscript. = *ex uoto breud digantan*, NL *Bratuspantium* chez les Bellovaces / justice, v-irl *bráth* = gall *brawd* : *judgement*, *breud* litige, plaid > *breutaer* plaideur, comparse Ph : *breutaer ha bazhvalaner* & *Breujou* Parlement de Bretagne trad., GR *a²naoudeg^uez-vad*) *ANAOUDEGEZH VAD* f. (& reconnaissance : *an anaoudegezh eo ar gwella' tra* – Pl<YP) = *GRAD-VAD* /-VAT* (f.) & *a c'hrad vat* (gall *diolchgarwch* < *diolch* merci)

GRATON > **GRATTON**

GRATOS (fam. / gratis - lat. > gratuit,-e,-ment - Prl « à'n oll ») àr *an (h)oll* & coup gratos (verre à l'œil) *BOUZAR* (Are<JM Skr.) : *ur banne bouzar*

GRATOUILLER > **GRAT(T)OUILLER**

GRATREUIL (NL Marne < ialon : défrichement)

GRATTAGE (18° ; GR *scrabadur*, *discrabadur* & *dispac'hadur*,-erez) *SKRABADENN* / *SKRABADEG* (SKRAP- Ph), *KRABI(Ñ)SADENN* / *KRAVADENN*, (se secoue) *TARLASKADENN* f.-où

GRATTE (Région. E : prurit > grattelle ; GR *scrab* & *discrab*, *distac'h*) *SKRAB* / *SKRAP* m.-où (& objets à gratter - div. & guitare) ; (gallo : gratin > E - pl.) *KRENION* / *KRAW* (coll. W / ALBB n° 413 Go *KRIGN*)

GRATTE-CIEL (angl *sky-scraper* / gall *adeilad uchel* – calq. < vers YBP) *SKRAPER-NEÑV* m.-ien

GRATTE-CUL (cynorhodon : fruit églantier, rosier – GR *chapeledou amgroaz* / *añgroaz*) *SKRAB* m. & *bigroez**^o coll.-enn (& églantier *agroaz* / *amgroas*^e Ph : *war-lerc'h ar rosq 'tey 'n amgroas* Pl 1981 après la rose viendront les églantiers / PS & *ros-ki* églantine – Rosa canina)

GRATTE-DOS (calq.) *skraber kein* m.-ien

GRATTELLE (13° gratele : gale ; GR petite gale *raich* & *grognon* grains de grattelle > *raichus*) *RACH* coll.-enn (& *rachous* / *ratous*)

GRATTEMENT (16° GR *scraberez*, *discraberez*) *SKRABEREZH* / *SKRAP-* (Ph & rapine L) m., *KRABI(Ñ)SADUR* m.-ioù & n.vb. / déverbal : (*gober*) *un tamm krabis*^s (Prl / W) *KRAVADUR* m.-ioù & *un tamm(ad) kraw*^e (*a rae*)

GRATTE-PAPIER (vb usu.) *duer paper* m.-ion

GRATTE-PIED(S – N. *barr scuber*) *barr skuber* m.-i)où

GRATTER (12° < frq / all *kratzen* ; v-br *crap* & *craf*, C. *scrapat* 'grater', GR *crafat*, *cravat* & *craoüat*, *craoüeiñ* W / chats, poules *scrabat an doüar*, *discrabat*, *dispac'hat*) *SKRABat** (LK / Li<YR *skraba an aod*, *skraba mein*, *skraba leac'h ma peus dreboun* / *skrapad* gratter en laissant des traces) / *SKRAP*' (Ph) = *DISKRAPad*^e *evel ar yer* 'dégratter' comme les poules (gallo & Ph elle a 'diskrapé' / *war an tu ma skrab ar yar* la direction où gratter la poule) : se gratter la tête *skrapad*^e *e benn* / (& griffer comme le font les puces) *KRABIÑSal* / *KRABIS*^sañ : *gand ar c'hwenn é krabisad*^o (Pl<LR), ça n'arrêtait pas de me gratter *ne zihane ket d'am c'hrabiñse* – rim. Ph & Prl *kraüis^sad*) / *KRAVad*^e / *KRAFa*^o : gratter une truie horrible *kravad ur wis hudur* (Proux – chanson Ku / Taldir *da grafat da groc'hen* te gratter la peau & B. 1905 *kravigna evel keonid égratigner* / gratter comme des araignées, se grattant de la main gauche *'n em gravign gant e zorn kleiz* / *kravignal* Go<KC *gratt(ouill)er* & *kravellat* biner KW : Guiscriff **VBF**<PT p. 63) ; (en se secouant /

tiques *tarlask* = *teurk*) **TARLASKat*** : un pauvre se secouant ainsi *ur paour o tarlaskat* (trad. Ph-L & T<JG *kaskalad*° = *en em grafignad*° / *diraskañ* râcler en grattant, *razhañ* ratiboiser en râclant Ph) ; gratter (arg. : écrire - ie - sur lithos / lic©a & *skriv*, *skriùein* Wu 5 pt ALBB n° 542) : *é skriw* ; ça gratte *dantiñ a ra* ! (W<FL & coller en bouillant – lait) ; trop parler nuit, trop gratter cuit : *re brezeg a noaz, re skrabad a boaz(h)* (adage) ; tu peux te gratter, va ! *kae da c'hwitellad mouilc'hi / da suta brulu war venez Are / ke'z da lussa da Goad Freo* ! Pll) ; (arg. : taffer & se faire du blé = Ph 'diskraper') > **DISKRAP** (*tammoù*)

GRAT(T)ERON > **GRATERON**

GRATTEUR,-SE (13°) **SKRABER** / **SKRAPER** (& > bulldozer c 1960 – néol. < popul. PJH) m.-ion f.1, (div.) **KRAVER,-OUR** / **KRAFER** m.-ion f.1, (personne / poux – surn.) **TARLASKER** m.-ion f.1

GRATTOIR (& croc à pdt – **VBF**<PT p. 72 Wu : Grandchamp = Ph-T *krog* & *bac'h* > *divac'h*) **KRAVELL** f.-où, **SKRABER** m.-ien,-ioù (goémon *skrabidou* / *skoubidou* pl. < *skoubideier* Li 1960)

GRAT(T)ONS (14° de cochon fraîchement tué – var. Lu<JR / arg. Brest 1924 AIB : pâté de porc) **GRILHATES** /-EZ*° coll. (Ph-T *freskachou pemoc'h* nevez *la'het* / *fourmaj* rous & -*kig* *moc'h*)

GRAT(T)OULLER (fin 19° < chatouiller) **KRAVELL**at (*douar* – KW **VBF**<PT p. 63 W<P.Go) **SKRABELL**at *douar* / **KRAVIGN**al (Go<KC / *skrapañ*), **RIFOU**Lat*° (*an douar* / *spinac'h*al Ph), ça vous chatouille ou ça vous gratouille (Th.) *skrabat pe skrapad a ra* ?

GRATTURE (13° ; GR *scrabadur*) **SKRABADUR** m.-ioù (& *krabiñsadir* / *kravadur* gratterment)

GRATUIT,-E,-MENT (14° ; GR *ar pezh a rear evit netra & hep profid*, don gratuit du clergé des provinces d'Etat, Bretagne & Languedoc *donesoun d'ar roue*) **DIGOUST** : les livres scolaires sont gratuits *digoust eo al levrier skol*, se promener gratuitement *pourmen digoust* (& *digoustus* > *digoustusoc'h* Ph / *digoustoc'h* & *difres*° / *difrejoù* économe & sans frais *divizoù*), (fig. / acte, crime) **DIABEG** / **NEB-ABEG** : ce n'est pas un acte gratuit *n'eo ket neb-abeg avat* ! (Pll<PM) & (adv. – Prl *a'n oll*) > *ar an holl*

GRATUITÉ (14° / des soins etc. – gall *cil-dwrn* = *tip* / pot-de-vin / *kildorn*) **DIGOUST** m. & la gratuité *an digoust ma oa* ; (fig.) **DIABEG** (*jestroù zo*) m.-où

GRAU (NL oc gaul-celt *graua* > grave, grée, grève & br-gall *grae*an, *gro*, *grouan*), **Grau-du-Roi** NL Gard *Grau*, NL Graousse (celt *grau*[sa] ad.) =

GRAU (2 < gradus - Languedoc : chenal d'étang – gaul. *graua* : sable & grève) **KANOL-ZOUR** f.-ioù-*dour* : traversée de grau (Telegr. / Camargue) *treizhañ kanol*

GRAVATIER (Techn. / *atred*) > *atredour* m.-ion

GRAVATS (gaul-celt *graua* : grève etc. & gravois / m-br *atret* : *ho stat so en drouc atret* > *atred* pl.) **ATREDOÙ** /-**JOÙ** (Ph-T & *atrijou* Ki) : chapelle pleine de gravats *leun 'atrejoù oa ar chapel* (Ph)

GRAVE,-MENT (14° < lat *gravis* - ie / gr βαρύς *barus* : lourd & skr *guru* : gourou ; GR *parfed* & *gad parfed* adv. & *lent* / *a-bouës vras* & *mater* *grevus*, *important*, *ponner*, *poësus* – sérieux) **DIC'HOARZH** : *tud dic'hoarzh* / **LENT** : *un den lent* (L 'lent' > timide / **PARFET** ferme) ; (important & accablant Ph) **GREVUS** : *un afer grevus*, **PO(U)NNER** : propos graves en fait *kaosioù^e ponner evel-se* (T & l'air grave T<JG *teuc'h* – e *c'henoù* / *balc'h*) ; (Ph usu. < *sañs ebet*) **SANSUPL*** : c'est pas bien grave ! *n'eo ket gwall sañsupl* ! = **STRIK**(T) : *n'eo ket strik tamm ebet* ! (T) = **TENER** : *n'eo ket tener* 'vat' / (fam. Pludual Go) *n'eo ket jenant* = *din-me* 'd *eo ket grav* (Wu<FL & 'diwaneg' / arg. 'ils sont graves' > *ar re-he zo grav* ! / *krav*) & mais Jean vient - pas grave ! *Jean, met Jean 'zay amañ - O, na bout* !, pas plus grave que ça ! *kaz ebet muioc'h* ! (W<Drean) ; (adv.) **GWALL** : gravement malade *gwall glañv* (Ph & *klañv-fall*), gravement blessé *bles^eet- / gloajet-fall*, maladie grave *ur gwall gleñved* (& *an droug bouzellou bras* W<FL), affaires graves *gwall aferioù* / c'est pas un truc grave *n'eo ket ur gwall afer* (T<JG-Ph) / 'oa *ket un dra mechant memes tra* (Ph) = *trouhet*° *he biz ganti mez n'eo ket mechan* (Li<YR pas bien méchant) / **BRAS** : *tenniñ da vras*, *eun dra bennac a vras a erruo ganti* il lui arrivera quelque chose de grave (L 1900) ; (son) **BOUD**, (voix) **DON**, **IJEL** / **IZEL** (& *mouezh strad* – PH) & kiffer grave (verlan > veugra) = *kifañ grav / mort* (à mort), *gwall gifa'* vb préfixe de **GWALL** : *gwall gompren ket* ! (Pll<YP) i' pige rien, grave ! & j'ai grave faim (arg.) *naon du 'm eus* / (du Bellay Regrets 16°) Marcher d'un grave pas, et d'un grave sourcil / Et d'un grave souris à chacun faire fête *Bale a basiou lent ha ken lent e souchenn / Ober joa da bep heni gant un tammig c'hoarzh lent*

GRAVELEUX,-SE (13° ; C. *graelus*, GR *gravellecq* & *grevelleyen*, *nep so gad ar grevel* / *mæn-gravell* / *douarou grouanecq*, *grosolecq* ayant du gravier – terre graveleuse) **GRAE** : *douar grae* (Coatreven T<DG / Li<YR *douar graeog* / *grae* 'sable de mine') & *graeek** = **GROZOLEK*** (W & *douar grotilh* / *maen-tuf ha grotol* Pll<PM 'grou' & Li *grouanek** / *ar C'hrouaneg* – Plougerne) ; (Med.) *gravelleg* /-ek* ; (propos : licenciés) *kaozioù dibrenn* (T<JG)

GRAVELINES (NL Nord < gaul *graua* & suff.) =

GRAVELLE (12° lat 'popul.' grava – gaul-celt *graua* : 'grave' ; *grael* GR *grevell* & *mæn-gravell*) **GRAVEL**(L) m., **DROUG AR MAEN** m.-où (trad. & *maen-gravell* pl. *grevell* > calculs), NL (La Gr.) *ar Gravell*

GRAVELOT (pluviers Charadriidae – grand gravelot) **MORVUZHUKAER** m.-ien / *morfidenned* (JD & div. sortes : grand surnommé *Novelig* / petommé : *pikous* m.-ien,-jen, & *dantenneg* Go<RK 'dantëneg' : *moulleg bihan* & gravelot à collier ininterrompu *turlut* (*kolier gwenn*) m.-ed - AGB)

GRAVELURE (T<JG) **DIBRENNAJ** m. -où /-*achoù*

GRAVENNE (NL Ardèche : pic < gaul *graua*) > NL **GRAVE**(S)

GRAVER (14° < frq : all *graben* creuser > esp *grabar* / angl *grab* gall *crap* & *crafangu* – *krabanañ* / 16° Rabelais gravait = gravissait > *graviañ* ; C. *Engrauadur*, GR *engravi* / -*graffi*) **ENGRAVAñ,-iñ** (tous sens / pierre, disques) : gravé dans la pierre *engravet 'barzh ar vein* ; graver dans l'esprit *sankañ e penn* (*ub* & GR > *skrivet don er galon*)

GRAVES (GR vin de Grave *guin Graff* / *Graou* – NL oc : Grave, pointe de Graves en Dordogne / Gironde & NL

Graive-, Grève(s) NL 16 etc. ; NF Grave & Gravouil - gaul-celt graua : gravier etc. > *grae(an)*, *gro(u)an*) : un graves = *gwin Grav*

GRAVETTE (vers de pêche – Li<YR) *GARVED* coll. (pl. – m-br *garff* / *garw* gall) / *GRAVED* coll.-enn : *garved gwenn & glas, ruz* (T<JG & *garwed* / Ki *garvedenn ruz ha reut* ‘penn an higenn gravette rouge et raide en bout d’hameçon, *linenn, garved, petis, setu an danvez da besketa* YE A.L. 123/318 – *petis, hiroc’h kaletoc’h buzhug d’ober ur vouedenn* & T 1pt AGB gravettes rouges / blanches *pestiz ruz / gwenn* & T<JG *leog-ed* arénicoles : vers de sable) ; pelle à gravette *PAL-FOURCH* f.-ioù (Li<YR) ; NL Gravette (oc – / (La) Gravelle NL 35 dér. < celt-gaul graua) =

GRAVEUR,-SE (14°) *ENGRAVER* m.-ion f.1

GRAVIDE (lat *gravida* = C. *Brafes* ‘ensainte’ : jument) *BRAZEEZ**° (ar *gazeg*) / *POUNNER* (Ph)

GRAVIDITÉ (19° < lat – n.vb. : ar) *BRAZEZAÑ*

GRAVIER (12° gaul-celt graua > roman dial. / basq dér. < *harri* ; v-irl *grían* gall *gro* : *gravel*, v-corn *grou arena* = gallo : du grou & gall *graean, gro & cerrig mân* : *gravel*) *GROUAN* coll.-enn : gravier de mer *grouan mor*, pour mes poules *grouan evid ma yer* / *GRAEAN* coll.-enn (T-Go), Ty Graean NL (Are Lu & W *grozol* gravillon / *grotilh* > Ph *grotol* : crasses revenant en surface de la carrière dont le gravier *traou fall deut war-c’horre bar vleugn, da gomañs ar grotol* Pll<PM / B. 1909 *grouan en aleziou*) ; plein de gravier (pain – grenu) *GREUNENNEG* (ar *bara-mañ* – T<JG) ; (Med. – pl. GR) *GREVELL*

GRAVIÈRE GROUANEG f.-i,-où : ar *C’hrouaneg* Le Grouannec (quartier de Plouguerneau Pag.<FE) / *GROUANENN* f.-où (étendue de gravier *greanenn*)

GRAVILLON (dim. < graua gaul.-celt, GR *grosol, grosel*) *GROZOL* m.-ioù & coll.-enn (var. **VBF**<PT p. 23 *grozilh maerl / grouan ha kregen* Ki & *sk(a)otilh* - Bidar & vb < *skaot-teilh & manndraezh* Lu-T<JG / ‘trêz’ pour jardin Pll<Plestin : sable coquiller) / (gravier, « grou » gallo & Go etc.) *GROTOL* m. : t’as mis du gravillon *laket feus grot’l ? / traezh a laki ?* (Pll) ; *GRELL* & (*mein*) *grellaj* m. (W<PYK / Li<YR *grae* sable de mine), (restes – Li<YR) *GRINGAILH* m. & *drailhadur mein* (T<JG-Ph) m.

GRAVILLONNAGE (n.vb. : ar) *GROZOLIAÑ*

GRAVILLONNER (var. / graua) *GROZOLiañ*

GRAVILLONNEUSE (Techn.) *mekanik grozoliañ* m.-où

GRAVIR (12° < frq grimper en griffant / gaul-celt graua) *GRAViañ,-iñ* (T<DG : *start graviañ - an hent !* dur de gravir / *KRAiañ* : *start kraiañ* dur de monter la côte ! (TK<MxM seul n.vb. / *Kra(v)* NL Le C’hra / Le Cra Ph, Beg ar C’hra T / Go : Grav Ivi Logivi, Grav(r) Lodic Kerity-P., Grav Ru Go / vb *KRAPat** Ph-TK<MxM : *krapat ar menez* gravir la montagne & *krapat war ar menez* au sommet / grimper *KRI(M)P*-> Prl *kripetat doc’h ur wezenn*)

GRAVISSIME (lat.) *GWELL DRA* (Ti<GL F3) : c’est gravissime *ur gwell dra* ‘vat & gwashat tra !

GRAVITATION (lat. Sc. < *gravitas*) *gravitadur* m.-ioù (Mat.<JM), n.vb. : ar *GRAVITAÑ* / (ar) *POUES^e-TRAOÑ* (*sach-fun / sach-kordenn & poues-krec’h*) m. : profitant de la gravitation *g’ar poues-traoñ !* (Pll)

GRAVITATIONNEL,-LE,-MENT (appr°) *poues-traoñ*

GRAVITÉ (13° lat *gravitas* : pesanteur / air grave) *DIC’HOARZH* m., (geste) *LENTIRI* f.-où, (caractère) *GREVUSTED* (ud) f. = (importance) *SANs* m. (Ph) : *n’eus sañs ebet* (d’an dra-se) ! / (Mat.<JM) = *kreisennoù* gravite

GRAVITER (lat. Sc. – gall *disgyrchu* : *tynnu at y ddaear* > *tenniñ ar an douar*) *GRAVITAñ,-iñ,-o* / (& fig.) *TROial* (*en-dro da ud*) / *DEDOSTAat* (*da,ouzh ub*)

GRAVOIS (GR *gregailh* m. / *dar*) > **GRAVATS**

GRAVOT (h-br *Grauo* C Redon Guipry) *Gravod*

GRAVURE (16° / C. *Engrauadur* GR *engravadur*) = *ENGRAVADUR* m.-ioù & (déverb.) *un engrav*, (art) *ENGRAVEREZH* m.-ioù

GRAVY (angl. : sauce de rôti > gall *greft* / ‘grevi’) =

GRAY (mesure < NF Gray / *grey* – gall Lloyd < *llwyd & glas* = *loued, glas* – NF Le Glaz, Louët) =

GRAY (NL Le Gray – Trigavou / gaul-celt graua & Grées, Lagrée NF / *grae(an)* Go) = ar *Grae*

GRAZIOSO (Mus. < it.) > **GRACIOSO** =

GRÉ (10° lat neutre < *gratus* ; C. *grat* = *consantamant*, GR *d’am grad* = *meno & a c’hrad vad, dre gaër & arruet a arruo*, de gré à gré *a-c’hrad-e-grad* & au gré des vents et des flots *a youl mor hag avel*, trouver à gré *cafout da* = Ph-T *da eo ganen, da e kavan*, prendre en gré *grataat*) *GRAD* f.(-où) : à mon gré *da’m grad* (Ph = *d’am santimant / enep d’ho santimant* contre votre gré & à leur gré *d’o grad* – m-br *d’o divis*), à gré *dre c’hrad*, bon gré mal gré *dre gaer pe dre heg* (Ph Prl *dre gri(z)* = *dra vraù pe dre vil* W<Heneu), de son plein gré *a c’hrad vad* (Ph), il a su gré *gouiet grad* (*da ub*) ; prendre les grés des parties (notaire) *kemer ar c’hrad* (Y.Gow & cahier des grés *levr ar c’hrad*)

GRÉAGE (gréement & harnachement de cheval) *GRE(I)AJ* m.-où /-achou : *greajo’kezeg* (Tu<HL)

GRÈBE (Podicipedidae : oiseaux aquatiques – grèbe huppé 47 cm / castagneux 26 cm) *PLOMER* m.-ien, dim.-igoù, *sac’h plom / kac’her plom* (surn. & plongeurs – Gavidae (s) *plujer-ig*-où loc’ Mar. < AGB surn. / petit grèbe *little grebe* irl *lapairin* : *kitous / tignous*) & *stoupig* m.-ed

GRÉBICHE,-IGE (n° d’ordre Impr.) = *gribich* m.-où

GRÉBIGE > **GRÉBICHE**

GREC,-QUE (12° < lat *graecus* / ελληνικά – gall. *Groeg*, v-br (*gerent.*) *grec*, C. *grec* GR *Grecyan,-ès,-ed* & à la grecque *e qiz grëec* – lang. *Gregaich & grecin* / C. *grecim* livre grec & GR *grecima* = *gregachein* W : passez c’est du grec *iit e-byou, gregaich eo* & Les langues grecque et latine ont pris beaucoup de mots de la langue des anciens Celtes *ar grecim hac al latin o deus flypet un niver bras a c’heryou eveus... ar vreton[n]ed en Breiz Arvoricq hac en Breiz-*

veur / grecques de frise > cafetière à motifs GREK /-AD & grekenn-ad) GREK ad. & m.-ed f.1 & gres^sian ad. m.-ed f.1 & un grec (arg. : sandwich / resto) ur grek ; (lang.) GREGACH m.-où & gres^sianeg m. /-ek* (ad.)
GRÈCE (NL < graeci : tribu épirote / Épire Rob.) GRES^s : ar Gres^s, Bro C'hres^s & Hellas
GRÉCISER (GR parler grec grecima, gregaichi) GREGACHiñ, & gres^simañ
GRÉCITÉ (Lar. : hellénisme etc.) > grekelezh (f.-ioù)
GRÉCO- (lat) = greko- (Mat.<JM / NF esp. El Greco)
GRÉCO-LATIN (calq.) greko-latin, & grek-ha-latin
GRÉCO-ROMAIN,-E (arz) grek-ha-roman
GRECQUE (arg. Brest 1924 & Crozon 2000 < motifs à la grecque, « grecques » en frise - de cafétières) GREK / (cafetière de) GREKAD (kafe chik.) m.-où
GREDIN,-E (17° m-neerl gredich avide ; GR gueux / Normand : gardin,-ès & corqès, truhecq W) ANDELL m.-ed,-où (Wi<FL & Prl glèp, skleup, sklouf / hailhon, kailh(aj) & prei T<JG-Ph), (appr.) GWALL-BEZH m.-ioù (Ph / pezh fall, tra fall ! – sens m.f.) ; (anc^t chaudronnier) jalot m.-ed f.1 ; (pingre fig.) KRAF / KRAV m.-ed (& crève-misère krav-naon T<JG / W : kra(ñ)ù-ed gueux & genre saltimbanque W 'hoariour-krañù)
GREDINERIE (GR gardinaich, -erez) KRAVAJ m.-où (W > krañuaj argot & bande de gueux /-ereh, & jalotaj m.)
 « GRÉE » (NL, NF Grée, Desgrées, Lagrée etc. – gaul-celt graua /grava, br-gall-irl GRAE, graean) =
GRÉEMENT (17° Mar. / Li<YR greillamant°) GREIAMANT m.-où,-choù : dans les gréments er greiamant / GREI m.-où (T<JG & GR paramant armement de navire / Ph an tu paramant le parement de pierre / fardaj apparaux)
GREEN (angl. Golf – terrain, gall glas / gwyrd) = war ar green m. / GLAZENN f.-où : wa'r c'hlazenn (Ph & glazenenn / klazenn, flourenn = « laSt(enn) glas » Prl)
GRÉER (17° < norrois greida / angl grid gril & treillis – gall darparu : to rig = darbar - v-br-gall par- ; C. greer 'in march' & gallo « greye » arranger etc.) GREiañ,-iñ (& fig. accoutrer T / Li<YR greilla°) : bateaux grées bagoù greiet, henez^o zo greiet (T<JG / KLT fardañ préparer, paramantañ armer – navire)
GREFFAGE (n.vb: ar) GREFAÑ (& implantation emboudadur / im- E-W m.-ioù)
GREFFE (11° m. < lat graphium : stylet < gr γραφειον grapheion ; GR bureau du tribunal ar c'hreff & er greff – W : l'arrêt est au greffe ez ma an arred èr c'hreff) GREF m./f.-où : ti ar greff (& greuf – Prl)
GREFFE (16° la < le greffe - métaph^t Rob. ; C. Emboudenn, GR ente grèff-ou,-eù) GREF m.-où & coll.-enn-où : grefoù avaloù (& emboud(enn-où) / im- implant, gall imp-yn)
GREFFER (16° & se gr. ; GR enter grèff,-ein : guëzen da c'hreff / C. grefaff 'greuer' : grever / enter emboudaff) GREFiñ : greffer le lundi de Pâques grefiñ da lun Fask, le prunier est greffé grefet eo ar wezenn brun (Ph & emboud(enn)añ / imboud- E-W : enter, implanter)
GREFFEUR,-SE (GR qui greffe greffer,-our-yon) GREFER,-OUR m.-ion f.1 (cf. C. / celui qui ente emboud(enn)er / imboudour W)
GREFFIER,-E (13° ; GR greffier, greffour W & en chef mæstr-greffyer / eus ar c'hreff, ar c'hentà gr.) GREFIER > GREFCHER (& secrétaire de mairie > L) KRECHER m.-ien f.1 : ar c'hrecher ; (arg. Chon<BTP: griffard) & greffier dans l'aire (chat) ahe zo ur greffier bar leur
GREFFOIR (18° GR greffoir & contell-greff) = greffouer & ko(u)ntell grefiñ / emboudiñ f.-où,-illi
GREFFON (16°) GREFAD m.-où (Prl / Ph) GREFENN f.-où (coll. GREF)
GRÉG- (lat grex, gregis : troupeau ; C. gre 'tropel de grosses bestes ou de brebis' = tropell-ad / TROPAD tud pe lo'ned – E & Ph bandenn(ad) pe rumm saout...)
GRÉGAIRE (lat gregarius : soldat grégaire 1520 : simple – gall heidiog : gregarious / gregaredd < haid : hed gwenan essaim d'abeilles : gwenan) A-VARR / BARRañ a ra ar gwenan (les abeilles ont l'instinct grégaire)
GRÉGARINE (sporozoaire) = gregarin m.-ed
GRÉGARISME (instinct grégaire – gregaredd - n.vb : ar) BARRIÑ / HEDIO (& bodenniñ, moudennañ – pesked T<JG & Ki, Ph)
GRÈGE (it (seta) greggia (soie) brute : seiz, sidan) BRIZH : rochedoù brizh (grèges, en soie grège)
GRÉGEOIS,-E (grégois anc^t = grec : du Grégeois Pénélee – Ronsard 16° / m-br Hector de Troae, ouz an Grecyanet) > gressian & feu grégeois (Byzance – Flaubert etc.) tan gres^sian
GRÉGOIRE (C. Gregoar GR Gregor, Glegor-icq & sant Gregor ar bras : pap leshanvet ar bras) = St-Grégoire 35 Sant-Gregor, Gregor Rostrenen
GRÉGORIEN,-NE (lat ; GR ar c'han gregoryan / roman / plean : eus an ilis & ar c'hompod = ar c'halender gregoryan) = gregorian (& m.-ed f.1)
GRÉGUES (15° prov.-oc grega grecques) grekennoù (brikoù & bragoù grek / otoù pl. oteier grek)
 « GREILLER » (arg. / gallo « greye ») > GRÉER
GRÊLE (1 - 12° ad. < lat gracilis ; gaul-celt meno / mena : menu, mince NP Su-mena > Somme / minio- > mignon..., v-br-gall, C. GR menu moan, moën : ur c'horf moan, un dailh voan & ur vouëz > moanaat, moander, moënded) = MOAN / MOEN (NF) & izil /-ig (1880 Wu izilég ha cuhet – kan) : ur paotrig moan & ur paotr moanig = (T<JG / grillon) SKRILH evel e dad ; voix grêle ur vouezh voan (Ph / Prl moën / tenaù) ; intestin grêle bouzellenn voan f. & le grêle an heni voen
GRÊLE (11° frq / 'gallo-roman' Rob. – gall cesair = hailstones, irl cloch shneachta / snaecht : snow ; C. grifill GR cazarc'h & craz-earc'h = crisilh / gresilh-enn & ul lod taulyou baz, temps à grêle GR amser cazarc'hus, grisilhus / casarch gresle 17° & N. gant an quaserch so) GRIZILH* / GRISIL^e > GRIJIL (K / Prl GRIZI') m. (& coll.-enn-où) : il a fait de la grêle graet en deus griz'l (Ph > grij'l) = KAZARC'H* m. (grésil - B. 1911 kazerc'h miz meur / krazerc'h*

Ph<AT & Pll grésil : *ur gaouad kras-erc'h* Pll averse de grésil / *kazalc'h* Li<YR grêle), (fig. : grêle de coups *grisilhad* & *lod bras taulyou baz* GR) *GRIZILHAD* m.-où : *ur grisilhad taolioù* ; le temps est à la grêle *emañ an awel ba toull ar c'hastrilhes* (T<DG *soub-erc'h* avant les petits flocons qui trempent = *boued-erc'h* / *kazrac'h* grosse grêle / *grizilh* petite grêle L<DG)

GRÊLÉ,-E (17° pp) *PIGELLET* / *PIGOS^sET* (Ph – div. & variolé T<JG) *penn pikotet* !

« **GRÊLE** » (gallo = « crube » : gros tamis l'A 18° W / grelle > panier à linge – 35) *GRELL*

« **GRÊLER** » (gallo : tamiser / « greller les rats » DG<Orain – Janzé / poisson d'avril) *GRELLiñ*

GRÊLER (12° ; GR *cazarc'hi*, *grisilha a ra* & *ober* > *cazarc'het* / *grisilhet eo an edou* & personne grêlée *un den a so eat e vadou gand ar réau* = *revinet*) *GRIZILHañ a ra* (Ph il grêle)

GRÊLEUX,-SE (GR temps à donner de la grêle – *amser casarc'hus*) *GRISILHUS* / *KAZARC'HUS*

GRELIN (17° < neerl. *greling* < grêle ad. / câble ; GR *greling-ou* / *oçzeryou* – meur a oser d'e farda > *os^ser*) *GRELING* m.-où (**Bilz** FL : *spisa eur penn-oser*, *eur greling*, *ur raling*, *ober eur strop* > tresser une épissure sur une tête d'aussière, un grelin)

GRELLE,-ER (gallo) > « **GRÊLE,-ER** »

GRÊLON (16° *grisilhennou c'huëzecq oncz*, l *liff^r* – GR) *GRIZILHENN* f.-où, *TAMM GRIJIL* m.-où : énormes grêlons *pezhiou tammoù griz'l* (Ph) & (arg. Tun. 19°<NK pl. : *bouled bihan*) *boulijer minik*

GRELOT (14° m-h'-all *grillen* crier < *grell* criard – GR sonnette sphérique *grisilhonou*) *GRIZILHON* m.-où / *GRISIGNELL^e* f.-où : ses grelots de voiture *grizilhonoù e wetur* ; (clarine, sonnaïlle) *OUROULLER* m.-ien (Lu<JR & surn. : Radoteur) & les grelots (arg. : peur) *flaer-loeroù* (m.)

GRELOTTANT,-E (& frissonnant - Dp) *CH^sSIMUDIG*

GRELOTTEMENT (19° & mutisme GR & Pell) *SIMUD* / *CHIMUD* m., *PAOURENTEZAJ* m.-où (T)

GRELOTTER (16° anc^t 'trembler le grelot' Rob. ; GR *crena gad ar riou* – *qen na stlacq an dent* / *simudi* rester muet par frayeur / 'punition visible de Dieu' Pell. 18° > grelotter de froid L > *chimudi* Dp<RD) *SIMUDañ* / *CHUMUDIñ* : resté grelottant *chom chimudet* (Dp<RD), *PAOURENTEZiñ* (*paour* métaph') : au lieu de rester ici grelotter (de froid TK) *e-lec'h chom amañ da baourentezñ*

GRELUCHE (20° / nana) *SEWENN* (& /^f*ʃewən* / *chaouenn*) f.-ed : *ur chaouenn* (TK & NF Chaou)

GRELUCHON (18° *amant* / *greluche* & *gigolo*) *SEVEN* f.-où (NF Seveno,-ou) & *chewenn* f.-où

GRÉMIL (GR *herbe aux perles*, semence pierreuse *grilhicq-væn* & *pirisilh-væn*) *GRILHIG-MAEN* m.-où- = *gremil* m., (surn. Ph) *BRIGNEN LOGOD* coll. (saxifrage Pell. 18° *gamel* = *crogheres*)

GRENACHE (vin it. *Vernaccio* / *Vernazza* NL) = *banneoù Grenach'* (des Grenache)

GRENADAGE (n.vb. : ar) *GREUNADIÑ* (*listri*)

GRENADE (14° : à grains dial. it. 'pum granat' / lat 'malum granatum' & NL *Granada* / arabe > basq *grenada* – fruits *aval greunadès* /-enn boule de métal à poudre GR / gall *bom fach*) *GREUNAD* / *GRANAD* coll.-enn-où, (projectile) *GREUNADENN* f.-où & (à main) *greunadoù dorn*

GRENADER (vb) *GREUNAD(ENN)iñ* (*ud*)

GRENADEUR (20°) *GREUNADER* m.-ion

GRENADIER (15° arbre ; GR *guëzen* / *plantennou greunadès*, *greunader* soldat) *GREUNADENN* f.-ed & *gwez greunad* coll.-enn-ed ; (soldat) *GREUNADOUR* m.-ien : *kentañ greunadour ar Republik* (Malo Corret < B. & Taldir)

GRENADIÈRE (dér.) *sac'h greunadoù m. sier greunad*

GRENADIN,-E (ad. & f.) *dour greunad(in)* m. & *grenadin* (œillet etc.) m.-où

GRENAGE (& grainage - n.vb. C. : ar) *GREUNIAÑ*

GRENAILLAGE (n.vb. : ar) *munudrailhañ*

GRENAILLE (14° pdt etc.) *KROGAILH* (T<JG) coll. ; (métal en grains) *DRAJ(EZ)* coll.-enn-où : tirs de grenaille *tennoù draj(ez* - Ph / *munudrailh*)

GRENAILLER (Techn. > vb – pp) *munudrailhet*

GRENAISON (18° n.vb. W & E : ar) *GRANIÑ*

GRENAT (12° ad.) *RUZVOUK* / *RU^z-MOUK*

GRÉNÉ,-E (pp) *GREUNET* : cuir gréné *ler greunet*

GRENELER (vb) *GREUNENNiñ* : *ler greunennet*

GRENELLE (NL gaul.-celt *garanus* & gallo-gr - inscript. / Taruos tri-garanus dim.-illa petite grue PYL 107 > Grenelle NL, rue & NF Grenel – Teleg) = *Grenell* : *emglevioù Grenell 1968*

GRENER, GRAINER (12° - var. ; C. *greunyaff* 'grener' se former GR *boëda* = *greunya*) *GREUNañ*, *-iañ*, *-iñ* : orge bien grénée *heiz greuniet mad* (var. W *granet*) / (tissu) *GROGNONañ*, *-iñ* : *danvez grognonet*

GRENEUR,-SE (var. W) *graner*, *-our* m.-ion f.1

GRENIER (13° < lat *grenarium* ; GR *grignol*, *grignolya an edou*, *serra an ed er c'hrignolyou* / *grignolaich* de vaisseau & cf. NP galetas / مخزن *makhzen* > magasin – NALBB n° 538 Ph *grignol*, *solier*, *kalatrez* & *kambr ar greun*) *GRIGNOL* (T-Go>Ki & Ku var. - Go<KC *griniell*) *GRIGNELL* f.-où / (étage = gallo) *SOLIER* (KLT) / *SULER* (W/Prl *jolér*) m.-(i)où, (de) *GRIGNOLIAD* f.-où, *SOLIERAD* / *SULERIAD* (W / Prl *julériad*) m.-où : *ur solierad ed* (T<JG = *grignoliad*), (haut) *DIALAEZ* m., (chambre, étage) *KAMPR,-AD* f.-où : *kambr ar greun* (NALBB Dp), un grenier d'étage plein d'avoine *ur gamp'ad kerc'h* (Pll<YP conte **Bilz** / *grignolaj* soute à grain, *sanaillh* / *chanell ar saout* Ph sous-pente de crèche, d'étable où dormait le 'mevel' - valet & grenier sommaire de crèche ou grange *eur hlang* Li<YR) / (galetas < NL tour Galate de Constantinople / Galates / Galatie / Galatasaray - var.) *KALATREZ^o* / *GALATES^e* m.-ioù (L, Are-Ph, Ki<F3 : *ar c'halatous pe ar c'hrignol*) /-IAD m.-où (contenu de grenier)

GRENOBLE (NL < Gratianopolis & anc. *Cularo* -43 Cicéron & ad. *Cularonensis* / *kolor(eg)* NL Collorec & v-br-gall) > *Grenobl*, & (conduite de Grenoble - Groix Wi (g) *ober ur*) *gale-heul* (d'ub)

« **GRENON** » (barbe etc. / prov.-oc *gren* moustaches – théonyme gaul-celt Grannus « Iouanto-carus » assimilé à Appolon : v-irl *greenn* barbe, v-gall *grann* sourcil : *gour(r)en* – PYL 195 & NP)

GRENOUILLAGE (hum.-dér.) *GLESKERAJ* m.-où /-achoù ; *RAN(ELL)EREZH* m.-ioù (& sens div.)

GRENOUILLE (12° « renoille » < lat popul rana - f. / « guerne-tte » gallo 22 ; C. *ran* 'rayne' > rainette / *gluefquer* 'granoille', rayne des champs, *ran-icq,-ed* GR & graisset *can ar raned* & *roeg / rog* = *racqaich,-erez* cri, croassement / de haie *glesqer-ed* & *guypp-ou* fer creux / porte – ALBB n° 256 & 548, NALBB 232-4 rainette verte de mare croasse) *RAN* dim.-IG : *RANIG* m.-ed, *raniged* : *raned* 'kano' & *kan ar raned* (lenn ar C'horonk Ku : *na me na te na te na me* & *græk-græk-græk / ræg*) & *gousperou ar raned* (Are & Ph trad. / *Rannou Barzaz Breiz*), NL Poul-ranet (& var. - presque dans chaque bourg Go-T>Ph) / (de haie, brune, rousse ou grise) *GLESKER* (Ph-KLT : Ku > *glecher / gleuscer* Prl) m.-ed,-iri / (L) *GWESKLE(ÑV)-IG* m.(f.)-ed,-i : *ur gweskle* (Li & Go > *ur wistikle* & 'wisklef' / Are *bistiklañwik*) syn. (Wu) *CHIGNAN* < *SKIGNAN* m.-ed : *chignan prad / doùr & glas* ; *chignaded* (*glas* W<Drean *glesker dour / glas* Ph-T & *ran dour* Wi), (Mendon W<Drean) *FALC'HER-FOENN* m.-ion (dim.) *falc'herig* m.-où, (loc') *randous^eeg* m.-ed,-i (NALBB n° 235 têtard *penndolog* Ph & *penndog* KL / Ki *penn-you'd*, *lostig-paelon* Wu & *ranig* LT têtard – par confusion), (surn. Ku - grenouille verte) *GLAZARD* m.-ed / *GLAZIG* (& *gweran* T/Wu *gwazigan*) m.-ed ; grenouille de bénitier *seures pil-pavez*, *krignerez-ed treid ar sent* f.-ed (T<JG & arg. Tun. 19°<NK *itron Varia Koñfitur*) ; il a mangé la grenouille (parti avec la caisse) *aet ar vouchenn g'ar c'havr* (Pll<YP) & la grenouille qui veut se faire aussi grosse que le bœuf (La Fontaine 17° < DD 19°) *Ar Gwesklep pîni en deus c'hoant d'en em ober ken teo hag en Ejen*

GRENOUILLER (20° / T<EB & L) *RANELLat**

GRENOUILLÈRE (GR *poull-ran-ecq* & *ranecq / poull-raned*) *RANEG* f.-i,-où (C.), (syn. - mare à grenouilles) *POULL-RANED* m.-où NL Poul-ranet (Go>Ku) & (vét.) *raneg* f.-où

GRENOUILLETTE (plante GR pâte de corbeau *paubran* = Ph *PÔ-BRAN*, *FÔ-BRAN* / renoncule aquatique) *BLEO^o-DOUR* (coll.) : quand il y en a c'est que l'eau est potable *pa ve' gwelet blew^e-dour e vez yac'h ar ster* (Ph & Pll) ; (tumeur bénigne sous la langue de veaux sous la mère) *DENEREZED* (pl.)

GRENU,-E (13° ; GR *greunecq* : les épis d'orge sont davantage grenus *al lannvénnou heiz so greunecqoc'h*) *GREUN(I)EG / GRANEG*, (tissu) *GROGNONEG* m. (le grenu / grené, granité, granuleux ad. /-ek*)

GRENURE (19°) *GROGNON* coll.-enn-où (ler)

GRÈS (13° frq / celt gra- & grau ; GR (*mæn-*)*cragg* : *podou cragg* & *bily* W / gall *craig* : *crag* / Cragou) *KRAG* m.-où & *Menez Kragoù* (*kreiz Menez Are* : Les Cragou entre Scrignac & Plougonven), *GRES* m. : *pojoù gres* (Ph *pod-kre'* = *pojo kig* NALBB n° 517 charnier) ; bol en grès (écuellée Li<YR & ALBB n° 568) *SKUDELL,-AD* (contenu) f.-où : *ur skudellad soubenn* (& *skuellad* Ph/KW *chuell-ad*)

GRÉSAGE (19° - n.vb. : *ar c'h-h)**kragiñ*

GRÉSER (17° Techn.) *kragiñ*

GRÉSEUX,-E (ad. / n.) *KRAG* : *douar krag*, *mein-krag*

GRÉSIÈRE (cf. NL) *TOULL KRAG* m.-où (& NL Poulpry)

GRÉSIL (11° gallo-rom. Rob. ; C. *Grifil*, GR *grisilhicq* & *grisilh munud*) *KRAZERC'H** / *KRAS-ERC'H^e* m. (Ph<AT & Pll<PM / *kazarc'h* grêle - cf. / syntaxe *kraslard* Ph) = *GREZIL^o* m.-ioù : *grezil*, *mamm an erc'h* (Li<YR / *grijil a ra* Ph il grêle), (parf.) *MILERC'H* m.

GRÉSILLEMENT (n.vb *ar c'h-)* *KAZERC'HIÑ** / (Prl) *FOÉÑ(Û)* m. : 'gw[®]ait « foé.n » *ban tan*' ('veze laret d'ar vugale 'benn pa vezent-hè laket da bissein *ban tan ha* 'raent-hè or lennad on disait aux enfants de faire grésiller le feu en y pissant !)

GRÉSILLER (en tombant : *ober kraz-erc'h* Ph) *KAZERC'HIÑ** / *KASARC'HIñ^e* ; (crépiter < griller – 'grediller' var.) *FEOÑal* (Ph /fjō^wal/ / Prl « foéñual ») : le beurre crépitait sur la plaque à crêpes *feoñal a rae an amanenn war ar billig* (Pll<PM & *tamm houarn tomm-ruz* 'barzh an dour g'ar marichal)

GRÉSOIR (Techn. / vitrier) = *gresouer^e* m.-où

GRESSET (dim. / graisse ; C. *creuseul* 'croissel' lumière de nuyt, GR lampion de cheminée *creuseul* : *licqit eol pe lardt ebars èr c'hreuzeul* – gaul-celt *croso-* > creux & NF *Cros* oc & NALBB n° 517/140 Tremeven 29 : *ur gleuzeur* = KL fin 19° *kleuzeur* var *elum*) = *kleuzeur* f.-ioù

GRESSIN (it *grissino* / C. *cras*) *KRAZENN* f.-où

« **GRETTE** » (gallo : œuf de mouche à viande > « *kerhan / -on* » Groix & Wi) *kontron(enn)* coll.-en n

GREUBONS (Suisse : mets = rilette de lard trad. Ph) *KRAZLARD* m.

GREUM (arg.-verlan) > MAIGRE : *KASTI'*

GRÈVE (1 - 12° lat popul. < gaul-celt grau – gallo « grou » & roman : catal. & vénit *grava* = *grave* frioulan etc. / br-gall *graeen* & *gro(a)* 'groie' NL *Groae* Groix, *grouan* & NL, v-irl *grian* PYL 195 ; C. *grouanenn*, *grouanus* 'arene', GR rivage sabl. *graë*, *groa* > *groan-enn* & *cr-* : *astenn ar c'hrouëz var ar c'hroa* : *ar c'hraë* = T / *traëz* : *al léau draëz*) *GRAE* f. (& coll.) : sur la grève *war ar c'hrae* (& *gravier grae(enn)* / *groa* cordon de graviers : *ar c'hroa* Tu<JD) ; (côte – v-br-gall *alt*) *AOT* f. *aochoù /-eier* (falaises = *rozeier* Ti<JG & E landes escarpées *rojaouier*) / *AOD** f.-où : Big.<MR /o:t/ (côte où l'on pêche & /awt/ revenir à la côte = port), La Grève blanche *An Aod wenn* (Trégastel), *Gwazh an aod* (Pl-Bodou), grève du Ri(s – Douarn.) *Aod Ri* (HD<F3) ; (gallo : plage, & sables NL *Trez-gwenn*, *Tres-hir*, *Pentrez*, *Tredrez*) *TRAEZH* m. : la lieue de grève al *Lew Draëzh*, *Penn-traëzh* (*Sant-Vig*), St-Michel en grève *Lokmikaël an Traëzh* (T & cf. NL / crique – Li, Lu, Plz<GG *PORZH* : *Pors Pin* & *Pors ar Bineg*, *Pors Don* NL Go : grèves de galets au pied d'abruptes falaises & Perros T : *Pors Roland* & *Kiberen*)

GRÈVE (2 / 1 : faire grève < place de Grève en bord de Seine 19° – grève & gaul-celt grauua) *GREV* m.-où : *ober grev*, (arrêt de travail, action industrielle - *industrial action* > basq *greba* – frangl. / gall *streic,-io* : *strike*) *HARZ-LABOUR*, *DISKROG-LABOUR* m.-où- & faire (la) grève *harzañ g' al labour*; *diskrogiñ diouzh al labour*; grève sur le tas *grev ar an tach*, grève de la faim (*ober*) *yun*

GREVER (12° lat gravare : alourdir / gravis : lourd / C. *grefaff* ‘greuer’, GR *grev*a,-out) *GREVañ,-iñ* : grevés de charges *grevet g'an truaioù* (Ku & *sammet g' an dle / ar gle* / Ph *grevet g'ar labour* & accablés par la chaleur, le temps, la température *grevet omp g'an amzer domm, ar wres^e pounner*)

GRÈVES : grèves (d'armure) *grevez* (Laouenan c 1830/54) & les grèves (Rabelais jambes) *flutoù...*

GRÉVISTE (19°) *GREVIST* m.-ed f.1 (& *ar re harzet gant o labour / diskroget diouzh o labour*)

GREVURE (GR lésion *grevañcz, greventez* C. & *grevadurez, -idig^eez*) = *grevañs / greventez* f.-où

GREY (angl : gris) > **GRAY**

« **GREYE** » (gallo) > **GRÉER**

GRÈZES (NL Lozère < Gredo[num] & NF) =

GRIBICHE (19° Région. / neerl *kribbich* grognon & grébiche > sauce gribiche – méchante femme) *KEBETENN* f.-ed (Ph / *Keben Lokorn* pers. Ki)

GRIBOILLAGE (n.vb. : ar) *SKRIBOUILHñ*

GRIBOUILLE (personnage naïf & sot – T<JG) *Bille* : *sod evel Bille* (& *buoc'h Yann gaezh / na ro na dour na laezh, gavr ar Bonniég T-Go & Yann Banezenn L / Ph Yann ar Peul / 'h a da heul*)

GRIBOILLER (17° & grabouiller – dial. / neerl *kriebelen*) *SKRIBOUILHañ,-iñ* (*traoù*) : il ne fait / sait que gribouiller *skribouilhñ ne ra / oar ken*

GRIBOILLEUR,-SE (dér.) *SKRIBOUILHER* m.-ien f.1

GRIBOILLIS (19°) *SKRAB PAPER* m.-où (& cf. ‘pattes de mouches’ *skrabadennoù yar, skritur kazh* Ph & *azen dre natur / na oar ket lenn e skritur*)

GRIÈCHE (GR *grizyas, grizyes* : ortie *linad* & pie grièche *picq grizyas & picq spern* & femme crierde, importune) : pie grièche *pik spern* (& *gri'es* - fig. / geai & chipie Ph) = *kègin-spern* ! f.-ed

GRIEF (13° ; C. & m-br *gref* / faux-ami angl. – gall & irl *galar*: *glac'har*, anc' dommage subi GR *gaou* & *clemm*, *doumaich*, douloureux *grizyes, gryes & grevus* Ph – peines grièves de l'enfer *poanyou gryez / grevus an ifern* & *pec'hed grevus* péché bien grief, crime trop grief *re vras crim eo ur muntr*, ma très griève faute *va brac'hâ faot* / gaul-celt beccos : bec etc.) *ABEG* m.-où : il lui fait grief *abeg a gav ennañ* (L & Ph *klask faot g'an dud / kavout si enno*) ; griefs d'appel (Dr) *klemmoù ar galv* (Prl *tamèll* : *tamall*)

GRIÈGES (NL Ain temple au dieu gaul. Apollon Grannus < grannos : barbe) =

GRIÈVEMENT (anc frç grief, griève ad. : grave – GR *grizyes, gryes & grevus* Ph & adv. *goall glañ / vleçzet*) *FALL* : grièvement (& gravement) blessé *gloaset^e-fall & gwall vles^eet*, grièvement malade *klañv-fall & Janedig so klañv ha gwall glañv* (trad. Ph)

GRIÈVETÉ (GR *grevusded & brasder* – *pec'hed & qevatal d'ar pec'hed* selon la gr.) = *grevusted* f.

GRIFFADE (GR *sqilfadenn*) *SKILFADENN* f.-où *kizhier* (chats = coup de griffe, patte *krabanad, kravignadenn & rifadenn* Ku/Prl)

GRIFFARD,-E (arg. : chat > arg. Chon) *grefier* m.-ion

GRIFFE (16° < vb & v-h'-all *grif* > *Griff* all. & ie / *grab* etc. ; v-br *scubl* gl milo : milan & NP Scuban C.Redon / NL Escoublac 44 aéroport de La Baule – m-gall *sgliuon & crafanc* v-br-gall *crap* prise ferme v-irl *crapaim* S1 & NP Cartulaire de Quimperlé Eudo Croponuch & Craban,-ec ; GR *sqilfou ar c'haz & craban-ad,-ecq* – serre) *SKILF* m.-où & coll.-enn-où & *skilfad* (W > *chifl* & *sliv* Wi / Go *skivlenn & skulfou* Big. / Li<YR ‘*barz e skilfou entre* ses griffes) : un coup de griffe *un taol skilfenn* (Pll<PM & *skilfoù ar pemoc'h gouez*) / (& pogne – humaine) *KRABAN* m.-où : sous ses griffes (fig. & grosses mains) *dindan e graban & e grabanoù* (Ph & Li *Pagan 'zreb gant e graban / skraban* Li<YR / W *krabin* & Prl « *kraùinaou* » / *KRIBIN-ou honnez'* Go<KC & Ph *paw / pavioù*) & sa griffe (fig.) *kraban ub* ; coup de griffe (de main, contenu) *KRABANAD* f.-où (T<JG-Ph : à éviter *kuit da dap' krabanadoù*) ; outil **VBF**<PT p. 68) *GRIF* f.-où : d'après semailles *lakat 'n ed gant grifo* (T = *brokard & rastell houarn da zerri*)

GRIFFÉ,-E (Comm. / vêt.) *kraban (ub) warno* > ‘*krabanet*’

GRIFFER (14° < v-h'-all *grifan* / all. *Greifvogel* oiseau de proie vb *greifen* / angl *to grip* saisir ; GR *sqilfa & crabanat*, gall *crafangu & gafael* : *kraban-*) *SKILFañ,-iñ,-o* / *SKRAP-* : (le chat) m'a griffé *skrapet 'hanon* (*kazh* T<JG), (& saisir viol') *KRABANATA* (*billejou B.* 1910 & Ph vb 2 / gratter *krabiñsad & kravignad* égratigner, *rifal* érafler, *spinac'henniñ* gercer)

GRIFFEUR,-SE (& ad.) *SKILFENNNEG* m.-ien f.1

GRIFFON (11° anc frç *grif* < lat *grypus* < gr γρυψ *grups* ; C. *griffon*, GR *griffo(u)n* & *Grippy* animal fabuleux – gall *griffwn* : *griffin, griffon, gryphon* angl.) = *GRIFON* m.-ed (tous sens), (monstre) *gripi* m.(-ed) & NP

GRIFFONNAGE (GR *scritur treid-qelyen, diaez da lenn, stlabezecq, stlabezerez*) *STLABEZEREZH* m.-ioù

GRIFFONNEMENT (17°) *GRIFONEREZH* m.-ioù

GRIFFONNER (16° / griffe ; GR *goall scriva & stlabeza paper*) = *GWALL SKRIVañ* ; *GRIFONiñ* / *STLABEZañ,-iñ* (*paper*)

GRIFFONNEUR,-SE (dér.) *GRIFONER* m.-ion f.1

GRIFFU,-E (19° ; GR *sqilfecq, crabanecq*) *SKILFEG* /-EK* var. *SKILFOG* : *pebez skilfog* ! (Li<YR & *skilfenneg*) / (& pattu) *KRABANEG* : bêtes griffues *loened krabanek* & krabanaoueg* (T<DG / Prl *kraùinec*)

GRIFFURE (15° ; GR *sqilfad, crabanad* plein la griffe) *SKILFAD* m.-où (*kazh*), griffure sur la figure *KRABANAD*

(Li<YR / *SKRIBADENN* f.-où) & petite griffure (de chat ou de bébé) *kribin Judaz* m.-où (T-Go<DG & *kravignadur* égratignure / *Prl rifadur / skrapadenn ar c'hi p'en deus kac'het* Ph = T<JG grattage du sol à coups de griffes)

GRIFTON > GRIVETON

GRIGNE (18° pain & gallo chercher grigne *klask kign* / grignoux GR *grignous*) *BRUSK* coll.-enn-où : grigne du pain (le doré) *brusk ar bara / brusken*-où (fente-s de la dorure du pain *Pll<PM* boulanger & L)

GRIGNER (19° < frq : plisser – les lèvres / angl *to grin* – gall *gwen* ; m-br 14° *an guen heguen*, *gwen*(c'hoarzhin), GR *grign-* / *crign-* > Techn. : faire fronces, plis) *KURZHiñ / SKRIGNal* (o dent)

GRIGNOLS (NL 20 < gaul. Granno-ialon NP Grannus < grannos : barbe /-ial : clairière – D.)

GRIGNON (dial. : croûton, NF) *BRUSK (BARA)* coll.-enn (vara) : *ar vruskenn vara* & Grignon NF

GRIGNON(N)EUSE (arg. Brest 1924 : femme de ménage / *krignerezed treid ar sent* T dévotes) > *KRIGNEREZ* f.-ed

GRIGNOTAGE *KRIGNADUR* (& *Prl krinkadur*) m.-ioù : de la côte *krignadur an aod* (& *an arvor*)

GRIGNOTEMENT (18°) *KRIGNADENN* f.-où (& *Prl krinkere'h* m./f.) : entendu des grignotements (de souris) *klevet krignadennoù* (logod)

GRIGNOTER (16° / grigner dim. ; C. *Crignat* 'rongier', GR *crignal* : Tiens garçon, grignote, dit le Gascon *crign pautr*) *KRIGNal* (tous sens > « crigner » - bretonnisme Go-Ph / *Prl KRINKETad*) : grignoter (& "crigner") un os *krignal un askorn*, qui a grignoté la commune (accaparé les terres Ph) *krignet gantañ ar barrez*

GRIGNOTEUR,-SE (16° ; GR *grign-asqorn*) *KRIGNER,-OUR* (*Prl KRINKER*) m.-ion f.1 : *krignerien ar barrez* (T<JG accapareurs de terre)

GRIGNOTINE (Québec Lar. 2005 : amuse-gueule à grignoter – W<AB) *KRIGNAJ* m.-où /-achoù

GRIGNOTIS (gravure n.vb. : *ar c'h*) *KRIGNAD*

GRIGNOUSER (bretonnisme / gallo : se montrer grincheux) *GRIGNOUZal*

GRIGNOUX,-SE (gallo, Ph-T & GR hargneux *grignous* & *craignous*, *araous*, *rec'hus* / grincheux – enf.) *GRIGNOUS* ad. (& m.-ed f.1)

GRIGOU (17° oc Languedoc grigou : gredin ; GR *corcq-ed* f.-ès / C. *cripon* 'vieillard decrepite') *KRIPON / KREPON* m.-ed : vieux grigou ! *kozh kripou* ! (Ph *kozh luo*, *lio(ù)* / *ampustuilh*, *kabac'h*, *kozh-fall* & arg. Tun. 19°<NK *igreker* m.-ien f.1)

GRIGRI, **GRIS-GRIS** (Afr. & Antilles : amulette) *GRIGRI* m.-où, (arg. Tun. 19°<NK) *brisilhon-Doue* m.-où (& *grisilhon* - cf. - staurotide KW *maen-kroäs* / *mein-Koadri*)

GRIL (12° grail m./f. - grille ; C. *grill* 'greille ou gry', GR *grilh* f.-ou : *da c'hрилha war ar c'hрилh*, gall *gradell* & *grilio* vb / مشواة : *mechoua* / مشوي *mechoui* pp = grillé, rôti < vb شوى *choua-*) *GRILH* f.-où : *eur c'hрилh... rostet varnezi* (*FhB* 19°<CCh gril sur lequel on rôtit), (contenu) *GRILHAD* f.-où : *ur c'hрилhad pesked*, sur le gril (fig.) *war ar c'hрилh*, *WAR AR GLAOU* (K / *glaou bew* & *glaou ru* braises)

GRILL(-ROOM : restaurant < angl./ gall *grilio*) =

GRILLADE (17° GR *grilhadennou*, *grilhadegou*) *GRILHADENN / KRAZADENN* f.-où & *grilhad kig-moc'h*, *pesked* f.-où (& *gratenn*, *rostenn*)

GRILLAGE *GRILHADEG* f.-où, *KRAZEREZH* m. (*kafe* Ph), (Techn. & T/ensoleil) *GRATENN* f.-où

GRILLAGE (2 : treillis < grille) *GRILHAJ* m.-où /-achoù & *eur c'hрилhaj kaer o kloza warnezan* (L 1900) / *KALENN* f.-où : *ur gaelenn orjal* (*caelenn orjal* *Prl grillage barbelé* / Ph *drilh* < *treilh* f.-où)

GRILLAGER (vb) *GRILHAJiñ / GRILHACHañ* (ud)

GRILLAGEUR (Techn.) > *grilhajour* m.-ion (f.1)

GRILLE (15° < lat *craticula* : petit gril ; gaul-celt *cleta* > *clae* & *cleda* – roman & basq *gereta* barrière rustique, v-irl *cliath*, v-br-gall *cluit* > *kloued* / *klwed* & *kled* Ph, *kleud* T ; GR *treilh-houarn*, *kaël-you* & *treilheriçz* W & ALBB n° 346 : la haie du jardin, haies *Prl kelioù sperrn*, *kéennou* Ki = *kae* E / Are *drilh* / n° 390 talus) *KAEL* f.-i)où, *kili* (*Prl /cé.1*) : une grille métallique *ur gael houarn*, en fabriquer *ober kili* (& *treilh(enn)* : *un dreilh* Ki / Ph *drilh* & *dresenn* T<JG), (de château) *PORRASTELL* / *porzh-rastell* m.-où ; grille de programmes *kael programmoù*, *roll abadennoù* ; (charrette) *KRABAZH / GRAWA'H* (Wi<FL & C. *crafaz* / *KRAVAZH* civière Ph-T = *talbenn karr*)

« **GRILLE** » (2 - gallo : débris brisé / vb « griller » *grilhar*) = *gwer grilhet* (Ku = *brizilhet* Ph)

GRILLÉ,-E (pp) *GRILHET*, *KRAZET* / *KRAS* (ad./pp fauché fig. / NF *Cras* & *Le Cras*) / (gel) *ROUZET* (*da batatez* – T<JG = Ph *suilhet* 'barzh ar forn' & c'est grillé ! (arg. : c'est foutu) > *grilhet* ! / il n'est pas grillé (*unan* – *den* & *tra*) *ha n'eo ket* « *grilhet* » (Ku)

GRILLE-PAIN (19°) *KRAZER**-*BARA* m.-ioù (f.1)

GRILLER (12° grailer / gril ; GR *grilha*, *rosta var ar c'hрилh* / *suilha* & *craza*) *GRILHañ,-iñ* : à griller des châtaignes *da c'hрилhañ kistin*, elle a grillé le moteur *grilhet he deus ar moteur* ! (Ph) / *KRAZañ,-iñ,-o* (*kafe*, *kerc'h* Ph) / végétation (de plus en plus) *KRASAt** / *KRAS^sAad^e* : tout est grillé de pire en pire *krasaet 'n traoù g'ar sec'hor* (Ph & *krin-et*), (à la cuisson) *GRATañ,-iñ* : *gratañ ar c'hig* (T griller trop la viande) / *RUZiñ,-iñ,-o* : les champs commencent à griller *krog eo ar parkeier da ruziñ* (Ph & *poazhañ* cuire au soleil – pers. / *suilhañ* roussir au soleil ou au gel, à la lune), cochon grillé *pemoc'h rostet - ouzh ar ber* & (arg. : en griller une – cig. & arg. - rap > arg. Tun.) *tariagi* & *bakenniñ* (arg. W < aphérèse de [*ta*]bak-) & griller q^m (arg. Afr. = dénigrer) *grilhiñ hennezh* !

GRILLER (de grille ; GR *speurya* & *closa gand speuryou*, *treilhou*) *KAELiñ,-iñ* (& *speuriañ*)

GRILLOIR (20°) *KRAZER* m.-ion (& *krazunell* – *sant Erwan rewer patates* T<DG / lune rousse)

GRILLON (15° < lat *grillus* & anc frç grésillon – gallo 'gerzillon' < Teleg ; v-br *grillian*, C. *toul an grill* 'grillet', GR *scriilh*, *gril(hicq)* : *grilhedigou*) *GRILH* m.-ed (Ph) : grillons des prés mis en boîte *grilhed prad* 'barzh ur vouest' (*Pll<PM* & *grilhan* - Wu) / *SKRILH* (T) m.(f.)-ed : grillon du foyer *skrilh an oaled*, & *griker* m.-ion (Groix) ; chercher

des grillons *GRILHETA* (& pêcher la langouste < *grilhed-mor*) / *SKRILHETA* (T<JG)

GRIMAÇANT,-E (pers. - faisant des grimaces / rictus) *SKRIGN* (& *o skrignal - he dent...*), *TAD AN ARDOÛ* m.-où (& *mamm-où an ardoù* / Go-Ph *ardaouaer*)

GRIMACE (14° < frq : masque / angl. *grim* sinistre & rictus – GR *neuziou-fall*, *goall fæczoun*, *feintançz* & *fent* & W *orbid* / *ormid-ou*) *ARD* m.-où & *mil ard fall* (T<JG & *armoruskloù*) : ne fais pas de grimaces *na ra ket ardoù* ! & il en fait des grimaces *ardoù a-walc'h a ra* (Ph), grimace du visage *ARVEZ* m.-ioù (pl. L<MM & Pll<PM / *astrafoù*, *astrakoù*, *geizoù* manières usu^t > *geijoù fall* / *yezoù - fall* E, *yekoù* T), *GRIM* m.-où : faire la grimace *gober grimoù* (KW & *griñsoù*, *moriskloù*, *ingrañchaou* Prl / *andelloù*, *charterezh* < *charreterezh* / ober *CHARRE* Ph) = ober *grimasou°* (Li<YR : *JEST(R)* m.-où : *kollet gand e jestrou*, en plissant le nez *krignañ a ra e fri* (TK<MxM / *skrign-al* & *grin* angl.), la soupe à la grimace *soubenn drenk* (*debret bemdez* / *yun ha vijil hag avel en nor* Plouigneau Ti<DG pers. : *ud*) *goueñvet he min*

GRIMACER (15° - vb 2) *ARDAOUA* & -iñ / en plissant le nez *kriniañ e fri* (TK<MM & Prl *ingrañchein* & *orbidein* / *ormidein* W<GR)

GRIMACIER,-E (17°) *ARDAOUAER* > *ardoua'r* (Go), (visage L<MM / Pll<PM) *ARVEZIER* m.-ien f.1, *GRIMASOG* (Li<YR & *andellour* W / Prl *JEST(R)IG*, *ingrañcher* & *orbidour* / *ormidoures*, T<JG *tad an ardoù fall* & *skriger*(ez - *he dent* / *skrogn...*)

GRIMAGE (& syn.) *PENTAJ* m.-où /-achou (ub / *pentadennoù* & *ur bentadenn a Saozez*)

GRIMAUD,-E (15° frq < *grim* – écolier ignorant, inculte GR petit écolier – terme injurieux *beuz(icq)* *beuzed(igou)*, n'allant pas en classe *licq* / Likès & 's'il ne compose pas encore' *cauc'h-licq* m.-ed = *breur lik* / *abati* J.Conan 18° & NF it. - les Grimaldi) = *beuzig* m. *beuzedigou* / *sakre beuzeg* ! (Wu<Drean idiot), & *grimaod* (« *grimaud* ») m.-ed f.1 (W<Heneu-GB) : petits grimauds (Rabelais 16°) *grimaoded vihan*

GRIME (18° frq – faire la grime : moue & rôle de vieillard ridicule) *GRIM* m.-où : *gober grim(où)*, (fait de se grimer) *PENT* m. : *ur pent warno* !

GRIMER (19° marquer les rides, maquiller) *PENTañ,-iñ* & personne très grimée *ur bentadenn (a Saozez – J.Clisson An Tornaod 1934 / fardet ha lardet maquillé - télé F3 & Ph)*

GRIMOIRE (grammaire – latine, livre de magie T<DG<NP) *AGRIPA* (f. / NP) : *an Agripa*, & *ar Vif*

GRIMPANT,-E (ad.) : plante grimpante *TRO(I)EREZ* f.-ed (Ph liseron & *troell* / NL Pont-Toël), (ajonc étalé – *lann*) *krapikellek** (*Gregam* Wu<DG & *a-grap*, *e-krap*) & (pers.) grimpant mal *bouc'h (e revr – T<JG / boustoc'h, -stouv)* ; (arg. : pantalon pl. Go-E) *BRIKOU* (& *brikou-bragou* / braguette) : remonter son grimpant *sevel e vrikou*

GRIMPE (déverbal *krimp*) : la grimpe *ar c'hrimp* / *krimpetat* (itératif)

GRIMPÉE (19° & NL Grimpet,-ette, Grimpillon, Grimpon, Gripagne,-at,-pet,-pot) *KRAPENN* f.-où : *krapenn Menez Pikous* (NL Pll *ur grapenn sonn - Leimburel*, *Stellas ar Gilli* = *ur grec'henn stenn*) = *KRI(M)P* / *SKRIMP* m.(-où) : effectuer une grimpe *ober ur skrimp*, *un tamm krimp*

GRIMPER (15° / gripper < frq & angl *to grip* ; C. *crapaff* 'ancrer', GR *grimpal* / *scrimpal*, *crappeiñ*) *KRAPañ,-iñ* /-at,-out* : grimper à l'arbre *krapad* er wezenn* (Ph & *krapad evel ur gwiñver* comme un écureuil & Go *da grapat*) / *KRA(M)PIGNat** (TK<MxM / *pignat*) ; (escalader) *KRIMPal* / *SKRIMPal* / *KRIPEtal,-at* (Prl / Li<YR) *KRIPad°* / *SKRIMPa°* ar *skeul* : je grimpais les falaises *an tevennoù a grimpen* (Are<L trad. / *simmañ*) ; (Sport n.vb. : le grimper) *KRAPAD* m.-où : *ur c'hrapad* (Ph & var.)

GRIMPEREAU (16° / gallo « grippe-chêne », « raclou / mesouro d'feuves » hêtre, rocabois FdB) *KRABOTERIG*, *KRAPERIG-GWEZ* m.-ed,-où-gwez

GRIMPETTE (fam.) *KRAPADENN* f.-où : *ur grapadenn* (& *un diskrapadenn graet g'ar saout 'barzh ar c'harzh*) / *ur c'hrimpetad* (n.vb.)

GRIMPEUR,-SE (16°) *KRAPER* / (S) *KRIMPER*, *KRIPETER* (Prl) / *KRAMPIGNER* (TK<MxM), (L) *simmer* m.-ien f.1 ; (oiseaux pl.) *KRAPERION*

GRIMPION,-E (Suisse : ambitieux etc.) *krimpetour* m.-ion

GRINÇANT-E (19°) *SOURRIG* / *CHOUR(R)IK* (ad.) ; sourire grinçant *SKRIGN* m.-où & (pp) *skrignet*

GRINCEMENT (16° ; C.-GR *grigonçz an dent*, -erez, *stlaqerez*, *grinçzerez an dent* / *chouricqerez*, *charonchereah* & pleurs et grincements de dents – St Matthieu *en ivern ez vezo goëlvann ha grigonçz an dent*, *hervez avyel sant Vaze*) *CHOURRIK* / *SOURRIG* m.-où, *CHOURRIKADENN* / *SOURRIG-* f.-où ; (de dents) *GRIGONŠ*, -EREZH m. : *grigoñs dent*, *CHAR(R)ONŠEREZH* / *KLOC'HADUR* m.-ioù (& *gouigour* couinement, *storlok* cognement)

GRINCER (14° grisser / crisser < frq ; C. *grigonczat an dent*, *tasoanaff* 'égasser', GR *grinçzal* & *grigonczat an dent*, *chourricqeiñ*, *charonchat*) *CHOURRIK*al / *SOURRIG*al : une charrette grince *ur c'harr é chourrikal*, la porte grinçait *an nor a chourike* (Ku/Ph *gwigourañ* / *gouigour-* /gwi\ Ph couiner m-br *guygour*, *sklokal* & *storlokal* cogner) & (couiner) *KWIK*al (Prl > « *tchuiitchal* ») ; (des dents) *GRIGONŠad an dent*, *SKRIGNal a ra e zent* (Li<YR), (& agacer - dents) *TASONañ* / *TOSONiñ* : *tasonañ ma dent* (Pll<PM) / *CHAR@ONŠat**, *KLOC'Hañ* (& infuser *g"lec'hiñ* / *e glec'h*)

GRINCHE (var.) > **GRINGE**

GRINCHEUX,-SE (19° dial. / grinceur de dents) *GRAGNOUS* (Prl) / *GRIGNOUS* (Ph grignoux) ad. & m.-ed f.1 & *greñchus* (W<FL / Prl *griñchus*), (arg.Wi "goinwé" & quel 'goeñvet' ! Li<YR – *re gozh o min*) *GOEÑVET* / (sens div. Ph-T) *RATOUS* ad. / *C'HWER(V)OUS* (Ku / T<JG *chaoker*(ez), *genoù heg*, *grozmoler*, *grignouzer*, *gwignouflier*, *rahoaner* < *rahouenner* / Go<KC *gouerous* & *pikous*)

GRINGA (f.) > **GRINGO**

GRINGALET (17° all. Suisse : bouffon > grillon) *SKRILH* m.-ed (f.1) : qui est ce petit gringalet ? *piw eo ar skrilh bihan-se* ? (T) / *ASKLEDENN* f.-ed (Are<GL fig. / spatule Pll *askleudenn* : *spanell* & *astell-grampouezh*), (Li<YR syn.)

eur **RATOUS** zo eur **GWESKLE**, (Prl) **JESTRIG**, **TRA FALL**, (vulg.) **SKIDER** m.-ion (Tu<JP / T<JG *falleganig, sklipard, skribiton* & *c'hwibuenn* moucheron fig., *skoanadenn* Ph & Pll<PM *skotuenn* ! < *skaot-du* charbon du blé)

GRINGE (Suisse & Savoie = grinche & grincheux) *greñchus / griñchus*

GRINGO (f. gringa) = ur « gringa » 'oan (F3 : j'étais considérée comme une gringa = yankee)

GRINGUE (arg. : crôuton, pain) : faire du gringue (*ober*) *lakour* (Pll<PM < faire la cour : rush sur les copeaux ! *lakour* 'veze graet d'ar skolpad !) / (*un*) *tamm les* (da ub – groupe Tamles W < un *tamm les* !)

GRIOT,-TE (17° Afr. < portugais *criado* : diseur - cri / angl *bard* < celt. – DTL Internet & روي rawi < RW : *dezreveller richennoù*) : barde et griot *barzh ha 'grio'*

GRIOTTE (l'agriotte < prov.-oc *agriota* < agre : aigre) **KEREZ** coll.-enn : ur *gerezenn jildrenk* (aigrette Ph / Pll *babiolez & kignez*, T *pabu* > *babi*)

GRIOTTIER (cerisier : Cad. Pll parc ar g^uelesec – Gollot / Prl *kenejenn*) **KEREZENN** f.-ed,-où

GRIP (franglais Sport / gall *crafang & gafael* : *krav-* / *kraban & gevel-*) = *grip / krav* (m.)

« **GRIP** » (fourche à dents recourbées en râteau – gallo / *krib* **VBF**<PT p. 36 – KW f.) = ur *gr(w)ib*

GRIPPAGE (19° / sens fig.) **MALEREZH** m.-ioù

GRIPPAL,-AUX,-E (état grippal) **AROUEZ** m.-ioù (T<JG-Ph) : *me zo g'an arouez (& arouezet on) & (virus / temps)* **AROUEZUS** (an amzer T<JG-Ph)

GRIPPE (17° / névralgie du rhume) **AROUEZ** m.-ioù (T<JG & *arouez-douar* rhumatisme, *arouez-dour* hydropisie) : accès de grippe ur *barr arouez* (Ph & *arouez arajet a veze greet eus ar grip* T<JG / Ph *anouedadur & sifernadur* rhume) = **GRIP** m.-où : j'ai la grippe (Ph) g'ar *grip* 'm'on / *me zo g'ar grip daonet-se ! & ar grip zo ganti i'e'*, grippe aviaire *grip ar yer* > /grib^lji:r/ (Guerlesquin<F3 2006) & *arouez ar yer* grippe du poulet (T<JG), *grip ar moc'h* (2009) ; prendre (q^{un}) en grippe *kemer heg, teuler penn-bes or ub* (Ouessant, *erez ouzh ub* L & vb *kazañ* : la pie a pris son nid en grippe *ar bik he deus kazet he neizh* T<JG & *kaeshaat* he neizh kent* Y.Gow) & à la grippe (gallo : au vol T<JG) *diwar ar grip (& brezhoneg diwar ar grib - T<JG)*

GRIPPÉ,-E (pp) **AROUEZET** (T<JG-Ph & *arouedet*) / **G'AR GRIP**, **GRIPET** (objet) **MORT** : *chom mort / mo'tet*

GRIPPE-CHÊNE (gallo - FdB / grimpeau & 'rocabois') *kraperig gwez (derw, faou / feuves)* m.-où

GRIPPE-JÉSUS (anc') grippe-Jésus ur *grip-Jesus* (J.Conan & *kribennou* les keufs – arg. Chon<BTP)

GRIPPER (frq / angl *to grip* saisir - gall *crafangu, gafael & cydio* : *kraban-*, *gevel, kej* – anc' attraper du gibier au collet ; GR ravir subtilement *flippa, scraba / scrapeiñ*) = *gripediñ (konikled)* ; (coincer) **MORTañ,-iñ**, (& se gripper - moteur) **MALañ,-iñ** : les pièces se grippent (Ph) *malañ a ra ar pezhioù (mekanik)*

GRIPPE-SOU (17° ; v-br *crafho* plus insistant & *cram*, gall *craf-*) **KRAVER,-OUR** m.-ion f.1 & *kraf-naon* (T<JG / *kraf* pingre, *tagn,-ous* teigneux) & *gwrac'h an arc'hant* f.-ed (Go-T<FP)

GRIP(P)I (gallo : surn. du diable = GR) *Gripi*

GRIS,-E (12° frq / angl *grey* ; gaul-celt *leto-* - ie / vieux : NL *Leto-cetum* Gris-bois > Lez, v-irl *liath*, gall *llwyd* > NF Lloyd, NF Louet, Le Loët, Kerlouet / NP Blaros & balaros v-irl *blár* : *bailh*, gall *blawr* : *grey & grey mare caseg las* : *kazeg c'hlas* ; C. Loet, GR *liou gris*, gris d'eau *glas-dour* & barbe grise *baro glas, marc'h glas marellet*, vin gris *guin sclær & flour / gwin griz* Luzel 19°, *dréau* / ivre & faire grise mine *droucq-dig^uemer ur re*) **LOUED** / **LOUET** ad./m. : corneilles grises *brini loued*° (T<JG & Ph / Prl *breudi loued*), uniformes gris *dilhad loued (& louedigoù* orphelins de l'abbaye St-Michel en Langonnet - en sarraus gris), (gris-bleu – gaul-celt *glaston* NL v-br-corn-gall & irl *glas*) **GLAS** : cheval gris *marc'h glas*, gris foncé *glas-put* (Louargat T<DG / pommelé) *glas-pommellet* = **GRIS** > **GRICH** (Ki) / **GRIZ**° (m.) : *ar bleiz gris* (conte de Luzel : le loup gris), cheveux gris *blew gris (& blev louet)* ; (gris cendré : *LI' AL*) **LUDU** ad. : *erru ludu* & m.-ioù (Prl *za'h ludu gris* pantalon tirebouchonné) ; éméché **BRIZHVE^zW^e**, *gou(r)ve^ew^e* (& *drew^e*, *tomm d'e fri, tommaet d'ub* T<JG / Ph) ; la nuit tous les chats sont gris *diouzh an noz ne vez den diwez^had ebet* ; temps gris *amzer luget* (Ki) / *goloet, & mouchet* (Ph) ; grise mine *penn kozh (& du) a rae* ; matière grise *boued penn* ; du gris (tabac) **BUTUN GRICH** (Ki<K.Kedez)

GRISAILLE (17° couleur – peinte) **LOUEDEG** m.-ier & NF Le Louedec / Le Loët, Louedin ad.-ek*) & (météo) *plamoustad* m.-où : quelle grisaille ! (temps) *plamousteg an amzer !* (W<AB)

GRISAILLER **GRISiañ / GRIZiñ***, (atmosphère) **PLAMOUSTiñ** (W<FL & fig. : mal besogner)

GRISANT,-E (19° / Ph & var.) **MEZVIGELLUS**

GRISARD (goéland) **GOUELAN ROUS** m.-ed & *gouelini rouz*° ; (blaireau) **GRIZ**° m.-ed (& *louzed* = *broc'hed* Pll) ; (peuplier & var. T) **ELO**° coll.-enn-ed

GRISÂTRE (16° ; GR *mezer azgris, grisard, egen louët* boeuf grsâtre) **MARLOUED** /-**LOUET*** : des habits grisâtres (gris pisseux, sale Pll<PM) : *dilhad marloued^e*, (gris-clair T<JG) **GRIZWENN** / *gris-du*

GRISBI (film 1953 < gris : monnaie grise – arg. Chon<YD) **GRIFOÛ** pl. : Touche pas au grisbi (salope !) '*Rabat dit touch d'ar grifoù (gast a c'hast !)*

GRISÉ (ad. / m. : *liw^e*) **ARC'HRIS / ARHRIZ**°

GRISER (16° ; GR *lacqat dréau*) **MEZVIGELLAñ,-iñ** (Ph/Ku *mezwijenniñ*) : peu de chose le grise *me'vi'ellet g' nebeud a dra ! (& drewaad^e)*

GRISERIE (19° / Ph) **MEZVIGELLEREZH** m.-ioù : griserie du pouvoir *me'vi'ellerezh ar galloud*

GRISSET (petit requin) **HOC'H-MOR** m.-ed-mor, (champi.) **LOUEDIGOÛ** pl., (grisards) *evned louet*

GRISSETTE (17° sens div.) **LOUEDIGENN** f.-ed

GRIS-GRIS > **GRIGRI**

GRISOLLER (alouette) **KANAñ** "(sant Per) *digor din, digor din / biken pec'hed na rin*" (Ph & T<DG)

GRISON,-NE (GR / cheveux *glasard-ed* - & âne) *GLAZARD* / *GRIZARD* ad. & m.-ed f.1
GRISON,-NE (Suisse : hab. Grisons) *Grison* m.-ed f.1 (& lang. > ROMANCHE *romañch ar Grison*)
GRISONNANT,-E (ub) *BLE'* *GRIS* / *LOUET** & *ub e vlev o c'hrizañ, louedet e benn / he fenn* (m/f.)
GRISONNEMENT (n.vb. : ar) *GRISAÑ* (blew^e)
GRISONNER (15° ; GR *glasa* : *abred eo glas et vléau, louëdi & guenneiñ*) *GRIZAñ,-iñ* / *GRISiañ^e* : mes cheveux grisonnent *grizañ a ra ma ble'* (trad. E – JMH.), (surt. moisir) *LOUEDañ,-iñ* > *dont louet** (Ph & *glazañ* > devenir poivre et sel)
GRISOU (18° wallon / grégeois) *TREFLAMM* m.-où ; coup de grisou (n.vb. : un) *treflammañ*
GRISOUTEUX,-SE (19° / air : aer) *treflamm*
GRIVE (13° anc frç griu / grec f. Rob. ; v-br *tra(s)cl* gl larum & gall *tresglen*, GR *drasql* / *borzevellecq* grosse grive mangeant du chenevi : 'Quid quæris, *borzevellecq* In nostro *canabecq*') *DRASK* f.-ed, *driski* / *TRASKL* f.-ed (ancⁱ - W un *drask, tasked* / *tarask* Wu & Prl *dreuSk*, dim.-ig(-ed) > *drasiked* Ph(AT) : *kig hag u(i) da Bask* / *eme an drask* (viande et œuf de Pâques dit la grive – rime T<JG / Carême : grive musicienne *bondrask* / Ph *DRASK* pl. *driski* / draine *drask-mor* / 'vor : *du-mañ* 'vez *graet driski-mor deus ar re-he* - Pll<YP & onom. : *an drask a lar* 'feus ket 'vutun ? *ke(r)z davit ! kerzh da-vit !* Ph & Pll<PM *kerzh kuit ! bis, al laeri ! al laeri ! = drask saoz* T<JG & *borzevelleg* m.-ed K-L & vb 2 *borzevelleka* chasser la grive > *bouzevelleka* L / Camors W < Drean *savelleg* m.-ed,-i rîle des genêts : *ar pezh a gan ar savelleg* & v-br-gall *sebedlauc*, corn *sevydlak* : *spectator* LF & NF Le Sévellec / Li<YR grive musicienne) *MILFIG* f.-où : *bez eus milfigou* & mauvis *milc'hwid* / *ar vilvig* (Big.) ; litorne *drask glas* / *louet*, (surn.) *laorañs* m.-ed & (adage) ivre comme grive *mezo^o evel un tonton* (T<JG / Ph 'vel ur soner, & *mezw^e-du-dall*), faute de grives on mange des merles *c'hoari gant pezh a ve !* (Ph & *drask* = *plac'h hardi* / vb *draskal* : *ken a zrasko an ti-mañ* Ph trad. - *galv da zañsal* Pll<LR & *draskal a ra an tan* / *drask(l)er* tapageur)
GRIVELÉ,-E (13° ; GR *briz, brih* – *brizh*) *BRKAILH* (*pluñv al labous-se* – plumage < grive)
GRIVELER (GR *touza e væstr*, friponat *divar goust e væstr & e cuh*) = *FLIPAñ* (*gwenneien* - Ph)
GRIVELEUR,-SE (GR *touzer, laër-cuz* & *laëron cuzet*) *FLIPER,-OUR* m.-ion f.1: *Flipour* (surn. W)
GRIVÈLERIE (16° - n.vb. : ar) *FLIPAD* (*gwennein ha traoù all*)
GRIVELURE (16°) *BRKAILH* m.-où
GRIVETON, GRIF(F)TON (19°) *Pao^o Pilhot* m.-ioù (& *pilhoter* biffin, *skalf* troufion, pousse-caillou *Yann war droad* = *Yann Soudard*)
GRIVOIS,-E (18° / soldat mercenaire < grive : guerre ; GR *pautr fryol*, pl. *aplikanted vad*) *LOUSTOÑ* ad. & m. : c'est un grivois *hennezh zo (ul) loustoñ* (Ph & *aplikant, apoloter, dijaoj, friol, lik*) & grivoise (GR rape à tabac *raqlerez-ou*) = *raklerez* f.1,-où & (« bergère » GR : fille publique > *charlesenn, gadalès, pautrès & cailhebodenn, flaeryadenn, gouhin-ou & pez lezr, plac'h-fall*) =
GRIVOISERIE (19°) *GODINAJ* m.-où : *laret godinaj & godinaj traoù* (sens pl. W<PYK), *LOUSTAJ* m.-où,-achoù : *kontañ loustaj*
GRIZZLI (angl US *grizzly* (bear) : ours grisâtre – gall *gwallt brith* / *llwyd* : *gwalt, grizzled* irl *bricliath* : *brizh-louet*)
OURZ GRIS / *LOUET** m.-ed,-ien & *arzh meur* m.-ed meur
GRIZZLY > **GRIZZLI**
GROBIS (GR gros seigneur) *grobis* m.-ed (T<JG *ober e c'hrobis* faire le matois / matou Ph & cf. NALBB)
« **GRÔE** » (gallo : gel & vb « guérouer ») *RIVañ*
GRÆBENDAEL (NL flam.Belg. : chien berger) =
GROG (18° < surn. *Old Grog* < *grogram* 'gros grain' - habit amiral angl. / rhum – gall *gwirod a dŵr* : *liquor & water* / (cidre chaud & eau de vie = gallo) *FLIP* m. : un *grog ur banne flip* (Ph) / *grog*
GROGGY (frangl. < boxe & fig. – gall *meddw*) *PENNVEZVET* (Ph *penn mezw^e ! & mezvigellet*)
GROGNARD,-E (13° / Taranis gl Jupiter 'tonans' Gén. : "du tonnerre" / taranos : tonnement d'orage & NP gaul-celt & br-corn-gall *taran* v-irl *toenn* < ie / lat *tonitrus* & germ *Donner* / *thunder & Thursday*) *SKRAGN* adj. & m.-ed : NF Le Scraigne (ar) *SKRAGN* & J.M. *Skragn* (Pll-Are & pp *skragnet / skraniet* Prl) / *TARA(G)N* adj m.-ed : *kozh taragn !* (Pll<PM / W<LH *toron-* ; T<JG hum. *GWIGNOUFLER* m.-ion f.1)
GROGNASSE (19°) *SKRAGNADENN* f.-où (Ph & arg. Tun. 19°<NK / Y : I grec) *igrekeres* f.1
GROGNASSER (19°) *SKRAGNal* : arrête de grognasser *dihan da skragnal 'ta !* (Ph / Prl 'skrahñietat' itératif) *SKRAGNATA* vb 2 / (grognier fort Pll<PM) *TARANial* : 'taranial dalc'h-mad^e !
GROGNE (14°) *SOROC'H* m. : il y eut une certaine grogne *soroc'h oa bet* (Ph & adage : *lec'h 've moc'h 've soroc'h*), *TARAGN* m.-où / *TARAN* (tonnerre < Taranis, NL Taranou, NALBB n° 149-153 Li & îles *taran-ed* : *dared* Ph-T éclairs de chaleur tonnant au loin), la grogne (sociale n.vb.) ar *GROGN(al)*, *GROGN* (déverb. / *skrogn*) / *GRONT* (m.)
GROGNEMENT (15° GR *doc'herez, greunnez, urzerez* / C. *eurch*) *SOROC'HEREZH* m.-ioù (cf. / vb), *GROC'HEREZH* / *SKROEÑJEREZH* m.-ioù, (un) (*HOC'HADENN* f.-où (& coll.-adeg)
GROGNER (12° ancⁱ *gronir* < lat *grunnire* / groin – germ. 'GR-': angl *grunt* gall *rhoch*, all *grunzen* & neerl *grommen* ; gaul-celt **frogna* > *frognon* : groin - dial. Vosges & froigne, (ren)frogner < *srogna* : nez/narine, v-irl *srón*, gall *ffroen* : *nostril, muzzle & ffroenell* : *nozzle, froen/froen-ell* narine, naseau : *toull-fri* ; GR *doc'hal, greunna, groignal, urza* / *eurc'hat, grumuzat & gronder grommellat, grozvolat* = C.) *SKRAGNal* var. *SKROGNal* - *DISKROGNal* / *GROGNal* (cf. *SKRIGNal*) : *ar c'hi hag ar c'hazh o c'hrognal bar c'hogn* /x/ Pll hum. < imitant PhS : Spt /x/ & habⁱ / h/ Pll) / (Ph crier comme porc ou animal qu'on égorge & hennir fort – cheval) *SKROEÑJal* = *SOROC'Hal* (tous sens / *ROC'H-*) : les cochons grognent *soroc'hal a ra ar moc'h*, elle est en train de grognier *ema-hi 'soroc'hal* / *SOROC'HELLat**, *ROC'Hal* : *roc'hal a rae ar pemoc'h* (Prl) / *GWIC'Hal* (T<JG piailler, vagir) ; (crier comme le porc – gaul-celt orco- &

v-irl *orc* ie / *porcus* & C. *eurchat* 'grunir' / pourceau) (H)OC'Hal / EURC'Hat* ; (pers. – méton.) CHAOKad /-at* (Ph taranal,-iañ pester / toronal W & toc'hal / teuc'hal)

GROGNERIE (rare : (H)OC'HADEG f.-où & 2 & grognonerezh m.-ioù)

GROGNEUR,-SE (GR *groigner*, *gromeller*, *grumuser-ès* syn. / nuances) SKRAGNER (Prl/Ph) SKROGNER - DISKROGNER / GROGNER, SKROËÑJER,-OUR, TARANIER / TARANOUR m.-ion f.1

GROGNON,-NE (18° mère Grognon < grogne / GR grignoux *grignous*, *craignous*) GRAGNOUS, GRIGNOUS / SKRIGNOUS, RANOUS ad. & n. : GRIGNOUZER*° / CHAKER m.-ien f.1 (KT & T<JG *chaoker e c'henoù* / *echeve* Wu) ; un type grognon (ur) *rahouenn* (aotrou) & un *tamm aotrou peder rahouenn met teir* (Ph<MA-AT nabot / Wu<Drean un *tamm debr-e-gaoc'h*)

GROGNONNER (17° / porc) GROC'Hal (Ku grogner), (pers. Prl/Ph-T) GRAGNOUSad° / GRIGNOUZal, GROGNONiñ (W), RANOUIZiñ (Ern.<W / Ouessant *ranoual* jaser)

GROIE (anc frç *groie* – Lar. : sol caillouteux – gaul-celt *graua* br-gall *gro* & *groa* f.) ar C'hroa (NL Arvor Tu<JD : /hrow/ cordon de galets littoraux) & Les Groies (NL 17 < gaul *graua*) ar C'hroa

GROIN (12° < lat *popul.* / grunnire : grogner – anc frç *froigne* gaul-celt *f̥srogna v-irl *srón*, v-br *fron* gl nas : nez & N. 17° *groiñ* vn *ouc'h* groin de porc, GR *grouinch* ar *pen-moc'h* m.-ou *moc'h*, *fry an houc'h* = PEll. 18° *groign* & cf. NALBB n° 401-2 : menton-s < roman *GRONJ* / *GRONCH* m.-où & ar c'hroñch Are/Ph & Lu<JR *geuch* / *elgezh*, Go & *adgroñch* double menton, *'teus ket soñj 'teus bet lien groñch* Tu<JD tu ne te rappelles pas avoir eu un bavoir / Wi<FL *ba ho kroñch* = *krubuilh* seins & ur *groñchad avaloù* = *krubuilhad* & *groñch spilhenn* chas d'aiguille Bd < Y.Gow, vb *GRONCHal* tendre le groin / museau TK<MxM fig. : *groñchal 'ti an amzezeien* = *di'hoùgal* / syn. Ki menton *chink* / *sik* Li & *elgezh-ioù* / *ballog-où* Wi/Wu m\bachol-ioù & *jot* / (*diw*)*chot* joues Ph-KLT = *divoc'h*) > FRI (& vri Go<KC groin) / FRONELL f.-où (Li<YR groin / narine, naseau Ph-T – W<FL) MOJ & *moñj* (var. W<FL & dim.-ig : *mojig* du dorade surm. & *mojad* coup de / sur le groin, vb *mojadiñ* Ern. – *grog*n groigne) m.-où / *GRONJ* / *GRONCH* m.-où ; boucler le groin MINELLAñ (*moc'h* / *tous'eged* hum^t – Ph & T<JG - VBF<PT carte p. 36 : boucle de fer pour le groin du cochon) ; (hure de porc) FOZELLOUR m.-ion (W<FL fig. < (groin) fouisseur de fosses) & NL Pointe du Grouin (35) *Beg ar Grouin*

GROISELLE (var. Ouest & NF) > GROSEILLE

GROISIL (var. / grésil < grès : débris de verre) GWERACH m.-où (& surm. d'algue zostère L)

GROISILLON (hab. Groix pl.) Groaeis / Groiez* (sing. Groead m. & f.1 Groisillonne)

GROIX (Groe 1037 & NF / gaul-celt *graua* & roman : grée, grou / *groa* grève & *grouan* gravier = *grae,-an*) GROE & (*enes*^e) Groae (Groaeis^e - Wi<HT : *tud Groae*) : qui voit Groix / voit sa joie (adage) > *neb a wel Groé a wel e joé* (devise des marins de Groix & de la ville / île : toutes voiles dehors) HATOUP !

GROLE > GROL(L)E, GROLLE (PEll. 18° *groll* = *bano* L truie ayant petits & balle au jeu de crosse trad. = cochonnet & vb fêler : pp *groilhet*)

GROL(L)E (Région. < lat *gracula* > vb *grailer* & NL Grolles, Groulles : corneille & choucas, freux – gaul-celt *branos* Gen. > brani : *Sketla Segobrani* récit de Victoire-Corbeau br-gall-irl *Bran* / ur *vran hag ur vranes* conte trad. Ph : corbeau & corneille & gall *branes* : *flight of crows*) *branes*^e f.1

GROLLE (2 < lat. *popul.* : godasse) GAST VOTEZ*° f. *gisti botoù* : *ma gast (a) votez* / *bot's*^e! (Ph / godasse, pompe – arg. Prl LOPIN m.-où : *lopinaou* / arg. Chon<BTP *klozennou(-buch)* / arg. lang.kem *logennoù* & arg. Tun. 19°<NK *skalpinou* - & *skarpinoù,-eier* paires - d'escarpins T-Go<FP)

« **GROMER** » (gallo : se râcler la gorge *gromañ* / *groumi* rouspéter Li<YR / *gromañ* asticoter Ph & Go<J.Conan & farfouiller > *gromer* chaumier etc. & Pll<PM *tapet ganes ar peuk pe ar grom* !)

GROMMELER (14° < m-neerl *gromen* ; C. *grozuolat* 'gougoncer', GR *grommelaat* > grogner / *pas^e pe grom* : sortes de toux & ar c'hroum Kap-L / gourme) GROZMOLat* (T & trad. Luzel / *bourboutil* W & *grognonal*, *grumus^aad* / *krozal*, *taranal*)

GROMMELLEMENT (16°) GROGNONEREZH m.-ioù, GROZMOL m. & *krozmol* m./f.(-ioù) : ur c'hrozmol, un drouz o voudal (B.1908-11)

GRONDANT,-E (16° ad.) KROS (mor / mor o *krozal*), & *krozus**

GRONDEMENT (13° ; m-br *gront* bruit sourd : *trompillou senet ha gruet gront* & NF Grontec, GR *grond,-ereh*, *soroc'h*) KROZ m.-où (& f. T<JG) : le grondement en direction du noroît (T<JG) ar *groz da-gaoud an norwest* & grondement de la mer *kros^e ar mor* (Ph trad. & écume de mer - méton. / P.Proux 19° *kros gand* ur re une engueulade), (un) KROZADENN f.-où, GRONT m. : *gront ar mor*

GRONDER (13° & anc^t gronder, grondre < grunnire : grogner ; C. *gourdrous* menacer, GR *grondal* / *grondtal* & *groignal* / *crosal* = *coagal*, *gwac'hat* – sens div.) KROZal : le canon qui gronde ar c'hanol é *krozal*, on va t' gronder *kros't 'vo dit* ! (Ph & *gourdrous't 'vi, graet 'vo trous^e dit*) = ober TROUZ da ub (T<JG) > KLEVed° *dig'ub*, GRONTal (*evel ar mor* L 19°<Moal), (vent de noroît) GWALERNiñ > ALERNEiñ (W tous sens : on le grondait *alernet e veze* W<Heneu / *golernet* = *ko(u)nnaret* Wi<FL & *belziñ ub* / BERZañ B. & Ph-KLT mettre en garde & Prl 'hoari, létat / *laetaat** & *kounnariñ àr-lerc'h ub* / *trouzal*, *taranial* Ph)

GRONDERIE (GR *gronderez,-eah*, *grondamant*) GRONTEREZH, KROZEREZH & *laeterezh* (W) m.-ioù

GRONDEUR,-SE (16° ; GR *gronder,-our-yen* /-ès, *tabuter*, *tag^aer*, *trouzer* personne qui menace) GOURDROUZER*° = KROZER,-OUR m.-ien f.1 (Ph / Prl) LAETAER (« lèterh », & « skandèller ») & *gronter* m.-ion f.1, (fam. / hum.) *sant Doujoù* (Wi / *eontr doujoù* & *ma eontr kordenn*)

GRONDIN (18° métaph^t = cochon / gronder – triglidé – GR *qorn*, *peskqed-gorn*, rouge comme un grondin *qer ruz eo evel ar gog^aès* coquette de mer, *ruspin*) KORN / KOURN (L / Go<KC = *grondin-ed*), (perlon) TALGORN m.-ed (& NF

Malgorn Li / gall.) ; (Groix) *KLOPIN* m.-ed, (rouge – surn. / NF) *KARDINAL* m.-ed

GRÔNE (NL suisse – gaul-celt ‘bas latin’ gronna / champ de sources, v-br endroit marécageux *gronn(ua)* < *gronn* = *dastum dour* : « et in insula et in gronnua...natus », « Le Gron de Porteladur » 13° / NL Pléboulle 22 = v-gall *gronna* – LF 180) *GRONN* (*dour...*)

« **GRONNER** » (bretonnisme Batz 44 : envelopper < *gronnein* W) *GRONNañ, -iñ*

GRONSE (NR 71 / *gronna* à sources) > *GRONN*

GROOM (19° < angl. : valet, chambellan & *groomsman* palefrenier < vb panser – les chevaux & *bridegroom* marié – gall *gwas - priodas*) *GWAS* m.-ien (*otel & paotr(ig) otel / paotr marchochi*) ; (objet) = *ar groom & serjant-dor* m.-ed-

GROOVE (Musiq. : funk, reggae, salsa, soul < angl. : gorge, rainure, sillon – disque *in the groove* : dans le rythme – gall *rhigol, rhych* : *rec'h, ri(g)ol*) = *tonioù* « groove », *muzik groove* & *ar groove attitude* (D. an Hir – Teleg 12/5/2005)

GROOVY (Musiq.) = (*traou*) *groovy*

GROS,-SE (11° lat grossus / crassus ; gaul-celt NP surn. Galba D. 147, PYL 202 & GR : empereur > galbe & *garbed(enn)* – gall *bras* : *fat, large, thick & greasy, rich, general* / *mawr* & angl *gross* : *bras, tew* **Geiriadur Mawr** = *BRAS* : *ar pennoù bras* les grosses têtes, & trouver gros *kavout bras*, en gros *dre vras* & *dre c'hros* Ph – C. *grocc* ‘crosse’, GR épais *teo / tev / teü* W : gros & gras *teo ha lardt* & volumineux *tolzennecq / bras & braus* W : gros marchand *marc'hadour bras / groçzer* marchand en gros, gros péché *pec'hed bras*, grosse armée *arme vras*, gros monsieur *grobis, digentil bras*, femme grosse *grecq vrasès = brafes* C., gros un 8^{ème} d'once *dram*, en gros *e groçz & en oll* – épais) *TEV** / *TEO° / TEW°* (& W *teü, tiù / te'E & tenvoc'h B.*) : un gros livre *ul levr te'*, grosse tête *ur penn teo* (fig. *pennoù bras*), qu'elle est grosse ! *pegen tew° eo-hi!* (Ph), écrire gros *skrivañ tev** (labourer peu profond et semer épais *arad bas ha hado tew°*) & (surn. Li<YR) *Paotred an Divrac'h teo°* ; (grossier & fig.) *GROS°* : grosses femmes *merc'hed gros*, gros et gras de visage *ur fas doc'hoc'h d'ist el revr ur paour da viz eost* (Wi<PYK), la mer est grosse *gros eo ar mor*, grosse voix *ur vouezh c'hros* (Ph), gros mots *gerioù gros, traou gros* / « gros mot » (hum. - arg. Univ.: très abstrait) *brezhoneg bras* ; (syn. / mer, vent & odeur) *PO(U)NNER* : gros vent ! *ponner eo an awel* (T & une mer grosse *ur mor ponner / rust* mauvaise), *penn pounner* ! (Ph *gogol* - arg.) ; (fig.) *BRAS* (f. *BRASES / BRAZEZ°* : *brases eo-hi* elle est grosse : enceinte = *POUNNER* fam. Ph = *KROG*) & grosse tête (au propre) *penn pounner* ! Ph = *penn pouthouarn* ! (Are, W) ; grosses pertes *kolloù bras*, une grosse faute *ur fazi bras & ur mell fazi*, (adv.) *MAT°* / *mad/t* / A bref (Ph-Bd-T) : gagner gros *go(u)nid mat*, jouer gros *c'hoari mat* (& Ku<JLR un gros morceau de bon lard *un tamm mat 'gig-sall mad*) ; (n. : *UNAN*) *TE'* m. & f. *dew°* = *TEWENN / TEV-* f.-ed (& sens m.) : qui c'est c'te gros(se) *piw° eo an dewenn-se* ? (Ph hum. *sac'had temz / sac'had brenn*) ; (les « gros » capitalos, & gros poissons) *e-mesk an teo° & oc'haned pl.* = *PENNOÙ BRAS* ; le gros *GROS°* m. > f. (abst.) : le gros des gens *ar gros eus an dud & (la majorité) ar c'hros* (*bras* Ph-Are = *ar bras ahanomp, an hanter bras & ar brasañ, ar c'hros vrasañ*) ; le cœur gros *kalonad ('m eus) & gwall galon* ; faire les gros yeux *daoulagad du a ra* (& *penn du a rae* NF *Penndu / Lagatu* < *lagad-du & penn kozh ganti*) ; gros tamis *krouer lard* (boull, *fraost, rouez*) ; gros œuvre *GROS°EREZH* m. (f. NL Grosserie) ; en gros *A-VRAS (a-drak) / DRE VRAS* (fig. & *dre c'hros* Ph) ; gros plan *plan a-dost / a-grenn-dost* très gros plan & « gros cul » (arg. tabac à rouler > arg. Tun. 19°<NK) *tariag da dariagi'* & sa grosse (arg. : meuf etc.) *e heni gozh*

GROS-BEC (moineau – celt bec) *BEG TEV* m.-où

GROS-CUL (poids lourd) *REVR DEO* f.-ioù *tev**

GROSEILLE (12° m-neerl *croesel* < frq & var. Région. : gresoille ; GR *spezad-enn / castilhès-enn*, gall *eirin Mair, gwsberen* : *gooseberry / black, red currants* = *cyren, cwrens & grawn Corinth*, irl *cuirín*, basq. / raisin *larramahats & andere-mahats* – NALBB n° 189-91 groseille à maquereau / à grappes rouges, blanches, noires – de Castille : ‘castille’ gallo) *KASTRILHEZ* (Ph-KLT) / (W) *KASTILH* coll.-enn (*kastrilhez ruz, du, gwenn*) & *kastilh-ed* (Go<KC) / (groseille à maquereau) *SPEZAD* coll.-enn > /^{spe:rəz/s/} Ph, /^{spe:rəd/t/} Ku & *sperod, sperej(enn) & spejedenn* Are, *sperad* Go / *peuzadenn* Heneu<GB (aphérèse [s]/pezad) : *Mat ar spezard ! Mat ar c'hastrilhez !* (**Bilzig** F. Lay 1925 p. 27 : les deux sortes sont bonnes !) = *GROZEREZ* m.-ed (& *krozerez* f.-ed – Ph 6pt) = *spezad* : *te 'gav mad groserez / spe'ad?* Pll<PM / *GROZONELL* (Wu/Wi *groseilh°* & var.) coll.-enn ; groseille de mer *REZIN RUZ* coll.-enn (& syn. **Icht**. AGB) **GROSEILLIER** (GR *bod-ou spezad / plantenn-ou castilhès* à grappe / à maquereau) *BOD SPEZAD / BOD KASTRILHES°* (& var.) m.-où (& coll.-enn)

GROS-GRAIN (GR) *GROGNON* m. & coll.-enn-où

GROSJEAN (NP & Grandjean NF > stéréotype) *FAÑCH KOUËR / YANN GOUER* (T<JG / Are)

GROS-PORTEUR (20°) *DOUGER BRAS* m.-ien (& outils / glose : *mell karr-nij* m.-où *kirri-nij*)

GROSSE (douze douzaines etc. ; GR *groçz-ou / C. grocc*) *GROS°* m.-où ; (Droit < Y.Gow) *BAZH* f. (pl.) *bizhier* : *ar vazh* (enceinte *brases* C. / *brazez°* = *dougerez* usu. Ph)

GROSSERIE (17° & gros ouvrage ; GR *groçzêrez, groçzery / groçziry & labour groçz*) *GROS°EREZH* f.-ioù (& m. NL Fréau : *ar Groserez – er Gilli Pll*) ; (Commerce – de gros) *GROS°ERI / GROS°IRI* f.(-où)

GROSSESSE (13° & grosseur Rob. ; GR *brasesded & stad ur c'hrecg vrasès*) n.vb. (he) *BOUD BRASES° / (he) BOUT BRAZEZ°* (*braouses°* Prl) = (an) *DOUGEN* (*bugale*), pendant sa grossesse *e-pad ma oa dougerez* (Ph), (bêtes) *BLOAVEZH* m.-ioù, jusqu'au terme de grossesse *betek he zermen* (Ph / fait de mettre enceinte *FLEMMañ : flemmet 'oant bet 'sambles* Pll leur grossesse date de la même période), en début de grossesse *roud ur bugel (zo) warni* (L)

GROSSEUR (12° ; GR *teoder, tevder & teüded* : *teoder un den = tewder* gall & épaisseur) *TEVDER* > *TEFTER* (Li<YR) m.-ioù, *TEWDED* f., (parf) *GROS°ENTEZ* f.(-où) : de la grosseur de votre bras *gros°entez ho prec'h* (Pll<PM) = la grosseur de deux doigts *TREUZ tri biz°* m. / *TROC'H tri bes°* m. ; (une excroissance) *KRESKENN* f.-où & pers.

ayant une grosseur au visage (arg. Tun. 19°<NK) *spoeñser serras'in* (« patat » - *bos^s / bos^sennoù*)

GROSSIER,-E,-MENT (12° ; Am.17° *he stum / he stuz quen tuzum* sa posture iou sa situation si grossière, GR homme grossier *tevard a zen*, drap grossier *mezer grocz & rust, garo C. garff, rust, diboulicz*, pers. & *dic'hraçz, lourt, pounner & lourt a benn & gros*) *GROS^s* : travail grossier *labour gros*, draps de fil grossier *liñselier lien gros* (Ph / *lien fin a gigne din va daoulin* lingerie fine qui m'écorchait les genoux - hum^u), grossièrement fait *gwraet 'veze gros* (Ph/Prl / *gro:s/ / Go<KC mastoket*), (homme corpulent) *TEVARD* : *teward^e eo-eñv*, (fig. Ph) *DIFES^sON* : grossier personnage *den difes'on* (*hen 'z so gwashoc'h 'vid un den difesson ! Pll*), s'exprimer grossièrement *komz difes'on* (Ph) = *DIVALA'* (E = *DIVALO^o* & laid Ph / T lent), *FRAOUL(I)EK** (Wu<FL) & (mal dégrossi) *yod doc'h e vazh* (W<Drean) ; (personne) *STROP* m.-où (faucille à blé > sens f.) : cette grossière personne *ar strop-se !* (Ph>Go & Prl > *Strop / L strob*), (grossier & trop gros) *TURUM* (Ph > *turump-enn /-ed*) / *TUZUM*, & grossier(s) personnage(s) *SKLOUF(AJ)* (Wi<FL) ; (ciment, peinture) étalés grossièrement *LARJEZET* (TK<MxM) ; travail grossier, effectué ou fait grossièrement *labour A-BORC'HELL* (T<JG & *un tamm BRIZH-labourad*) ; (adv. > préfixe) plier grossièrement *brasplegañ*

GROSSIER (GR qui vend en gros : marchand grossier *ur groçzer*, *marc 'hadour groçzer* – angl *grocer* épiciier = *groser* gall. & irl *grósaer* / *gro:se:r/* > grossiste)

GROSSIÈRETÉ (17° ; GR *garventez, rustony, lourdony*, du langage *rustony al langaich*) *GROS^sONI* f.(-où), (de q^{um}) *DIFES^sON* f., (une) *DIVALAVAJ* m.-où / (*achou* : (a) dit des grossièretés *laret divlawaj^e / divaloach* = *SKANTAJ* m.-où (W<FL : *traoù gros / boc'haj, langaj, luc'haj*)

GROSSIR (12° ; GR *tevaat* : *terrupl ez eo tevaët & lunedou* : *crisqi*, grossit les vertus *crisqi a ra ar vertuzioù* - pers & div.) *TEVAat** / *GROS^sAad^e* (cf. *GWELLAat** prendre de l'embonpoint) : le pire n'est pas de vieillir mais de grossir (femmes) *ar gwashañ n'eo ket koshaat mes fallaat* (Ph & *gwellaat* / rime Wu<Drean *Me lâr deoc'h, é tebriñ boued e wella deoc'h !*) / *PONNERAat** (Go<KC *pon'raat 'm eus ket !*), (riv.) *BRAS^sAad & (dour) dont bras* : la rivière a grossi *deut bras ar ster* (*bras an dour ba Mel' Aon*) / (pour l'œil) *KRESKAat** (W / *KRESKiñ* croître) : ça ne grossit point (ton truc !) *ne greska tamm !*

GROSSISSANT,-E (18° : *GWER*)-*KRESKAAT*, & (div. : mer, flot : *mor, tonnoù*) *o kriski'*

GROSSISSEMENT (16°) *TEVADUR*, (d'objet) *KRESKADUR* m.-ioù & n.vb. (*an*) *tewaad^e*

GROSSISTE (all. *Grossist* / GR *grossier *groçzer & marc 'hadour groçzer* / *groser* gall. & irl *grósaer* / *gro:se:r/*) *GROS^sER* m.-ion (& *marc 'hadour a-vras / a-drak* marchand en gros)

GROSSO MODO (YG *dre c'hros*) / *A-BEMPOÛ* : *ober a-bempoù* (T<JG / L<DG *graet war lapeupre*)

GROSSOYER (GR faire la grosse d'un acte - Dr *groçza ur c'hountrad*) *gros^sañ, -iñ* (*kontradoù*)

GROSVALET (NF & var. / NF *Mevel & Mévellec*)

GROTESQUE,-MENT (16° it *grottesca* < *grotta* – GR *peintadur faltazyet & bourdus, c'hoarzus, farsus*) *SIN / CHIN* ad. & m.-où (cf. NF *Sinou*) : *tud sin, traoù chin* (& *droch cocasse / bizarre eveeg^o* T<JG, W *lu ridicule* > Ph *luoù ! & marc'h lu ! / diboell absurde = diskiant & neant* – adv. : *porneant*)

GROTTE (16° < it *grotta* < lat *crypta* gr *κρύπτη* 'voûte souterraine' ; gaul-celt Balma grotte / trou rocheux > it *balma* trou de rocher & anc. prov.-oc / anc frç *baume NL & balmata* dim. > *Baumettes* ; v-br-gall *tull / toll* irl, NL *Toul* ; C. *Toull* / NL & col, GR antre, caverne *cavargn-ou* / *Cavarno* NL *Gourin*, Dp, *goarem-ou & groh* W / grotte artificielle *grottenn-ou & groh groeif g[u]ed croguennei*) *GROCH* f.-(i)où, -ier & *greier* : dans les grottes *er groc'hoù* (W & Prl > « *gorrh* ») : *grohenneu Lokmariaker* (W1880) / Grotte de Lourdes *Grot Lourd* (artificielle, religieuse) / *GROTENN* f.-où & *grottoù* (Ph) ; (préhistorique NL) *MOUGEO* f.-ioù : *er Vougou* (L<MM & NL *Are* : *Mougau* & var. *Bougev*), (grotte marine – Kap) *MEGIN* (var. *Begin*) f.-où (& soufflet de forge / vent & *Plogoff* NL *Gougon* gouffre marin), (préhist.) & NL *Roc'h Toull* (Lu & roman J. *Kerrien* / *Goareva Bréhat* – grotte / transgression marine)

GROU (petit gravier jaune – gallo & Go / groue – gaul-celt *graua/grava* & gravier, gravillon br-gall *grae(an), gro(uan)* & *grav / grev*) : *grou zou ganin 'barzh ar porzh* (Go) j'ai du grou dans la cour

GROUAZEL (NF 22 / groiselle = groseille / lombe 'groazell < kroazell : *ma digroajell* Pll<PM & il s'est cassé le col du fémur *torret e zigr^oajell*)

« **GROUDGÉ** » (arg. Wi = engoncé dans un vêt.) *greujet / krouget...*

GROUILLANT,-E (ad.) *A-VORDILH* (W<LH & Prl : *tud é f'verùein* = *é virvi, & birvi' ganto* Ph)

GROUILLEMENT (n.) *BORDILH* f.(-où) & n.vb.

GROUILLER (15° / grouler & crouler < lat *popul.* ; gaul-celt théon. Bormo / eaux chaudes & *boruo* > *beruo* v-irl *berb-* & gall *berw,-i* bouillir – sens fig.) *BERViñ / BIRWiñ* (base *BERV / BERW^e*) : la côte en grouillait (de monde, touristes à la plage) *berviñ a rae an aod gante* (Ph / *touristed evel merien war an traezh, du g'an dud*), *BORDILHañ* (L / W & *neriñ pulluler*) ; se grouiller *HASTañ A-FO* (& *dehastañ, dilovriñ*) & grouille ! *DEHAST !* (Pll)

GROUILLOT (arg. / vb : sous-fifre) *MOUS^sIG* m.-où (*mous^sig pri* grouillot de maçon / *mouskornigoù* Dp & Ph *darbarer*)

GROUIN (NL 35 : *Pointe du Grouin* etc. / grouin & grou *grouan* – *graua* gaul.-celt.) *Beg ar Grouin*

« **GROUJER** » (gallo =) *KRIBINañ* (*lin, kanab*)

« **GROUN** » (Li<YR : *faire du groun* – *goémon*) *GRONN / GROUNN* (L / *grun/*) m.-où / coll.-enn-où (*cocons / gronn* & NL / v-br)

GROUP (it *gruppo*) *GROUP, GROUPAD* m.-où

GROUPAGE (pl.) *GROUPAJOU* < *GROUPAD* m.-où & n.vb. (*ar*) *GROUPAÑ = STROLLIÑ* (& Prl *tolpad* syn. > GROUPE & dégroupage)

GROUPE (17° < it *gruppo* & *gropo* nœud < germ. : masse arrondie = croupe / angl *crop* jabot – gall *crombil* <

crom m-br-gall courbe : NF *Crom* / all. *Kropf* ; gaul-celt NP *Uarina* v-br-gall *guerin* gl factio, v-irl *foirenn* foule & gaul-celt *Graufesenque* luxtos 3 ex. : charge = v-irl *lucht* gall *llwyth* < loit peuple, corn *leid* gl tribus, v-br *loit* : *leizh a dud*, NF *Leizour* / *Leyzour* & NP *Bacaudae* > *Bagaudae* / v-br-gall *bacat* > *bagad* groupe musical = gall *grŵp* & *bagad*, *crug* / m-br *stroll* : *en un stroll*, oll vn *stroll* & GR-PEll lien entre chiens / bœufs - div.: groupe électrique, groupe social etc. - popul.) *GROUP* m.-où : *groupoù tud*, *group muzik* (*rock, jazz*), d'appartenance *group* / *stroll tud* m.-où, & (Mat.<JM groupe abélien) *group abelian*, (de) *GROUPAD* m.-où *tud* (W<FL), (& troupe) *STROLL* m.-où : le groupe *ar stroll*, (de) *STROLLAD* m.-où, -joù : un groupe de travail *ur strollad labour* (L & *Strollad ar Vro* Parti Breton 1978), (sing.) *STROLLENN* f.-où (Li<YR), en groupe *A-STROLL* (en bande, -s) *A-VANDENN*(AD – T<JG-Ph & *a-vann dennajoù*) = *TROPAD* m.-où (E / C. *tropell* tropel de bestiaill & *bagad* troupe, *tolp(ad)* masse de), (groupe limité de personnes) *TOULLAD* (dim.-IG) m.-où : *eun toullad doh a Lambaol* (Li<YR), *un toulladig tud yaouank*, *toulladoù tud* (Ph) ; groupe au travail *JAO*° (Li<YR / Pag.<GK) *CHAO* n.-ioù : *chao vihan ganeomp* / *aman z eus jao !* & *eur jao a yoa er park* (Li / W *jao* cheval & *Chon*<BTP *jaoied* montures / *JÔ* – E-W / Pll *CHÔ* – roman < ch'vau pl ch'va < caballos gaul-celt. < turc *keval* rosse) = *KOUCH* m.-où : *kouch ar vourc'h* (K / Pll *koaniañ kouch an daol* / de batteurs etc.) *SANTIER* m.-où : *santier ar Gilli kent*, *santier kêr* (*Restparkou*), *kouch Lemezeg* ; en groupe de trois *A-DRIOÙ* (& *a-bempoù* par cinq, à la va comme je te pousse - fig.) & un groupe de dix personnes (*un*) *deg a dud* (attelage de six ou de huit *c'hwec'h* pe *eizh a gezeg*)

GROUPE, -E (pp > vb) *STROLLET* ; (rester etc.) groupés (*chom*) *DISTLABEZ* (T<JG & Ph)

GROUPEMENT (action) *STROLLADUR* m.-ioù & n.vb ; (un certain groupement) *STROLLADENN* m.-où, (popul. Ph) *GROUPAMANT* m.-où, -choù (*labour*)

GROUPER (17° ; GR *strolla*) *STROLLañ, -iñ* (& *strolleñniñ*) : grouper des écoles *strollañ skolioù*, & se (re)grouper *en em strolliñ* : groupons-nous et demain (Internat.) *en om strollomp hag arc'hoazh...* / (T<JG) *MOUDENNAñ* : les crabes se regroupent *ar c'hranked a voudenn* (& *tolpiñ* W se masser)

GROUPIE (frangl.) = *groupied ur c'haner* (pl.)

GROUPOÏDE (Mat.<JM) = *groupoïd* m.-où

GROUPUSCULE (20°) *STROLLADIG* m.-où

GROUSE (Lar. : faisan d'Écosse < écossais - irl *cearc fhraoigh* : *yar brug* / gall *grugiar* & *iâr y mynydd yar ar menez*, & *grous* (perdreux *klujar* < *klud/yar*) > (*penn*) *yer brug* (sing. / pl.)

GROWSHOP (franglais / cannabis < Teleg. 2006) = *had* (*kanab*) *en ur growshop*

GRRR (onom. / chien & hargne) = *grrr !*

GRUAU, **GRUON** (& gruel 12° NF = angl *gruel* < frq = gall *grual*, *grîwel* ; C. *brighnen* 'grueau', GR farine d'avoine séchée au four et moulue *brighnen* & *gruël* / *bara bras-ed* & *brennecq* pain bis) *BRIGNEN* / *BRIGNON* coll.-enn (KLT/KW & NF Brignonen) : gruaud d'avoine *brighnen kerc'h* (ALBB n° 100 : miettes KW *brien(ennoù)* & *brion(ennoù)* < *brew-ien* / -ion) & on faisait de la soupe de gruaud (jadis) *soubenn* (*ar*) *brignon a veze graet* (Ku / W *grîñsoù* résidus de farine et de son)

GRUE (12° lat popul grua < grus ; gaul-celt & gallo-gr animal myth. : motif du taureau surmonté de trois grues *Taruos* Tri-garanus & *Garanbodio* grue blonde > NL Grambois grue jaune ; v-br *garan* gl > rabot, NP saint *Garan sant C'haran* T : *Garan ar Briz*, 19° trad. & corn-gall *garan* : *crane, heron* ; C. *garan* instrument à cauer boys, GR *garan-ed* & -icq, *gruëd* / machines *gruyou* : *ur c'hru*) *GARAN* f.-ed (dim.-igoù), (machine – bigue, chèvre) *GAVR-HOUARN* f.-ed, -où (W / Prl « *go.red* » & *goroù* ALBB n° 219 chèvres / *gevr* Ph/T *givri*) = *GRU* f.-ioù : *gruioù uhel* (Ph) / *ur c'hru* ; (pers. : putain) *LO(V)RGEN* m.-ed (Ph insulte) : *lorgen !* (cf. W *lou(v)iges*) ; faire le pied de grue *ober kof-gar* (Ph), *chom da bawkaoli* (Ki<GD < *paw-kaol* fat, sot)

GRUGE (déverbal : la > an) *TRUCH* / *TOUS*° (m.)

GRUGER (15° & *grugier* < neerl *gruizen* & frq / gruaud Rob. > égruger : grignoter - Can.) *KRIGNad*° (& *krigna ub* T<JG / *kignat*°), (duper) *TRUCHañ ub* (Ph / *TRICHañ* & fig. Ph-T *touzañ ub*)

GRUISSAN (NL Aude < Grau ; gaul *graua* : gravier, grève – port / Narbonne) =

GRUME (16° < bas lat *gruma* < *gluma* : cosse, écorce ; v-br *cenn*, *cennenn* glosé membrana : peau & cuir non tanné v-corn *cennen*, v-gall *ceenn*, v-irl *ceinn* & pp m-br *quingnet*, PEll. 18° *kign*) *KIGN* coll.-enn & m.-où : bois en grume *koad kign*, *kignoù ha tout*, (grain de raisin) *REZINENN* f.-où

GRUMEAU (13° < lat popul. – dim. < *grumus* : motte ; C. *Polot*, GR *pouloudenn goad*, *yod*, *cauledennou leaz*) *POULOU* / *POLOT* m. & coll.-enn : grumeaux de blé noir *pouloud gwinizh-du* (& *pouloud bleud*, *gwad*, *yod* Ph), *CHALKENN* f.-où (contenu) *CHALKENNAD* f.-où (Ph & *kaouled* caillots – lait caillé)

GRUMELÉ, -E (pp) *POULOU(ENN)ET* (Ph & *soubenn pouloudet* > du 'poulouté' - hum. / velouté) / *POLOTET* (*yod* – Prl & T<JG en pelotes), (parf.) *GREUSEULEK** (W<FL moins gros que *kaouled* / *grosleg*) *KAULEDENNET* (T<JG & Ph en forme de caillots de lait)

GRUMELER (13° & engrumeler) *POULOUdañ* / *POULOUDENNiñ* : *ar pell-kerc'h a deue da bouloudennad*° (Li<YR) / *POLOTat** (Prl & *polotenniñ* T<JG), *CHALKiñ*, (en gruaux fins) *BRIGNONENNiñ*

GRUMELEUX, -E (14°) *POULOU(ENN)EG* / -EK* & *an douar-se zo pouloudennog* (Li<YR) / (*yod*) *POLOTEG*° ; (lait T<JG) *GROGNONEG*° / -EK*

GRUMEL(L)ON (NF 22 & NF *Gourmelon* – v-br *guorail* sourcil : *gourm-ael-on* bruns sourcils / NF *Gourmelen* K / me.rn/ = *gour melen*)

GRUMELURE (Techn.) *POULOUDENNIG* f.-où

GRUNGE (rock & style vêt. - ad.) = *traou* « *grunge* »

GRUON > **GRUAU** (& petit de la grue = *gruon garanig* f.-ed, -où / *granig-ed* petite vive – Ti<JG)

GRUPETTO (it. Musiq. - pl.-i / notes groupées) =

GRUTIER (dér.) *paotr ar c'havr houarn / paotr gruioù m.-ed*

GRUYÈRE (NL Suisse & from.) = *un tamm gruyer*

GUA (NL oc < lat uadum / vadum) > GUÉ

GUABELER (vb – Rabelais : « se guabelant » = se moquant > GABER – var. Prl) *GOAPETA*

GUACAMOLE (esp Mex. < nahuatl *ahuacamulli / avoca(do avocat) : t'as goûté le g. ? 'guacamol' ac'h eus tañvaet ?*

GUAD- (NR Espagne-Mex. < وادي - *wād(i)* oued : rivière) =

GUADAL (apocope) > **GUADALAJARA** (Mex. & Esp.), **GUADALQUIVIR**...

GUADALAJARA (NL Esp. Mex. *wād al-hajâra* ودالحجارة / *oued el-hara* / خراء /xra/ > arg. beur "khrra" : tu pues la khrra ! : *kaoc'h : c'hwezh kaoc'h so ganit !*) =

GUADALQUIVIR (NL Esp. < وادالكبير : *oued el-kebir* oued le grand, fleuve) : la bataille de la vallée du Guadalquivir *krogad saonenn ar Oued el-kebir*

GUADALUPE (NL Esp < NR < *wâdi al-lub* وادلوب / *oued el-* NR aux cailloux noirs & Vierge > NL Guadeloupe – Rob. NP) =

GADELOUPE (NL < Guadelupe) *ar Gwadeloup*

GUAI(S < gai 18° / hareng : vide de laitance, œufs – *harenked*) *GOULLO*

GUANACO (esp. Am. < ketchua *huanacu* : lama sauvage *lama gouez*) =

GUANINE (Chim. < guano) = *guanin m.-où*

GUANO (16° & gallo « guéno » /geno/ - esp. < ketchua *huano* amas de déjections d'oiseaux) : *kamionado' gwano* (Tu) = *lakaad gwano* (T<JG) / *LUDU MELEN* m. / coll. (& *ludu du noir animal / ludu gris engrais phosphaté*) / *GWENN* (NL Mar. Go) *Beg ar Roc'h gwenn* (Plouha<OF / *beg melen*)

GUANTANAMO (NL / US) : *prizonerien Guantanamo*

GUAPO (esp. > uapo ! – Maroc arg. Esp. & uapito ! Ciné. : mecton / it *guappo* = Napoli malin, macho – cf. *GOAP* < celt uepos – ie - NF Goapaer) > *goap* !

GUARANA (liane & substance < Guaranis) =

GUARANI (lang. Paraguay & tupi-guarani - lang. Amériq. Sud & Guyane F.) = *an tupi-guarani* (m.)

GUARDIA CIVIL (police esp.) *ar 'Guardia Civil'* (basq. *Guarda zibilak / Ertzaintza* Police basque autonome & *txakur* ! – insulte : (*koz*) *ki* ! - cf. '78 *Ponia-koski* !)

GUDARI (basq. /gudari/ pl.-ak : combattant, soldat < vb *gudu* lutter : **Tri Gudari** (Th. YD tr<basq.) & hymne basq. (1936 *Gudariak*)

GUÉ (11° < lat vadum & germ. / angl *wad-* ; gaul-celt ritu- NL Chambord <*cambo-ritum : courbe gué, & Nouio-ritum > Niort, Dario-ritum Vannes : Impétueux gué & ambe-ritus > NL Ambert / v-irl *rith*, v-br-c-gall *rit/ret* NL Kerret, Larret, Perret, Rhedou & v-br *rodoed carn* C.Land., *di nant hir rotguidou* à la vallée des gués, gall *rhodwydd* < *rodwit* & *rodoed gallec* 1160 > *Roudoualleg* / irl *ráth* retranchement gall *gŵydd* tumulus ; C. *roudoez* 'legue de leau', GR *roudouët, Gueodet & dour-rhed*) **ROUDOUZ** f.-ioù,-ier / **ROUDOUR** f.-où & *Rodoez* (NL Roudour & *rodo* Ko, Porzay Ki / ALBB n° 278-9 : ruisseau = *gouer, gwaz / gwez, san* & Rodoez NL Plouha) : un gué de pierre : *ur roudouz-vaen*, Roudou-vin, Roudourou (NL Guingamp stade gué du Trieux) / **PONT** m.-où, *pontchou* (Li<YR / Roudouz anc.Cadastre) : *Pontchou a yoa ez traoñ da Borz-Skaf, evit treuzi ar houet & (red) : Kerred* (Are), *Perred* (Ku), *Milin Rhedou* (KT / L *treug* trajet entre îles, NL *karrbont* passage à gué - NL Gois / Noirmoutier vb goiser : guéer)

GUÉ (2 < gai *gae, gē / yê* = ogué !) = *ge oge* !

GUÉABLE (12° ; GR = le Trieux est plus guéable que l'Aulne *stær an Treo so g"éaploc'h eg"et stær Aon & rifyer Pont-Treo eguit hiny ar C'hastellin*) / (île) **TREUGIET** > **TRUIET** (Li) : *truiet eo an enez*

GUÉANT (NF – **TRUKA** vb & *trugach* Ouessant : poisson pris en remuant pierres à gué) =

GUEAUDET (ND du Gueaudet – Quimper GR *ar Geauded & intron Varia ar Guevded*) *ar Geoded* (Plourec'h < lat civitatem) / *Itron Varia ar Geoded* (Lanrivain Ku /jɔqdət/) ND du Guiaudet

GUÈBRE (pers. : *gabr* adorateur de feu – parsi zoroastrien fidèle / Zoroastre – Rob.) = *gebr-ed*

GUÉBRIAND (NR Pluduno 22<OF etc. / Briand NF le plus porté 35-44<OF stats INSEE gaul-celt. Brigantes : les Éminents irl *Brian* etc. / gué < lat. & Goesbriant NF<NL, de Guébriant nobles KL / v-br *guoed* : *gwaed* gall & W / *gwad* & m-br *Dourgoat* / Le Gouet, Gouédic & Goes- E NR & NL Ouesquay Plouguernével village natif d'Armand Robin : *gwäzh* – ALBB n° 278-9 : ruisseau / rivière – NF : tr. La Fontaine 19° < KL : P.D de) *Goësbriand*

GUÈDE (11° germ. – all. *Waid* pastel Rob. ; gaul-celt glasson/glaston *glas* D152 – GR *kerboullenn* < NL & NF Guesde) *glas* (*Kerboullenn*)

GUÉDENNE (danse rég. Dinan – gallo) = *gedenn*

GUEDIN (arg.-verlan) > **DINGUE BRIZHSOT***

GUEDISTE (Polit. 1900 / Jules Guesde) = *ist(ed)*

GUEDOUFLE (Rabelais: fiole / غدفه *gdf-* gousse) = *flask m.-où*

GUEDRA (arg.-verlan : la guedra) > **DRAGUE**

GUÉDRA (arg.-verlan) > **DRAGUER**

GUÉDRO (arg.-verlan) > **DROGUÉ**

GUÉER (12°) *TREUGiañ / TRUKa* (Li Ouessant < Ern. : *trugacha* pêcher en remuant pierres à gué & Noirmoutier NL Gois & goiser : guéer en se mouillant les pieds)

GUÉGUERRE (20° ; GR *c'hoari breselig / brezel gwenn* - LH) *BREZELIG & ober brezel bihan m.-où*

GUEHENNO (NF & NL / gaul-celt uecti NP Uecti-maros, Uecti-rix, Dego-uexi, v-irl *fecht* : *raid*, v-br-corn-gall *gueth* & *gueid* gl opus v-corn / *gruyth* / *gwraet* pp & *gueith* : *pop eil gueith* & *gue(i)then* combat NP C.Redon Matuueithen, Hinuueithen, Corguedien C.Quimperlé > Corvezen, NL Rumorvezen T = gall *gwaith* : *craft, work & time* < *battle* / W-E *gwezh* > *gwech* fois – Guéhenno NL NF <-ou hypocoristique / pl. < *gwezhenn*, *Kemper Gwezenneg* T/Go & NL) *Guehenno* / *Gwezhennoù*

GUELFE (NF all. *Welf* partisan des papes) = *gelf*

GUELDRE (GR & T<JG) *MUNUS* coll. : banc de gueldre *ar wazhienn vunus-se* ; pêcher la gueldre *MUNUS^A* (T<JG) & NF Gueldre (56 DOF)

« **G(U)ELEB** » (arg.beur < قلب renverser vb. : "je me suis gueleb" & frapper, voler : "il m'a gueleb") = *DISKAR* (*diskar Jiskar* – 1981 Ph)

GUELTAS (NL & Saint-Gueltas 22 *Sant-Gweltas* & *chapel sant Weltaz* / *sant Wentas Karnoed* chapelle Saint-Gildas – cf. Gildas) = *GWELTAZ^o* / (NL canton de Quintin - E / St-Connan KT) *JELTAS^e*

GUELTE (arg. 19° paye > prime Commerce – all. *Geld* argent / *gold* – gall *budd* : *bote = benefice, profit* & v-br *bud* & *budicol-ma* piédestal – du vainqueur, irl *búaid* : *victory* & NP Budic, Budoc / germ. & all. *Beute* > *butin* & *boutin*) = *geld* / *buz*, *buzad* m.-où

GUÉMENÉ (sur Scorff – v-br < commendatio lat. > *Kemenet Heboe* - Wi & ar) *GEMENE* /*jəmene/* Prl (surn. des hab. *Volpich* m.-ed f.1 W< Heneu)

GUÉMÉNÉ-PENNAO (Uuinmonid 11° & GR *faou/paou* : *Gwenvenez/Penfao*) *Gwenvenez-Penfao*

GUÉNAEL,-LE (GR *Guënn-ael* & *Guénalicq* / *gwenn* & *hael* LF & *sant Venal*) *GWEN(N)AEL*

« **GUÉNAOU** » (gallo = bonbon < *genou* / *BEG*) : *kemer* « *genaou* » ! (Go / *genow*/)

GUENAU (Rabelais = gueux) *korked* (pl. - f.1)

« **GUENER** » (gallo 22<HG baiser : on va guener) *C'HOARI* (*daou*)...

GUÉNÉZAN (NL BT *Guenesan*) *GWENEZAN*

GUENGAT (13° NP béni combat) *GWENGAD*

GUENIÈVRE (m-gall. *Gwenhwyuar* : *deu was y Wenhwyuar* **Mabinogion** Abeozen) *Gwennhwyvar*

GUENILLE (17° dial. / gaul *gunna* > anc frç & angl *gown* ; GR *pilhenn* / *truilhenn*, *drailhach* W) *TRUILH* coll.-enn : *TRUILHENN* pl. *TRUILHOÙ* (Ph) : vêtu de guenilles *un tamm truilhaoù warnañ* & *en-dro dehañ* (*Kroc'henig* Dp = *gwisket truilhiek** Skr / Li<YR *Truillenn an Aber, teillog Ploñger, moc'h Trezian* / *moc'h Groñvel* Ph<YR & *glauaerien Treogan, siviliteed Plevin*), (pers.) en guenilles *TRUILHEG* /-ENNEG déguenillé / ad. & *truilhaouek** (syn. Ph *pilhaù* chiffons & *Pilhenn a lar da Druilhenn* 'la marmite qui se fout du chaudron' / *pilhot* W > Prl *pi'hotaj* & « *pimpi'aou* » / *penn-pilh* & *pimpilh*-où Ph franges & Prl *treuheg* / *treul* hère Ph-KW<ME)

GUENILLON (GR dim. : *truilhennigou,-ouigou* – Jean Guenillon a épousé Jeanne Guenille *demezet eo Yann bilhenn da Janned truilhenn* & *ne deus pilhenn na g^{ev} truilhenn* / *cos-votès ne gaf he phares* = Ph), couvert de guenillons *truilhenneg* m.-ed f.1

GUÉNIN (GR *Guën* / évêque de Vannes *sant Guenen* / NL) *GWENNIN* (Wu /*jɛnin/* & *sant Wennin*)

GUÉN(N)AEL (GR *Guënnæl-icq* / *gwenn* & *hael*) > *GWENNAEL*

GUÉNOLE (m-br *sant Gwénolé*, GR 'Guën-oll-e' 1° abbé de Landévennec mort en 448 > *sant Venole* - Go jeu de mot /*ge.no'le:/* : gueule de veau !) *GWENOLE* : *sant Venol* & *Sant-Gwenole* (Big. & Prl > *Zan' Mino.le* – *Prijèk*) & NF Guénolé (29)

GUENON (GR *mounica* & *marmousès-ed* – surn. / *Mo(u)na*, *Mounika*) = *mounika* / *MARMOUZEZ^o* f.-ed

GUENROC (NL 22 H^e-Bret. < *guen* & *roc*- / quartz blanc du site – OF, NF Guenroc Teleg. 22) > *Gwenroc* 'h

GUENUCHE (GR petite guenon *mounicaicq* & *marmousesicq*) = *mounikaig*, & *marmouzezig*-où

GUÉPARD (18° < it *gattopardo* chat-léopard) = *gepard* m.-ed (cf. / *panterenn*)

GUÊPE (12° < lat *vespa* & germ all. *Wespe*, angl *wasp* – ie : gaul-celt *uosca* / v-br *guohi* gall *gwchi* / *moui* taons D 347 – NALBB n° 243-4) *GWESPED* / *GWESPAD* (Prl / Li<YR *gwespez^o* /s/) coll.-enn : des tas de guêpes *gwesped forzh pegement*, piqué par une guêpe *flemmet gant ur wespedenn* (Pll / *vesp* > /*visp*), guêpes des bois *gwesped koad*

GUÊPIER (14° nid) *TOULL-GWESPED* m.-où (Ph / fig. *stoker* & var. / Prl *ne'had gwespad*) ; (oiseau – GR *guëspetaër*) *GWESPETAER* m.-ion

GUÊPIÈRE (1945 Rob. : gaine / taille de guêpe) *kor(f)ken gwespedenn* m.-où

GUER (NL 56 *gwern* Rob. NP) *Gwer* (*Porc'hoed*) & NR Le Guer / Le Guic (*Benac'h* : *ar Ger* / *Gwig* & *al Leger*)

GUÉRANDAIS,-E (hab. *Guërrandis* Guërrandois GR / saunier-s de Guérande *Guërrandig-ed*) *Gwerannis^e* & *presqu'île guérandaïse* (pays blanc – 44) *Bro Gwerrann* & *ar Vro Wenn*

GUÉRANDE (NL 44 *guen* & *ran(d)* blanche zone – GR *Guërrand*) *GWERRANN* & *Gwenrann*, *Pl(ou)egad-Gwerrann* Plouégat-Guérand (& NP *markiz Gwerrann* trad. T)

« **GUERBILLE** » (gallo : pullulation / Pll *dour gwerbilh* eau croupissante) *GWERBILH* m. (NL Pll *Guerbillec*)

« **GUERBILLER** » (gallo = pulluler / *dour gwerbilh* NL *Guerbillec* Pll/Aon) *GWERBILHañ*

GUERBILLEC (NL Pll / Aulne) *GWERBILHEG*

GUERCHE (NL La Guerche de Bretagne & NL 22 gallo > « *Yerche* » gallo – germ. *Werk* & ie / gr *ergon* & gaul-celt *uercaria* > *verchère*, Uorgion / Vorgium : Carhaix & v-br *coarch(olion)* artisans du chanvre W *kouarc'h* & *ko(u)arc'h*eg = *liorz* *kouarc'h* – ALBB n° 430/64 Wi chenevière, NALBB n° 265) *Gwerch Breizh* (& « *hyerch(o)* » gallo = *serpillière* > Go *ur jerpillierenn*)

GUERDON (GR *salaire* / *récompense* – gallo 22 « *guézon* » ; C. *garredon* = *gopr*) *gar(r)edon* m.-où

GUERDONNER (GR récompenser, guerredonner C. *garredonaff* & *garedonet* pp) *garedoniñ* (ub)

GUÈRE (12° & guères < frq / angl *ware-* : beaucoup > ne... guère & cf. NALBB n° 39 beaucoup ; gaul-celt *anmat(u)* & cal.Col. 1° *anmat* : néfaste ; GR *nemad*, *nemur* (dra) : *pas cals* & *bihan dra* & guère souvent *nemur a veach* / gall *anfad* : *wicked*, W *divat**) *DIVAD* : '*neus ket labouret divad* / *diva.d/t*' Prl il n'a guère travaillé / pas mal *da-vad* / *da'va:d/t*) = *NEMEUR* : je n'en n'ai guère *ne'm eus ket nemur* & n'eus ket '*meur* (Tu / Go<KC *n'eus ket nimeur ken* il n'y en a plus guère ou beaucoup) / *nemad* (*nemad a dra*, *nemat tra* GR) / *KAER* (usu' Ph) : il ne le fait guère *ne ra ket kaer* (Ph) & il ne va guère mieux *n'a ket kaer gwelloc'h*, il n'y en a guère que deux *n'eus ket kaer 'met daou* (*barti*, *gwenn ha ruz* Pl<PM), je ne comprenais guère *ne gomprenen ket gwall gaer* (Ph) & guère ! *pas kaer* = *bihan-kaer* (*a dud*) ! (Tu)

GUÈRES (Rabelais 16° & anc') > **GUÈRE**

GUÉRET (11° < lat. / germ. Rob. / gaul-celt *uercaria* ; v-br-gall *ham* & gaul-celt *samos* été, C. *haurec* gueret, GR *havrecq* pl *havregou*, *havreou*, *havreyou* & vb *havreya* & KpG – T-Go : NL 'an avrec crais' *an havreg kreis*) *HAVREG* f.-i,-où : dans un ancien guéret *en un havreg kozh* (& Ph<AT *haw'g* / *hawreg* Ku-KW m. / *torri haw'r* ouvrir des guérets Pl<PM & *terri* / *trei an haorek* B. 1905 & 1907 Ku *haoriadek* : 25 *arar*, 6 *a gezeg*, 500 *a dud* ouverture de guéret = *havregadeg**) & vb Ku *hawriad** = *havregat**)

GUÉRI,-E (17° ; GR *pare*, *salo* sauf & *guëllaët* pp) *PAREET* / *PARE* (ad. & 'paré') : ils ne sont pas du tout guéris (Ph) *n'int ket pare tamm ebet* / pratiquement guéris *PEUSPARE* (Pll / *peuzyac'h*) ; (syn. - remis en bonne santé / *aes'aet dit*) *YAC'H* (EN-DRO) / *YAC'HAET* (pp / ad.) : il est guéri maintenant *yac'h eo bremañ* (T<DG)

« **GUÉRIAOU** » (gallo : *gruau* & cf. W *gru(ñ)s* / *griñs-où*)

GUÉRIDON (17° NP Guéridon Rob. < pers. / farce > GR = *garidon*) = *garidon* m.-où

GUERRILLA (19° esp. : guerre dim. -illa > *guerrilla* = catal. / basq *sasi-guda* guerre / haie) = *g(u)erilla* : *ur gerilla nevez*, *brezelig* m.-où & guérilla urbaine *breselig* *kêr(ioù bras* & 1990s : combat de rue basq. & esp *kalea borroka*)

GUERRILLERO (esp. & cf. 1940s : *patriot,-ed* & *stourmer,-ien* / *stourm kuzh* FTP & basq. > *sasi-gudari*) = *buhez ur 'guerillero'* m. (& *brezelekaer* / *brezelour*, & *bellour* - NF)

GUÉRIR (16° < germ. / angl. -ware, beware, wariness – gall > *pwyl* : *poell* & *to heal* irl *íoc* ; GR *parea*, *guëllaat da ur re*, *francqaat dezañ* / *varnañ*, *yac'haat* : *renta ar yec'hed* & *renta pare*, *salo*, *selvel* & par oraisons, pacte *binnizyen* / *benniga* & *croaza un aneval*, *dig'ech ar bater*, *discounta* / *disconteiñ*) *PAEEañ,-iñ,-o* : guérir les gens, leurs maladies *pareañ an dud*, *o c'hleñvejoù*, (rendre la santé – gaul-celt syn. Ph & C. *yac'hat*) *YAC'HAat** / *-ad** : il sera long à guérir *pell 'vo yac'haat* (Ph & - syn. - *yac'haad** *ub* = *pareo*, *aes'eo dañ*) / *AES^sAad* / *AESAat* (*d'an dud* / Prl *ésat da ub*) = *GWELLAat** (*da ub* soulager Ph = *FRANKAat* : *frankaet din* / *frankaet warni*) ; (par formules) *DISKONTañ* (*deus an dar(v)oued* Ph & par imposition des mains = Maun. 17° : *spina(l) ga'e zaouarn* Pl<FC & *ouzh an dir'de* Ph = *an deledez* / *an dederedezh* zona Pl), (du rhume & se désenrhumer préf. *DI-*) : *disiferniñ* (T<JG-Ph *dichifernet* & *di(z)arouezet* guéri de sa névralgie faciale Pl<YP & T<JG *ez tommder e tiarwezi en restant au chaud*), (fig. / idées > sevrer q^m) *DIZONañ,-iñ* (*DIDONañ* - var. Tu) : guéri de ses conneries *dizonet deuc'h* (*diouzh*) *e gonirij* (Ph & cf. Pl *pa vi disorc'hennet* lorsque tu en seras 'guéri')

GUÉRISON (11° ; GR *guëlladec*, *paredig'ez ar c'horf hac an ene* & *aba zeo pareët*) *PARE* m.-où : amener la guérison *degas (ar) pare* (*da ub*) = *PARAÑS* f.-où (& cures) : *ur c'hleñved hep parañs* (B. 1911 & *pareansou burzudus* guérisons miraculeuses / 1907 *digas ar pare*) & *pareidigezh* f.-ioù, (coll. – ex. Lourdes) *GWELLADEG* f.-où & 2 : guérison des malades *gwelladeg ar glañvourien* & *gwelladur* m.-ioù (& indiv' *gwellaenn* / *deut gwellaenn* amélioration NF *Guelaën*)

GUÉRISABLE (GR *pareapl*, *yac'hapl*, *guellapl*) *PARËÜS*, *YAC'HAUS* (& *a haller pareo*, *yac'haat* & *aesat dezhi*)

GUÉRISSEUR,-SE (17°) *PAROUR*, *YAC'HAER* (Ph) / *GWELLAER* m.-ion f.1 (Go<KC *gwellar*), (par formules) *DISKONTER* m.-ien f.1 : son père / sa grand-mère le sont aussi *e dad zo diskonter*, *he mamm-gozh oa diskonter s'e* ' (Pll & *aoser*, *dreser*, *froter* rebouteux / empirique *remeder*)

GUÉRITE (13° / prov.-oc *garida* < *garir* germ. : protéger ; C. *Garit*, *Guyt* / *gued-*, GR *échauguette* *g'edicq*, *tour-g'ed*, & *spy-ou*, *garid-ou* / B. 1913 *garidou an tour* & *ober ur c'haridenn* / *gari(d-)* *foulenn-où* Pl<PM galerie souterr.) *GARID* m.-où / *-enn-où* & *gedig* m.-où

GUERLEDAN (*Gwerledan* - *gwer(n)-* / *gouer-*) : *lenn Gwerledan* / *ar Verledan* (cf. *ar Ver Veur...* / NL *Kerledan* Ph)

GUERLESQUIN (NL) *GWERLISKIN* & *ar Werliskin* (*ar gêr e stumm ur piñsin* & *bro ar merc'hed lirin* Pl & P.Proux né à Kerbaol Pl, mort à Guerlesquin / NALBB n° 005) *Gwerliskinis*

GUERN (NF < NL & var. – Ouern T / NL W) *GWERN* : *Korn er 'hoed Gwern* (& cf. - hab. - *Gwernad*, -is*)

GUERNATE (Wu<EP : hab. Guern) *GWERNAD* m. *Gwerniz** f.1

« **GUERNE** » (gallo : poule, « guernette » poulette / Le Guern NF prononcé normal' / *gqern* / ou *Gwern* / Arvernes & Vern NF) > *YAR(IG)* : *kot kot kot ! ('ra ma yarig* trad./NK)

« **GUERNACHER** » (poule : 'dégratter' gallo, fig. > militer - A.Poulain<F3 / Ph) *DISKRAP* (*a ra ar yer*)

GUERNES (NL Savoie = Vernes) *GWERN(IU)* / *Gwernigou* (NF<NL)

GUERNESEY (NL île anglo-norm. / Jersey – *Gernenés* Penguern 19°) = *Gwernenez**

« **GUERNETTE** » (gallo 22) > **GUERNE** (& Dinanais = rainette – grenouille) *RANIG* m.-ed

GUERNICA (basq. (*gerne-ika* clairière-pente ?) *GERNIKA* (*Bizkaia*) : *an dervenn e kreiskêr Gernika* & *taolenn Gernika* Picasso > (*prenet 'm eus*) *ur 'gernika*'

GUERNION (NF gallo 22 /g/ & pl.-ion) =

GUERNIOU (NF<OF / N (Le) Guern / Guernigou) *Gwernioù*

GUERNO (NL 56 – pl. *Gwern* : ar) **GWERNOU**

« **GUÉROUÂ** » (gallo : gravier < grau) > **GROU**

« **GUÉROUE** » (gallo = geler fort) > **GRÔE**...

GUERRANDE, -DOIS, -E (GR) > **GUÉRANDE**...

GUERRE (11° < frq *werra* troubles, angl *war*, all. *Wehr* ; gaul-celt cing- : Cingetorix, Vercingetorix ‘super marcheur-roi’ & v-irl *cingim* : *I march* & excingo *attaquant* vb / *cam* pas, v-br *Bresel-marchoc*, *Preselcoucant* NP C.Redon = irl *breasal* & gall *bris* : *attack* & gaul-celt *bris-* > *briser* & *bressa* ; C. *brefel* & *bell* entre dou / *queguy* bataille entre deux, coqs, & v-br-gall *camp* < germ. Cf. NL *Menez camp Mine* ‘ham Spt ; GR *bresellyou* & *kehezlyou bresell a so a bep tu*, ar *bresell a so ur sqand evit en hem laza* & *attisa / elumi bresell*, *disclærya* & *intima*, *nota ar bresell*, *pa vez creâ ar bresell e vez taustâ ar peoc’h* & *bresell entre diou g[u]ær* guerre civile & *a ziabarz d’ar roüantelez* & de religion *divar benn ar feiz / ar gredenn* & guerre sainte *ar bresell santel* – *evit concqueuri an doüar santel* & *bresellecqt ar viçzou* – gall *rhyfel* & irl *cogadh* / ﺟﻴﺎﺩ ﺟﻴﺎﺩ *BREZEL / BRESSEL* m.f.-(i)où (m. Ph / f. Are-L) : déclarer la guerre *disklêriañ ar brezel*, lorsque la guerre éclata *pa oa straket brezel 1870* (& *pa eclatas ar bresel-se* L 19° & Conlie : *d’ar gêr* ! > parole de gradé : ah ! les braves Bretons ! ils veulent aller à la ‘guerre’ – quiproquo et nombre de morts), avant la 1° g. *kent ar bresel^e bras* (Ph *etre an diw vresel^e* Pll<PM = Are<JMS *ar vrezel vraz^o / ar brezel pevarzeg*, T<JG & *diframmadeg*, *drailh(adeg)* : *an drailh*, & *la’hadeg*, *laz^herezh*, la dernière guerre *ar brezel diwez^hañ / deüehon* (Prl), noms de guerre *anoioù brezel*, (toujours) en guerre *brezel etreze (dalc’hmat)*, faire la guerre aux écoles (laïques) *ober brezel d’ar skolioù* – *ha d’an oll skolaerien* (Pll SFIO 1929) & de bonne guerre *deuc’h ar vrezel^o* (& *lezenn ar brezel*), de guerre lasse *fae ganin brezeliñ / ober* (Ph & *faezh o vrezeliñ*) & (jouer à) la petite guerre *ober brezel bihan / gwenn* (W<LH & W<GH *c’hoari kann*), guerre civile (& intestine) *bresel brois^e* (& *broidi*) / *brezel sivil* & *brezel diabarzh*

GUERRIER, -E (11° < guerre < frq / ie BS *ner-* gall *Nêr* : Lord (God), v-irl *nert* : *nerzh* gaul-celt *nertos* / uiros ie uir- : en réserve v-irl *fir*, v-br *gur* ; gaul-celt *cingeto-*, Cinges & NP Uercingetorix Super-marcheur-roi v-irl *cing* G -ed & vb *march* : marcher & attaquer / celt *cam* pas – v-br *Breselmarchoc* cavalier – Loth < C.Redon & *campgur* & *Ran Camphur* C.Redon / *camhur* gall, GR *bresellyad*, *bresellecqaër* & *breselour* W = Ph & cf. *kelt* & *gall*) **BREZELER / BREZELOUR** (Ph) m.-ion f.l : guerriers professionnels (& combattants engagés / guerre d’Algérie : **Brezelerien** – titre Are & *brezelerien enep d’o zantimant* rappelés allant à contre-cœur & Ph *brezelourion a vicher* & un esprit guerrier *ur spered breseler^e /-our* & *beller* (C. batailleur / *bélour* Prl, & NF *Bellour*) : « Et du nord au midi / La trompette guerrière a sonné l’heure des combats... » (Chant du départ 1794 André Chénier) *An trompilhou bresel, sonet ganto eur ar c’hannou*...

GUERROYER (11° ; gaul-celt *cinget-* & v-irl : to march - marcher militairement / *cam*, C. *Breseleqat* / *bellaff* batailler = GR *breselleqât* = *bresellekaad^e ub* : q^{un} - Voltaire) **BREZELIñ** : aller guerroyer là-bas en Algérie *mont da vrezeli du-ze en Algeri* (chant anti-militariste Pll<YP)

GUERVILLY (NL 22 – gallo : moulin de Guervilly & NF & NL & *kêr* & NP v-br *Bili*, -uili C.Redon / *Beli* v-gall < *bel* brillant : *Beltain* irl & germ. < ie & cf. NF *Dervilly* < *deru-*) > (ar) *Gervil(l)i*

« **G(U)ERZILLON** » (gallo : grillon du foyer ‘gerzillon du fouyae’ - Teleg 2007) > **GRILLON**

GUESCLIN (NF Bertrand du Guesclin < NL Broons & pays du Guesclin < gué / goes- NL E = *gwäzh* ru ex. Ouaisquay NL natif A.Robin Ploug^e – trad. *Gwesklen / Gwesklin* – **B.Breiz** : *Fillloze an^a aotrou Gwesklen* La filleule de du Guesclin : *Ann otro Gwesklen, va faeron* Le seigneur Guesclin, mon parrain & *ma aotro-reiz Gwesklen / lakat seziz war Bestien* mon droit seigneur G. / mettre le siège devant Pestivien - Le vassal de du G. *Gwaz aotrou Gwesklen*)

GUESDON (dial. Ouest dict. Ménage : pastel) > **GUÈDE** (& NF *Guesde* > *Guedistes* SFIO)

GUEST (franglais télé F2 : on reçoit des guest(s) = guest stars – gall *gwestai* pl *gwesteion* / aoi /i:/ irl. & v-br *guest* fête, veille > *arwest* & *banwes / banvez* - LF) = *gwest* (& *gwesteion* pl.)

GUET (13° < frq / all. *Wache*, *Wachte* garde, angl *watch* & (a)wait < picard, bivouac vb *wake* / lat *vigere* < ie ; C. *guet* ‘efchauguettes’ & *guyt / guedaff*, GR sentinelle & action = garde : le mot du guet *azrouëz ar g^{ue}d* & *ar g^{ue}r a vresell*) **GED** > **YED** (Ph-KW) m.-où : faire le guet *ober ged* & (être aux aguets, en guet & *yed* Pll<PM, *war-c’hed* - *eus ud* Y.Gow) : *emaint e ged* (W)

GUET-APENS (guet a(s)pens < *apenser* - anc frç – GR après y avoir bien pensé *fetepañcz* = W & de guet-apens *a-vetepañcz* = (a-)fetepañs-kaer Ph<AT = (mont, dont) *espres-kaer* / Pll<PM *fetepa.s(-kaer)* & B. 1909 *un train a-fetepas-kaer evitan* un train exprès pour lui) & guet-apens *taol ‘fetepañs-kaer* (& *poull-strap* fosse à loup / *toull-strap* piège à loup Ph NL Toul an bley Carnoët *Toull ar Bleiz* & *Lescombleiz* Skr, *Reunambleiz* Spt etc. & *stenn / stign* vb *stennañ pichou / pejoù* & *stoker* souricière)

GUETARY (NL basq. Nord Guératy / *Getaria* - Sud & NF : guetteur) **GETARI** & *Getaria* – *Hegoalde* : *Gipuzkoa* péninsule surn. *Ráton* (souris / NL Pll Logodennic)

GUÈTE (Tech. Menuis.) > **GUETTE**

GUÊTRE (15° < frq : cou de pied / angl *wrist* poignet ; GR *g^{ue}ltesenn / g^{ue}l trenn*, pl. *g^{ue}l trou / g^{ue}l etreü* W & gamaches, triquehouses, tirez vos guêtres *iit affo en ho roud, tec’hit prest ac’hanen*) **GETROÛ / YETROÛ** pl. : *ur getroù / yetroù* (Ph-T paire / paires) *yetreier* – lien *gwenn* (L 1900 & *ur yetrou / ietrou mezer fin*), (sing.) *yetrenn* (/je’tœ:rən/ Plouaret T<DG : *kouezhet evel ur yeteuren* tombé comme crêpe & arg. Tun. 19°<NK *yetrenn* péquenot = *pedzouille* / citadins *yetrenn terk* & *yetrenn lous* femme légère T<JG-DG / arg. Wi « *yettes* » = godasses, grolles) ; traîner ses guêtres (autour du port) **LOSTENNIñ** (*en-dro d’ar porzh* – T<JG), (& *laminaires* - *tali* L & *bodre* Tu<HL / Ph *bodre* sénéçon = Pll *aour-e-dal*) **B(A)ODRE(Z)** > pl *bodreoù* (guêtres en bandes molletières / Pgt<YG *lurelloù / lurennoù*) ; (d’ardoisiers & gros sabots – Locarn musée) **TRUILHOU** pl. (*chochoù* < *chaos^ooù* chausses, *gamachoù*

gamaches, gargen jambière, heusoi^e houseaux & trik-heusou GR / Creston ‘costume’: triquehouses)

GUÊTRER (16°) *GETRañ / YETRiñ* (ub)

GUÊTRON (var. GUÊTRE Prl & K<FV > GAR) gargen m.-aou / (gamaches) *GAMACHENN* f. (pl.) *GAMACHOU* (Gamached W surn. Bleus chez Chouans & Y.Gow) : ses guêtres (W) e ‘amacheù

GUETTE, GUÊTE (Techn. : demi-croix Menuis. < guêtre) > *YETRENN* f.-où

GUETTER (12° < frq / angl watch & wake, all. Wache sentinelle & Wacht garde NF Waechter & bivouac < Suisse & bivak J.Conan 18° ; C. Guedaff ‘agaïter’, GR *g^eedal & pell so oud ho qedal* & ALBB n° 276-7 : attendre L 6 points / gortoz & deport) *GEDal / GETal* (T<JG : guetter une souris o *hedal / hetal eul logodenn*) = *GETi°* (ar meilli° e Beg-Laha Li-YR / *GEDal*) = *YEDal* ar fañteur da zont (Pll<PM, Are<JMS), (écoutant) *AKOUTal* (ecoutin partout ar heloiou chanson TK 1775) *DISKOUTal* (Prl & boud° à n eùe ‘h : àr an ewezh), (T<JG-Ph) *MAES^aA / MÊSA* (maes-^aa) : chomet daou da vësa deux sont restés surveiller (T<JG = *GETal* & arvestal evel a rae al laeron / Leo drêz / Pll mësà ‘r vugale / deñved & lo‘ned = diwall he saout), *BEZañ e GED / BEZañ WAR-C‘HED* (eus an dra-se s’y attendre : on ne s’y attendait point ne oad ket e ged eus an dra-he Ph / war-c‘hed eus an dra-se Bd<Y.Gow)

GUETTEUR,-SE (13° ; C. Guyt / Guedaff, GR *g^eedour, spyour,-yen & nep so e par* = Pll, e spy evit laëres an dremenidy) *GEDER,-OUR* m.-ion f.1 : Me zo er Gedour braz en e saù ar er hleu (Calloc’h : debout sur la tranchée - 1916), (épiant, surveillant / mesaer Ph) *DISKOUTER* (Prl)

GUEUDET (Le – 22 / Guéaudet E / Go ar Gewded - cf. Geoteg / Yeoded Le Yaudet & Coz-Yeodet T)

GUEULANTE (var. BLEJ-) *BLEÑJADENN* f.-où

GUEULARD,-E (pers.) *BLEÑJER* (*BLEJER* /-OUR) m.-ion f.1 : eur blejer (Go<KC) ; (& glouton) *GOÛG FRANK* m.-où (Ph - syn.) *GENOU BRAS* m.-ioù (KLT / W<Drean & Prl *bêhkour*) *BÊKOUR* m.-ion f.1

« **GUEULAWIL** » (arg. Wi = frousse, peur : avoir le « gueulawil » & « gueulawil braz » : grand vent, mauvaise peur – Groix<HT) *GALE-HEUL* m.

GUEULE (12° < lat gula & margoulette – ie / germ all. Kehle gorge Rob. ; gaul-celt gobbo > frç gobe- / v-irl gop > gob bec, bouche / bocca > bouche / boc’h ; C. guefl ‘goule gula’, GR *g^eeaule-you & beeg* W : *gueaul an asen, an egen, ar bleiz, ar c‘hy, al louarn & g^eeaulyou ar pesqed bras & béante g^eeaule digor, dare da louncqa, gueule torte mingam, min-dreuz / guenou-dreuz & viens dans ma gueule deus em g^eenou ha me tebro eme ar bleiz d’an dañvad, Samson trouva du miel dans la gueule d’un lion Samson a gavas mel ebars en g^eeaule ul leon) *GEOL* m.-ioù : gueule de loup *geol ar bleiz*, gueule de l’enfer (fig.) *geol an ifern* (& *genou an ifern*), (appr. – pers.) *BEG* m.-où : da veg ! ta gueule ! & ferme ta grande gueule ! *serrit ho peg bras / serr da veg bras !* (Ph) & fort en gueule *BEG TOUT* (*hennezh* – Ku<PYK), *BEGEG* /-EK* (T<JG & NF Béguec Ph), *beget-mat* (Ku), gueule de sac (à grain, pot) *BEGECHENN* f.-où : dre ar vegèchenn (Ph<MA) ; grande gueule (L<MM) *GLAOUCH* ; (pers. & choses) *GENOU* m.-ioù : gueule du four *genou ar forn, ho kenoù / kinou !* vos gueules ! (Pll & avoir de la gueule *kaoud° GENOU / magadur* W = avoir du style *un tamm braw a vagadurezh* Ph) & *war e c‘henou / àr e enou* (W) à l’envers, (fam.) *FORN* f.-ioù (& *ferniel* Pll / Fréau) : *stank da forn ! & da glapenn !* (ta goule) & bourre toi la gueule *boutet ba ho forn ha chitet !* (Prl) ; sale gueule *TRES^s-FALL* (Ph > des ‘très-fall’ sales gueules & *fall-vinet* Wu<Drean / *fall-voj* m.-où) & (div. / gueule) *toull ar bater* (Y.Gow<HB), (arg. W joue) *bous^eell* f.-où & duel, (arg. Chon<BTP) *GORJENN* f.-où (pas de mut. 1) & sa gueule (arg. : lui-même > arg.W / Tun.19°<NK) *e ji / e jez* ; se ficher / foutre de la gueule de q^m (arg. W lang.kem. / fam. KLT) *FOUTAñ GOAP* eus ub / eus e c‘henou, & *fetiñ mokenn ag ub* (W & Wu<Drean *foutiñ traoù a-dreuz en e veg*), personne faisant la gueule *BEG MOAN / MOEN* (Wi<PYK / Brec’h Arv.W<Drean celui qui fait la gueule – surn.) *MOJ DU* : *Moj-du aze ! & kromm e veg* (W<Drean / *kamm e c‘henou* T<JG & vb) ; casser la gueule *torriñ e c‘henou* (*da ub & penn / beg / genou ub* – 1675 slogan signature Bonnets Rouges *Torrében*) ; se casser la gueule (tout seul) *pakañ ul lamm* (revr - a *dalv naw*) ; faire la gueule *ober e benn-mouzh & e benn fall, e benn kozh, arru eo moj vil* (W<Drean) ; avoir de la gueule (div. Go<KC maison) *un tamm STUMM* (‘n’eus ket stumm !), gueules ravagées (JB Pouy / alcoolos) *pennoù distruj / distronk* & il fait / il tire la gueule *n’ema ket ar moc’h er gêr gantañ, aet e voc’h war ar gwinizh-du* (de mauvais poil) & *ober mo’rennou du* (Li<YR / *mour(r)ennoù du an heol*) ; avoir la gueule de bois (*kaout*) *POAN BLEO* (Ph), *KOZH-SEC‘HED* (Wu<Drean & *ferrumet an dez àr-lerc’h* > *fermet = klañv e voj an deiz àr-lerc’h*) & *marveleg* (Laz<PYK) ; (Guillevic **Encoches** 1975 : De voir venir) vos gueules > *ho minou* (Helias tr *Askennou*)*

GUEULE-DE-LOUP (GR) *geol-bleiz* m.-ioù

GUEULÉE (GR *g^eéaulad & g^eénaouad-ou / begad* W & NF (Le) Bégat / gallo ‘goulée’) *GEOL(I)AD / GENAOUAD* (syn. ‘goulée’ *BEGAD*) m.-où

GUEULEMENT (indiv. / coll.) *BLEÑJADENN* /-ADEG f.-où

GUEULER (17°) *BLEÑJal* (var. Ku / Ph *BLEJal / BLEUJer* = *BEOGal* fig. > blatérer / brailler *BÊKal* W<Drean) : arrête de gueuler (des ordres) *dihan da vleñjal* (urjoù / warno - Ph), (sur) *BORDELLad° war un den, un anevael* (L<MM & Are<JMS *bordellet din* m’engueuler / comme un putois *DIREVRI° / L karnachal & W kas^s àr-lerc’h ub, har ‘hal àr ub, harhal àr-lerc’h ub, laetad^e, skandellein / skandalat* & Wu<Drean *ema c‘hoazh an daraskl é ober vil* / arg. W *krelliñ, & grailhenniñ* / sur q^m ‘hoari Prl & /hwa:ri/ jouer / Are-Ph-KW ‘hoaillet’ & ar wreg ‘h a da ‘hoariad, ma zad-kozh ‘n’a ‘hoai’et ma zad / é hori e v^oouez, horiet geti Wu<Drean)*

GUEULERIE (gallo / var.) *BLEÑJEREZH* m.-ioù

GUEULES (Hérald. < fourrure) : gueules à bande d’or *ruz-tan lezennet gant aour*

GUEULETON (18° ; Pll<PM) *PREDAS^sENN* f.-où : te souviens-tu du gueuleton ? *soñj feus deus ar bredas^senn-se ? & pred friko* (Prl / *pred eured & Li<YR raskola* & par euphémisme : Mardi gras) *MALARDE* m.-où (W<Heneu)

GUEULETONNER (19° - vb itér.) *KORFATA / KORVATA°* : tous les dimanches *korfata bep sul* (& *frikotañ* /

raskolad° Li<YR loc')

GUEULIN (Littre / appât & fleurette / boëtte) **BOUEDENN** f.-où (& coll.)

GUEUSE (all. *Göse* < *Gos* oie = *goose* angl. – GR fendre des gueuses *fauta sol-you houarn*, couler la gueuse dans un fourneau de sable *rededq an houarn houarn teuz* m. (pl. *hern*)

GUEUSE (f.) > **GUEUX**, -SE / **GUEUZE**

GUEUSAILLE (argot de gueux W) *kra(ñ)uaj* m.-où

GUEUSER (GR *clasq an alusen*, *mont d'an alusen* & *mont a zor e dor*, *corqa*, *caymandi*, *truandi*) **KORKañ**, -iñ & *hubotñ* (Ph *kaimantal* quémander & *truantal* truander - cf. / *baraa*, *bleuta*, *eta*, *kika*, *traoua* / *sistra*, *lgouta*...)

GUEUSERIE (GR indigence, misère *paourentez*, *tavantegez*, *dienez* / *dianneh* & mendicité *clasqerez*, *corqerez*, *caymanderez*, *truanderez*) *korkerezh* m., *huboterezh* m. (& *kaimanterezh*, *truant(erezh)*, *krafaj* argot de gueux / *kra(ñ)uaj* "guesaille")

« **GUEUSSIAOU** » (gallo : enveloppes d'un grain de genêt pl. W<LH 1935 < *kant pok du*) **POKOÛ** (pl.)

GUEUX, -SE (15° < neerl *Geuzen* gentilshommes 16° ; GR *paour* & *yzommeyen* nécessiteux / mendiant *clasqer*, -our & *corq*, *truandt* f.1, friponne *corqès*, gueux de Flandres *an Hollandisye* g^{ent}a à èn hem *ravoltas a enep ar roüe e Spaign*, *leshenvet neuse corqed Flandrès*) **KORK** m.-ed f.1 & *korker* m.-ion f.1, *hubotour* m.-ion f.1 (& *kaimant* / *kalimanted Rostren* / *fisselaou fisselaou leun o fenn a laou*... E-Ph, *kraf* gredin, *tarlasker*, *truant* m.-ed f.-enn, -ell & *trutell-ed*) ; courir la gueuse *rededq an druilh* & *an douilh*es° / **Jean Gueux** (V. Hugo) **Yann Gaezh**

GUEZ (arg.< aphérèse) > **MERGUEZ** & tout *guez* (arg. = maigre – Ph) **TREUT-KAGN**

GUEZ (arg. > NF / *mat-hag-aes*) **MATAG**^{UEZ} (& commerce Guingamp / (Mère) *Guez*' < Guézennec)

GUÉZON (gallo Binic<DG / C. *Garredon* = *gopr* & GR *guerdon*-ner : récompenser) > **GUERDON**-

GUEZOU (NF & Guézou / v-br-gall *guid*- pl & gaul-celt *uidu*-a : arbres, forêt / savoir - ie) **Gwezou**

GUGUSSE (cf. *Gus* < *Auguste* : niais & clown) **GEN(V)EURIG** (Prl) m.-où & faire le gugusse = *gober ar gus* (W<PYK) & (arg. W : lang.kem.) *ori* m. (& hypocoristique – **ORIO** / **ORIAV*** m.-ed : olibrius etc. & *dobien* arg. Tun. 19°<NK / 'dobiane' – gallo & L : *laban* clown – fig.)

GUI (14° < lat *viscum* ; v-br *[h]isael barr* – ms *Leyde* : basse branche = *izel varr Sarzeau Wu* < Ern. / *uhel varr* = gall *uchelfarr* & *uchelwydd* : *mistletoe* ; GR *an uhel-varr so mad oud meur a zroug* / *isel-varr W*, *dour-dero* / *deür-derv*) **UHELVAR** m. : *uhel-varr a laromp-ni* (Pll /y.l'vær/) / **BARR-UHEL** m.-où & *brandon* (W<FL), (herbe des druides) *louzaouenn an drouized* (N.Yezou)

GUI (2 – Mar. 17°< neerl *giek* / *gijk*) **GILH** m.-où (& f.-où **Ki**<PD / **Li**<YR *ar gi* = *ar hi* & *bomm* bôme / *spar* espar) : voici le gui *amañ 'mañ ar gilh* (& *gilhoù*, *petra* !)

GUIAL (NL : Pont-Guialou /ow/ – Avaugour E : tout bois flexible & cf. *Guial* NL oc) **GWIAL**

GUIAUDET (Notre-Dame du Guiaudet Lanrivain – chapelle mariale 17° BT : *Itron Varia ar Geuded* / Guévédec ? (ar) *Gevedeg* & *ar g'kewded* cavité / grotte / *ar Geoded* NL & NF *ar Yeoded* Le Yaudet T etc. < civitatem & *giautec*... > *ge(a)oteg* & T/D) : *kantik chapel Itron Varia ar Geudeg* /jəʊdət/ E<MG

GUIAVARC'H (NF – L & *Guivarch* < v-br *uuu* & *march* : digne (de) cheval = *Guiomarc'h* etc.)

« **GUIBETTE** » (gallo = moucheron / W) **GWIBED** coll.-enn : *un hwibedenn* (Wu / Ph *c'hwibu* & *fubu* – cf. ALBB n° 199 : mouchérons Wu & E 15 pt / *fubu* K-Wi & *c'hwisped* Wu) & NL *Poullhuibet*

GUIBOL(L)E (19° norm. < *guibon(ne)* / *regimber*) **LOA** f.-ioù : tire tes guibollesde là *sach da loaioù ales°e* ! (Ph & cf. / *bizhier loaieg* béquilles & NF *Loaec*, -oc L), **PIPED** m.-où, -joù (Go), **SKALF** m.-où (fig.) : *skalfoù hir* (Laz Dp<PYK) / **SKARBOU** pl. (& *firitelloù gambettes*, *karavelloù*, *kilhoù*, *skas°où* T), **FRANK** m.-où : longues guibolles *frankoù hir* (Li<YR) & *skapuleriaou* (Prl), (Chon<BTP) *jambetenn* f.-où

GUIBRE (18° Mar. / *guivre* < lat *vipera* – RH) *Mari-Vorgan* (f.) : *ar Vari-Vorgan (staon ar vag)*

GUIC (Le Guic – NR Belle-Isle T – cf. NL *Guic* - < lat *vicus* : *Guiclan*, *Guimaëc*, *Guipry*) *ar GWIG*

GUICHE (12° < frq : lien d'osier / *gwedenn*, *gwial* – gaul-celt *uitu*- : branchette de saule & casses, cassi- boucle / tresse de cheveux NP *Badiocasses* > *Bayeux* & *Cassitalos*, v-irl *cas* bouclé, *buide-chass* blonde boucle & *cassica* > gall *caseg* : *kaseg* & *kezeg**° chevaux < à crinière bouclée & *Cassiate* haras – m-br DJ *Ha lavar da Pylat*, *Hep tryg na guyg synchat* : *Tyzmat Hep net atfer* : sans triche ni 'détour' - tr. RH) **KIZENN***° / **KISENN***° > **KIJENN** /-AD f.-où : une guiche *ur gijenn vlew°* (Pll / L *ur guchenn* /-ad)

GUICHEN (NL 35 / *vicus gwi(g)* = NF) *Gwichen*

GUICHET (12° dim. < scand *vik* : cache ; C. *draff* 'draffle ou huif fet, hostio', GR petite fenêtre grillée dans une porte de prison *draff-ou*, *dréven* & *guichet* de parloir *draff al leandy* & *draff kaer*, *ar c'hastell* – ALBB n° 391 : barrière Li 6pt *draf*, *dreven*, *drefier* Ouessant / Molène *endraf*, *endrifcher* <-ier / *kled*, *kleud*, *kloued* var. – gaul-celt *cleta* > *clae* & *barrier(enn)* Go, Ouessant, Wu – gaul-celt *barro* > *barre*) **DRAF** m. (pl. *drefen*, *drefier* : (guichet de gare) *draf ar gar* = *beteg ar "gichet"*, (entrant) **ENDRAF** m. (pl.) *endrefier* ; (à glissière) **RAKLED** f.-où, -joù

GUICHETIER, -E (17° ; GR *drafferyen* & *porzyer ar prizoun*) *drafer* m.-ien f.1

GUICLAN (NL < *guic* & *lan*- : *vicus* de lande / ermitage = gall *llan* / gaul-celt *landa*) **GWIGLANN**

GUIDAGE (syn.) **BLEINEREZH**, **HEÑCHEREZH** m.-ioù (& *heñchadur* GR / *hentadur* m.-ioù)

GUIDANCE (Psy. < angl. – gall *cyfarwyddyd* ; n.vb. : ar) **BLEINIÑ**, **HEÑCHAN** / *heñchadur* m.-ioù

GUIDE (14° / it-prov.-oc ; GR *reër-yen*, *hincer* & *conduour* W / pilote *lomen* & *raer moc'h* / *saout* Lu<Troude & île de Batz & gall *arweinydd*, *tywysydd*, *blaenor*) **BLEINER** /-OUR, **HEÑCHER** & *reer* (**RENER**) m.-ion f.1 : bon guide *un heñcher mad* (Dp), (d'animaux / re-) *reer* (*moc'h*, *saout*) ; livre (gall *llyfr cyfarwyddo*, *teithlyfr*) *levr-heñchañ* m.-ioù (& Ph / guides *gid* & *gijoù* Ph) ; chapeau à guides *tok gant seizennoù*

GUIDE-ÂNE (outil de jardinage à long manche & pense-bête – anc^t *reer-azen*) *gwillhotenn* f.-où

GUIDEAU (14° dim. / guide, GR *qidell-ou*) *KIDELL* f.-où : *ur qidell da dapo silioù* (Wi, vb -at*, NL Pen is quidel Plz, NF *Kideller*)

GUIDE-FIL *ki-vurzun* (*bulzun*), *marc'h kanelleù* (W<Ern.) m.-où & *kon bulzun* (cf. *skawennoù* / NL *Squivid-an*)

GUIDEL (anc^t Vitalos – Loth) *GWIDEL* (Wi)

GUIDER (14° / guide ; gaul.-celt S1 ne regu : ne dirige, ne mène & v-br *re(g)* : *reas* S3 il mis droit = *ren* diriger : *atareg* > (ad)arre, *gurre* > *go(u)rre(n)* & *doare* < *doere* / *dwyre* gall. & v-irl *reraig* gl direxit / lat rego : vb régir < ie / rex & rix etc., C. *ren* mener & *daz deren* – *dan ty Santes Nonn* 16° = Ph, GR *ren* & *reët* pp, *hincha* & *cundui* / *conduieñ* W / *ambroug*, *harlua* guider un peu hors de la maison – conduire) *BLEINañ,-iñ* / *BLENiañ* (*blegn-*) : guider un aveugle *bleinañ un' dall*, (les guider dans le travail & trajet) *HEÑCHAñ* (*anezho ba o labour* Dp<F3 & guidé jusque là *heñchet di / W arhentiñ* mettre sur la voie), notre travail nous guide (fig.) (*h)on labour a gelenn ahanomp* (T<JG), (mener, régir) *REN* : *ren e jô* (Pll<PM & reconduire chez lui *deren d'ar gêr* Ph & la ramener *B.*) ; La liberté guide nos as (chant du départ) *Gant ar frankiz renet hor c'hammejoù / Frank 'h amp a-zoug kamm* & missile guidé (gall *arf tywysedig* : *arm tañvouezet*) > *renet*

GUIDEROPE (frangl. / aérostat – gall *rhaff* : *rope*) = *raou-ren* (Ph m.-ier *ren*)

GUIDES (17° rênes) *GJJOÛ* (Ph pl. *GID-ou*) / (W) *GITOÛ* : retenir les guides *dalc'hen ar gijoù* & grandes guides *gijoù hir* (Pll<PM & *B.* 1907 *n'en doa ket a c'hijou da ren ar c'hezek & ar gid eo !* Ph & *landennoù* fines cordes à guides / *landonioù* T/Go *lan(d)on*, *rañjennoù* rênes, *sibloù* cordeaux, *sugioù* > *jujoù* Ph traits / *tretoù* traits d'attelage)

GUIDON (14° < it *guidone* – fanion : drapeau de cavalerie GR *g'iton-ou* /-ed officier le portant & sens div.) *GITON* m.-ioù /-ed (pers.), (vélo etc.) *GIDON* /'gi.dn/ Ph m.-ioù : *gidon ar velo*, *ma bilo* (Pll<PM / gouvernail *stur* & *rod-stur* volant - de bateau, voiture etc.)

GUIDO (NF Guido 22 / *gwidal* Ph) > **GWID-**

« **GUIEU** » (gallo : gueux) « *dieu* » : *chas-dieu* (chasse-gueux & Pgt<YG > *chestegeu*)

GUIGNARD,-E (& NF Guinard – *unan*) *GWALL CHAÑSUS* (pluvier des Alpes / vb : petit échassier *GWIGNER* /-OUR m.-ion f.1 & personne clignant des yeux (Guigner NP / *Plewigner* Pluvigner Wu)

GUIGNE (guignon / de travers) *GWALL CHAÑS* f.-où (Prl *goll chanch* & *droukchañs* malchance, *ar boch* la poisse à bord - Douarn. Mar.Ki & personnage T<JG) *ar "Paotr"* (*unan fall da weled diouz° ar beure*)

GUIGNE (2 – 13° lat méd. < v-ht-all. > *Weihsel* griotte Rob. ; GR cerise douce *qignez-enn*, & *babu-enn* : *qignez ruz*, *guënn*, du bigarreau & lieu abondant en guignes *ur g'ignezeg*) *KIGNEZ°* coll.-enn : quelle sorte de cerise est-ce ? *petra int, keres pe kignes°* ? (Pll *keres°* : cerises à mettre dans l'eau de vie / à manger & Prl *kenej*), (fig. > gnon) *PABU* coll.-enn : *ur babuenn* (T<JG & *babu* / *babi* Tu < NL Pabu surn. Tugdual hypocoristique: petit pape)

GUIGNER (12° < frq – all *winken* faire signe & *to wink* angl – gall > *winc-io* cligner / irl *caoch*, C. *guingnal an noulagad* 'guingner', GR *guignal* & *guilgat*) *GWIGNal* : *gwignal da ub* (& *gwilc'had°* cligner) ; (arg. Chon<BTP) *LUGNiñ* : *lugn 'ta !*

GUIGNETTE (15° / gaul.-celt *gu(l)bia* > gouje = gallo tout outil à lame courbe / serpe à goémon & Mar.) *GWIGNED* f.-où & -joù da 'homonna (Tu<HL)

GUIGNIER (16° GR *guez qignez*, *qignezenn-ed*) *KIGNEZENN* (Prl > *kenejenn*) f.-ed & *kignezeg* f. (lieu à guigniers) / *GWEZ KIGNES°* coll.-enn-g. : *laket feus ur we'nn gignes du-he* ? (Pll : t'as mis un cerisier chez toi ? & Parc quignes NL Cad. Pll – cerises comestibles / cerisier sauvage *ur gerezenn*, & Parc ar *gu'lesec* / Kerisit NF<NL)

GUIGNOL (NP / canut Lyon ; C. *meurlargiez* > Carême prenant, GR *meurs-largez* & *maldardé* W – ALBB n° 444 var.) *MEURLARJEZ* / *MALARDE* (Mardi gras fig.) m.-où : ces guignols de Parigots *Meurlarjeoù Paris*, faire le guignol (& le mariol L<MM / *leue*) *ober e leuach* / *ober al l'ue*, *ober e rouz* & (div. NALBB n° 336/18 Lu & Ph) *EBEUL* m.-ien (f.1) : quel guignol ! *pebezh ebeul !* & *eur c'hoèle !* (Go<KC / *KOLE*) = *ALVAON* : *hennzh zo un alvaon !* (Dp<PYK) / *CHOLORI* m.-où : *ar cholori eus du-ze !* (T<JG)

GUIGNOLÉE (Can. 19° : courir la guignolée / au gui l'an neuf – *Barzaz Breiz* 1835 Aguilaneuf *troad an Eginane* : "In nom'ne Patris et Fili / *Doue d'ho pennigo en*" ti ! – *Eginane ! Eginane !*" = *B.* 26/12/1908 = *Derou-Mad* – *Troiad an Eginane* : *Mar doc'h c'houi Eginanerien Pelec'h ema ho sonerien* ? Si vous êtes bien à courir la guignolée Mais où donc sont vos sonneurs ?)

GUIGNOLET (19° liqueur de guigne – Anjou & cf. NL Aquitaine: Guignolet var. Guénole < GM / Alsace : guignolet-kirsch < als./all. *Kirschwasser* eau-de-vie de cerise *lambig kerez°* / *kiris* W) =

GUIGNON (12° var. / guigne < vb ; GR accident (*goall*) *darvoud*, *goall fortun*) *DICHAÑS* f.-où : victime du guignon *kouezet an dichañs warnezañ* (Ph & *droukchañs*, *gwall chañs* / *fall chanch* Prl)

GUIGUEMAR (lai de Marie de France 12° / anc. Bretons & roi Meriaduc / *Meriadeg*, *Meriasek* corn. & Guimard LF > Guyomarch *Gwioñvarc'h*) =

GUILDE, **GHILDE**, **GILDE** (13° < m-neerl *gilde* corporation d'artisans, marchands, peintres – gall *urdd* & *cymdeithas* : *guild* / v-br *comarde* gl colligium LF 114 & v-irl *cómhárd* : *ken ard* = *uhel* & gall *cyfartal* < -tâl : *kevatal* > *kervarzhe*) = *KOUCH* m.-où (*dornerien*, *serrerien* maïs... Ph ensileurs)

GUILDELUÉC (NP f. Eliduc & var.– lai de Marie de France 12° < 'anciens Bretons' / *guil* modeste gall *gŵyl* = *bashful* LF, v-br *deluoc*, *deluec*, *Condelu-* : semblant, d'apparence modeste > Gumbeloc) =

GUILD (Le < Guelidou 13° BT – v-br *guleet* & -tre LF 189 / NL Goulet Cast K) > *ar Goueledoù*

GUILER(S) – Guilers / Brest & Guiler-sur-Goyen – lat villare place) *GWILER* (Brest / Leon & *Gwaien*)

GUILI-GUILI (chatouille – *HILLIG* T / Li<YR) *GILLIG* m.-où : *ober gillig d'eur bugel* > *lilik* : *ober lilik* (Ki<HB &

var. / *lik* : Kerlic Go) = *CHARLINKOU* pl. (chatouilles Ph / Pl *herlinkoù & harlinkat*) & Le Guili-Furet (NL Plouha / Guily-bœuf Pludual Go / Le Guilly & Guily *ar Gilli*) > *GILLI(G)*-

GUILLAUME (germ. Wilhelm – *will & helm*, C. *Guilhelm*, GR *Guilherm*, *Guilhaou*, *Guilhou* & *-icq* : *Guilhaou ha Guilhaouicq a rear eus ar bleiz, hac an diaoul...* *Guilhou-goz & sant Vilhou / Vilherm & Wilherm* & espèce de rabot *guilhom-ou / guilhermou*) *GWILHOM* dim. *LOM(IG)* / *GWILHERM* dim. *LERM* : *Lerm al langour* (surn. Pl<PM & NF Guillermic, Guillerrou, Guilloùme) / *GWILHOÙ* dim. *GWILH* (& surn. du loup), souv. *LAOU(IG)* Ph / Prl *GWTAOU* (& NF Guillou & var. & W : Guillevic) ; (rabot) *gwilhom* m.-où

GUILLEDOU (& guildrou 16°) courir le guilledou *redeg^{oe} an akuilhetenn* (& *redeg ar c'hwitell*)

GUILLEMET (NF Guillaume, imprimeur 17°) *skrabig* m.-où : *etre skrabigoù (& kleierigoù)*

GUILLEMETER (dér. > pp *skrabiget*) *skrabigiñ*

GUILMETTE (*Guilhammed*) *GWILHAMED* dim. *METIG* (trad. 19°), Marie Guillemette (Lu<JR) *Ti Mari*

GUILLEMIN (NF /gqi'limən/ Pl / Guillermin, -ic) *Gwillimin*

GUILLEMOT (dim. Guillaume surn. / *Gwilhoù*) *EREO*° (*BEG HIR*, *BEG MOAN*), surn. *ERO*° *SARDIN* m.-ed & dim.-ig(-ed), *GOD* (*BEG HIR*, -*PIK*) m.-ed f.1 & -i : *erewiged^e ar C'hap & godezi Frehel* (T)

GUILLERET,-TE ('guilléri' : chant du moineau trad. < anc frç guiller Rob. ; gaul-celt uesu digne & valable : NP Sego-uesus : digne de victoire < ie & v-irl *fū* & G *feib* excellent, v-br *uuu* & NR *Uuiu-louuen*, *Uuiu-march* etc. C.Redon br-corn-gall *gwiw* : *fit* & gall *gwiwair* : *gwiñver* écureuil) *GWIW*° : *un den gwiw* (W & > arg. Wi en frç 'djuw' = en forme), (loc') *CHOURJ* (W<GB)

GUILLEVIC (*Guilleùic* < *Guilleu* W = *Gwilhoù*) *Gwilhewig*

GUILLIERS (NL 56 – var. Guiler < villare - lat.) *GWILIER*

GUILLIGOMARCH (29) *GWELEGOUARC'H* (NL K<W & Gelle- Prl /djèleguarh/)

GUILLOCHAGE (n.vb. : ar) *RIKAMANIN*

GUILLOCHE (burin à guill.– FV) *RIKAMAN* m.-où

GUILLOCHE,-E (du guill. – *hini*) *RIKAMANET*

GUILLOCHER (it *ghiocciare* < *goccia* goutte – Archi. / Y.Gow<HB) *RIKAMANañ* (*traoù*)

GUILLOCHEUR,-SE (dér.) *rikamardennour* m.-ien f.1

GUILLOCHIS (n.vb. : ar) *rikamardenniñ*

GUILLOCHURE *RIKARDENN(IG)* f.-où

GUILLOTINE (du dr Guillotin) *GILHOTIN* m.-où : *er guillotin & guillotineu* (W1880 = *er gontel dir*) & (par fausse étymologie) *gwilh(a)otenn* f.-où ; (Révol.) *DIBENNEREZ* f.-ed

GUILLOTINER *G(W)ILHOTINañ,-iñ* (ar roue & *dibennañ* décapiter Ph / Prl tro" *'hein ar penn cuit*)

GUILLOTINEUR,-SE *DIBENNER,-OUR* m.-ion f.1

GUILLOU (GR oiseau de mer *guilhaou-éd, -icq* – *Ar gwilhaoued alaouret* - conte Jean Page **B.** 1906) : *daouzek gwilhou alaouret* (douze oiseaux dorés)

GUILLOUX (C. *Guillous* = *barz* 'menestrier' & NF Guilloux, Guillouzer, Guillouzic / Barzic) *Gwilhous^e* & *Gwilhouzer*, *Gwilhouzig* & *Gwilhouzoug* (W)

GUILLOUZER (NF) > *GWILHOUS*

GUILLOUZIC (NF dim.) > *GWILHOUS*

GUILLOUZOUIC (NF - W) > *GWILHOUS*

GUILLY (Le – gall *Y Gelli* < *celli* : *grove* bosquet & NL > NF Pengilly, Quilliou & NL Treusquilly – orée du Fréau / autre village du Coadigou & Restparcou) *ar Gilli* (& *Gilli ruz Pl / Gilli glas Lotei* – J.Riou & Go Guillyboeuf *Plua*)

GUILVINEC (NL v-br *golbinoc* ad. gl rostrata *begeg*, gall *gylfin* corn *geluin* irl *gulba* : *beak* bec, gaul *gulbia* > gouge PYL 195) *ar GELVENEG*

GUILVINISTE (marin-pêcheur sing.) *Gelveneger* m.-ien (f.1), (pl.) *Gilvinigiz**°

GUIMAËC (Ti *gwi(g)* < vicus : bourg non fort. – lat. & NP *Maeg* : *sant Vaeg*) *GWIMAEG* : *Beg-an-Fri en Gwimaeg* (NL Beg-an-Fry / projet de centrale)

GUIMARD (NF < Uuimarch : v-br *uuu* digne de cheval : *march* / var. Guimar, Guyonvarc'h)

GUIMAUVE (12° gui-/ malva lat., GR *malo-ënn* : *ar valoënn, ar malo*) *MAL^v-GWENN* coll.-enn (Ph *malw^e* mauve / *malvenn & gwenn* pubescence)

GUIMBARDE (Li<YR) *STRAKELL* f.-où

« **GUIMBLET** » (gallo : vrille) *GWIMELED* m.-où

GUIMILIAU (NL) *GWIMILIO* (& *Gwimiliavis* < vicus & NP Milliau : île Milliau T, Ploumilliau *Plouilio*)

GUIMPE (12° frq / all. *Wimpel* ; GR *guympl-ou*) = (toile) *GIMP* m.-où & coll.-enn-où : *guimpes* noires *gimpoù du & er guimpen scler* (W1880<PL *guimpe* claire), (costume<Creston) *FICH* m.-où ; (chemisette de femme) *CHEUMJETENN* (Ph < Goadec, Bd<Y.Gow) var. *CHEMISETENN^e* f.-où (& Ph *hivizenn, rokedenn*)

GUINCHE (bal à guincher : *bal*) *RUZ-BOTOÙ* m. (& *dañsoù KOF-HA-KOF* !)

GUINCHER (guinche : bal public / guinguette) *RUZal AN TREID* (au fig. / L<FV *frellea*)

GUINCLAN (Guynclaff 17° : *An Dialog etre Arzur roe d'an Bretounet ha Guynglaff* – Queau 1619 < T 1450 / GR 18° prophète breton, plutôt astrologue très renommé en Basse-Bret.) *Guñcqlan, brudet bras e touëz ar Vretoned & ar prophed G., g^uinidicq vès a gontaich Goélo, en devoa diouganet e-tro, evel ma lavar e-unan, ar bloaz pevar c'hant ha hanter-cant goude g[u]inivelez hon Salver, qement cheiñchamant ha qement tra a so c'hoarvezet abaouë, e breiz Arvoricq hac e Breiz-Veur / 'Diougan Gwenc'hlan' **Barzas-Breiz** 1835 : (fin) « *ar Barz na jomm ken / Etre Roc'h-allas**

ha Porz-gwenn » (& roman de P.Denez 1979)

GUINDAGE (14° GR droit dû / charge & décharge d'un vaisseau *guintaich & guindaich*) *GWINTAJ* m.-où /-achou (& n.vb.)

GUINDANT (17° Mar. : guindant de mât, de voile) *DIWAR-AVEL* m. : le guidant a des cosses aussi, les rocambeaux *an diwar-avel zo kosennoù ivez, ar rakennoù* (Ki<PD & ensemble retenant le guindant au mât *rakach*)

GUINDÉ,-E (ad.) *SONNIK** var. *SONTIG°* (L<MM), (parf. pp) *GWINTET* (cf. Ph *astraf*er collet monté) & pers. guindée *toull fier* /fiè.r/ (Prl)

GUINDEAU (cabestan horiz.- PELL. 18° *gwindask*, l'A 18° W *guindass* = vindas, virevau) *GWINDAS(K)* m.-où

GUINDER (12° < scand *winda* élever / *wind* ; C. *guintaff* guider = *gourren*, GR élever *guïntal*, *gorren* & *gorroët* pp – Mar.) *GWINTañ,-iñ* : guinder un mât (de hune) *gwintañ ur wern*

GUINDERESSE (16° Mar. / *dor guinteres* 'herce sarrasine' W<l'A 18°) *GWINTEREZ* f.-ed

GUINDY (NR : *Ster ar*) *GINDI* (T), entre Guindy et Jaudy (estuaire : *entre*) *Gindi ha Yeodi* (T & NL *Tro-Gindi* / *Penn-Yeodi* source du Guindy)

GUINÉE (NL & monnaie d'or < Guinée angl. & pays div. Afriq. : *guinea* > *gini* gall.) *Ginea* & *guinée* (ur) *gine(a)*

GUINEC (NL Coat-Guinec Hgt > *Koad-Kwinec* – Are<JMS, *Sant-Kwinec* / *sant Vinec*, Coat-Mocun *Koad-Mokun*) *GWINEG* : *sant Wineg & Koad k\Wineg*

GUINGALAN (NL v-br C.Redon *Uincalon* YD) & Vildé-Guingalan (22) > Vilde-Gwengalan

GUINGALOIS (NP var. Guénolé Rob. NP)

GUINGAMP (v-br *guinn & camp* : camp blanc – lumineux & béni < *uuin* m./f. *uuen* = gall & gaul-celt *Uindo* / *Uenda* – 12° *Guencamp & Uingamp* / campus *Uincamp* 35 Redon < castrum *Plomagor* – GR *Guëngamp* : *eus a Vengamp* / *eus a Oëngamp* < *guenn & camp* & J. Conan fin 18° *ar sitoian Jan Conan a Voengamp* - *voe- /w/*) *GWENGAMP* (& hab. -is° *Guingampais Gwengampis* - cf. Notre-Dame de Bon Secours *Itron Varia a Wir Sikour - a Ouil Zikour* 18° & devise 17° < MG *Itron Varia Wengamp* : *fun a dri gor a vec'h ez torr & rime hum. Ph damp hag eh amp / da charr'at kaoc'h da Wengamp* !)

GUINGOIS (15° < germ. / *gig*(ot) ; C. *Coezaff atreux*, GR *treuz & besqell, camm, cleiz* : *ar pez a so cleiz, & camm / a-dreuz & besqellecq*) *A-WE* : marcher de guingois *kerzhed a-we & a-gilwe* (T<JG / Prl a *ùei, d'an treus* = Ph & NL ar bisquilli(ou) / *besquellou* & ar *besquellec*, Bescoajou Prat an diou ouezic / le Gollot < *besk-gwazhioù* Pll<PM & *biskidi* = *biskilli & beskodoù*)

GUINGUETTE (17° / anc frç *guinguer* < germ. : sauter) *TAVARN DAÑS* f.-ioù

GUIMAR (NF & Guyomard / Guyomarc'h, Guyonvarc'h < v-br *uuu marc'h* digne de cheval) > GUIMARD *GWIOÑVARC'H / GWI(A)VARC'H* (L)

GUIOT (NF / Guyot & Guyon Gwion) *Gwiod*

GUIPAVAS (NL *gwi-* < vicus lat. : bourg & NP / ploe : Ploebavas) *GWIPAVAS* /-AZ*° (hab. *Gwipavaziz**)

GUIPAGE (déverbal : *an*) *tarn* (m.)

GUIPER (14° < frq *wipan* / angl *wipe* ; C. *guipat* = *queufuez* 'meigne' > *mègue*, petit lait *keusvez*) > *tarn-* (radical / PELL. 18° & Ph)

GUIPOIR (18° / NF Le Tarner < *tarner* : *wiper* / PELL Morlaix L torchon / *tarnouer* Pll) *tarner* m.-où

GUIPON (14° ; C. *guifpon-aff / plastr*, GR gros pinceau pour goudronner un vaisseau / blanchir *un* paroi *guispon-ou / guisqon-eü & torch-soa,-ter* > *laëstr teret & gallo / vaisselle*) *GWISPON* m./f.-où (& *gwiskon-où* W), passer le guipon (& badigeonner) *GWISPONañ,-iñ*

GUIPURE (de Flandre, Venise / *tarnouer* m.-où)

GUIPROÑVEL (16° *Guypronvel*) *GWIPROÑVEL*

GUIRANDE (La G. : NL 79 < fluvium Equirande 980 < gaul *equoranda* limite territoriale D.)

GUIRLANDE (16° < it *ghirlanda*, C. *garlantes*, GR feston de fleurs *garlantez-ou* & cf. NF *Garlantezec*) *GARLANTEZ** m.-ioù & coll.-enn-où (& *girlantennou* 18° = Past. Pll 19°) : faire chacun sa guirlande *ober beb a c'harlantes*, mettre des guirlandes aux fenêtres *lakat garlantez diouzh ar prenester* (& sur le toit *war lein an ti* – T)

GUISARME (12° arme M.Age) = *jisarm* m.-où

GUISCRIF (vicus & NP > NF) *GWISKRIW*

GUISE (11° germ. & angl. -wise : (anti)clockwise – GR *qiz-you, g'iz pl.-ou,-you & yez-ou* : *em yez = em c'hiz, en e yez & diouc'h / hervez e g'iz*, en guise *e-g'iz (da), e qiz & e-c'hiz* : préparé ce mets en guise de poisson, et c'est de la viande *auset / aveët en deus ar meus-boëd-hont e-g'iz pesqed / da besqed ha pa dal ez eo qicq eo* & cf. كيف *kif* : comme & guise > *kif-kif & kif-walou* ! arg. beur) *GIZ** < *GIS° / KIS°* f.-ioù (NF *Guiziou*) : les guises de Bretagne *gizioù Breizh* (& *gichou* Ki / NF Dp *Guichaoua*), en faire à sa guise *ober e c'hiz / ober ho kiz* à votre guise (T<JG & Prl *gober do'e benn & Ph ober / heuliañ e benn, mont da heul e benn, mont en he roll / evel kiş ha kustum* Pll<PM comme le veut la tradition & Ph *amañ e-gi'mañ / am' 'c'hi-mañ* ici-même / *aze 'giz-se & ahe c'hiz-se*) ; en guise (de) *E-GIZ* (& prép. > *egizdon / egisto* Ki = *evelton... evelto* & ALBB n° 519 : comment & *pegis* Ki-Wi 6pt / *pe-mod* KW = *pe sort mod* Ph & *penaos* KLTW)

GUISSENY (NL *gwi-* vicus & *sant Sezni*) *GWISSENI* : *Skol an Aod Gwiseni* (surn. : *paotred ar c'hil-krog / peñseoù Paganiz* & cf. Trezeny T < Tresezny 14° BT : *Trezeni / Trezini*)

« **GUITAN** » (gallo > tacaud & 44 'mordosse') *MORDO(U)S°EG* m.-ed

GUITARE (14° < esp *guitarra* < غيتارة - var. غيتار *gitāra* / *kouitra* قوينة Egypte < gr κίθαρα & cithare, harpe, lyre ; GR *qitarr-ou* < *kytharr, kyttarrp* : ur *gitarr*) *KITAR* f.-où / *GITAR* m.-où : jouer de la guitare *son g'ar gitar* (Ph / *c'hoari*

GR) & guitare basse *gitar boud*, électrique *gitar dre dan / tredan*
GUIARISTE (19°) = -ist m.-ed : *gitaristed jazz & soner kitar m.-ion gitar*
GUITOUNE (arabe Maghreb قيطون *qitoun / qitûn* tente de toile < قطن *coton / lin* كتن *TINELL* f.-où (*Kabiled* : guitounes de Kabyles **FHB** 19° < CCh) / *T(R)ANTENN* f.-où : il se trouve sous sa guitounne *dindan e drantenn ema-eñv* (1914 abri de tranchée / arg. : petit hôtel de passe cf. Ph<JLR hum.) *ti re lo(v)r m.-er*
GUITTÉ (Guite 12° < Médréac BT : NP Quitté & Parc-Quitté Ku & Ros-Quitté – Plouha Go) *Gite : bourc'h Gite*
GUITTON (NF – dim. / Guy – DOF) = *Giton*
GUIVARCH (NF & Guiavarc'h < v-br *uiuu* & *march* digne de cheval = Guiomar, Guyonvarc'h) *GWIVARC'H*
GUIVRE (anc frç NL < lat *vipera*) > *VOUIVRE*
GUIVRÉ,-E (Hérald. / C. *azrouant*) *SARPANTET*
GUIVRET (NP 12° Chrétien / roman breton JCL gall *gwefrig / gwefr* : *amber, thrill*) *Gwevrig*
GULDEN (neerl : florin / *Geld & golden*) =
GUMSCHWI (arg.-verlan > préservatif) =
GUN (arg. / rap NTM « mon gun » & téléfilms angl > gall *gwn* & irl > *gunna*) = *ur 'gun'*
GURNA (Maghreb قرنة : recoin > abattoir) =
GURU > *GOUROU*
GURUN (NP lai & Guirun / Gurun NF & Groix : Tonnerre) > *GURUN : ar Gurun koz* (YD)
GURUNHUEL (15° BT 290 m / v-br *cun run(t)* gl uorticem montis cf. NL Lan-cun, Trefcun & *Conan* / *gurun* tonnerre K-W & NALBB n° 149 / LT *kurun-ou*, v-br *gurun-* & *gorun* m-gall *noise*, v-irl *fothron* : *resonance / curun* C.) *GURUNUHEL*
GUS (20° & guss < Gugusse dim. Auguste < lat. : bidasse & mec, type – arg. Tun. 19°<NK / fiston *ambrellin*) *ambrellhon m.-ed*, (arg. 'chon'<BTP) *CHON : ar chon(ed & truchoned : mecs) / GOI* (YD / Ph drôle de gus) *GWAY* m.-ed : *te zo ur gway !*, (arg. W lang.kem.) *kour*d / *kouraot* m.-ed (& *ori* / *ORIO*)
GUS(T – gallo) > *AUGUSTE* (NF Leost-ic < *eost* août, récolte & -ig : rossignol / augustus lat.)
GUSTATIF,-VE (16° < lat *gustare* vb) *TANŴ(A)*
GUSTATION (16° < lat *gustatio* – gall *blasu* n.vb. & *clywed blas* : *taste & chwaethu*, irl *blas* ; v-br *antemeuetic* insolite < non goûté & NP f. Uentamau C.Redon, C. *taffha* taster, corn *tava*, gall *tafaw / tafod*: *teod*) *TANŴ* m. (Ern.) & n.vb. (*an, un*) *TANŴA* (Ph-KLT / Prl *tamhmad* & *tañvadenn* dégustation / W n.vb. *BLASAD*° & NALBB n° 442 : flairer)
GUSTAVE (NP) *GUSTAV* dim. *GUST* & Auguste (Ph)
GUTTA-PERCHA (angl. < malais *getah perca* – gall *defnydd cochlyd a gair o nodd pren o'r enw* = *danvez koc'henn a gaver er chug prenn en amw-se* gomme de latex d'arbres servant d'isolant électr.) *chatterton en gutta-percha* = *chatterton en gutta-p.*
GUTUATER (gaul. Hirtius : maître d'invocations 'porte-parole /-voix' gaul *gutu* = v-irl *guth* voix & *ater* père v-br NP -atr < ie = pater – D 156 : « flamen Augusti & gutuater Martis » : prêtre d'Auguste & porte-parole de Mars » / *PYL* nom du druide romanisé après la conquête) = *gutuater*
GUTTURAL,-AUX,-E (16° < lat *guttur* : gosier < gaul-celt *gutu-* / *vox* ; GR se prononce du gosier *lizerenn rust & a brononcer gand ar gouzoucq* : *ar brezounecq n'en deus lizerenn rust e-bed, nemed ar c'h* – gall *gyddfól* < *gwddf* = C. *gouzouc*) *GOUZOUG*(el /-eg /-ek*, -enn - cf. NF *Gouzouguec*, *Gouzouguen*) / *KORZAILHENN*(eg /-ek*) ; (son – grasseyant) *KRAOÑENNEK**, (*komz*) *RASTELLEG* (Wu) / (le R guttural) *R ris*
GUYONVARC'H (NF & var. v-br *uiuu* & *marc'h* digne & cheval > digne d'avoir un bon cheval / *Gui(a)varc'h* & *Guiomar* etc.) *GWIONŴARC'H*
GUY (NP & *Guionic* dim. – gwerz 17° T<DG / *Guyon* NP & *Gouyon* - cf. De *Gouyon-Matignon*) *GI : Gi Eder* (*Fontanella*), *Gi Caro* & *Gwion* / *Gi Korr*
GUYANE (NL < amérind.) = *GWIAN* / *Gwiana*
GUYON (NF & prén. > 'Île Guyon' : île Tristan Douarn. 16° / *Guy Eder* de la Fontenelle) *GWION*
GUYONVARC'H (NF & var. *Guivarch*, *Guiav-* L, *Guyomarch*, *Guyomard*, *Kerguyomarch* Go & 22 gallo < v-br-gall *guiuu* & gaul-celt *uisu-* : *Uuiuhomarch* digne / cheval - d'avoir (bon) cheval & *Guiomar* NF / *Guiguemar*) *GWIONVARC'H* / *GWIAVARC'H* (L)
GUYOT (NF Arnold *Guyot* : volcan sous-marin) = atolls et guyots (Rob.) > *atolloù ha guyotoù*
GUYOT (Jul.*Guyot*) *Per (Guyot /kloc'h)* coll.-enn
GUZA (Egypte جوزة = narghilé *nargile*) = *guza*
GUZLA (croate – violon : *La Guzla* Mérimée) =
GWENT (NL : comté du S.Est du Pays de Galles – ex. *Monmouthshire* GB) = *skolioù Gwent*
« **GWENVET** » (Li<YR var. *Wi* arg. *GOINVÉ*) *GOUEÑVET* / *GWENŴVET** (prononc. /^lgwẽ:vət/)
GWERZ (20° & une *gwerze* : complainte trad. ex. Luzel 19° *Gwerziou ha soniou* – ALBB n° 306 Ph : chanson) *GWERZ* f.-ioù
GWYNEDD (NL comté N.Ouest Pays de Galles < *Venedotia* : tribu des *Venedoti* / *Ueneti* < gaul-celt *ueni* : lignée v-br *guen* famille, race *gouenn* / irl *fine* > -*Wened* – D 262 & *PYL* / gall *cenedd*, *hil*, *teulu*, *tylwyth* < *ty* & cf. *Gwynndodeg* : *tafodiaith Gwynedd* = *Venedotian dialect* - *Geiriadur Mawr* / région NO *Cymry gymraeg* = *Kembre kembraeg*) *Gwynedd*
GYM *JIM* m. : faire de la gym *ober jim* (Li<F3)
GYMKHANA (angl. - dim. gym & hindi *khana* aire – jeu de balle / خان *khân* caravansérail & gall > *mabolgampau*) =

jim-khana

GYMNASÉ (gr – *sal*) *jiminas* / *er jimnas* m.-ioù (gall *gymnasiwm*), (dér.<AB) “*embregva*” m.-où

GYMNASTE (gr *gymnastês*) *jiminas(t)* m.-ed f.1 (& *embleustrer* m.-ion f.1 / *gourenner* lutteur)

GYMNASTIQUE (lat<gr γυμνός, *gymnós* : nu & gall > *gymnasteg*) = *ar jim* < *gymnastik* / *jiminas* m. & *embregerezh-korf* m.-ioù (culturisme / lutte bretonne *gouren* < *gou-ren* – v-br *guo* & *re-* - ie u(p)o, reg-)

GYMNIQUE (lat-gr *gymnicus*) *jimnik*, & *-jiminas*

GYMN(O)- (gr γυμνός, *gymnós* : nu) > *jimn(o)-*

GYMNOSPERME (Bot./ graine nue) *jimnosper(m)* m. (& coll.)

GYNÉ- / **-GYNE** (gr γυνή, *gyné* : femme < ie / gaul-celt *bena* : NP Seno-bena, gaul brichtu ban Larzac : magie féminine *breoù ben*, v-br-corn-gall-irl *ben* : 19° *he-ben* / *eben* – sa comparse > l’autre f. / *egile* & irl *bean sí(d)* > *banshee* : fairy & Ankou)

GYNÉCÉE (17° lat<gr *gynaecium* = حرم *harem*) *ti gwragez* m.-ez- / *gwraged* (Prl *groagdjet* / 19° *lein ar gwragez*) & un gynécée *ur jeu merc'hed*

GYNÉCO (gr γυνή, *gyné*) > **GYNÉCOLOGUE**

GYNÉCOLOGIE (19° - gr) *ginekologiezh* / *jinekoloji* f.-où & (glose-traduc.) *medes^sinerezh ar merc'hed* m.-ioù (& *studi traoù ar merc'hed* - m. < gall)

GYNÉCOLOGIQUE = (*arnod*) *jinekolojik*

GYNÉCOLOGUE (19° < gr γυνή, *gyné* & γυναικος) = *jinekolog* m.-ed f.1, *ginekologour* m.-ien f.1 & (glose-traduc.) *medes^sin merc'hed* m.-ed,-où

GYPAÈTE (19° < gr γύψ *gups* : vautour & αετός *aetos* : aigle > *gup* & *erer*) *gup-erer* /gy'be:r' / > *guberer* m.-ed

GYP (GR pierre transparente *mæn* / *mein gyp*) =

GYPSE (18° lat<gr *gypsum* : plâtre – gall *mwyn a gwneir plastr paris ohono* : *mên(gleuz)* *a wraer plastr paris anehoñ*) *MAEN-PLASTR*, *maen-jip(s)* m. *mein-* (& *maen-raz* < chaux)

GYPSEUX,-SE *MAEN-PLASTR* & *maen-gyp(s)*

GYPSOPHILE (Bot. / bouquets) *jipsofil* coll.-enn

GYRE- (gr γύρος *guros* : cercle ex.) *lévogyre* *DA-GLEIZ*

GYRIN (18° lat<gr / *guros* – syn. : tourniquet) *C'HWENN-DOUR* coll.-enn

GYRO (1 - gr/it. *Giro* Tour & gall *troad* : *gyration*, *troi mewn cylch* : *to gyrate* / apocope *gyrophare* & *Tro ar Frañs*, *Tro Bro Leon*, *Menez Are*) = *ar Giro*

GYRO (2 - abrég. / *gyrophare* : je confonds les gyros - ambulance / police) = *jiro* m.-ioù : *mesket ganin ar jiroioù...*

GYROPHARE (W<FL tracteur) = *lakaet e oa ar jirofar din* & *go(u)loù-tro* m.-ioù & *-eier-tro*

GYROSCOPE (gr *gyro-* & *scope* – gall *gyroscop*) = *jiroskop* m.-où

GYROSTAT (Sc. <-stat) = *girostat* m.-ed

GYROVAGUE (moines ambulants < it *girovaghi* pl. / *girovago*) = ‘*girovago*’ & *manac'h baleant* (& *baleanted* / *baleantourien* GR = E)